Н.И. Крылова

Немецкий язык
для начинающих

НВИ-ТЕЗАУРУС

Н.И. Крылова

Немецкий язык
для начинающих

Учебник

Издание второе
исправленное и
дополненное

МОСКВА
НВИ-ТЕЗАУРУС
2007

выделены в тексте жирным шрифтом. Текст также насыщен грамматическими конструкциями данного урока. Третья часть урока – это разного рода упражнения, сгруппированные в фонетические (с 1 по 7 урок), лексико-грамматические и разговорные с заключительным контрольным переводом с русского языка. Упражнения к тексту имеют тренировочный характер. Они нацелены на выработку навыков устного общения на немецком языке. Поэтому чаще всего фразы в упражнениях строятся от первого лица, что создает ощущение участия в беседе, как обращение с вопросом, реплика по поводу услышанного, сообщение о себе, своих занятиях и т.п. предполагаемому собеседнику. Одновременно усваивается лексика и грамматика урока. Далее идут упражнения на словообразование (начиная с пятого урока) с некоторыми сведениями о немецком словообразовании. Урок завершают подлинные немецкие тексты (пословицы, изречения, стихи немецких поэтов) для перевода со словарем, в которых повторяется грамматика урока (начиная с четвертого урока).

В приложении даются: 1) немецкий алфавит;
2) перечень слов, предлагаемых для активного усвоения, всего 1203 единицы; цифра после слова указывает на порядковый номер урока, где это слово активизируется;
3) основные формы сильных и неправильных глаголов.

Фонетические упражнения и тексты уроков предлагаются в фонозаписи.

Автор

Lektion 1

A

ВВЕДЕНИЕ

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ НЕМЕЦКОГО ПРОИЗНОШЕНИЯ

☐ ***Согласные звуки***

• Немецкие глухие согласные произносятся интенсивнее, чем русские эквиваленты, с придыханием.

Ср.: ***Paar*** **- пара**

• Звонкие согласные, напротив, произносятся глуше русских эквивалентов, артикуляция их слабее артикуляции глухих согласных, придыхания нет.

Ср.: ***Paar - Bar, Tag - da***

☐ ***Гласные звуки***

• В немецком языке гласные звуки различаются по долготе и краткости произнесения, открытости и закрытости – по положению артикуляционного аппарата (губ, языка). Различают долгие закрытые, долгие открытые и краткие открытые гласные.

Weg sagen Bank

• В начале слова или корня слова гласные произносятся с твердым приступом – *Knacklaut* (голосовые связки смыкаются и затем резко размыкаются).

'er 'an 'ein'atmen

•В последнем безударном слоге гласный "е" редуцируется (произносится слабо):

Sprache gehen

•В немецком языке есть дифтонги, т.е. два гласных звука, стоящие рядом и сливающиеся в один сложный звук:

ae	**ɔø**	**ao**
ein	***heute***	***auch***

☐ ***Интонация***

Мелодика немецких фраз имеет свою специфику. Она заключается в определенных тенденциях повышения или понижения тона высказывания в зависимости от типа предложения и акцентирования главного в нем.

• В ***повествовательном предложении*** интонация ровная, без перемежающихся повышения и понижения мелодии, как это бывает в русском языке. К концу предложения мелодия понижается.

Ich fahre nach Berlin.⇩

• Интонация в ***вопросительном предложении.***

С вопросительным словом:

Wohin fahren Sie?⇩

Без вопросительного слова:

Spielen Sie Schach?⇧

ОРФОГРАФИЯ (ORTHOGRAPHIE)

☐ В немецком языке все существительные пишутся с заглавной буквы.

☐ Долгота гласных звуков может выражаться:

• удвоением буквы: *Saal* *Boot*

• буквой ***h*** после гласного:

wohnen, Uhr, während, fahren, Mühe, Öhre

• буквой ***e*** или ***eh*** после ***i*** : *Miene* *sieh*

☐ Звук [ʃ] на письме выражается буквами:

• ***sch : Schach*** *zwischen*

• ***s*** перед ***p*** и ***t*** в начале слова или корня:

sp*ielen* ***st****udieren* *vers****t****ehen*

В середине слова / корня буква ***s*** перед ***p*** и ***t*** произносится как [**s**]: *Aspirant* *erst*

☐ Звук **[s]** соответствует буквам:

• ***s*** перед согласным звуком в середине слова / корня: *erst*

• ***ss*** и ***ß***: *Masse* *heißen*

Перед гласным буква ***s*** произносится звонко – **[z]**:

s*ie* ***s****ind* ***s****agen* *Ro****s****e*

☐ Звуку **[h]** соответствует буква ***h*** в начале слова или корня: ***h****ier* *woh****n***

☐ Звукам **[ç]** и **[x]** соответствует буквосочетание ***ch*** :

ich ***ach***

• **[ç]** произносится после ***e, i, ei, eu, ü, ö*** :

*ec****h****t* ***ich*** ***Ei****che* ***eu****ch* ***Bü****cher* *mö****ch****te*

• **[x]** произносится после ***a, o, u, au***:

a*cht* *no****ch*** ***Bu****ch* ***au****ch*

ГРАММАТИКА (GRAMMATIK)

☐ ***Präsens (настоящее время)***

• ед. число *ich spiele*

er spielt

• мн. число, вежливая форма *sie (Sie) spielen*

☐ ***Спряжение глагола sein в Präsens***

ich ***bin*** *sie (Sie)* ***sind***

er ***ist***

☐ ***Порядок слов в простом предложении***

В немецком языке твердый порядок слов. В повествовательном предложении на первом месте стоит подлежащее (прямой порядок слов) или какой-либо второстепенный член предложения (обратный порядок слов), на втором месте сказуемое (глагол) или спрягаемая часть сложного сказуемого.

Er ***studiert*** *in Berlin.*

Dort ***studiert*** *er.*

Ich ***bin*** *Aspirant.*

В вопросительном предложении без вопросительного слова на первом месте стоит глагол-сказуемое, за ним

следует подлежащее:

Wohnt *Herr Berger in Berlin?*

Вопросительное слово стоит на первом месте, за ним следует глагол-сказуемое: *Wo* ***wohnt*** *Herr Berger?*

Vorübungen

☐ ***Phonetik*** /фонетика/

• **[a:] - [a] [p] - [b] [t] - [d] [s] - [z]**

Paar	Park	da	das	
Bad	Band	Saat	satt	
Tag	Tasse	Maß	Masse	

• **[i:] - [ɪ]**

sie	sind
wie	Wind
die	Tipp

• **[o:] - [o]**

wo	dort
so	Post
Kino	Tonne
Boden	Bord

• **Knacklaut** (твердый приступ)

'an	'offen	'in
'als	'Ofen	'ihn
'Anna	'Ohr	'interessant

• **[h] [ç] [x]**

Herr	ich	ach
hier	mich	acht
haben	dich	Schach
hat	sich	doch
wohin	echt	Buch

• **[r]**

Rahmen	wir
Rose	dir
rot	mir
Rest	Ohr
Riese	paar

B

Bekanntschaft im Zug

(Знакомство в поезде)

- Guten Tag!
- Guten Tag!
- Ich heiße Berger. Und wie heißen Sie?
- Ich heiße Petrow.
- Fahren Sie nach Berlin, Herr Petrow?
- Ja, ich fahre nach Berlin. Und Sie?

- Ich fahre auch nach Berlin. Ich wohne dort.
- Und ich studiere in Berlin.
- Was studieren Sie?
- Ich studiere Marketing.
- Oh, ich bin Kaufmann. Und was sind Sie?
- Ich bin Aspirant. Spielen Sie Schach, Herr Berger?
- Ja, gern.

* * *

Herr Petrow wohnt in Moskau.
Herr Berger wohnt in Berlin.
Herr Petrow studiert dort. Er studiert Marketing. Er ist Aspirant.
Herr Berger spielt Schach.
Herr Petrow spielt auch Schach.

* * *

Herr Berger und Herr Petrow fahren nach Berlin. Sie spielen Schach. Sie spielen Schach gern.

* * *

Wer ist das?
Das ist Herr Petrow.
Was ist er?
Er ist Aspirant.

Wer ist das?
Das ist Herr Berger.
Was ist er?
Er ist Kaufmann.

* * *

Wohin fahren Herr Berger und Herr Petrow?
Sie fahren nach Berlin.
Wo wohnt Herr Berger?
Er wohnt in Berlin.
Wo wohnt Herr Petrow?
Er wohnt in Moskau.

VOKABELN

ich	я
er	он
sie	она, они
Sie	Вы
der Tag (die Tage)	день
gut	хороший, хорошо
guten Tag!	добрый день! здравствуйте!
heißen *vi*	называться
ich heiße	меня зовут
und	и, а
wie?	как?
Wie heißen Sie?	Как Вас зовут?
fahren *vi*	ехать
nach	в
ja	да
auch	тоже
wohnen *vi*	жить (проживать)
dort	там
studieren *vi, vt*	учиться, изучать
in	в
was?	что?
Was ist er?	Кто он (по профессии)?
der Mann (die Männer)	мужчина
der Kaufmann (die Kaufleute)	коммерсант
der Aspirant (die Aspiranten)	аспирант
spielen *vt*	играть
Schach spielen	играть в шахматы
gern	охотно, с удовольствием
gern spielen	любить играть
das	это
wer?	кто?
wohin?	куда?
wo?	где?
übersetzen	переводить
die Übung (die Übungen)	упражнение

C

ÜBUNGEN

❑ *Phonetik*

Lesen Sie (Прочтите):

- **[p] - [b]**

Petrow	Tag
spielen	Guten Tag
Berger	studieren
Berlin	und, sind
bin	wohnt, dort

- **[t] - [d]**

sie	bin
wie	sind
Berlin	ist
spielen	in
studieren	ich

- **[a:] - [a]**

Tag	Mann
fahren	was
nach	Schach

- **[i:] - [ɪ]**

- **[o:]**

oh, wo
wohin
wohnen

- **[ç] [x] [h]**

ich	auch	wohin
	nach	Herr
	Schach	

- **[r]**

Berger, fahren
studieren, gern, Herr
Marketing, wer, Aspirant

- **Intonation**

Wohin fahren Sie?
Wo wohnen Sie?
Was sind Sie?
Was spielen Sie?
Was studieren Sie?

Studieren Sie?
Sind Sie Kaufmann?
Sind Sie Aspirant?
Wohnen Sie in Berlin?
Wohnt er in Moskau?
Spielt Herr Berger Schach?
Ist er Kaufmann?

❑ *Lexik + Grammatik*

1. Herr Berger: Ich heiße Berger.
Ich fahre nach Berlin.
Ich wohne in Berlin.
Ich bin Kaufmann.
Ich spiele gern Schach.

Herr Petrow: Ich ...

2. Wo wohnt Herr Berger? - Er ...
Was ist er? - Er ...
Wo wohnt Herr Petrow? - Er ...
Was ist er? - Er ...
Studiert er? - Ja, er ...
Was studiert er? - Er ...
Spielt er Schach? - Ja, er ...

3. Wohin fahren Herr Berger und Herr Petrow? - Sie ...
Fahren sie nach Berlin? - Ja, sie ...
Was spielen sie? - Sie ...

4. Studieren Sie? - Ja, ich ...
Spielen Sie Schach? - Ja, ich ...
Sind Sie Kaufmann? - Ja, ich ...
Wohnen Sie in Moskau? - Ja, ich ...

5. Ich studier... in Moskau.
Ich ... Aspirant.
Er studier... in Berlin.
Er ... auch Aspirant.
Spiel... Sie Schach?
Wohn... Sie in Berlin?
Herr Berger wohn... in Berlin.
Er ... Kaufmann.
Er spiel... gern Schach.
Ich spiel... auch Schach.
Fahr... Sie nach Moskau?

6. Übersetzen Sie:

Как Вас зовут? Меня зовут Бергер. Я тоже еду в Берлин. Я там живу. Я коммерсант. Петров живет в Москве. Он учится в Берлине. Он изучает маркетинг. Он аспирант.
Вы играете в шахматы? Да, охотно.
Г-н Бергер и г-н Петров едут в Берлин. Они любят играть в шахматы.

Lektion 2

A

ORTHOGRAPHIE

❑ *Дифтонг* [a͡e] ⇨ ***ei, ai, ay***
mein Mai Mayer

❑ *Дифтонг* [ɔ͡ø] ⇨ ***eu, äu***
heute Fräulein

❑ ***Изменение звучания указывают точки над буквой (Umlaut):*** **a ⇨ ä** **o ⇨ ö** **u ⇨ ü**
Wahl - wählen Wort - Wörter Buch Bücher

❑ **[k] ⇨ *k, ck***
Kartoffeln Besteck

☐ **[s] ⇨ ß** после долгих гласных и дифтонгов:
Straße, heißen
⇨ **ss** после кратких гласных:
essen, Fluss
⇨ **s** в конце слова:
was, das, Glas , но: Gläser **[z]**

PHONETIK

Vorübungen

Lesen Sie:

● [u:]	[ʊ]
gut	und
du	unten
Uhr	uns
Buch	unser
Stuhl	Dutzend
Natur	Wunsch

● [e:]	[ɛ]	[ɛ:]
er	es	Käse
wer	wessen	Fähre
sehr	Presse	wäre
Kaffee	Herr	Ära
Weg	gern	Universität
werden	Berg	Fakultät

• [ø:]	[œ]	• [y:]	[ʏ]
mögen	möchte	üben	fünf
böse	Körper	fühlen	Müll
hören	zwölf	früh	Stück
Öl	können	Mühe	Brücke
Österreich	Ökonom	süß	Küche
schön	Ökologie	Bücher	wünschen

• [ae]	• [ɔø]	• [n]	• [ŋk]
ein	heute	nur	danke
eins	Europa	Nase	danken
mein	Fräulein	neben	Bank
dein	Gebäude	Tanne	links
sein	Bäume	nehmen	trinken
Reise	neu	nimmt	Getränke

GRAMMATIK

❑ *Спряжение глаголов*

В немецком языке различают ***сильные*** и ***слабые*** глаголы. Сильные глаголы меняют при спряжении коренной гласный (а иногда и согласные), слабые спрягаются без изменения корня глагола.

Präsens

Singular (ед.число)	**Plural** (множ.число)
1. ich spiele	1. wir spiel**en**
2. du spiel**st**	2. ihr spiel**t**
3. er (sie) spiel**t**	3. sie (Sie) spiel**en**

Сильные глаголы с гласным **e** в корне меняют его в настоящем времени во втором и третьем лице единственного числа на **i (ie)**.

Исключения: *gehen* (идти), *stehen* (стоять).

Сильные глаголы с коренным гласным **a** меняют его в настоящем времени в тех же лицах ед. числа на **ä**.

ich nehme (gebe, esse)	wir nehmen (geben, essen)
du **nimmst (gibst, isst)**	ihr nehmt (gebt, esst)
er (sie) **nimmt (gibt, isst)**	sie (Sie) nehmen (geben, essen)

ich gehe (stehe)	wir gehen (stehen)
du gehst (stehst)	ihr geht (steht)
er geht (steht)	sie gehen (stehen)
ich fahre	wir fahren
du **fährst**	ihr fahrt
er (sie) **fährt**	sie (Sie) fahren

❑ *Повелительное наклонение*

Форма вежливости повелительного наклонения: на первом месте в предложении стоит глагол (форма с окончанием **–en**), на втором - местоимение **Sie.**

Nehmen Sie - возьмите
Geben Sie bitte - дайте, пожалуйста
Nehmen Sie Brot! Geben Sie bitte Salz!

B

Im Restaurant

- Herr **Ober**, **bitte**!
- **Was möchten Sie** bitte?
- Ich möchte **Suppe** und **Fleisch mit Reis**. Und **ein Bier** bitte!
- Bitte. **Guten Appetit**.
- **Danke**.

* * *

- Guten Tag, Frau Müller! **Mahlzeit!**
- Mahlzeit, Herr Berger.
- Was **gibt es heute**?
- Es gibt Fleisch, **Fisch**, **Würstchen**,**Kartoffeln** und **Gemüse**.
- Ich **esse** Fisch gern. Ich **nehme** Fisch.
- Nehmen Sie auch Suppe!
- Ja, **natürlich**. Ich esse heute Suppe und Fisch mit Kartoffeln.
- Herr Berger, geben Sie bitte **Salz**!
- Bitte.
- **Danke schön.**

Im Café

- **Trinken** Sie **Tee** oder **Kaffee**?
- Ich möchte Kaffee.
- Mit **Milch** oder **schwarz**?
- Ich trinke Kaffee **ohne** Milch und ohne **Zucker**.
- Und was möchten Sie trinken?
- Ich trinke gern Tee. Und geben Sie bitte zwei **Brötchen**, mit **Käse** und mit **Wurst**.
- **Bitte schön**.

* * *

Was nimmt Frau Müller?
Sie nimmt Suppe und Fleisch mit Gemüse.
Was nimmt Herr Berger?
Er nimmt Suppe und Fisch mit Kartoffeln.
Was isst Frau Müller?
Sie isst Fleisch mit Gemüse.
Was isst Herr Berger?
Er isst Fisch mit Kartoffeln.
Er isst **zwei Stück Brot**.
Was gibt Herr Berger?
Er gibt Salz.

* * *

- Was gibt es heute?
- Heute gibt es Suppe und Würstchen mit Gemüse.
- Isst **du** Suppe?
- Ja, ich esse Suppe.
- Isst du Würstchen?
- Ja, ich esse Würstchen gern. Wir nehmen Suppe und Würstchen mit Gemüse.

* * *

- Trinkst du Tee?
- Ja, ich trinke Tee.
- Nimmst du Brötchen?
- Ja, ich nehme Brötchen mit Käse.
- Und ich nehme Brötchen mit Wurst.

- Ich möchte auch **Obst**. Nimmst du Obst?
- Ja, gern. Ich trinke auch **ein Glas Mineralwasser**.
- Wir essen Brötchen mit Wurst und Käse, Obst und trinken Tee und Mineralwasser.

* * *

Heute gibt es **viele Getränke**: Mineralwasser, **Saft**, **Wein**, Bier, Tee, Kaffee.

* * *

Das ist **das Besteck**: **der Löffel**, **die Gabel**, **das Messer.**
Der Ober gibt **Teller** mit Würstchen und Gemüse.

* * *

- Was möchten Sie trinken?
- Wo sind **Weingläser**? Wir möchten Wein trinken.

***

- Ich möchte **eine Tasse** Tee.
- Und ich möchte ein Glas Mineralwasser.

* * *

Herr Petrow fährt nach Berlin.
Er ist Aspirant und studiert in Berlin Marketing.
Herr Berger fährt auch nach Berlin.
Er ist Kaufmannn und wohnt in Berlin.

VOKABELN

du ты
wir мы
ihr вы
das Restaurant (-s) ресторан
der Ober (-) официант
Was möchten Sie? Что Вы желаете? (Что бы Вы хотели?)
bitte пожалуйста
schön прекрасный, красивый **bitte schön** пожалуйста
(die) Suppe суп
(das) Fleisch мясо
mit с

(der) Reis рис
guten Appetit! приятного аппетита!
danke спасибо **danke schön** большое спасибо
Mahlzeit! Приятного аппетита! / Здравствуйте! / До свидания! (приветствие в обеденное время)
es gibt есть, имеется **geben** *vt* давать
heute сегодня
(der) Fisch рыба
(die) Wurst колбаса
(das) Würstchen сосиска
(das) Gemüse овощи
(die) Kartoffeln *(pl.)* картофель
essen *vt* есть
nehmen *vt* брать, взять
natürlich конечно
(das) Salz соль
das Café кафе
trinken *vt* пить
(der) Tee чай
(der) Kaffee кофе
(die) Milch молоко
schwarz черный
ohne без
(der) Zucker сахар
(das) Brötchen булочка, бутерброд
(der) Käse сыр
zwei два
das Stück (-e) штука, кусок
(das) Brot хлеб
(das) Obst фрукты
das Glas (die Gläser) 1. стакан 2. стекло
(das) Mineralwasser минеральная вода
(das) Wasser вода
viel много
das Getränk (-e) напиток
(der) Saft (-e) сок
(das) Bier пиво

(der) Wein (-e) вино
das Besteck столовый прибор
der Löffel (-) ложка
die Gabel (-n) вилка
das Messer (-) нож
der Teller (-) тарелка
das Weinglas рюмка, бокал
die Tasse (-n) чашка

C

ÜBUNGEN

❑ *Phonetik*

Lesen Sie:

● **[ʊ] [u:]**

und gut
Suppe guten Tag
Wurst Guten Appetit

Suppe und Wurst
Die Suppe ist gut.

● **[ɛ] [ɛ:] [e:]**

es Käse er
essen fährt nehmen
Herr er fährt nehmen Sie
Berger du fährst Tee
Kaffee

Herr Berger, nehmen Sie Käse!
Ich nehme Tee.
Ich esse Käse gern.

● **[ɪ] [i:]**

ich wir
isst Bier
mit sie
Milch ihr
Fisch viel
bitte es gibt
nimmt Appetit

Es gibt heute Fisch.
Er isst Fisch gern.
Er nimmt Fisch und Bier.

● **[o:]**

Ober
ohne
oder
Brot
Obst

Ich nehme Obst oder Kaffee ohne Milch.

● **[a͡e]**

ein Herr Ober, bitte Fleisch
Fleisch mit Reis und ein Bier!
Reis
Wein

● [ɔø]
heute
Heute fährt er nach Europa.

● [ʏ]
Würstchen
Müller

[y:]
Gemüse
natürlich

Natürlich nehme ich Würstchen mit Gemüse.

● [œ] [ç]
möchte
ich möchte
wir möchten

[ø:]
schön
bitte schön
schönen Dank

● [ŋk]
danke
Dank
trinken
ich trinke
er trinkt
du trinkst
Getränk
Trinken Sie Wein?
Sie trinkt Milch.

Was möchten Sie? - Brötchen!
Ich möchte zwei Brötchen.
Danke schön!

● Essen Sie Fleisch?
Essen Sie Würstchen?
Trinken Sie Kaffee?
Trinken Sie Bier?
Nehmen Sie Käse?
Nehmen Sie Obst?

Was essen Sie heute?
Was nehmen wir heute?
Was trinken Sie gern?
Was möchten Sie trinken?
Wo wohnen Sie?
Wohin fahren Sie?

❑ *Lexik + Grammatik*

1. Gibt es heute Gemüse? - Ja, ...
Gibt es heute Fleisch? - Ja, ...
Gibt es heute Fisch? - Ja, ...
Gibt es heute Reis? - Ja, ...
Gibt es heute Kartoffeln? - Ja, ...

2. geben

Herr Berger ... Frau Müller Salz.
Ich ... Herrn Berger Wasser.
... Sie bitte ein Glas Wasser!
... es heute Fisch?
... du Frau Müller ein Glas Saft?
Herr Ober ... Fleisch mit Kartoffeln.

3. essen

Ich ... Gemüse gern.
... du Fisch gern?
Wir ... Fleisch mit Kartoffeln.
... ihr Brötchen mit Käse?
... Sie im Restaurant?
Herr Berger ... heute Würstchen mit Gemüse.
Frau Müller ... Suppe und Fleisch mit Reis.

4. nehmen

... du heute Obst?
Ich ... Saft.
... ihr Würstchen mit Kartoffeln?
Wir ... Würstchen mit Gemüse.
Er ... zwei Brötchen mit Wurst und eine Tasse Kaffee ohne Zucker.
Frau Müller ... ein Glas Saft und ein Brötchen mit Käse.

5. fahren

Herr Müller ... nach Moskau.
Herr Berger und Frau Berger ... nach Berlin.
Wer ... heute nach Bonn?
... du auch nach Bonn?
Ich ... nach Köln.
... Sie heute nach München?

6. Was isst du gern? - Ich ...
Was nimmst du? - Ich ...
Was trinkst du gern? - Ich ...
Wohin fährst du? - Ich ...

7. Ich esse Fleisch, und du ...
Ich nehme Kaffee, und du ...
Ich trinke Milch, und er ...
Ich fahre nach Berlin, und er ...

8. Ich (essen) Fleisch mit Reis und Obst.
Er (essen) Gemüse und Würstchen.
Sie (nehmen) Fisch mit Kartoffeln.
Frau Müller (nehmen) Kaffee mit Milch.
Ich (trinken) Kaffee ohne Milch.
Er (essen) Fleisch ohne Brot.
Er (geben) Frau Müller eine Tasse Tee.

Frau Müller (trinken) Tee gern.
(essen) du Fisch?
(nehmen) du Brötchen?
Herr Ober, (geben) Sie bitte Brötchen und Kaffee.
Herr Berger (fahren) nach Moskau.

9. Übersetzen Sie:
- Что есть сегодня?
- Сегодня есть сосиски, кофе и бутерброды.
- Ты возьмешь кофе?
- Я хотел бы чай.Я возьму два бутерброда с сыром. А ты?
- Я выпью кофе с молоком и съем сосиски.
- Приятного аппетита!

Сегодня есть мясо с овощами и рыба с картофелем.
Господин Бергер ест мясо и пьет чай.
Ты берешь кофе с молоком или без молока?
Дайте, пожалуйста, бутерброды с сыром и колбасой и фрукты.
Большое спасибо!

Господин Бергер едет сегодня в Берлин. Господин Петров тоже едет в Берлин, он там изучает маркетинг.

Lektion 3

A

ORTHOGRAPHIE

❑ **[ts] ⇨ z, tz**
Zirkus jet**z**t

❑ **[tʃ] ⇨ tsch**
deu**tsch**

❑ **[ks] ⇨ chs** в немецких словах, **x** в иностранных словах:

Fu**chs**, wa**chs**en; Te**x**t, Te**x**til

❑ **[iç] ⇨** суффикс прилагательного **-ig**
richt**ig** fleiß**ig**

❑ **v ⇨ [f]** в немецких словах, **[v]** в иностранных словах:

Vater, verstehen; **V**ase, **V**otum

PHONETIK

❑ ***Vorübungen***

● [l]	● [ŋ]	● [ʃ]
Land	Achtung	Schach
Russland	Übung	Schule
Lampe	Übungen	schreiben
lesen	Vorübung	spielen
lieben	Vorübungen	sprechen
links	singen	Stück
Block	bringen	Fisch
Lotterie	springen	Fleisch
Lupe	lang	Tisch
klug	Menge	Tasche

● [a͡o]
brauchen
rauchen
auch
Baum
Raum

● [j]
ja
jetzt
Jahr
Januar
Juni
Jugend

● [tʃ]
deutsch
Deutscher
Deutschland
Latschen
lutschen
Putsch

● [ks]

Fuchs
Wuchs
wachsen
Sachsen

Max
Text
Textil
Alexander

● **Assimilation**
(ассимиляция звуков)
es *gibt
das *Buch
das *Glück
das *Bild

GRAMMATIK

❑ ***Präsens: haben arbeiten, antworten***

● **haben:**

ich habe	wir haben
du **hast**	ihr habt
er **hat**	sie (Sie) haben

● **arbeiten, antworten**

ich arbeite, antworte	wir arbeiten, antworten
du arbeit**est**, antwort**est**	ihr arbeit**et**, antwort**et**
er arbeit**et**, antwort**et**	sie (Sie) arbeiten, antworten

❑ ***Артикль. Род и падежи имени существительного***

● В немецком языке существительные имеют категорию рода: мужской, женский и средний род. Род можно определить по **артиклю**, который стоит перед существительным. Артикли в немецком языке выражают также категорию определенности (определенные артикли) и неопределенности (неопределенные артикли).

● Если существительное употребляется в речевой ситуации впервые, оно употребляется с **неопределенным артиклем**.

Geben Sie bitte **ein** Glas!

Неопределенный артикль употребляется после глагола **haben:**

Ich habe **ein** Heft. ;

после глагола **sein** в именном сказуемом:

Das ist **ein** Buch. ;

после выражения **es gibt:**

Es gibt **einen** Bleistift.

Неопределенный артикль употребляется только с существительными в единственном числе. Во множественном числе существительные в подобной ситуации употребляются без артикля.

Ich habe **eine** Farbe. Ich habe **Farben**.

Известное по ситуации существительное (например, оно упоминается в тексте уже второй раз) употребляется с **определенным артиклем**.

Das ist **ein** Bleistift. **Der** Bleistift ist blau.

● **Без артикля** употребляются:

имена собственные (имена людей, названия городов и стран среднего рода):

Petrow fährt nach **Berlin**.

Herr Berger fährt nach **Russland**.

имена вещественные (обозначения вещества, продуктов и т.п.):

Ich esse **Fleisch** mit **Gemüse**.

Geben Sie mir bitte **Papier**!

обозначения профессии (рода занятий) **в именном сказуемом:**

Herr Berger ist **Kaufmann**.

Herr Petrow ist **Aspirant**.

● Имена существительные в немецком языке склоняются, они употребляются в четырех падежах: **Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ**. При этом изменяется по падежам артикль. Вместо артикля перед существительным может стоять притяжательное местоимение: **mein**, **dein** и др. или отрицание **kein**. Они склоняются как неопределенный артикль.

Singular (единственное число)

	определенный артикль			*неопределенный артикль*		
	М.Р. (*m*)	С.Р. (*n*)	Ж.Р. (*f*)	М.Р. (*m*)	С.Р. (*n*)	Ж.Р. (*f*)
Nom.	**der**	**das**	**die**	**ein (mein, kein)**	**ein (mein, kein)**	**eine (meine, keine)**
Akk.	**den**	**das**	**die**	**einen (meinen keinen)**	**ein (mein, kein)**	**eine (meine, keine)**

Plural (множественное число) для всех родов

Nom./Akk. **die**, - (неопределенного артикля нет), **meine, deine, keine**

❑ ***Отрицания kein, nicht***

● Отрицание **kein** употребляется перед существительным, оно отрицает наличие данного предмета или явления.

Ich habe **keinen** Bleistift. У меня нет карандаша.
Er hat **kein** Heft. У него нет тетради.

● **Nicht** отрицает глагол или другую часть речи. Отрицание употребляется после глагола, который оно отрицает, как правило, оно стоит в конце предложения. Если отрицание **nicht** употребляется с другой частью речи, оно стоит перед отрицаемым словом.

Er raucht **nicht**. Он не курит.
Er spielt Schach **nicht**. Он не играет в шахматы.
Er spricht **nicht** deutlich. Он говорит неотчетливо.

● Заметьте себе употребление **ja** или **doch** в ответе на вопрос, в котором есть отрицание:

Hast du **kein** Heft? – **Ja**, ich habe **kein** Heft.
– **Doch**, ich habe **ein** Heft.
Gehst du **nicht** essen? – **Ja**, ich gehe **nicht**.
– **Doch**, ich gehe (essen).

Если в вопросе отрицания нет, отрицательный ответ может начинаться с **nein** или ограничиться только этим словом.

Gehst du essen? – **Nein**. (**Nein**, ich gehe nicht.)
Сравните употребление слова «**нет**» в русском языке!
*Ты не идёшь? – **Нет**, не иду. / **Нет**, иду.*

❑ ***Повелительное наклонение сильных глаголов с коренным гласным "e" /единственное число/***

e ⇨ i (ie)

nehmen ⇨ nimm!	Nimm ein Brötchen!
geben ⇨ gib!	Iss Wurst!
lesen ⇨ lies!	Lies gut!
sprechen ⇨ sprich!	Gib dein Heft!
essen ⇨ iss!	Sprich deutsch!

B

Wir lernen Deutsch

Wir **lernen Deutsch**. Wir möchten **deutsch sprechen**. **Der Lehrer kommt**. Er **sagt**:
- Heute **fragen** wir und **antworten**. Herr Petrow, sprechen Sie deutsch?

Petrow antwortet:
- Ja, ich spreche deutsch.

Der Lehrer spricht deutsch **sehr** gut. Wir **verstehen alles**. Er spricht **deutlich** und **schnell**. Petrow spricht deutsch **schlecht**. Er spricht **langsam** und nicht deutlich.

Der Lehrer sagt:

- Herr Petrow, Sie sprechen **falsch**. Sprechen Sie deutlich und **laut**!

Petrow antwortet **noch einmal**:

- Ich spreche deutsch.

Dann lesen wir. Der Lehrer liest, und wir **wiederholen**. Dann **erklärt** der Lehrer **eine Regel**. **Die Gruppe arbeitet**. Wir **schreiben** Übungen.

Der Lehrer sagt:

- Lesen Sie **den Text**, er ist **leicht**. Schreiben Sie zwei Übungen, wiederholen Sie **die Wörter**.

* * *

Das ist eine Gruppe. Die Gruppe lernt Deutsch.

Der Lehrer sagt:

- **Jetzt** lernen wir **Farben**.

Das ist **ein Buch**. Das Buch ist **blau**.
Das ist **ein Kugelschreiber**. Der Kugelschreiber ist schwarz.
Das ist **ein Bleistift**. Der Bleistift ist **rot**.
Das ist **eine Tafel**. Die Tafel ist **grün**.
Das ist **ein Heft**. Das Heft ist **gelb**.
Das ist **ein Tisch**. Der Tisch ist **braun**.
Das ist **eine Lampe**. Die Lampe ist **weiß**.

* * *

Der Lehrer fragt:

- Was haben Sie, Herr Petrow?

Petrow antwortet:

- Ich habe ein Heft, ein Buch, einen Kugelschreiber. Ich habe auch einen Bleistift.
- Haben Sie **ein Wörterbuch**?
- Ja, ich habe ein Wörterbuch.
- Haben Sie **ein Lehrbuch**?
- Ja, natürlich. Das ist mein Lehrbuch. Herr Lehrer, ich habe **eine Frage**.
- Fragen Sie, Herr Petrow, ich **höre**.
- Lesen wir heute einen Text?
- Ja, wir lesen den Text zwei und **machen** Übungen. Ist alles **klar**? Arbeiten Sie!

* * *

- Mascha, **brauchst** du ein Heft?
- **Nein**. Ich habe ein Heft. Danke.
- Hast du Farben?
- Ja, ich habe Farben. Die Farben sind rot, schwarz, blau, braun, gelb und grün.
- Dann hast du alles.

Das Mädchen hat Farben und **Papier**. **Es malt ein Bild**.

* * *

- Oleg, gib **mir** bitte **ein Blatt** Papier!
- Nimm das Blatt! Hast du **einen Kuli**?
- Oh, ich habe **keinen**.
- Nimm **meinen** Kuli!
- Danke.

* * *

Ich schreibe einen Text deutsch. Der Text ist **schwer**. Oleg sagt:

-Lies **deinen** Text!

Ich lese meinen Text.

- Ist mein Text **richtig**?
- Ja, du schreibst deutsch richtig. Du machst alles gut.
- **Hier** ist dein Kugelschreiber! Danke.

* * *

VOKABELN

lernen	*vt* учить, *vi* учиться
das Deutsche (Deutsch)	немецкий язык
Mein Deutsch ist schlecht.	Я плохо говорю по-немецки.
Übersetzen Sie ins Deutsche!	Переведите на немецкий язык
deutsch	по-немецки, немецкий
der Deutsche (ein Deutscher, Deutsche, die Deutschen)	немец
Deutschland	Германия
sprechen *vi*	разговаривать, говорить

der Lehrer (-) учитель
kommen *vi* приходить, приезжать
sagen *vt* говорить, сказать
fragen *vt* спрашивать **die Frage (-n)** вопрос
antworten *vi* отвечать **die Antwort (-en)** ответ
sehr очень
verstehen *vt* понимать
alles всё
nicht не
deutlich ясно, отчетливо
schlecht плохо
schnell быстро **langsam** медленно
falsch неправильно, неверно
laut громко
noch einmal еще раз
dann потом, затем, тогда
lesen *vt* читать
wiederholen *vt* повторять
erklären *vt* обьяснять
die Regel (-n) правило
die Gruppe (-n) группа
arbeiten *vi* работать **die Arbeit (-en)** работа, труд
schreiben *vt* писать
der Text (-e) текст
leicht легкий
das Wort ("-er) слово
jetzt теперь
die Farbe (-n) краска, цвет
das Buch ("-er) книга
das Lehrbuch ("-er) учебник
das Wörterbuch ("-er) словарь
der Kugelschreiber (-), der Kuli (-s) шариковая ручка
der Bleistift (-e) карандаш
die Tafel (-n) доска
das Heft (-e) тетрадь
der Tisch (-e) стол
die Lampe (-en) лампа

blau синий, голубой
rot красный
grün зеленый
gelb желтый
braun коричневый
weiß белый
haben *vt* иметь
hören *vt* слышать
machen *vt* делать
klar ясно, понятно
brauchen *vt* нуждаться
Ich brauche ein Heft. Мне нужна тетрадь.
nein нет
das Mädchen (-) девочка
(das) Papier бумага
es оно (местоимение среднего рода)
malen *vt* рисовать (красками)
das Bild (-er) картина
mir мне
das Blatt ("-er) лист, листок
ein Blatt Papier, zwei Blatt Papier
kein отрицание перед существительным
Ich habe kein Lehrbuch. У меня нет учебника.
mein мой
dein твой
schwer тяжелый, трудный
richtig правильно
hier здесь, вот
Hier ist dein Kuli! Вот твоя ручка!
rauchen *vt* курить
doch нет (в ответе на вопрос, содержащий отрицание)

C

ÜBUNGEN

❑ *Phonetik*

Lesen Sie:

● [l]	● [ŋ] [ŋk]	● [ʃ]
Lampe	danke	schreiben
laut	Übung	schwer
lesen	Übungen	schnell
Lehrer		studieren
leicht		verstehen
Bleistift, gelb		spielen
schnell, falsch		sprechen

Lesen Sie laut!
Der Lehrer liest deutlich und schnell.

● [tʃ]	● [ɔ]	[o:]
deutsch	kommen	ohne
Deutschland	Wort	Ober
Deutscher	antworten	oder
Deutsche	antwortest	rot
Deutschlehrer	antwortet	wiederholen

● [ɛ]	[e:]	● [ɪ]	[i:]
lernen	Lehrer	ich	sie
sprechen	lehren	ist	wir
Herr	Lehrbuch	nicht	gib mir
schnell	sehr	sind	lies
gelb	er	sprich	liest
Heft	nehmen	nimm	studieren
Text	Tee	Bild	Papier

● [ʊ]	[u:]	● [œ]	[ø:]
Gruppe	Kuli	Wörter	schön
und	Kugelschreiber	Wörterbuch	hören
Suppe	Buch	möchte	Brötchen
Wurst	Lehrbuch		

● [y:]
Übung
grün
natürlich
Übung macht den Meister.

● [ae]	[ɔø]	[ao]
ein	heute	blau
zwei	deutsch	braun
kein	deutlich	laut
mein		rauchen
dein		brauchen
weiß		
Bleistift		
schreiben		
Kugelschreiber		

● [h]	[ç]	[x]
haben	ich habe	machen
hier	sprechen	Buch
Herr	ich spreche	noch
Heft	richtig	Lehrbuch
wiederholen	deutlich	Wörterbuch
hören	nicht	brauchen
	schlecht	ich brauche

Ich brauche ein Lehrbuch und ein Heft.
Machen Sie die Übung richtig!
Ich höre Sie nicht.

● **Assimilation**

Hast *du ein Heft? Hast *du Farben?
Hast *du einen Kuli? Dann hast *du alles.
das *Bild, das *Buch, es *gibt

❑ *Lexik + Grammatik*

1. Was ist das? (Lampe) ⇨ Das ist eine Lampe.

Was ist das?	Tisch	Farbe
	Lehrbuch	Farben
	Übung	Tafel
	Text	Buch
	Bleistift	Wörterbuch
	Kugelschreiber	Bücher
	Heft	Hefte

2. Hast du ein Heft? ⇨ Ja, ich habe ein Heft.
Nein, ich habe kein Heft.

Hast du ein Heft?	Hast du ein Lehrbuch?
Hast du einen Bleistift?	Hast du eine Tischlampe?
Hast du einen Schreibtisch?	Hast du Papier?
Hast du Farben?	Hast du ein Wörterbuch?

3. Ist das dein Heft? ⇨ Ja, das ist mein Heft.

Ist das dein Wörterbuch?	Ist das dein Lehrbuch?
Sind das deine Bücher?	Ist das dein Kuli?
Sind das deine Bleistifte?	Ist das dein Papier?

4. Gib mir dein (deinen, deine) ⇨ Nimm mein (meinen, meine) ...

Heft	Bleistift	Bleistifte
Kugelschreiber	Bücher	Wörterbuch
Farben		

5. laut sprechen ⇨ Sprich laut!

deutlich sprechen	laut lesen	gut essen
langsam essen	richtig lesen	schnell sprechen
langsam sprechen		

6. Herr Petrow, Sie sprechen nicht deutlich. ⇨ Sprechen Sie deutlich!

Herr Petrow, Sie sprechen nicht laut.
Herr Petrow, Sie wiederholen die Wörter nicht.
Herr Petrow, Sie arbeiten nicht.
Herr Petrow, Sie machen die Übungen nicht.
Herr Petrow, Sie schreiben falsch.
Herr Petrow, Sie lesen nicht deutlich.
Herr Petrow, Sie hören nicht.

7. Wie ist die Farbe? ⇨ Die Farbe ist blau.

Wie ist ...? (das Heft, das Buch, der Bleistift, der Kugelschreiber, der Tisch, die Tafel, die Lampe)
Wie sind die Farben?

8. Spricht Petrow deutlich? ⇨ Ja, ...
⇨ Nein, ...

Spricht er deutsch?	Ist deine Antwort gut?
Spricht er gut deutsch?	Ist deine Antwort richtig?
Spricht er schnell?	Ist der Text schwer?
Liest Petrow Texte?	Ist die Übung leicht?
Macht er Übungen?	Machst du Übungen?
Schreibt er richtig?	Malst du gern?
Wiederholt er die Wörter?	Trinkst du Bier?
Arbeitet Herr Petrow gut?	Rauchst du?

9. ja, nein, doch

Haben Sie ein Telefon? ⇨ ***Ja**, ich habe **ein** Telefon.*
⇨ ***Nein** ich habe **kein** Telefon.*

Haben Sie ein Wörterbuch?	Haben Sie ein Lehrbuch?
Haben Sie einen Kuli?	Hast du ein Heft?
Haben Sie einen Bleistift?	Hast du Farben?

Trinken Sie Kaffee? ⇨ ***Ja**, ich trinke Kaffee.*
⇨ ***Nein**, ich trinke Kaffee **nicht**.*

Rauchen Sie?	Trinken Sie Bier?
Gehen Sie essen?	Verstehen Sie den Text?
Ist meine Antwort richtig?	Ist der Text leicht?

Trinken Sie Bier? ⇨ ***Ja**, ich trinke Bier.*
*Trinken Sie Bier **nicht**?* ⇨ ***Doch**, ich trinke Bier*

Fahren Sie nach Köln?	Fahren Sie nach Köln nicht?
Verstehen Sie die Übung?	Verstehen Sie die Übung nicht?
Haben Sie ein Heft?	Haben Sie kein Heft?
Rauchen Sie?	Rauchen Sie nicht?
Wohnen Sie in Köln?	Wohnen Sie jetzt nicht in Köln?

10. arbeiten, antworten **haben**

Wie (arbeiten) er? Er (arbeiten) gut.
Frau Müller (arbeiten) auch gut.
(arbeiten) du auch gut? Ja, ich (arbeiten) gut.

Er (antworten) schnell. Du (antworten) falsch.
Ich (antworten) deutlich.
Der Lehrer fragt und Petrow (antworten).

Ich (haben) ein Wörterbuch.
Er (haben) auch ein Wörterbuch.
(haben) du ein Wörterbuch?
(haben) du Farben?
Oleg, Mascha, (haben) ihr Farben?
Ja, wir (haben) Farben.

11. Antworten Sie auf die Fragen:

Was macht der Lehrer? Was machen die Studenten?
Was macht Petrow? Was machen Sie jetzt?

12. Übersetzen Sie:

Это группа. Группа работает. Группа учит немецкий язык. Учитель говорит: "Сегодня мы повторяем слова, читаем текст и пишем упражнения." Учитель говорит по-немецки быстро и отчетливо. Мы слушаем. Потом отвечает Петров. Он говорит не очень четко. Учитель говорит: "Господин Петров, говорите громко и отчетливо!"

У тебя есть тетрадь и краски?
Да, у меня есть бумага и краски.
Дай, пожалуйста, краски и бумагу.
Я рисую. Краски зеленые, синие, красные, коричневые, желтые и черные. Я рисую картину.

Дай, пожалуйста, твою ручку! У меня нет ручки.
Тебе нужна ручка? Возьми мою ручку.

- Господин учитель! - Я слушаю. - У меня нет словаря. Дайте, пожалуйста, словарь. - Возьмите, пожалуйста. Вот словарь. Повторяйте слова!

Lektion 4

A

ORTHOGRAPHIE

В словах иностранного происхождения звуки **[ʃ]** и **[k]** пишутся сочетанием букв **ch**

[ʃ] Chef, Branche
[k] Chor, Christ

PHONETIK

Lesen Sie:

● **[ç] [x] [ʃ] [k]**

machen	suchen	Chef	
Sache	Chor	Loch	
sprechen	Christ	Löcher	
Sprache	rauchen	Tischchen	
Küche	brauchen	wenig	
Kuchen	deutlich	sicher	
weich	Buch	noch	
Mädchen	Bücher	München	

● **[ə]**

Lampe
Tasche
Brille
arbeiten
machen
nehmen
ich sage
ich spreche

GRAMMATIK

❑ ***Притяжательные местоимения (Possessivpronomen)***

Притяжательные местоимения соотносятся с личными местоимениями:

ich	**- mein**	(мой)	**wir**	**- unser**	(наш)
du	**- dein**	(твой)	**ihr**	**- euer**	(ваш)
er	**- sein**	(его)	**sie**	**- ihr**	(их)
es	**- sein**	(его)	**Sie**	**- Ihr**	(Ваш)
sie	**- ihr**	(ее)			

Притяжательные местоимения склоняются как неопределенный артикль /см. урок 3/.

Заметьте, что русскому местоимению **свой** нет аналога в немецком языке. Притяжательное местоимение в немецком языке всегда соотносимо с личным местоимением, собственностью (частью) которого является тот или иной предмет.

Он дает мне **свой** учебник.	- **Er** gibt mir **sein** Lehrbuch.
Она дает мне **свой** учебник.	- **Sie** gibt mir **ihr** Lehrbuch.
Я беру **свои** книги.	- **Ich** nehme **meine** Bücher.

❑ ***Повелительное наклонение глагола (der Imperativ)***

● **Präsens (Singular)**	**Imperativ**
du schreib**st**	schreib**e** (schreib)!
du f**ä**hr**st**	fahr**e** (fahr)!
du nimm**st**	nimm!

Präsens (Plural)	**Imperativ**
ihr schreib**t**	schreib**t**!
ihr fahr**t**	fahr**t**!
ihr nehm**t**	nehm**t**!

● **Форма вежливости**

Sie schreiben	schreiben Sie!
Sie fahren	fahren Sie!
Sie nehmen	nehmen Sie!

Суффикс **-e** отсутствует у сильных глаголов, изменяющих гласный **e** на **i (ie)**:

nehmen - nimm!	sprechen - sprich!
lesen - lies!	essen - iss!
geben - gib!	helfen - hilf!

Суффикс **-e** обязательно употребляется после **d, t, n**:

arbeite! bade! öffne!

В остальных случаях вариативно:

komm(e)! fahr(e)! schreib(e)! sag(e)!

● ***Повелительное наклонение глагола*** **sein**

Singular	**sei!**
Plural	**seid!**
Форма вежливости:	**Seien Sie!**

Sei aufmerksam!
Kinder, seid aufmerksam!
Seien Sie aufmerksam!

❑ ***tragen, helfen***

Präsens

ich trage	wir tragen	ich helfe	wir helfen
du trägst	ihr tragt	du hilfst	ihr helft
er trägt	sie tragen	er hilft	sie helfen
	Sie tragen		Sie helfen

Übungstext

Die Kinder lernen.
Der Lehrer sagt:
- Oleg, **nimm deinen** Kugelschreiber und **dein** Heft und **schreibe** die Übung! Mascha, **schreibe** auch die Übung!
Oleg fragt:
- Ist **meine** Übung richtig?
- **Gib** mir **dein** Heft! Ja, **deine** Übung ist richtig. Oleg und Mascha, **nehmt eure** Lehrbücher. Wir lesen den Text.
Oleg und Mascha nehmen **ihre** Lehrbücher und lesen den Text.
- **Nehmt eure** Farben und malt!
Oleg nimmt **seine** Farben und malt. Mascha nimmt **ihre** Farben und malt auch.

Vorübungen

1. Ist das Ihr Wörterbuch? ⇨ Ja, das ist mein Wörterbuch.

Ist das Ihr Heft?	Ist das Ihr Bleistift?
Ist das Ihr Kuli?	Ist das Ihr Buch?

2. Wo ist mein Buch? ⇨ Dein Buch ist hier. (Ihr Buch ist hier)

Wo ist mein Heft? Wo ist mein Bleistift?
Wo ist mein Kugelschreiber? Wo ist mein Wörterbuch?

3. Ist das dein Heft? (ero) ⇨ Nein, das ist sein Heft.

Ist das dein Buch? (ee) Ist das dein Wörterbuch? (ero)
Ist das dein Kuli? (ero) Sind das deine Farben? (ee)
Sind das deine Bleistifte? (ee) Ist das dein Papier? (ero)
Ist das deine Arbeit? (ee)

4.Ich brauche ein Wörterbuch. ⇨ Gib mir dein Wörterbuch!

Ich brauche einen Kuli. Ich brauche Farben.
Ich brauche einen Bleistift. Ich brauche ein Lehrbuch.
Ich brauche ein Heft. Ich brauche ein Wörterbuch.

5. Ich habe kein Wörterbuch. ⇨ Geben Sie mir bitte Ihr Wörterbuch!

Ich habe kein Lehrbuch. Ich habe kein Heft.
Ich habe keinen Bleistift. Ich habe keinen Kuli.

6. свой

Ich nehme ... Wörterbuch und lese Wörter.
Nimm ... Wörterbuch und lies Wörter!
Nehmen Sie ... Heft und schreiben Sie.
Nehmt ... Hefte und schreibt!
Die Kinder nehmen ... Farben und malen.
Kinder, nehmt ... Farben und malt!
Wir nehmen ... Farben und malen.

7. Du schreibst falsch. ⇨ Schreibe richtig!

Du antwortest falsch. Du sprichst nicht deutlich.
Du fragst falsch. Du liest nicht deutlich.
Du wiederholst falsch. Du sprichst nicht laut.
Du hilfst mir nicht.

B

Im Büro

Frau Müller ist **Sekretärin.** Sie arbeitet im **Büro.** Herr Berger ist ihr **Chef.** Er **trägt eine Brille.** Er kommt und sagt:
- **Guten Morgen,** Frau Müller! Was gibt es **Neues** ?
- Guten Morgen, Herr Berger! Herr Radow schreibt, er kommt **bald** nach Berlin. Hier ist sein **Brief**.

Herr Berger liest den Brief.
- Frau Müller, bitte schreiben Sie die Antwort. Ich **diktiere** den Text. Seien Sie **aufmerksam**!
- **Einen Augenblick**, Herr Berger. Bitte nicht **so** schnell!
- **Entschuldigen** Sie, Frau Müller, ich wiederhole ...

Herr Berger ist **immer höflich.**

Frau Müller schreibt den Brief nach Moskau.
- Frau Müller, wo ist meine Brille?
- Hier ist Ihre Brille, Herr Berger! Sie ist hier, **auf** dem Tisch.
- Ach, danke! Ich möchte **die Post** lesen. Geben Sie mir bitte die Post!

***

Radow: - Guten Tag! Ich heiße Radow. Ich komme **aus** Moskau.
Müller: - Guten Tag, Herr Radow! **Sehr angenehm**!
R. : - **Ich möchte Herrn Berger sprechen**.
M.: - Herr Berger kommt **gleich**. Bitte **nehmen Sie Platz**!
Möchten Sie Tee oder Kaffee?
R. : - Gern trinke ich eine Tasse Kaffee.
M.: - **Vielleicht** noch Mineralwasser?
R. : - Nein, nein. Danke schön.
M.: - Einen Augenblick bitte! Ich komme gleich.
Frau Müller kommt. Sie trägt Kaffee.
M.: - Hier ist Ihr Kaffee!
R. : - Danke.

VOKABELN

das Büro (-s) бюро, офис
die Sekretärin (-nen) секретарша
der Chef (-s) начальник, шеф
tragen *vt* носить, нести
die Brille (-n) очки
guten Morgen! доброе утро!
neu новый
Was gibt es Neues? Что нового?
bald скоро
der Brief (-e) письмо
diktieren *vt* диктовать
aufmerksam внимательный, внимательно
einen Augenblick! минуточку!
so так
entschuldigen *vt* извинить
immer всегда
höflich вежливый, вежливо
auf на
die Post почта (корреспонденция и учреждение)
aus из
angenehm приятно
Ich möchte Herrn B. sprechen. Я хотел бы поговорить с господином Б.
gleich сейчас, скоро
der Platz ("-e) место, площадь
Nehmen Sie Platz! садитесь!
vielleicht может быть, возможно
wann? когда?
nennen *vt* называть
helfen *vi* помогать

C

ÜBUNGEN

❑ *Phonetik*

Lesen Sie:

● [ə]	● [e:]	● [r]	● [ŋk]	● [ç]
sagen	sehr	Büro	danke	gleich
sprechen	angenehm	Brief	trinken	höflich
kommen	er	Frau		vielleicht
tragen	nehmen	diktieren		
ich komme	Kaffee	Radow		
ich helfe	Tee	immer		

Er trinkt eine Tasse Tee.
Die Sekretärin trägt Kaffee und Mineralwasser.
Ich möchte Herrn Richter sprechen.

● **Assimilation**

Ist *das ein Brief? Das *sagt er. Ist *sie Sekretärin?
Ist *das ein Roman? Das *sagen wir. Was *gibt es Neues?
Das *Buch ist *sehr gut.

❑ *Lexik + Grammatik. Sprechübungen.*

1. Antworten Sie auf die Fragen:

Wo arbeitet Frau Müller? Wer ist ihr Chef?
Trägt Herr Berger eine Brille? Was schreibt Herr Radow?
Was schreibt Frau Müller? Wer diktiert den Text?
Kommt Herr Radow aus Petersburg? Ist Herr Berger im Büro?
Wann kommt er? Was trinkt Herr Radow?

2. Nennen Sie deutsche Possessivpronomen:

Herr Berger ist Kaufmann. Frau Müller ist (ero) Sekretärin.
Frau Müller ist Sekretärin. Herr Berger ist (ee) Chef.
Herr Radow schreibt einen Brief. Herr Berger liest (ero) Brief.
Herr Berger diktiert eine Antwort. Frau Müller schreibt (ero) Antwort.
Frau Müller schreibt einen Text. Herr Berger liest (ee) Text.

3. Nennen Sie deutsche Possessivpronomen:
Hier ist (наш) Büro. Herr Berger kommt in (свой) Büro.
Trinken Sie bitte (Ваш) Kaffee! Er liest (ее) Brief.
Ich diktiere (мой) Text. Wo ist (мои) Brille?
Wo ist (его) Brief? Das ist (их) Chef.

4. Wo ist mein Heft? ⇨ Einen Augenblick bitte! Hier ist Ihr Heft.
Wo ist meine Brille? Wo ist sein Brief?
Wo sind meine Bücher? Wo sind meine Bleistifte?
Wo ist mein Kuli?

5. (entschuldigen, sprechen) laut, ich höre nicht. ⇨ Entschuldige, sprich laut, ich höre nicht.
(entschuldigen, geben) mir dein Lehrbuch.
(entschuldigen, wiederholen) das Wort noch einmal.
(entschuldigen, diktieren) mir das Wort!
(nehmen) Platz! (essen) Bananen! (lesen) mir seinen Brief.
Mischa, (sein) höflich! Du bist nicht immer höflich.
Frau Müller, Sie sind nicht aufmerksam. (sein) aufmerksam!

6. tragen
Herr Berger ... eine Brille.
- ... du eine Brille? - Ja, ich ... die Brille.
Die Sekretärin kommt. Sie ... Post und Mineralwasser.
Wir ... Lehrbücher und Hefte.

7. helfen
... Sie Frau Müller! Er ... Frau Müller.
Mein Deutsch ist schlecht. ... mir übersetzen!
Danke. Du ... immer gern.

8. Übersetzen Sie:
Это наши дети - Олег и Маша. Наши дети учатся. Дети, возьмите свои краски и рисуйте. Олег дай твой рисунок! Ты рисуешь хорошо. Маша, это твой рисунок? Ты рисуешь тоже очень хорошо. Вы рисуете хорошо.

***

- Доброе утро! Меня зовут Петров. Я коммерсант.
- Очень приятно! Садитесь! Не хотите ли кофе?
- Охотно.
- Вот Ваша чашечка кофе. Мой шеф скоро придет.

***

- Г-н официант, что есть сегодня?
- Возьмите мясо с рисом или с картофелем. Что Вы будете пить?
- Дайте, пожалуйста, чашку чая.
- Вот Ваше мясо с рисом и Ваш чай. Приятного аппетита!
- Спасибо.

❑ *Grammatik.+ Wörterbuch*

Eile mit Weile!
Sprich wenig, aber Vernünftiges.

Lektion 5

A

ORTHOGRAPHIE

❑ **[kw] ⇨ qu**
Qualität, Quote, Quadrat

❑

[k]	⇨ **k**	kommen, Kind
	⇨ **ck**	Besteck, Socken
	⇨ **c, ch**	(в словах иностранного происхождения) Radiorecorder, Computer Chor, Christ

PHONETIK

❑ ***Vorübungen***

● **[pf]**

Pfeife
Apfel
Pfeffer
Pflug
klopfen
kämpfen
Kampf
Sumpf

● ***Сложные слова***

В сложных словах основное ударение падает на первую часть слова, а вторая часть имеет дополнительное, слабое ударение.
'Kauf"mann
'Wörter"buch
'Blei"stift
'Kugel"schreiber
'Übungs"heft

GRAMMATIK

❑ ***Präsens***

● **sein**

ich **bin**	wir **sind**	
du **bist**	ihr **seid**	
er **ist**	sie **sind**	Sie **sind**

● **empfehlen, gefallen**

ich empfehle, gefalle	wir empfehlen, gefallen
du empfiehlst, gefällst	ihr empfehlt, gefallt
er empfiehlt, gefällt	sie (Sie) empfehlen, gefallen

❑ ***Dativ (дательный падеж)***

● **Dativ Singular**

m **dem, einem, meinem**
n **dem, einem, meinem**
f **der, einer, meiner**

❑ ***Указательные местоимения*** **dieser, dieses, diese**
Вопросительные местоимения **welcher, welches, welche**

Указательные и вопросительные местоимения склоняются как определенный артикль.

Singular

N. der, dieser, welcher Lehrer
das, dieses, welches Mädchen
die, diese, welche Farbe·
D. dem, diesem, welchem Lehrer, Mädchen
der, dieser, welcher Farbe
Akk. den, diesen, welchen Lehrer
das, dieses, welches Mädchen
die, diese, welche Farbe

Plural

N./Akk. die, diese, welche Lehrer, Mädchen, Farben

❑ ***Склонение личных местоимений***

N.	**ich**	**du**	**er**	**es**	**sie**	**wir**	**ihr**	**sie**	**Sie**
D.	**mir**	**dir**	**ihm**	**ihm**	**ihr**	**uns**	**euch**	**ihnen**	**Ihnen**
Akk.	**mich**	**dich**	**ihn**	**es**	**sie**	**uns**	**euch**	**sie**	**Sie**

❑ ***Plural der Substantive (множественное число существительных)***

● Форма множественного числа существительных: ***суффиксы множественного числа*** **-e, -er, -n (-en).**
die Bleistifte, die Bücher, die Farben

● Некоторые существительные ***не меняют свою форму*** во множественном числе.

der Lehrer - die Lehrer, der Löffel - die Löffel

● Некоторые существительные ***изменяют*** во множественном числе ***коренной гласный***: **a ⇨ ä, o ⇨ ö, u ⇨ ü.**

der Anzug - die Anzüge — der Mantel - die Mäntel
das Wort - die Wörter — der Baum - die Bäume

● ***Типичные формы множественного числа существительных по родам***

m (")**-e, -** der Anzug - die Anzüge, der Tisch - die Tische, der Lehrer - die Lehrer

n " **- er, -e** das Buch - die Bücher, das Heft - die Hefte

f **-n (-en),** "**-e** die Lampe - die Lampen, die Nacht - die Nächte

❑ ***Zahlen (числа)***

1-12: eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun, zehn, elf, zwölf

13-19: drei**zehn**, vierzehn, fünfzehn, se**ch**zehn, **sieb**zehn, achtzehn, neunzehn

20 zwan**zig**, **30** drei**ßig**, **40** vierzig, **50** fünfzig, **60** se**ch**zig, **70 sieb**zig, **80** achtzig, **90** neunzig

21 - 99: 21 ein**und**zwanzig, **36** sechs**und**dreißig, usw.

100 - hundert: **425** vierhundertfünfundzwanzig

1000 - tausend: 6893 sechstausendachthundertdreiundneunzig

1 000 000 - die Million (-en): **5 000 000** fünf Millionen

❑ ***Предлог mit***

Предлог **mit** требует дательного падежа.

Употребление:

● **с** Er spricht **mit** der Sekretärin.
Он разговаривает с секретаршей.

Примечание:

Отделяемая приставка глагола **mit-** означает, что кто-либо присоединяется к действию.

Ich gehe **mit**. - Я иду с тобой (с вами, с Вами).
Ich schreibe **mit**. - Я пишу вместе со всеми.
- Я записываю то, что слышу.

● Аналог русского творительного падежа, если существительное с **mit** означает орудие труда.

Ich schreibe **mit** dem Bleistift. Я пишу карандашом.
Ich male **mit** Farben. Я рисую красками.

Übungstexte

- **Bist** du Sportler?
- Nein, ich **bin** kein Sportler. Mein Bruder **ist** Sportler.

* * *

- **Sind** Sie Lehrer?
- Ja, ich **bin** Lehrer. Mein Bruder **ist** auch Lehrer Wir **sind** Lehrer.

* * *

- **Sind** Sie **Ausländer**?
- Ja, ich **bin** Ausländer. Ich komme aus **Russland**.

* * *

- **Gefällt dir dieses** Buch?
- Ja, **mir gefällt es**. Ich **empfehle dir diesen** Autor. Lies **diesen** Roman!
- Gut. Ich lese **ihn**. Du **empfiehlst mir** immer gute Bücher.
- **Dieses** ist auch sehr gut.

* * *

- Kinder, nehmt eure **Hefte**, **Kugelschreiber**, **Lehrbücher** und schreibt die **Übungen acht** und **neun**.

* * *

- Frau Müller, geben Sie mir bitte die Post.
- Hier sind **sechs Briefe** und **fünf Telexe**.
- Oh, **diese Telexe** sind interessant. Schreiben Sie schnell die Antwort!

Vorübungen

1.

sein

... Sie Kaufmann? - Ja, ich ... Kaufmann.
Herr Berger ... mein Chef. Er ... Kaufmann.
... das dein Kugelschreiber? - Ja, das ... mein Kuli.
Schreibe richtig! Du ... nicht aufmerksam.

Schreibt richtig! Ihr ... nicht aufmerksam.
Wir ... Aspiranten. ... du auch Aspirant?
- Nein, ich ... kein Aspirant. Ich ... Kaufmann.

empfehlen

- Ich lerne Deutsch. ... du mir dieses Lehrbuch?
- Ja, ich ... dir das Lehrbuch. Es ist neu.
- Wer ... Ihnen diesen Kaufmann?
- Mein Chef ... ihn mir.
- Herr Ober, was ... Sie uns?
- Ich ... Ihnen Schnitzel. Unsere Schnitzel sind sehr gut.

gefallen

- ... Ihnen der Film?
- Ja, mir ... er.
- ... Ihnen der Lehrer?
- Ja, er ... uns.
- ... dir diese Bücher?
- Ja, sie ... mir.

helfen

Ich ... dir. Bitte ... diesem Mädchen!
- Wer ... mir? - Herr Müller ... Ihnen gern.

2. *Wem* malt er das Bild? (ich) ⇨ Er malt es *mir*.
Wem gibt er das Buch? (er, sie, wir, ich, ihr)
Wem hilft er? (ich, er, sie, ihr, wir)
Wem empfiehlt er den Film? (sie, wir, er, ich, ihr)

3. Ich gebe (der Chef) den Brief. ⇨ Ich gebe *dem Chef* den Brief.
Der Chef diktiert (die Sekretärin) ein Telex.
Der Chef sagt (der Partner): "Guten Tag! Nehmen Sie Platz!"
Ich schreibe (der Kaufmann) ein Telex.
Ich gebe (er) den Brief. Ich gebe (sie) den Brief.
Der Lehrer gibt (wir) den Text.
Der Ober empfiehlt (wir) Fisch.
Er gibt (ich) ein Heft.

4. Wir übersetzen *denText*. ⇨ Wir übersetzen *diesen Text*.
Wir schreiben die Übung.
Herr Iwanow antwortet auf die Fragen.
Der Lehrer fragt den Herrn. Herr Iwanow liest die Wörter.

Der Lehrer wiederholt die Regel. Der Lehrer sagt: "Der Bleistift ist rot. Das Heft ist grün. Die Tafel ist schwarz".
Gib mir den Bleistift! Nimm den Kuli!

5. Schreibst du *mit dem* Kuli? ⇨ Ja, ich schreibe *mit diesem* Kugelschreiber.
Schreibst du mit dem Bleistift? Übersetzen Sie mit dem Wörterbuch? Malst du mit der Farbe? Schreiben Sie mit dem Kugelschreiber?

6. *Lesen Sie deutsch!*

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 25, 28, 30, 38, 36, 35, 44, 50, 56, 60, 62, 63, 70, 77, 74, 80, 88, 81, 89, 90, 100, 678, 845, 1392, 3 148 652.

B

Im Kaufhaus

- Peter, heute gehe ich **einkaufen**. **Gehst** du **mit**?
- Ja. Ich brauche Bleistifte, Kugelschreiber und Hefte. Ich möchte auch deutsche Bücher und ein Wörterbuch **kaufen**.
- Und ich brauche **Hemden**, **Socken**, einen **Pullover** und einen **Anzug**. Ich möchte auch meiner **Frau** eine **Bluse** kaufen.
- **Warte mal**, ich bin gleich **fertig**.
- Na, bist du fertig? Dann **gehen wir**!

In der Abteilung Herrenbekleidung

Verkäuferin: - Was **wünschen** Sie bitte?
Alexander: - Ich möchte einen Anzug.
- Welche **Größe**?
- Größe fünfzig.
- Dann **empfehle** ich Ihnen diesen Anzug. Er ist schön, und **die Qualität** ist auch gut.
- Ja, **das stimmt**. **Aber** er ist blau. Ich möchte gern **in Grau**.
- Diese Farbe haben wir auch. Hier sind die Anzüge in Grau. Bitte sehr. Der Anzug **passt** Ihnen.

- Dieser Anzug **gefällt** mir. **Wieviel kostet** er?
- Zweihundert Euro.
- Ich nehme ihn.
- Haben Sie noch einen **Wunsch**?
- Ja, ich möchte noch einen Pullover.
- In welcher Farbe?
- In Grau oder in Schwarz.
- Ja, sehr gern. Einen Augenblick bitte! Hier sind zwei Pullover - in Grau und in Schwarz. Gefällt Ihnen die Qualität?
- Ja, dieser Pullover gefällt mir sehr gut. **Wie teuer** ist er?
- Er ist auch nicht teuer. Er kostet siebzig Euro.
- Nicht **billig**! Aber ich kaufe diesen Pullover.
- Bitte nehmen Sie den **Kassenzettel** und **bezahlen** Sie ihn. **Die Kasse** ist dort.

Alexander bezahlt den Kassenzettel. Er kauft noch zwei Hemden und drei **Paar** Socken. Dann geht er in **die Abteilung Damenbekleidung**. Er möchte seiner Frau eine Bluse kaufen.

In der Abteilung Damenbekleidug

Verkäuferin: - **Sie wünschen**?
Alexander: - Bitte helfen Sie mir. Ich möchte meiner Frau eine Bluse kaufen.
- Ja, gern. Welche Größe?
- Größe 42.
- **In Seide** oder **in Kattun**?
- In Seide bitte.
- In welcher Farbe? Rot, weiß, blau?
- **Zeigen** Sie mir bitte eine Bluse in Weiß oder in Gelb.

Die Verkäuferin zeigt ihm Blusen.

- Bitte schön. In Größe 42 haben wir diese schönen Blusen. Sie sind sehr **modern**. Und **der Preis** ist nicht **hoch**.
- Diese Bluse gefällt mir. Ich kaufe sie.
- Wünschen Sie noch etwas?
- Nein, nein. **Nur** die Bluse.

Die Verkäuferin gibt Alexander einen Kassenzettel, und er bezahlt ihn.

* * *

Das ist ein **Supermarkt**. Hier empfehlen Ihnen die Verkäufer Anzüge und Pullover, **Kleider** und Blusen, **Anoraks** und **Mäntel**, Herren**hüte** und Damenhüte. Hier kaufen Sie auch Hemden und **Hosen**, **Strumpfhosen** und Socken, **Schuhe** und **Handschuhe**.

Im Supermarkt gibt es **Spielwaren**, **Radiorecorder**, **Videorecorder**, **Kassettenrecorder** und **Kassetten**.

Hier gibt es **viele Waren** guter Qualität.

Im Supermarkt·kaufen Sie auch **Esswaren**: Fleisch, Fisch, Milchprodukte, Wurst, **Butter**, Brot, **Pralinen**, **Konfitüre**.

VOKABELN

das (der) Telex (-e) телекс
der Ausländer (-) иностранец
Russland Россия
gefallen *vi* нравиться
Der Anzug gefällt mir gut. Костюм мне очень нравится.
empfehlen *vt* рекомендовать
kaufen *vt* покупать
einkaufen *vt* закупать, покупать
Ich gehe einkaufen. Я иду за покупками.
der Käufer (-) покупатель
der Verkäufer (-) продавец
die Verkäuferin (-nen) продавщица
das Kaufhaus ("-er) универмаг
gehen *vi* идти Gehst du mit? Идешь со мной?
das Hemd (-en) рубашка
die Socke (-n) носок
der Pullover (-) свитер
der Anzug ("-e) костюм
die Frau (-en) женщина, жена
die Bluse (-n) блузка
warten *vi* ждать
Warte mal! Подожди-ка! (Подожди немножко!)
fertig готовый
die Abteilung (-en) отдел
die Bekleidung одежда

die Herrenbekleidung мужская одежда
die Damenbekleidung женская одежда
wünschen *vt* желать **der Wunsch** (“-e) желание
welcher? какой?
die Größe (-n) размер **groß** большой
die Qualität качество
das stimmt верно, правильно
aber но
grau серый **in Grau** серого цвета
passen *vi* подходить (по размеру)
wieviel? сколько
kosten *vt* стоить
teuer дорого, дорогой wie teuer? сколько стоит?
billig дешево, дешевый
die Kasse (-n) касса
der Kassenzettel (-) чек
zahlen *vt* платить
bezahlen *vt* оплатить
zählen *vt* считать
das Paar пара **ein paar** несколько
(die) Seide шелк
(der) Kattun ситец, хлопчатобумажная ткань
zeigen *vt* показывать
modern современный, модный
der Preis (-e) цена
hoch высокий
etwas что-то, что-нибудь
nur только
der Supermarkt (“-e) супермаркет, универмаг
viel много
die Ware (-n) товар
das Kleid (-er) платье
der Anorak (-s) куртка
der Mantel (“-) пальто
der Hut (“-e) шляпа
die Hose (-n) брюки
der Strumpf (“-e) чулок

die Strumpfhose (-n) колготки
der Schuh (-e) туфля, ботинок
der Handschuh (-e) перчатка
die Spielwaren игрушки **das Spiel (-e)** игра
der Radiorecorder (-) магнитола
der Videorecorder (-) видеомагнитофон
die Kassette (-n) кассета
der Kassettenrecorder (-) кассетный магнитофон
die Esswaren продукты
(die) Butter масло
(die) Pralinen шоколадные конфеты
(die) Konfitüre конфитюр
der Rest сдача
das Kind (-er) ребенок

C

ÜBUNGEN

❑ ***Phonetik***

Lesen Sie:

● **[pf]**

empfehlen empfiehlt
Strumpf Strümpfe
Strumpfhose

Ich empfehle Ihnen diese Strumpfhose.
Der Verkäufer empfiehlt mir Pfeifen.

● **[ɔø]**

Käufer
Verkäufer
Verkäuferin
heute
teuer

● **[e:]** **[ɛ]**

[e:]	[ɛ]
er	Hemd
sehr	fertig
gehen	Zettel
nehmen	gefällt
empfehlen	welche
	Rest

Welches Hemd empfehlen Sie mir?
Gehen wir! Icn bin fertig.

● **[ɔ]** **[o:]**

[ɔ]	[o:]
kosten	groß
Socken	Pullover
noch	oder
dort	Hose
Recorder	hoch

Wieviel kostet derRecorder?
Wieviel kosten die Hose und die Socken?

●	● [iç]	●
groß - Größe	fertig	'Kauf"haus
schon - schön	billig	'Super"markt
Wort - Wörter	zwanzig	'Hand"schuhe
Wunsch - Wünsche	dreißig	'Strumpf"hose
Buch - Bücher	vierzig	'Spiel"waren
Anzug - Anzüge	fünfzig	'Radiore"corder
	sechzig	'Videore"corder
	siebzig	'Kassen"zettel
	achtzig	'Seiden"bluse
	neunzig	'Milchpro"dukte

❑ *Lexik + Grammatik. Sprechübungen*

1. sein

Ich ... Aspirant. ... Sie auch Aspirant?
Nein, ich ... Verkäufer, und er ... auch Verkäufer.
Wir ... Verkäufer. Kinder, ... ihr fertig?
Oleg, ... du fertig? Mascha, ... du auch fertig? Ja, wir ... fertig.

2. Dativ

a) Ich gebe *dem Kind* Farben. ⇨ Ich gebe *ihm* Farben.

Ich gebe dem Lehrer mein Heft. Der Verkäufer gibt dem Käufer den Kassenzettel. Herr Müller kauft dem Kind einen Mantel. Die Verkäuferin zeigt der Frau ein Kleid. Das Kleid gefällt der Frau. Die Verkäuferin empfiehlt dem Käufer einen Anzug. Der Anzug gefällt dem Käufer.

b)

Mascha malt. Oleg gibt (sie) Farben und Papier.
Das sind meine Kinder. Ich kaufe (sie) Bücher.
Irene ist meine Frau. Ich kaufe (sie) eine Bluse.
Die Verkäuferin zeigt (ich) Blusen.
Der Käufer nimmt die Bluse. Sie gefällt (er).
Die Verkäuferin gibt (er) einen Kassenzettel.
Wir gehen ins Kaufhaus und kaufen (wir) Bücher und Hefte.
Kinder, ich kaufe (ihr) Bleistifte.

Was wünschst du (du)? Ich möchte (ich) einen Anorak kaufen.
Welchen Anorak möchten Sie? Gefällt (Sie) dieser?

3. Was wünschen Sie? ⇨ Zeigen Sie mir bitte *diesen* Mantel!

Was wünschen Sie?

(das Buch, das Hemd, die Bluse, der Anorak, der Mantel, das Kleid, der Pullover, die Hose, der Anzug)

4. Akkusativ

a)Ich empfehle Ihnen *diesen Anzug*. ⇨ Zeigen Sie bitte *ihn*!

Ich empfehle Ihnen	diesen Pullover.
	dieses Spiel.
	diese Kassette.
	diese Handschuhe.
	diese Schuhe.
	dieses Kleid.
	diesen Videorecorder.
	diesen Anorak.

b) Gefällt dir *dieser Mantel*? ⇨ Ja, kaufe *ihn*!

Gefällt dir	dieser Anorak?
	dieses Kleid?
	dieser Anzug?
	diese Bluse?
	dieses Spiel?
	diese Kassette?
Gefallen dir	diese Handschuhe?
	diese Strumpfhosen?
	diese Pralinen?

5. Welchen Anzug möchten Sie? (schwarz) ⇨ Vielleicht *diesen in Schwarz*.

Welchen Anorak möchten Sie? (weiß)
Welches Kleid möchten Sie? (blau)
Welche Bluse möchten Sie? (rot)
Welchen Pullover möchten Sie? (grün)
Welche Hose möchten Sie? (grau)
Welchen Mantel möchten Sie? (braun)

6. Was empfiehlt der Verkäufer?

Der Verkäufer empfiehlt ...

(этот товар, эту куртку, этот костюм, эти костюмы, эту блузку, эти блузки, эту рубашку, эти рубашки, это платье, эти платья, эти колготки, эти носки, это пальто, эти пальто, этот кассетный магнитофон, эти кассеты, этот видеомагнитофон)

7. Ich brauche *ein Kleid.* ⇨ Ich brauche *Kleider.*

Ich brauche

(ein Hemd, einen Pullover, einen Anzug, eine Bluse, einen Anorak, einen Mantel, einen Bleistift, einen Kugelschreiber, ein Wörterbuch, ein Lehrbuch, ein Spiel, eine Kassette, eine Lampe, eine Strumpfhose)

8. Kaufen Sie nur ein Wörterbuch? ⇨ Zwei Wörterbücher bitte!

Kaufen Sie nur ein Buch?
Kaufen Sie nur einen Kugelschreiber?
Kaufen Sie nur ein Heft?
Kaufen Sie nur eine Kassette?
Kaufen Sie nur eine Strumpfhose?
Kaufen Sie nur ein Hemd?
Kaufen Sie nur einen Bleistift?

9. Antworten Sie auf die Fragen:

a) Was braucht Peter? Was braucht Alexander?
Was empfiehlt die Verkäuferin Alexander?
Möchte Alexander den Anzug in Blau kaufen?
Welchen Pullover kauft er? Ist der Pullover billig?
Gefällt ihm der Pullover? Was bezahlt Alexander?
Was kauft er seiner Frau?
Ist die Bluse in Kattun? Ist der Preis hoch?
Was gibt die Verkäuferin Alexander?
Was empfehlen die Verkäufer in einem Supermarkt?

b) Was möchten Sie im Supermarkt kaufen?
Was möchten Sie Ihrer Frau (Ihrem Mann) kaufen?
Was brauchen Sie? Was wünschen Sie?

Was empfiehlt die Verkäuferin dem Käufer?
Gefällt Ihnen dieser Mantel in Grau?
Welche Größe tragen Sie?
Wieviel kostet der Mantel? Nehmen Sie diesen Mantel?

10.

- Sind Sie Kaufmann? - Stimmt. Ich ...
- Sind Sie Aspirant? - Nein, ich ...

- Sind Sie Verkäuferin? - Ja, ich ... Was wünschen Sie?
- Bist du nicht fertig? - Doch, ich ...

- Frau Schmidt, sind Sie fertig? - Nein, ich ...
- Ingrid, Willy, seid ihr fertig? - Ja, wir ...

11. Üben Sie die Zahlen!

- Dieser Anorak ist schön. Wieviel kostet er? (300 Euro)
- Dieser Radiorecorder ist schön. Wie teuer ist es? (900 Euro)
- Ist dieser Hut in Schwarz teuer? (80 Euro)
- Sind diese Bücher teuer? (23 und 18 Euro)

12. Üben Sie die Zahlen!

An der Kasse

- Ich möchte zahlen.
- Einen Augenblick bitte! Ich **zähle**. Drei Paar Socken kosten 15 Euro, plus zwei Hemden je 30 Euro, plus ein Pullover. Wieviel kostet der Pullover? Aha, 50 Euro. Sie zahlen 95 Euro. Sie geben mir 100 Euro. Bitte, hier ist **der Rest** - 5 Euro.

13. Spielen Sie den Käufer und den Verkäufer!

14. Übersetzen Sie:

Александр едет в Берлин. Он учится в Берлине. Он идет в универмаг и покупает шесть рубашек, два костюма, шесть пар носков, свитер и куртку. Покупатель говорит: "Мне

нравится этот костюм. Я куплю его". Продавщица дает ему чек, и он платит в кассе.
Продавец рекомендует мне свитер серого цвета.
- Возьмите этот свитер. Он дешевый, и качество очень хорошее.
- Сколько стоит этот свитер?
- Он стоит 60 евро.
- Я возьму его.

- Что Вы желаете?
- Покажите, пожалуйста, это пальто! Это размер 48?
- Нет, это размер 50. Вам нужен размер 48? Возьмите это пальто черного цвета! Вам нравится оно? Качество очень хорошее.

- Покажите, пожалуйста, рубашки белого и голубого цвета. Это ситец? Я возьму эту рубашку, она мне нравится.
- Да, эта рубашка недорогая и модная.

Мои дети учат немецкий язык. Я покупаю им словари, учебники, тетради, ручки, карандаши и кассеты.

❑ *Wortbildung* (*словообразование*)

1. Übersetzen Sie:
Ich möchte einen Radiorecorder **kaufen**.
Der Verkäufer zeigt mir die Handschuhe.
Die Verkäuferin sagt: "Zahlen Sie bitte an der Kasse!" **Der Käufer** bezahlt die Ware.
Heute gehen wir **einkaufen**. Wir machen **Einkäufe**.
Das Kaufhaus ist modern.

2. Übersetzen Sie:

die Schuhe	die Hand - рука	⇨ die Handschuhe - ?
	das Haus - дом	⇨ die Hausschuhe - ?
	die Straße - улица	⇨ die Straßenschuhe - ?
der Mantel	der Winter - зима	⇨ der Wintermantel - ?
	der Sommer - лето	⇨ der Sommermantel - ?

das Kleid	der Sommer - лето	⇨ das Sommerkleid - ?
	der Abend - вечер	⇨ das Abendkleid - ?
	der Ball - бал	⇨ das Ballkleid - ?
	die Braut - невеста	⇨ das Brautkleid - ?

Заметьте: Род сложного существительного определяется по основному, т.е. второму (последнему) компоненту:
der Abend + **das** Kleid ⇨ **das** Abendkleid
Между компонентами сложных слов могут стоять соединительные **-n-** или **-s-**:
die Kasse + der Zettel ⇨ der Kass**en**zettel
die Übung + das Buch ⇨ das Übung**s**buch

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Wie **du mir**, so **ich dir**.
(Sprichwort)
Du **bist** mein,
ich **bin** dein ...
(Unbekannter Dichter)

Bunt sind schon **die Wälder**,
gelb **die Stoppelfelder**,
und der Herbst beginnt.
Rote **Blätter** fallen,
graue **Nebel** wallen,
kühler weht der Wind.
(J. G. v. Salis-Seewis)

Jetzt **bist** du da, dann **bist** du dort.
Jetzt **bist** du nah, dann **bist** du fort.
(Chr. Morgenstern)

O ihr **Mädchen**, o ihr **Weiber**,
Arme, **Beine**, **Köpfe**, **Leiber**,
Augen mit den **Feuerblicken**,
Finger, welche zärtlich zwicken,
Und was sonst für dummes Zeug ...
(W. Busch)

Lektion 6

A

ORTHOGRAPHIE

[ʒ] ⇨ **g** (в словах иностранного происхождения)
Garage, Genre [ʒãr]

GRAMMATIK

❑ ***Возвратные глаголы***

● Возвратные глаголы употребляются с изменяющимся в 1 и 2 лицах местоимением **sich**, которое не обязательно соответствует частице **-ся** русских возвратных глаголов.

sich freuen - радоваться
sich erholen - отдыхать
lernen - учиться

● ***Спряжение возвратных глаголов***

Präsens

ich freue **mich**	wir freuen **uns**	
du freust **dich**	ihr freut **euch**	
er freut **sich**	sie freuen **sich**	Sie freuen **sich**

В предложении возвратное местоимение **sich** стоит после глагола.

Ich erhole **mich** im Park.

При обратном порядке слов личное местоимение-подлежащее стоит между глаголом и возвратным местоимением. Ср.: Wie erholt **sich Peter** in Anapa?
Wie erholt **er sich** in Anapa?

● **Imperativ:** setz **dich!** setzt **euch!** Setzen Sie **sich!**

Übungstext

- Du fährst nach Deutschland. **Freust** du **dich**? - Natürlich **freue** ich **mich**. Dort **treffe** ich **mich** mit meinen Verwandten. Sie wohnen in Köln. Meine Frau fährt mit. Wir **erholen uns** in Deutschland gut.

Vorübungen

1.

Ich erhole ... gut.	Wir erholen ... gut.
Du erholst ... gut.	Ihr erholt ... gut.
Er erholt ... gut.	Sie erholen ... gut.
Erholen Sie ... gut?	Erhole ... gut!
Erholt ... gut!	Erholen Sie ... gut!

2. Wer stellt sich vor?

Ich ...	Oleg und Anja ...
Herr Wagner ...	Wir ...
Du ...	Ihr ...

3. Wer trifft sich mit seinem Freund?

Herr Schmidt ...	Sie ...
Ich ...	Ihr ...
Wir ...	Du ...

4. Du fährst nach Deutschland. Freust du dich?
⇨ Ja, ich freue mich sehr.

Er fährt nach München. Freut er sich?
Du triffst dich in Deutschland mit deinen Verwandten. Freust du dich?
Du kaufst dir einen Computer. Freust du dich?
Sie kaufen sich ein Auto. Freuen Sie sich?
Sie ruft dich an. Freust du dich?
Ihr fahrt nach Petersburg. Freut ihr euch?

❑ ***Глаголы с отделяемой приставкой***

Приставки глаголов **ein-, an-, auf-, mit-** и др. при спряжении отделяются и стоят в конце предложения. В неопределенной форме глагола на отделяемую приставку всегда падает основное ударение.

´**an**bieten, ´**auf**stehen, ´**ein**treten

Herr Berger **stellt** sich **vor**.

Herr Müller **ruft** seinen Freund **an**.
Wir **bieten** Ihnen die Waren guter Qualität **an**.

❑ *Модальные глаголы*

● **dürfen** - мочь (иметь разрешение) **wollen** - хотеть

Präsens

ich **darf, will**	wir dürfen, wollen
du **darfst, willst**	ihr dürft, wollt
er **darf, will**	sie dürfen, wollen
	Sie dürfen, wollen

Darf ich mich vorstellen? Er will die Post lesen.
Du darfst gehen. Wir wollen uns von der
Sie dürfen nicht rauchen! Arbeit erholen.

Запомните: ① Модальный глагол **dürfen** является атрибутом вежливости в общении.
Darf ich fragen? Darf ich Ihnen helfen?
Darf ich Ihnen meinen Freund vorstellen?
② **wollen wir** - давай(те)
Wollen wir deutsch sprechen!
Wollen wir in den Park gehen!

Неопределённая форма глагола всегда стоит в конце предложения.

Vorübungen

1. dürfen

a) Ich frage. ⇨ Darf ich fragen?
Ich antworte. Ich komme. Ich stelle meinen Freund vor.
Ich rufe Sie an. Ich nehme die Speisekarte.

b) Ich heiße Berger. ⇨ Darf ich mich vorstellen? Berger.
Ich heiße Peter Weiß. Mein Name ist Blum.
Ich heiße Alex. Mein Name ist Oskar Mann.

c) Du ... gehen. ⇨ Du darfst gehen.
Du ... mich anrufen. Wir ... uns erholen.
Ihr ... nicht laut sprechen. Du ... fragen.
... ich Sie anrufen? Frau Müller ... nach Hause gehen.
... ich rauchen?

2. wollen
Ich ... ins Kino gehen.
Herr Müller ... im Restaurant zu Mittag essen.
... wir ins Kaufhaus gehen!
Ich ... mir einen neuen Mantel kaufen.
Wir ... uns vorstellen.
Kinder, ... ihr malen? Ich ... Deutsch lernen.
Frau Müller ... im Büro arbeiten.
Alex und Fred sind Freunde. Sie ... zusammen arbeiten.

❑ *Глаголы, основа которых оканчивается на* **s, ss, ß, z, tz,** во 2-м лице ед. ч. имеют окончание **-t**:
du sitzt, du isst, du tanzt, du heißt

❑ *Предлоги с Akkusativ и Dativ*

wohin? - Akkusativ	**wo? - Dativ**
***in* - в**	
in + das = ins	**in + dem = im**
Ich gehe **in den** Park (**ins** Kino).	Ich erhole mich **im** Park (**im** Kino).
***an* - на, у, к**	
an + das = ans	**an + dem = am**
Frau Müller setzt sich **an den** Tisch.	Sie sitzt **am** Tisch.

***neben* - возле, рядом с...**

Irene setzt sich	Sie sitzt
neben ihren Freund.	**neben ihrem** Freund.

❑ *Обозначение времени*

● **der Tag (-e)** - день **der Feiertag** - праздничный день
der Werktag - рабочий день **der Ruhetag** - выходной день

die Woche (-n) - неделя **der Wochentag** - день недели
Wochentage: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend (Samstag), Sonntag
das Wochenende - конец недели

der Morgen - утро **der Abend** - вечер

der Vormittag - первая половина дня, до обеда
der Mittag - полдень
der Nachmittag - вторая половина дня, после обеда

● **wann?** - когда?

an + Dativ

am Tag(e) am Abend am Mittag am Wochenende
am Morgen am Vormittag am Nachmittag
am Montag, am Dienstag, am Mittwoch usw.

Übungstexte

Ich arbeite **im** Büro. **Am Montag** und **am Donnerstag** lerne ich noch Deutsch. **Am Freitag** will ich einkaufen gehen. **Am Wochenende** erhole ich mich von der Arbeit.

* * *

Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag sind **Werktage**. Sonnabend und Sonntag sind **Ruhetage**.
Der erste Januar ist **ein Feiertag**.

Vorübungen

1. in

a) Wo treffen wir uns?
(das Restaurant, das Büro, das Kaufhaus, der Park, Moskau)

b) Wohin gehen Sie?
(der Park, das Kino, das Kaufhaus, die Herrenabteilung, das Restaurant)

c) Wo ist Herr Müller?
(das Büro, der Supermarkt, das Restaurant, der Park, die Garage)

2. an

Der Ober kommt ...(unser Tisch). Frau Weiß sitzt ...(der Tisch)
Ich sitze ... (der Tisch) und lese. Ich zahle ... (die Kasse).
Sie setzen sich ... (das Fenster).
Wir treffen uns ... (der Supermarkt).

3. wann?

a) Wann treffen wir uns? (в понедельник)⇨ **Am Montag.**
Wann treffen wir uns? во вторник, в пятницу, в среду, в субботу, в воскресенье, в четверг, в понедельник

b) Wann rufen Sie mich an? (в среду) ⇨ **Am Mittwoch.**
Wann rufen Sie mich an? в четверг, утром, вечером, в первой половине дня, после обеда, в конце недели

❑ ***Die Rektion (управление глаголов)***

Дополнение к глаголу (существительному) обычно употребляется в определенном падеже с предлогом или без предлога (управление).

Управление немецких глаголов не всегда совпадает с управлением русских глаголов.

Ср.: anrufen (Akkusativ) - звонить кому-либо (дат. падеж)
Ich rufe **den Chef** an. - Я звоню **шефу**.

Vorübung

Er ruft (sein Chef) an. Ich rufe (meine Freundin) an. Wir rufen (unser Freund) an. Herr Müller ruft (sie) an. Frau Müller ruft (er) an. Mein Chef ruft (ich) an.

B

Bekanntschaft

Orlow: **Darf** ich Ihnen meinen **Freund vorstellen**? Oleg Petrow.
Stein: **Freut mich**, Sie **kennen zu lernen**. Mein **Name** ist Erich Stein.
Petrow: Ihr Name ist mir **bekannt**. Ist Herr Rudolf Stein Ihr **Verwandter**?
Stein: Ja, er ist mein **Bruder**.

Petrow: Sehr angenehm! Ich und Rudolf **kennen uns schon**. Wir sind **alte Partner**. Ich bin Kaufmann, und wir arbeiten **zusammen**. Heute **treffen** wir **uns** in seinem Büro. Wohnen Sie auch in München?

Stein: Nein, ich wohne in Berlin. Hier, in München, **erhole** ich **mich** von der Arbeit.

* * *

Herr Müller und seine Frau erholen sich am **Wochenende** von der Arbeit. Heute ist **Sonntag**. Sie sind **zu Hause**. Herr Müller **ruft** seinen Freund, Herrn Dietrich, **an**.

- Guten Tag, Alex! Hier Müller. Was machst du heute? Wir **wollen** in den **Park** gehen. Und dann gehen wir ins Restaurant. Willst du mit? Gut. Dann treffen wir uns im Park. **Bis bald!**

Die Müllers gehen in den Park. Dort treffen sie sich mit Herrn Dietrich.

- Guten Tag! - **grüßt** Alex seine Freunde. Alex ist nicht **allein**. Neben ihm ist eine **junge** Frau. Herr Müller und Frau Müller kennen sie nicht. Alex stellt ihnen seine Freundin vor:
- **Macht euch bekannt**! Das ist meine Freundin Helene.

Helene **stellt sich vor**:

- Helene Weiß. Freut mich sehr, Sie kennen zu lernen.

Die Freunde **verbringen** im Park den **ganzen Vormittag**. Am **Nachmittag** gehen sie ins Restaurant.

Ein Tisch am **Fenster** ist **frei**. Sie **setzen sich** an den Tisch und **rufen** den Ober. Der Ober geht an den Tisch und gibt ihnen **die Speisekarte**.

- Bitte die Speisekarte. Wir **bieten** heute viele **Gerichte an**.
- Was empfehlen Sie uns?
- Ich empfehle Ihnen **Wiener Schnitzel**. Es **schmeckt ausgezeichnet**. Was möchten Sie trinken?
- Bitte **eine Flasche** Weißwein und Saft.
- Bitte schön. Guten Appetit!

Die Freunde essen und hören **Musik.** Sie freuen sich: das Essen schmeckt ausgezeichnet, die Musik ist angenehm. Sie **sitzen lange** am Tisch. Am Abend gehen sie **nach Hause**.

VOKABELN

sich erholen отдыхать
sich freuen радоваться
treffen *vt* встречать **sich treffen** встречаться
vorstellen *vt* представлять **sich vorstellen** представиться
sitzen *vi* сидеть **sich setzen** садиться
der Freund (-e) друг **die Freundin (-nen)** подруга
bekannt знакомый **die Bekanntschaft (-en)** знакомство
sich bekannt machen знакомиться
kennen lernen *vt* познакомиться
Freut mich, Sie kennen zu lernen! Рад с Вами познакомиться!
der Name (-n) имя
der Verwandte (ein Verwandter, die Verwandten, Verwandte) родственник
der Bruder ("-) брат
kennen *vt* знать
Wir kennen uns schon. Мы уже знакомы.
schon уже
alt старый **jung** молодой
der Partner (-) партнер
zusammen вместе
das Ende (-n) конец
das Wochenende конец недели (суббота и воскресенье)
das Haus ("-er) дом
zu Hause дома **nach Hause** домой
anrufen *vt* звонить (по телефону)
Rufen Sie mich bitte an! Позвоните мне, пожалуйста!
der Park (-s) парк
bis bald! до (скорой) встречи! пока!
grüßen *vt* здороваться, приветствовать, передавать привет
Grüßen Sie Ihre Mutter! Передайте привет Вашей маме!
der Gruß ("-e) привет
allein один
verbringen *vt* проводить (время)

das Fenster (-) окно
frei свободный
rufen *vt* звать, кричать
die Speisekarte (-n) меню
anbieten *vt* предлагать
das Gericht (-e) блюдо
(das) Schnitzel (-) шницель
Wiener Schnitzel шницель по-венски
schmecken *vi* быть вкусным, нравиться (на вкус)
Wie schmeckt's? Вкусно?
Das schmeckt gut. Это вкусно.
Das Schnitzel schmeckt. Шницель мне нравится.
ausgezeichnet отлично
die Flasche (-n) бутылка
die Musik музыка
lange долго

C

ÜBUNGEN

❑ *Phonetik*

Lesen Sie:

● [ɔʊ̯]	● [e:]	[ɛ]
heute	sehr	sich setzen
sich freuen	angenehm	schmecken
freut mich	sehr angenehm	es schmeckt
Freund	gehen	kennen
Freundin	empfehlen	lernen
Freunde		Fenster

● [i:]	[ɪ]	● [o:]	[ɔ]
ihr	ich bin	wohnen	Woche
wir	mich, sich	schon	Wochenende
hier	mit, in, ins	vorstellen	Sonntag
ihm	ich will	sich erholen	wollen
ihnen	Tisch	Montag	Morgen
anbieten	bitte		

● [ŋ]	● [ts]	● 'Wochen"ende	●
bringen	sitzen	'Sonn"abend	und *dann
verbringen	sich setzen	'Sonn"tag	Was machst *du?
jung	jetzt	'Frei"tag	Willst *du mit?
junge Frau	Schnitzel	'Werk"tag	bis *bald
lange		'Feier"tag	aus*gezeichnet
		'Speise"karte	

❑ *Lexik + Grammatik. Sprechübungen.*

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text.

a) Wie stellt Herr Orlow seinen Freund vor?
Wie antwortet Herr Stein? Wer ist Rudolf Stein?
Ist Rudolf Stein Herrn Petrow bekannt?
Wo wohnt Rudolf Stein?
Wo wohnt Erich Stein? Was macht er in München?

b) Wann erholen sich Herr und Frau Müller von der Arbeit?
Was wollen sie am Wochenende machen?
Wen ruft Herr Müller an? Was sagt er seinem Freund?
Wo treffen sie sich? Ist Alex allein?
Wie stellt sich Helene vor?
Wo verbringen die Freunde denVormittag?
Wohin gehen sie am Nachmittag? Wo ist ein Tisch frei?
Wohin setzen sie sich? Was empfiehlt ihnen der Ober?
Wie schmeckt das Schnitzel?
Wie verbringen die Freunde den Nachmittag?
Wann gehen sie nach Hause?

2. sich erholen

Frau Berger ist im Sanatorium. Sie ... dort gut.
Herr Müller ist im Park. Er ... von der Arbeit.
Ich ... am Wochenende.
Wir ... in Wiesbaden ausgezeichnet. Der Kurort ist sehr schön.

3. Wo treffen wir uns? (das Kino) ⇨ Wir treffen uns im Kino.

Wo treffen wir uns? (der Park)
Wo trifft sich Herr Berger mit Herrn Orlow? (das Büro)

Wo treffen sich die Freundinnen? (der Supermarkt)
Wo treffe ich mich mit Ihnen? (das Restaurant, der Tisch am Fenster)

4. Wohin setzt er sich? (der Tisch) ⇨ Er setzt sich an den Tisch.
Wohin setzt du dich? (das Fenster)
Wohin setzen wir uns? (der Tisch hier)
Wohin setze ich mich? (neben, unser Partner)
Wohin setzt sich Herr Müller? (neben, ich)

5. Übersetzen Sie:
a) - Разрешите курить?
- Пожалуйста. Вы можете курить.
- Разрешите спросить?
- Да, спрашивайте.
- Можно представить Вам моего партнера? Г-н Орлов.
- Очень рад.

b) Я хочу изучать немецкий язык.
Я хочу поехать в Мюнхен.
Мы хотим поговорить с нашим партнером.
Хочешь пойти с нами?
Он хочет работать в супермаркете.
Он хочет поехать в офис.

6. Wie antwortet Herr Braun?
O.:- Darf ich mich vorstellen? Andrej Orlow. *B.*: - ...

O.:- Ihr Name ist mir bekannt.
Ist Hermann Braun Ihr Verwandter? *B.*: - ...
O.: - Darf ich Ihnen meinen Kollegen vorstellen?Herr Borissow. *B.*: - ...
O.: - Sie kennen sich schon?! *B.*: - Ja, ...

O.: - Wie erholen Sie sich von der Arbeit? *B.*: - ...

O.: - Wollen wir ins Café gehen! *B.*: - ...

O.: - Wann darf ich Sie anrufen? *B.*: - ...

O.: - Wo treffen wir uns? *B.*: - ...

O.: - Schmeckt Ihnen das Essen? *B.*: - ...

O.: - Gefällt Ihnen diese Musik? *B.*: - ...

7. Antworten Sie auf die Fragen.
Wie stellen Sie sich vor?
Was wollen Sie am Wochenende machen?
Wie erholen Sie sich von der Arbeit?
Gehen Sie ins Restaurant?
Rufen Sie Ihren Freund an? Ruft Sie Ihr Freund an?
Gefällt Ihnen klassische Musik?
Wie schmeckt der Wein?
Darf ich rauchen?
Ich möchte ein Buch kaufen. Was empfehlen Sie mir?
Darf ich Ihnen eine Tasse Kaffee anbieten?

8. Spielen Sie die Szenen:
a) Bekanntschaft **b) Telefongespräch**

9. Übersetzen Sie:
- Разрешите представить Вам моего друга.
- О, мы уже знакомы. Мы работаем вместе.

- Где Вы отдыхаете в выходные дни?
- Первую половину дня мы проводим в парке, во второй идем в ресторан или в кино.

- Где мы встретимся?
- Давай встретимся у парка. Позвони мне сегодня!

- Хочешь читать эту книгу? Я дам ее тебе. Вот возьми ее!

- Передавайте привет Вашей жене!
- Спасибо.

- Этот стол свободен?
- Да, садитесь, пожалуйста! Вот меню.

Официант рекомендует нам шницель по-венски. Он предлагает нам также кофе и сок. Все очень вкусно.

❑ *Wortbildung*

1. Übersetzen Sie:

Er **kennt** meinen Chef. Wir sind **bekannt**. **Macht euch bekannt**! Das ist mein Freund. Er freut sich über seine neue **Bekanntschaft**. Er **lernt** ihre Freundin **kennen**. Freut mich, Sie **kennen zu lernen**. Wir **kennen uns** schon.

2. Das Suffix -in (Plural -**innen**!)
der Lehrer ⇨ **die** Lehrer**in**, die Lehrer**innen**

der Käufer - **...** der Freund - **...** der Sekretär - **...**
der Verkäufer - **...** der Ausländer - **...** der Aspirant - **...**
der Partner - **...**

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Früh **übt sich**, wer ein Meister werden **will**.
(Sprichwort)

Wer wissen **will**, **darf** den Irrtum nicht fürchten.
(Sprichwort)

... Und, mein Herz, was dir gefällt,
Alles, alles **darfst** du lieben!
(H. Heine)

Wir **wollen** lernen! Wir **wollen** die Fernen
Wir **wollen** begreifen, Des Weltraums durchstreifen
Die Welt erkennen, Und auf den Grund der Dinge sehn.
Und uns verstehn! (J. R. Becher)

Lektion 7

A

ORTHOGRAPHIE

[f] ⇨ **ph** (в словах иностранного происхождения)
Photo (auch: Foto), Phonetik, Physik, Physiker

GRAMMATIK

❑ *Модальные глаголы*

können - мочь (иметь возможность, уметь)
mögen - любить; хотеть (желать) - форма **möchte**

Präsens

ich **kann, mag**	wir können, mögen	
du **kannst, magst**	ihr könnt, mögt	
er **kann, mag**	sie können, mögen	Sie können, mögen

Wir können uns am Nachmittag treffen.
Er kann Deutsch. - Он знает немецкий язык.
Ich mag Bier. Ich möchte einen Videorecorder kaufen.

❑ *einladen*

Präsens

ich lade ein	wir laden ein	
du **lädst** ein	ihr ladet ein	
er **lädt** ein	sie laden ein	Sie laden ein

Übungstext

Ein solider Herr kommt in ein Lebensmittelgeschäft.
- **Darf** ich Ihnen Gemüsekonserven anbieten? Wir haben Paprika aus Bulgarien. Das schmeckt ausgezeichnet! , sagt die Verkäuferin.
- Danke, ich **mag** nichts Scharfes.
- Dann **mögen** Sie Bonbons? Wir haben viele Sorten.
- Danke, ich **mag** nichts Süßes.

- Oh, da wünscht der Herr eine Zigarre? Wir haben Zigarren guter Qualität.
- Danke, ich rauche nicht!
- Ich empfehle Ihnen diese Flasche Wein. Der Wein ist nicht teuer, aber gut.
- Danke, ich trinke nicht.

Die Verkäuferin **will** doch etwas verkaufen und bietet nun an:
- Kaufen Sie diese Seife mein Herr.

"Ich wasche mich nicht", **kann** der Herr nicht sagen, und er kauft die Seife.

---

das Lebensmittelgeschäft продовольственный магазин
scharf острый
Bonbons конфеты
süß сладкий
die Seife мыло
sich waschen умываться

Vorübungen

1. mögen

Mögen Sie Fisch? ⇨ Ja, ich mag ihn.

Mögen Sie Fleisch? Mögen Sie Pralinen?
Mögen Ihre Kinder Bonbons? Magst du Fisch?
Mag Frau Müller Kaffee? Mag Herr Müller Sekt?

2. können

Antworten Sie auf die Fragen:

Können Sie mich am Nachmittag anrufen?
Kannst du mit dem Computer arbeiten?
Können Sie in unser Büro kommen?
Kann er ein Telex schreiben?
Kannst du diesen Text übersetzen?
Können Sie uns diese Ware anbieten?
Können Sie Deutsch? Kann Herr Petrow Deutsch?

3. einladen

Mein Freund ... mich heute ... .
Kommen Sie am Donnerstag! Wir ... Sie ... .
Du ... mich ..., danke. Heute kann ich nicht kommen.

Frau Müller ... ihre Freundin ... . Sie will ihr ihr Haus zeigen.
Wollen wir am Abend ins Restaurant gehen! Ich ... Sie ... .
Herr Schneider ruft mich an und ... mich ...: "Kommen Sie am Wochenende!"

❑ *Dativ Plural имен существительных*

● Определенный артикль в Dativ Plural – **den**.

Все существительные в дательном падеже множественного числа имеют падежное окончание **-n**, если они уже не оканчиваются на **-n**.

die Bücher - **den** Büchern die Lampen - **den** Lampen
Sie gibt **den Kindern** die Farben.
Die Verkäuferin bietet **den Käufern** die Ware an.

Vorübung

Ich gebe (die Freunde) Bücher. Herr Müller bietet (seine Partner) die Ware an. Der Lehrer erklärt (die Studenten) grammatische Regeln. **Die Mutter** liest (die Kinder) ein Buch. **Der Vater** kauft (die Mädchen) Bonbons. Ich wünsche (meine Lehrer) alles Gute.

❑ *Предлоги с Dativ и Akkusativ*

Wo? Wann? - Dativ		**Wohin? - Akkusativ**
in - в	**über** - над	**hinter** - за, сзади
an - на, у, к	**unter** - под	**neben** - возле, рядом с
auf - на	**vor** - перед	**zwischen** - между

B

Eine Wohnung

Herr Schmidt ruft Herrn Müller an.
- Hier Schmidt. Guten Tag, Rolf! Wir haben eine neue **Wohnung**. Könnt ihr uns **morgen besuchen**? Wir **laden** euch **ein**. Morgen ist Sonnabend, ihr arbeitet **doch** nicht.

Herr Müller und Frau Müller wollen **die Familie** Schmidt

besuchen. Sie kaufen **Blumen** und **eine Vase**. Das wollen sie ihren Freunden **schenken**.

Am Nachmittag besuchen sie ihre Freunde. Herr und Frau Schmidt zeigen **den Gästen** ihre Wohnung. Das ist eine 5-**Zimmer**-Wohnung. Sie ist groß und modern. **Rechts liegen die Küche, das Esszimmer** mit **Balkon** und **das Wohnzimmer**. **Links** liegen **das Schlafzimmer, das Bad, das Arbeitszimmer** und **das Kinderzimmer**. Das Kinderzimmer liegt zwischen dem Schlafzimmer und dem Arbeitszimmer.

Das Esszimmer gefällt Frau Müller **besonders** gut. In der **Mitte steht** ein Tisch. Der Tisch ist groß und **oval**. Am Tisch sind sechs **Stühle**. **Die Möbel** sind **hell**. Über dem Tisch **hängt ein Lampenschirm**. Das Esszimmer ist neben der Küche. Das ist sehr **bequem**. Das Esszimmer hat einen Balkon. Unter dem Balkon ist **ein Hof** mit **Bäumen**. Auf dem Balkon sind viele Blumen. Es gibt viel **Grün**. Die Familie kann auf dem Balkon ihren Kaffee trinken.

Dann gehen **alle** ins Wohnzimmer. Das Wohnzimmer ist groß und hell. Es hat zwei Fenster. Die Fenster gehen in den Hof. An den Fenstern **hängen Gardinen**. Links an der **Tür** steht **eine Schrankwand**. Neben der Schrankwand steht **ein Sofa**. Am Sofa stehen ein Tisch und zwei **Sessel**. Vor dem Sofa an der **Wand** steht ein **Fernseher**. Rechts steht **ein Bücherschrank**. Im Zimmer sind viele Blumen. An den Wänden hängen Bilder und **Photos**. Das Wohnzimmer ist sehr **gemütlich**.

Die Gäste setzen sich in die Sessel. Frau Schmidt **stellt** die Vase mit Blumen auf den Tisch. Sie **bringt** Kaffee. Alle trinken Kaffee, rauchen und sprechen.

Das Gespräch

Herr Müller: Rolf, darf ich dich um ein Buch **bitten**? Kannst du mir dieses Buch geben?

Herr Schmidt: Ja, natürlich. Ich kann dir das Buch geben. Lies es und gib zurück!

Herr Müller: Ich kann dir das Buch schon **übermorgen** bringen.

Herr Schmidt: Ach, du darfst es auch nicht so schnell lesen.

Frau Schmidt: Könnt ihr uns helfen? Wir wollen noch ein Bild **hängen**. Ich will es neben den Bücherschrank hängen.

Herr Schmidt: Und ich sage, wir können etwas über den Fernseher hängen.

Herr Müller: Ihr könnt das Bild ins Esszimmer hängen. Im Wohnzimmer habt ihr schon viele Bilder.

Herr Schmidt: Ja, **du hast Recht**!

VOKABELN

die Mutter ("-) мать
der Vater ("-) отец
die Wohnung (-en) квартира
morgen завтра **übermorgen** послезавтра
besuchen *vt* посещать, приходить в гости
einladen *vt* приглашать
doch же
die Familie (-n) семья
die Blume (-n) цветок
die Vase (-n) ваза
schenken *vt* дарить **das Geschenk (-e)** подарок
der Gast ("-e) гость
das Zimmer (-) комната
die Fünfzimmerwohnung пятикомнатная квартира
das Esszimmer столовая
das Wohnzimmer гостиная (общая комната в квартире)
das Schlafzimmer спальня
das Arbeitszimmer кабинет
das Kinderzimmer детская
rechts справа **links** слева
liegen *vi* лежать, располагаться **legen** *vt* класть, положить
die Küche (-n) кухня
der Balkon (-s) балкон
das Bad ("-er) ванна, ванная комната **baden** *vi* купаться
besonders особенно

die Mitte (-n) середина
stehen *vi* стоять **stellen** *vt* ставить
oval овальный
der Stuhl ("-e) стул
die Möbel *(pl.)* мебель
hell светлый
hängen *vi, vt* висеть, вешать
der Lampenschirm (-e) абажур
bequem удобный
Machen Sie es sich bequem! Располагайтесь поудобнее!
der Hof ("-e) двор
der Baum ("-e) дерево
das Grün зелень
alle все
die Gardine (-n) занавеска, гардина
die Tür (-en) дверь
der Schrank ("-e) шкаф
der Bücherschrank книжный шкаф
der Kleiderschrank платяной шкаф
die Wand ("-e) стена
die Schrankwand ("-e) (мебельная) стенка
das Sofa (-s) диван, софа
der Sessel (-) кресло
der Fernseher (-) телевизор **fern** далеко, далекий
das Photo (-s) фотография
gemütlich уютный
bringen *vt* приносить
bitten *vt* **um (A)** просить о чем-л.
das Recht (-e) право **Recht haben** быть правым
Du hast Recht. Ты прав.
die Tasche (-n) сумка, карман
beschreiben *vt* описывать

C

ÜBUNGEN

❑ *Phonetik*

Lesen Sie:

● [ŋ]	[ŋk]	● [ʏ]	[y:]
Wohnung		Küche	Stühle
Wohnungen		Würstchen	natürlich
links		Müller	über
lange		Wünsche	übermorgen
hängen		wünschen	Bücher
bringen,		Ich wünsche fünf Bücher.	
Schrank		In der Küche esse ich Würstchen.	
Schränke		Herr Müller, bringen Sie zwei Stühle.	

Links am Schrank hängt ein Bild.
Trinken Sie Bier? Ich bringe es.

●			●	
Photo	Garage		Wohnzimmer	Kinderzimmer
Phonetik	Chef		Esszimmer	Schrankwand
oval	sechs		Arbeitszimmer	Bücherschrank
Vase	Bäume		Schlafzimmer	Kleiderschrank
Qualität	bequem			

● Was kauft Herr Müller?	Wo steht das Sofa?
Kauft er Blumen?	Steht das Sofa links?
Wie ist das Zimmer?	Wohin hängt er das Bild?
Ist das Zimmer hell?	Hängt er das Bild über das Sofa?

❑ *Lexik + Grammatik. Sprechübungen*

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:
Wer lädt Herrn und Frau Müller ein?
Was wollen sie ihren Freunden schenken?
Was zeigen Herr und Frau Schmidt ihren Gästen?
Wie ist ihre Wohnung? Wo liegt das Esszimmer?
Was steht im Esszimmer? Was liegt unter dem Balkon?
Was steht im Wohnzimmer? Wohin gehen die Fenster?
Was hängt an den Wänden? Wo trinken die Gäste Kaffee?

2. können
Heute ist Sonntag. Heute ... ich mich von der Arbeit erholen.
... du mich heute besuchen? ... du mich morgen anrufen?
Ja, ich ... dich morgen anrufen. Wir ... deutsch sprechen.
Kinder, hier ... ihr spielen. ... Sie Schach spielen?
Nein, ich ... nicht Schach spielen.
... Sie mich Ihrem Chef vorstellen?
Er ... viel arbeiten. Frau Müller ... dir dieses Buch geben.

3. können oder **dürfen**?
... Sie mir dieses Buch kaufen?
... ich Ihnen mein Buch schenken?
... ich fragen? - Ja, Sie ... fragen.
... wir Sie besuchen und Ihre Wohnung sehen?
... ich Ihnen meinen Freund vorstellen?
Er ... den Text ohne Wörterbuch übersetzen.
Meine Kinder ... gut Schach spielen.

4. an oder **auf**?
Wo hängt das Bild? (die Wand)
Wohin hängt er das Bild? (die Wand)
Wo liegt das Buch? (der Tisch)
Wohin legt er das Buch? (der Tisch)
Wo steht das Sofa? (das Fenster)
Wohin stellen wir das Sofa? (das Fenster)
Wo sitzen die Gäste? (der Tisch, die Stühle)
Wohin setzen sich die Gäste? (der Tisch, die Stühle)

5. stellen (wohin - Akk.)
Wohin stellen wir den Tisch? (die Mitte, das Fenster)
Wohin stellen wir die Stühle? (der Tisch, die Wand)
Wohin stellen wir den Fernseher? (das Wohnzimmer, die Schrankwand)
Wohin stellen wir Blumen? (der Tisch, der Fernseher)
stehen (wo?- Dativ)
Wo steht der Tisch? (die Mitte, das Sofa) Wo stehen Blumen? (die Vase, der Tisch, die Fenster) Wo steht der Fernseher? (die Wand, der Schrank, die Schrankwand)

Wo stehen die Stühle? (der Tisch, die Wand, die Wände)
Wo steht der Sessel? (das Fenster, der Schrank)

6. legen (wohin?- Akk.)
Er legt die Bücher ... (der Schrank, der Tisch)
Sie legt Zucker ... (die Tasse)
Frau Müller legt die Handschuhe ... **(die Tasche)**
liegen (wo?- Dativ)
Die Bücher liegen ... (der Bücherschrank, die Schränke, der Tisch) Die Handschuhe liegen ... (die Tasche)
Die Hemden liegen ... **(der Kleiderschrank)**

7. hängen (wohin?- Akk.)
Wohin hängen wir dieses Photo? (die Wand, der Fernseher, das Sofa)
Wohin kann ich meinen Mantel hängen? (der Schrank)
Wohin hängt Herr Müller die Lampe? (der Tisch, das Sofa)
hängen (wo?- Dativ)
Wo hängt das Bild? (das Sofa, das Arbeitszimmer, der Fernseher) Wo hängt der Lampenschirm? (der Tisch, das Schlafzimmer) Wo hängen Kleider und Anzüge? (der Kleiderschrank)

8. Wo hängen Gardinen? (die Fenster) ⇨ *An den Fenstern* hängen Gardinen.
Wo steht der Tisch? (die Mitte, das Sofa, die Wand, das Fenster) Wo steht die Vase? (der Tisch, der Fernseher)
Wo liegt das Buch? (der Bücherschrank, der Tisch, das Sofa)
Wo hängen Bilder? (die Wände, das Sofa, das Wohnzimmer)

9. Beschreiben Sie Ihre Wohnung (Ihr Zimmer)!

10. Spielen Sie die Szene: Sie besuchen Ihren Freund (Ihre Freundin) in seiner (ihrer) neuen Wohnung.

11. Übersetzen Sie:
Г-н Шмидт звонит своему другу. Он приглашает его и его жену:
- Вы можете придти завтра? Я хочу показать вам нашу

квартиру.

Г-н Мюллер и фрау Мюллер идут в универмаг и покупают вазу и цветы. Они хотят подарить вазу своим друзьям.

Г-н Шмидт показывает квартиру. Она большая и современная. В квартире пять комнат, кухня и ванная. Гости идут в гостиную. В комнате много цветов и картин. Слева стоит стенка, возле стенки стоят два кресла и софа. Рядом с софой стоит стол. Над столом висит абажур. Абажур делает комнату очень уютной. Фрау Шмидт ставит цветы на стол. - Садитесь в кресла, располагайтесь поудобнее! - говорит она гостям. Фрау Шмидт приносит кофе. Гости сидят в креслах, пьют кофе, курят и беседуют с друзьями.

❑ *Wortbildung*

1. Übersetzen Sie:
Ich besuche **das Schwimmbad** am Dienstag, am Donnerstag und am Sonnabend. Ich kaufe **einen Badeanzug**, **Badeschuhe** und **eine Bademütze**. **Die Badehose** kostet 10 Euro.
Der Bademantel hängt im **Bad**.
In der **Badewanne** ist schon viel Wasser. Du kannst **baden**.

2. Übersetzen Sie:
besuchen - der Besuch
Besuchen Sie uns am Sonntag! Wir warten auf Ihren Besuch!
einladen - die Einladung
- Wir laden Sie herzlich ein.
- Danke für die Einladung! Wir kommen morgen.
bitten - die Bitte
- Haben Sie eine Bitte, Frau Schmidt?
- Ja, ich bitte Sie sehr, helfen Sie mir bitte!

3. Wie heißen die Zimmer?
In diesem Zimmer essen wir. Das ist **...**
In diesem Zimmer arbeitet mein Mann. Das ist **...**
In diesem Zimmer schlafen wir. Das ist **...**

In diesem Zimmer wohnen unsere Kinder. Das ist **...**
Hier baden wir. Das ist **...**
In diesem Zimmer sehen wir fern. Hier können wir mit unseren Gästen sitzen. Das ist **...**

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Der Mensch zerfällt in zwei Teile: in einen männlichen, der nicht denken **will**, und in einen weiblichen, der nicht denken **kann**.

(K. Tucholsky)

Möchtest du diese Zeit erleben?
Zweihundert Jahre später? Ein halbes Jahrtausend?
(K. H. Jakobs)

Morgenstunde hat Gold **im** Munde.
(Sprichwort)

Schreib es dir **hinter** die Ohren!
(sprichwörtliche Redensart)

Wo wird einst des Wandermüden
Letzte Ruhestätte sein?
Unter Palmen **in** dem Süden?
Unter Linden **an** dem Rhein?
(H. Heine)

Lektion 8

A

GRAMMATIK

❑ ***Das Perfekt*** - прошедшее время. Употребляется в диалоге (разговоре) и в значении завершенности действия.

Форма: **haben (sein) im Präsens + Partizip II**
Ich **habe gefragt**. Er **ist gekommen**.

● **Partizip II (причастие II)**

♦ ***слабые глаголы***: приставка **ge-** + основа глагола + суффикс **-(e)t**.
machen ⇨ **ge**mach**t**
arbeiten ⇨ **ge**arbeit**et**

♦ ***сильные глаголы***: приставка **ge-** + основа глагола + суффикс **-en** (возможно изменение корня).
fahren ⇨ **ge**fahr**en**
trinken ⇨ **ge**tr**u**nk**en**

♦ У причастий от глаголов с отделяемой приставкой **ge-** стоит между отделяемой приставкой и основой глагола. **vor**stellen ⇨ vor**ge**stellt
einladen ⇨ ein**ge**laden

♦ У причастий от глаголов с неотделяемой приставкой и от глаголов с суффиксом *-ieren* приставка **ge-** отсутствует.

bezahlen ⇨ bezahlt — studieren ⇨ studiert
empfehlen ⇨ empfohlen — diktieren ⇨ diktiert

Неотделяемые приставки:
be-, ge-, er-, ent-, emp-, ver-, zer-, miss-

♦ Некоторые глаголы образуют причастие II не по общим правилам.
bringen - geb**racht**
kennen - gek**annt**
sein - **gewesen**

♦ **Lernen Sie auswendig!**

Infinitiv	**Partizip II**	**Infinitiv**	**Partizip II**
anbieten	angeboten	lesen	gelesen
bitten	gebeten	liegen	gelegen
bleiben	geblieben	nehmen	genommen
bringen	gebracht	rufen	gerufen
einladen	eingeladen	**schlafen**	geschlafen
empfehlen	empfohlen	**schließen**	geschlossen
essen	gegessen	schreiben	geschrieben
fahren	gefahren	sein	gewesen
geben	gegeben	sitzen	gesessen
gefallen	gefallen	sprechen	gesprochen
gehen	gegangen	stehen	gestanden
gelingen	gelungen	treffen	getroffen
geschehen	geschehen	trinken	getrunken
hängen, *vi*	gehangen	verbringen	verbracht
heißen	geheißen	verstehen	verstanden
kennen	gekannt	haben	gehabt
kommen	gekommen		

♦ Вспомогательный глагол **sein** употребляется с глаголами движения или изменения состояния:
Er ist gekommen. Das Kind ist **eingeschlafen**.
и с глаголами: **bleiben** (оставаться), **gelingen** (удаваться), **geschehen** (случаться), **sein**.
С остальными глаголами (в том числе возвратными и переходными, даже если они обозначают движение!) употребляется вспомогательный глагол **haben**.
Sie hat mir Kaffee angeboten.
Ich habe mich gut erholt.

♦ ***Порядок слов.*** Вспомогательный глагол стоит на втором месте в повествовательном предложении или вопросительном с вопросительным словом и на первом месте в вопросительном предложении без вопросительного слова. Причастие стоит на последнем месте в предложении.
Ich **habe** gestern ein Buch **gekauft**.
Was **hast** du heute **gegessen**? **Hast** du schon **gegessen**?

Übungstext

- Was **haben** Sie am Wochenende **gemacht**?
- Wir **haben** unsere Freunde **besucht**. Herr Schmidt und Frau Schmidt **haben** uns **eingeladen**. Sie **haben** eine neue Wohnung **gekauft**. Und wie **haben** Sie das Wochenende **verbracht**?
- Am Sonnabend **sind** wir ins Kino **gegangen**. Der Film **hat** uns sehr gut **gefallen**. Am Sonntag **haben** wir **uns** im Park **erholt**. Dort **haben** wir **uns** mit unserem Freund aus Russland **getroffen.** Den Abend **haben** wir im Restaurant **verbracht**.
- **Haben** Sie Herrn Müller heute **gesehen**?
- Nein. Ich **habe** ihn auch **gestern** nicht **gesehen**. **Ist** etwas **geschehen**?
- Ich weiß nicht.

Vorübungen

1. Bilden Sie Partizip II.

antworten, arbeiten, brauchen, fragen, sich freuen, grüßen, hören, kaufen, kosten, lernen, machen, rauchen, schmecken, sagen, schenken, spielen, warten, wohnen, wünschen, zahlen, zeigen;

bitten, essen, fahren, geben, gehen, hängen, heißen, kommen, lesen, nehmen, rufen, schreiben, sprechen, treffen, trinken;

bringen, kennen, haben, sein;

besuchen, bezahlen, entschuldigen, sich erholen, erklären, studieren, wiederholen, diktieren, empfehlen, gefallen, verbringen, verstehen;

anbieten, anrufen, einkaufen, einladen, einschlafen, vorstellen, zurückgeben;

liegen, legen; sitzen, sich setzen; stehen, stellen

2. Gebrauchen Sie das Perfekt.

Gestern ... ich meinen Freund ... (besuchen)
Was ... du gestern ... ? (machen)
... Sie mich gestern ... ? (anrufen)

Dieses Bild ... ein Mädchen ... (malen)
Der Roman ... mir nicht ... (gefallen)
... Sie ihm ... ? (antworten) Wo ... ihr euch ... ? (treffen)
... du dieses Buch ... ? (lesen)
Die Verkäuferin ... mir diesen Auzug ... (empfehlen)

3. Präsens ⇨ Perfekt

Wir fahren nach Deutschland.	Er fährt nach Bonn.
Er kommt ins Büro.	Wir essen im Restaurant.
Du sprichst gut deutsch!	Ich schreibe die Antwort.
Er nimmt zwei Brötchen mit Käse.	
Gehst du ins Konzert?	Ich verstehe nicht alles.
Wir sitzen lange im Café.	Er bleibt im Büro.

❑ ***Модальные глаголы***

● **sollen**

♦ ***долженствовать*** (быть обязанным что-либо сделать)
Frau Müller, Sie **sollen** heute Herrn Borissow anrufen.
Фрау Мюллер, Вы должны позвонить сегодня г-ну Борисову.

♦ ***выяснить, что нужно делать*** (в вопросах)
Herr Berger, **soll** ich ein Telex oder einen Brief schreiben? Г-н Бергер, мне написать телекс или письмо?

♦ ***планирование, намерение***
Morgen **soll** ich nach Köln fahren.Завтра я еду в Кёльн. (Мне нужно поехать в Кёльн.)

● **müssen** - ***долженствовать*** (быть вынужденным что-либо делать)
Ich habe kein Brot zu Hause, ich **muss** es kaufen.
У меня нет дома хлеба, мне нужно его купить.
- Gehen wir in den Park! - Nein, ich **muss** arbeiten.
- Идем в парк! - Нет, я должен работать.

● **Präsens: sollen, müssen**

ich **soll, muss**	wir sollen, müssen
du **sollst, musst**	ihr sollt, müsst
er **soll, muss**	sie sollen, müssen

Vorübungen

1. sollen

Entschuldigen Sie, ich ... zum Chef.
Oleg, du ... alle Aufgaben machen. Dann ... du Brot und Butter kaufen.
Kinder, ihr ... diesen Text lesen und übersetzen.
Herr Lehrer, ... ich diese Übung schreiben?
Ja, du ... die Übung schreiben und die Wörter wiederholen.
Die Sekretärin ... die Post **bekommen**.

2. müssen

Leider komme ich nicht. Ich ... arbeiten.
Er kann nicht kommen. Er ... zu Hause sitzen und arbeiten.
Wir ... nach Hause. Morgen fahren wir schon nach Berlin.
Meine Mutter ist schon alt. Ich ... ihr helfen.
Kaffee gibt es nicht, wir ... Tee trinken.
Er fährt nach Deutschland. Jetzt ... er Deutsch lernen.

❑ wissen

- **Präsens**

ich **weiß**	wir wissen	
du **weißt**	ihr wisst	
er **weiß**	sie wissen	Sie wissen

- **Perfekt**

ich **habe gewusst**

Vorübung

Herr Berger ist nach Paris gefahren. Weißt du das?
⇨ Ja, ich weiß das.

- Wissen Sie, dieser Apparat ist sehr teuer. - Ja, ...

- Wo ist mein Heft? Weißt du es? - Nein,...

- Wir haben unsere Partner zur Konferenz eingeladen. Wissen Sie das? - Ja, ...

- Und Herr Borissow? - Er ... das auch.

- Rudolf, heute bekommen wir Gäste. - Ja, ...

Wann **kommt** die Delegation **an**? - Wir ... es noch nicht.

❑ *Zeit*

Wie spät ist es? - Сколько времени? Который час?
Es ist zwölf **Uhr**. (Es ist zwölf) - Двенадцать часов.
Es ist sieben **Minuten** vor acht. - Без семи (минут) восемь.
Es ist sieben Minuten nach acht. - Семь минут девятого.
Es ist **halb** neun. - Половина девятого.
Es ist **ein Viertel** (drei Viertel) 15. - Четверть третьего (без четверти три).
Es ist 14.20 Uhr (vierzehn Uhr zwanzig). - 14 часов 20 минут (20 минут третьего).

- Wann treffen wir uns?
- **Um** dreizehn Uhr.
- Wann ist das Kaufhaus **offen**? - Wann arbeitest du?
- **Von** 8 (Uhr) **bis** 19 (Uhr). - Von 9 bis 18.

Vorübungen

1. Wie spät ist es? ⇨ Es ist ...

12, 18, 3.15, 16, 17.50, 8.45, 9.10, 12.15, 11.15, 19.30, 20.50, 7.45

2. Wann treffen wir uns?⇨Kommen Sie morgen um ...

10, 11, 12.40, 15.10, 15.30, 16.45, 17.05, 18.15

3. Das Geschäft ist ... offen (8-19) ⇨ Das Geschäft ist von 8 bis 19 offen.

Das Kaufhaus ist ... offen (10-20).
Das Kaufhaus ist ... **geschlossen** (13-14).
Dieses **Geschäft** ist ...offen und ...geschlossen (9-21;14-15).
Der Supermarkt ist ... offen (7-19).

❑ *Имена собственные*

Названия стран и городов **среднего рода** употребляются без артикля.

Er fährt nach **Deutschland**. Ich bin aus **Russland**.
Moskau ist unsere **Hauptstadt**.

Но: **die Schweiz** – Швейцария
die Türkei – Турция

B

Im Büro

Es ist 11 Uhr. Herr Berger kommt ins Büro. Frau Müller, seine Sekretärin, sitzt am **Computer** und arbeitet.
B.: Hat, mich **jemand** angerufen?
M.: Ja. Herr Woronow hat Sie angerufen.
B.: Wann?
M.: Um 10 Uhr.
B.: Was hat er gesagt?
M.: Er ruft Sie heute noch einmal an.
B.: Haben Sie Post bekommen?
M.: Ja. **Ein Kunde** aus Russland hat uns geschrieben. Hier ist der Brief. Wir haben noch vier Telexe aus **Ausland** bekommen: aus Russland, **Polen**, **Österreich** und aus **der Schweiz**.
B.: Geben Sie mir bitte die Post! Bringen Sie auch **Zeitungen** und **Zeitschriften**!

Herr Berger setzt sich in seinen Sessel am Tisch und liest **die Korrespondenz**.

Telefongespräch

Woronow: Guten Tag! Hier Woronow, **Vertreter** der **Firma** Tovi aus Russland. Ich möchte Herrn Berger sprechen.
Müller: **Bleiben** Sie am Apparat. Ich **verbinde**.
Berger: Berger am Apparat. Guten Tag, Herr Woronow!

Woronow: Guten Tag, Herr Berger! Ich bin **im Auftrag** unserer Firma gekommen. Ich habe Sie schon einmal angerufen, aber **leider** nicht **erreicht**.
Berger: Ja, ich **weiß** es schon. Meine Sekretärin hat mir das gesagt. Wann sind Sie in München **angekommen**?
Woronow: **Heute Morgen**.
Berger: Dann müssen Sie sich noch gut erholen!
Woronow: Nein, nein. Ich habe mich schon erholt. Ich möchte Sie heute sprechen. Es ist sehr **wichtig**. Ich bleibe in München nur einen Tag. Morgen soll ich schon **wieder** in Moskau sein.
Berger: Schön. Dann kommen Sie um 14 ins Büro. Passt Ihnen diese Zeit?
Woronow: Ja, ich komme um 14 Uhr. **Auf Wiederhören**.
Berger: Auf Wiederhören.

VOKABELN

auswendig наизусть
schlafen *vi* спать
einschlafen *vi (s.)* засыпать
bleiben *vi (s.)* оставаться
gelingen *vi (s.)* удаваться
geschehen *vi (s.)* случаться
gestern вчера
wissen *vt* знать
bekommen *vt* получать
die Zeit (-en) время
spät поздно **Es ist spät.** Поздно.
Wie spät ist es? Который час?
die Uhr (-en) 1) час Es ist acht Uhr. 2) часы Ich habe eine Uhr gekauft. Meine Uhr steht.
Die Uhr geht vor. Часы спешат.
Die Uhr geht nach. Часы отстают.
die Stunde (-n) 1) час Ich habe zwei Stunden gearbeitet. 2) урок Heute habe ich eine Deutschstunde.
die Minute (-n) минута

halb половина
das Viertel (-) четверть
offen открытый **geschlossen** закрытый
schließen *vt* закрывать
das Geschäft (-e) магазин, торговый дом
die Stadt ("-e) город
die Hauptstadt ("-e) столица
der Computer (-) компьютер
jemand кто-нибудь
der Kunde (-n) клиент, заказчик, покупатель
das Land ("-er) страна **das Ausland** заграница
Polen Польша
Österreich Австрия
die Schweiz Швейцария
die Türkei Турция
die Zeitung (-en) газета
die Zeitschrift (-en) журнал
die Korrespondenz (-en) корреспонденция
der Vertreter (-) представитель
die Firma (Firmen) фирма
verbinden *vt* связывать, соединять
der Auftrag ("-e) поручение, заказ
im Auftrag по поручению, по заданию
leider к сожалению
erreichen *vt* достигать, заставать
Ich habe ihn nicht erreicht. Я его не застал.
ankommen *vi (s.)* **in D** прибывать, приезжать
Die Delegation ist heute in der Hauptstadt angekommen
heute Morgen сегодня утром
wichtig важный, важно
wieder снова, опять
auf Wiedersehen до свидания
auf Wiederhören до свидания (по телефону)
der Imbiss (-e) закуска (еда наскоро)
einen Imbiss nehmen перекусить
der Imbissraum буфет, закусочная
leise тихо

C

❑ *Lexik + Grammatik. Sprechübungen*

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:
Wann ist Herr Berger ins Büro gekommen?
Wer hat ihn um 10 Uhr angerufen?
Aus welchen Ländern hat die Firma die Korrespondenz bekommen? Wie hat sich Herr Woronow vorgestellt?
Wann ist er in München angekommen?
Wieviel Tage ist Herr Woronow in München geblieben?
Wann haben sich Herr Woronow und Herr Berger getroffen?

2. Gebrauchen Sie das Perfekt.
Herr Berger ... mit seinem Freund nach der Arbeit ... (sich treffen). Er ... ihm Kaffee und Zigaretten ... (anbieten). Sie ... in den Sesseln ... (sitzen), sie ... Kaffee ... (trinken) und Zigaretten (rauchen). Die Freunde ... lange ... (sprechen). Dann ... sie ins Kino ... (gehen).

3. Liest du den Roman? ⇨ Ich *habe* ihn schon *gelesen*.
Isst du noch? Trinkst du Kaffee?
Rufst du Herrn Müller an?
Sprichst du heute mit deinem Chef?
Bekommst du heute Geld?
Kommt dein Partner nach München?

4. Was haben Sie gestern gemacht?
einen Freund besuchen; sich erholen; Bücher kaufen; studieren; Wörter lernen; den ganzen Tag arbeiten; zu Hause bleiben

5. Was hat Herr Müller gestern gemacht?
8.00 Kaffee trinken, Brötchen essen
8.30 ins Büro fahren
9.00 - 13.00 im Büro arbeiten
13.00 ins Restaurant gehen, Fischsuppe und Schnitzel essen, Saft trinken

14.00 sich mit Herrn Petrow treffen, eine Stunde mit ihm sprechen
15.00 Telexe schreiben, Briefe lesen
15.50 in eine Konferenz gehen
16.00 - 17.00 in der Konferenz sitzen
17.10 in den **Imbissraum** gehen, **einen Imbiss nehmen,** Kaffee trinken
17.30 - 18.30 mit Kunden sprechen, ihnen die Ware anbieten
18.30 nach Hause fahren

6. ankommen in (D)
Herr Müller kommt morgen ... an. (diese Stadt) ⇨ Herr Müller kommt morgen *in dieser Stadt* an.
Heute kommt er ... an. (Berlin, die Hauptstadt, Deutschland, die Schweiz)
Er ist ... angekommen. (die Türkei, unser Land, diese Stadt)
Wann sind Sie ... angekommen? (unsere Stadt, die Hauptstadt)

7. sollen - müssen?
Ich habe den ganzen Vormittag gearbeitet. Jetzt ... ich einen Imbiss nehmen.
Das Kind ist eingeschlafen. Wir ... **leise** sprechen.
Herr Berger, ... ich Ihnen Kaffee bringen?
Es ist spät. Ich ... nach Hause. Morgen ... ich mich mit einem Kunden aus Russland treffen. Dann ... ich meinen Partner aus Österreich anrufen.
Kinder, ihr ... diese zwei Übungen schreiben. Ihr ... auch den Text auswendig wissen.
Mein Computer ist alt. Ich ... einen neuen Computer kaufen.
Wir haben viele Aufträge und ... in dieser Woche viel arbeiten.

8. wissen - kennen?
- Wie spät ist es? - Ich ... nicht. Meine Uhr steht.
- ... du diesen jungen Mann? - Ja, ich ... ihn. Das ist Vertreter der Firma Tovi.
- Heute kommen unsere Kunden. Wir sollen uns um 12.00 treffen. - Ich ... das.
Er ... diese Regel gut.

Ich ... schon diese Kunden aus der Schweiz.
- Unsere Firma hat einen Auftrag aus Russland bekommen. ... Sie das? - Ja, ich ... es.
- Ist jetzt der Imbissraum geschlossen? - Ich ... nicht. Vielleicht ... das Frau Müller.

9. Übersetzen Sie:
Мы получили сегодня письмо и три телекса.
Я Вам звонил, но не застал вас, к сожалению.

* * *

- Я слушал профессора Клюге. (der Professor)
- Он говорил по-немецки?
- Да. Он говорил очень четко и красиво. Я все понял.

* * *

- Вчера я ходил в кино. - Тебе понравился фильм?
- Да, артисты (die Schauspieler) отлично играли!

* * *

- Вы читали эту книгу? - Нет еще.
- Я могу Вам ее дать.
- Спасибо. У меня нет времени. Я должен много работать. Я еду в Германию и мне придётся выучить немецкий язык.
- Когда Вы едете в Германию?
- Я еще не знаю точно (genau). Сколько времени?
- Половина восьмого.
- О, уже поздно. Я должен идти домой.

* * *

- Вы знаете моего партнера? - Нет, мы не знакомы.
- Познакомьтесь, пожалуйста. Г-н Орлов.
- В субботу все магазины закрыты. - Он знает это.
- Сегодня утром в столицу приехала делегация из Австрии. - Да, я знаю это.
Г-н Шмидт хорошо знает нашу страну.

* * *

- Ребенок спит? - Да, он уже уснул.
- Где Олег? - Он, к сожалению, остался дома. Он должен помочь своему отцу.
- Что случилось? - Я не знаю.

- Ваш партнер тоже пришел? - К сожалению, он еще не приехал из Австрии.

* * *

Сегодня я должен работать в бюро, завтра я должен ехать в Берлин.

* * *

- Г-н Петров тоже приехал?
- Нет, он остался в Берлине.

❑ *Wortbildung*

● **Übersetzen Sie**:
Wir können uns um 12.00 treffen. Passt Ihnen diese **Zeit**?
Diese **Zeitung** ist sehr populär.
Hast du diese **Zeitschrift** gelesen?

● ***Суффиксы существительных мужского рода***

♦ **-er (Pl.: (-))**

der Käufer	der Vertreter	***Aber***: **das** Wasser
der Verkäufer	der Fernseher	**das** Messer
der Partner	der Computer	**das** Fenster
		das Zimmer

♦ **-e (Pl.: (-n))**

der Junge	der Kunde	***Aber***: **das** Ende
der Kollege	der Name	

● ***Суффиксы существительных женского рода***

♦ **-e (Pl.: (-n))**

die Stunde	die Frage	die Bluse	die Kasse
die Küche	die Gruppe	die Ware	die Blume
die Minute	die Farbe	die Hose	die Mitte
die Suppe	die Lampe	die Woche	
die Tasse	die Socke	die Karte	

♦ **-ung (Pl.: (-en))** ♦ **-schaft (Pl.: (-en))**

die Übung	die Bekanntschaft
die Zeitung	die Freundschaft
die Abteilung	die Wirtschaft
die Bekleidung	

♦ **-tät (Pl.: (-en))** die Qualität, die Universität, die Fakultät

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

In meiner Jugend **hab**' ich immer **gesagt**: - Ich **weiß**.
Und je mehr ich **gesucht**,
um so weniger **hab'** ich **gefunden**.

Und heute **hat** meine Uhr siebzigmal **geschlagen**.
Und jetzt **weiß** ich:
Ich **weiß**, dass man niemals alles **wissen** kann.
Das ist alles, was ich **weiß**. Das **weiß** ich. (Tabady)

Kuckuck, Kuckuck,
trefflicher Held.
Was du **gesungen**,
ist nun **gelungen**:
Winter,Winter
räumet das Feld.
(Volkslied)

"**Muss**" ist eine harte Nuss,
die man knacken **muss**.
(Sprichwort)

Wer fremde Sprachen
nicht **kennt**, **weiß** nichts
von seiner eigenen.
(J. W. Goethe)

Höre, mein Kindchen, was **will** ich dir sagen.
Äpfel und Birnen **soll** Vater mitbringen,
Pflaumen, Rosinen und Feigen.
Mein Kindchen **soll** schlafen und schweigen.
(Wiegenlied)

Lektion 9

A

GRAMMATIK

❑ *Предлоги (Präpositionen) с Dativ*

mit - с **nach** - после, в, по **aus** - из
zu - к **von** - от, с, о **bei** - при, у
seit - с **entgegen** - навстречу **gegenüber** - напротив

entgegen и *gegenüber* чаще употребляются после существительного.

Er spricht **mit seinem** Freund.
Nach dem Essen trinkt er Kaffee.
Er fährt **nach** Deutschland. Sie spielt **nach** Noten.
Ich bin **aus** Moskau. Komm **zu mir**!
Er erzählt **von der** Reise. **Seit diesem** Tag bin ich 40.
Herr Schmidt kommt **den** Gästen **entgegen**.
Mein Haus steht **dem** Kaufhaus **gegenüber** (**gegenüber dem** Kaufhaus).

❑ *Местоименные наречия (Pronominaladverbien)*

Вместо существительных или местоимений с большинством предлогов могут употребляться наречия **da(r)** или **wo(r)**.(Формы *dar, wor* употребляются с предлогами, начинающимися с гласного звука). Наречие и предлог пишутся слитно.

zu ⇨ dazu, wozu
aus ⇨ daraus,woraus
in ⇨ darin, worin usw.

Местоименные наречия с *da(r)*- указывают на предметы или абстрактные понятия, или на какое-либо высказывание в целом.

Erzähle mir **darüber**! - Расскажи мне ***об этом***!
Im Zimmer steht ein Tisch. **Darauf** liegen Zeitungen und Bücher. ... ***На нем*** лежат газеты и книги.

Примечание: В текстах деловых бумаг, писем употребляются и синонимичные местоименные наречия с первым элементом **hier-**.

darin = **hierin**
darauf = **hierauf** usw.

Местоименные наречия с *wo(r)*- – вопросительные.

Worüber liest du? - ***О чем*** ты читаешь?

Если речь идет об одушевленном существительном, местоименное наречие не употребляется. Вместо него употребляется предлог с личным или вопросительным местоимением.

Kennst du Herrn Brümer? Erzähle mir **über ihn**!
Von wem sprichst du?

❑ *Управление глаголов (Rektion)*

warten auf (A) - ждать кого-л., что-л.
Ich warte **auf dich** bis acht Uhr.
gratulieren D + zu (D) - поздравить кого-л. с чем-л.
Ich gratuliere **Ihnen zum** Geburtstag!
danken D + für (A) - благодарить кого-л. за что-л.
Die Tochter dankt **dem** Vater **für das** Geschenk.
bitten um (A) - просить о чем-л.
Ich bitte dich **um** Hilfe.
erzählen über (A)/ von(D) - рассказывать о чем-л., о ком-л.
Er erzählt **über seine** Reise (**von seiner** Reise).
sich verabschieden von(D) - прощаться с кем-л.
Wir verabschieden uns **von unseren** Gästen.
riechen nach (D) - пахнуть чем-л.
Es riecht **nach** Rosen.

Местоименные наречия употребляются в соответствии с управлением глагола.

Du hast heute Geburtstag? Ich gratuliere dir **dazu**!
Worum bittet er dich?

Vorübungen

1. Wir machen uns mit (die Stadt) bekannt. Ich bin mit (ein Auftrag) gekommen. Nach (die Konferenz) gehen wir ins

Restaurant. Herr Schmidt sitzt (wir) gegenüber. Er ist zu (ich) spät gekommen. Ich rufe Sie von (unser Büro) an. Ich habe einen Brief von (mein Partner) bekommen. Seit (dieser Tag) arbeite ich hier. Ich weiß das aus (das Lehrbuch). Die Delegation ist aus (die Hauptstadt) angekommen.

2. Wohin fahren Sie?(mein Chef) ⇨ Ich fahre *zu* meinem Chef.
Wohin fahren Sie? (mein Freund, meine Freunde, dieses Mädchen, mein Vater, meine Mutter)

3. Ich schreibe mit dem Bleistift. ⇨ *Womit* schreibst du? Ich fahre nach Petersburg mit meiner Freundin. ⇨ *Mit wem* fährst du?
Die Kinder schreiben mit Kulis. Ich habe mit meinem Freund gesprochen. Er fährt nach Deutschland mit seinem Chef. Das Mädchen malt mit Farben. Ich habe mich gestern mit meinen Freunden getroffen. Er hat mit dem Computer gearbeitet.

4. Worauf? - Auf wen? Fragen Sie!
Wir warten auf die Post. Herr Schmidt wartet auf den Besuch. Ich warte auf meine Freundin. Wir warten auf die Gäste. Ich warte auf ein Fax. Ich warte auf die Sekretärin.

5. Gebrauchen Sie die Pronominaladverbien.
Sie haben sich auf der Krim erholt. Erzählen Sie ...!
Du weißt viel über Deutschland. Erzähle mir ... !
Haben Sie die Post von heute gelesen? Was ist ...?
Ich sehe den Preis auf dem Kassenzettel schlecht. Sagen Sie bitte, was steht ... ?
Hier ist der Brief von unserem Kunden. Bitte,antworten Sie ...!
Wann kommt Herr Popow in München an? Hat er ... geschrieben?

6. Ich danke (du). ⇨ Ich danke *dir*.
Ich danke (meine Mutter). Herr Schmidt dankt (die Sekretärin) Wir danken (der Lehrer).Er dankt (die Freunde). Herr Müller dankt (der Partner). Herr Weiß dankt (die Partner). Ich danke (Sie)! Er dankt (ich).

7. Ich gratuliere (du). ⇨ Ich gratuliere *dir*.
Ich gratuliere (sie, Sie, er) zum Geburtstag. Wir gratulieren (du, der Freund). Der Vater gratuliert (der Sohn, die Söhne).

8. Ich warte *auf Herrn Schmidt*. ⇨ Ich warte *auf ihn*.
Ich warte *auf den Urlaub*. ⇨ Ich warte *darauf*.
Wir warten auf unsere Gäste. Ich warte auf den Brief. Wir gratulieren Ihnen zum Neuen Jahr. Ich danke Ihnen für Ihre **Hilfe**. Er bittet die Sekretärin um ein Blatt Papier. Erzähle mir über den Film! Erzähle mir über deine Freundin! Wir verabschieden uns von Herrn Weiß. Es riecht nach Kaffee.

9. Gebrauchen Sie die richtige Rektion.
Herr Schmidt wartet ... (die Korrespondenz). Frau Berger wartet ... (ihr Mann). Herr Berger, wir gratulieren ... (Sie) ... (der Geburtstag). Ich danke ... (du) ... (die Information). Darf ich ... (Sie) ... (die Hilfe) bitten? Herr Müller hat uns ... (sein Telefongespräch) erzählt. Ich habe mich ... (unser Partner) verabschiedet. ... riecht es?

❑ *Спряжение сильных глаголов*

fallen, sehen, sich unterhalten

Präsens

ich falle,sehe,unterhalte mich **wir** fallen,sehen,unterhalten uns
du fällst, siehst,unterhältst dich **ihr** fallt,seht,unterhaltet euch
er fällt, sieht, unterhält sich **sie** fallen,sehen,unterhalten sich

Perfekt

fallen	- ich bin gefallen	sehen	- ich habe gesehen
bitten	- ich habe gebeten	riechen	- es hat gerochen
sein	- ich bin gewesen		

sich unterhalten - ich habe mich unterhalten

❑ ***Местоимение* man** обозначает неопределенное лицо /лица, в том случае, когда в высказывании важнее действие, чем лицо /лица, его совершающие.
Man sitzt am Tisch, man trinkt Kaffee, man unterhält sich ...
Wie man sät, so erntet man.

Местоимение **man** употребляется с глаголом в 3-м лице единственного числа. На русский язык местоимение не переводится. Глагол же употребляется в 3-м лице мн. числа или во втором лице ед. числа.

Сидят за столом, пьют кофе, беседуют...
Или: *Сидишь за столом, пьешь кофе, беседуешь ...*
Как посеешь, так и пожнешь.

man *с модальными глаголами*

man muss - нужно
man soll - нужно
man kann - можно
man darf - можно
man kann nicht - нельзя
man darf nicht - нельзя

❑ *Местоимение* es

● Местоимение ***es*** употребляется:
♦ как *личное местоимение* 3-его лица ед. числа, среднего рода
Das Kleid gefällt mir, ich kaufe **es**.
♦ как *указательное местоимение* (*это*).
Ich weiß **es** nicht. - *Я этого не знаю.*
♦ как *безличное местоимение*, которое на русский язык не переводится
Es ist kalt. – *Холодно.*
Es ist spät - *Поздно.*

● ***Безличное местоимение употребляется:***
♦ с безличными глаголами
es regnet - *идет дождь* **es schneit** - *идет снег*
♦ в идиоматических выражениях:
es gibt
Heute gibt es Fisch und Würstchen.
Wie geht es Ihnen? - *Как дела? Как поживаете?*
♦ в безличных конструкциях -
es ist kalt **es** ist 12 Uhr
es ist spät **es** ist Winter
wie spät ist **es**?

Vorübungen

1. Man (trinken) Kaffee. ⇨ Man *trinkt* Kaffee.
Man (trinken) Tee, man (essen) Kuchen. Hier (kaufen) man Geschenke. Im Winter (tragen) man Mäntel und Mützen. Hier (sehen) man nichts. Von 13.00 bis 14.00 (essen) man zu Mittag. Am Wochenende (sich erholen) man von der Arbeit.

2. Antworten Sie auf die Fragen:
Wie spät ist es? Ist es heute kalt? Regnet es? Schneit es heute? Herr Ober, gibt es heute Spaghetti mit Käse? Wie geht es Ihnen? Was gibt es in dieser Abteilung?

❑ Jahreszeiten: der Winter, der Frühling, der Sommer, der Herbst

● **wann? ⇨ in (D)**
im Sommer
im Herbst
im Winter
im Frühling

● **seit wann? ⇨ seit (D)**
seit dem Sommer
seit diesem Tag
seit dieser Woche
seit diesem Jahr

Vorübungen

1. Antworten Sie auf die Fragen:

Wann fährst du nach Deutschland? (летом)
Wann lernst du Deutsch? (осенью)
Wann treffen wir uns? (весной)
Wann sehen wir uns wieder? (зимой)

2. Antworten Sie auf die Fragen:

Seit wann sind Sie Aspirant? (с этого года)
Seit wann arbeiten Sie hier? (с понедельника)
Seit wann sind Sie Student? (с осени)
Seit wann haben Sie das Auto? (с этой недели)
Seit wann wohnen Sie in Hamburg? (с этой зимы)

B

Besuch bei Herrn Schmidt

Rolf Schmidt wohnt in seinem **eigenen** Haus. Er hat es vor fünf **Jahren auf Raten** gekauft. Seit diesem Jahr ist es sein **Eigenheim**. Seine Familie ist nicht groß: seine Frau und zwei Kinder - **die Tochter** und **der Sohn**. Die Tochter ist 15 und der Sohn **ist** 10 **Jahre alt**. Schmidts **Eltern** wohnen nicht bei ihm. Sie wohnen gegenüber seinem Haus. Es ist sehr bequem. **Die Enkel** kommen **jeden** Tag zu ihrem **Großvater** und zu ihrer **Großmutter**, und die **Großeltern** besuchen ihre Kinder und Enkel gern.

Heute hat Rolf Schmidt **Geburtstag**. Seit heute ist er 40. Die Familie Rügen soll um 11 Uhr **zu Besuch kommen**. Man wartet auf sie. Es ist schon 11.30 Uhr, aber die Gäste kommen nicht. Um 12.00 **sieht** Rolf seine Gäste. Sie **gehen zu Fuß**. Rolf kommt ihnen entgegen und sagt:

- **Herzlich willkommen**! **Warum** sind Sie nicht mit dem **Auto** gefahren?

- Unser **Wagen ist kaputt**. Wir sind mit dem **Zug** angekommen. Herr Schmidt, wir **gratulieren** Ihnen zum Geburtstag und wünschen Ihnen viel **Glück** und **Gesundheit**.

Sie schenken ihm Blumen und einen **Rasierapparat**.

- Ich **danke** Ihnen herzlichst! **Es ist sehr nett von Ihnen!**

Herr Schmidt lädt die Gäste in das Haus ein. Er zeigt ihnen sein Haus. Es ist **Sommer**. Aus den Fenstern sieht man einen **Garten**. Der Garten ist nicht groß aber sehr **gepflegt**. Es gibt viel Grün. Es ist **warm**, aber von den Bäumen **fällt Schatten**. Es **riecht** nach **Äpfeln** und Blumen.

- Es ist hier **immer** schön: im Sommer und im **Winter**, im **Frühling** und im **Herbst**, sagt Rolf.

Die Gäste verbringen den ganzen Tag bei Schmidts. Man trinkt **Sekt**, man isst, man **unterhält sich**.

- **Der Kuchen** schmeckt ausgezeichnet! - sagt Frau Rügen. - Darf ich das Rezept bekommen?

-Ja, gern.Man kann diesen Kuchen sehr **einfach** und schnell machen.

Frau Schmidt gibt ihr das Rezept.

- Rolf, **erzählen** Sie von Ihrer **Reise** nach Russland! - bitten die Gäste.

Herr Schmidt hat seinen **Urlaub** in Russland verbracht. Er ist zwei Wochen in Moskau und in Petersburg gewesen. Er erzählt vieles davon. Danach zeigt er seine Photos von Moskau und von Petersburg. Dabei hört man eine Kassette mit **russischer** Musik.

- Es ist sehr interessant, sagen Herr und Frau Rügen. - Aber es ist schon spät,wir müssen nach Hause.

Sie danken ihren **Gastgebern** für diesen schönen Tag und **verabschieden sich** von ihnen.

VOKABELN

die Hilfe помощь
der Besuch (-e) визит, посещение
der Besuch bei Herrn Schmidt посещение г-на Шмидта (в гостях у ...)
Heute bekommen wir Besuch. Сегодня к нам придут гости.
Heute kommt Familie Rügen zu Besuch. Супруги Рюген придут сегодня в гости.
eigen собственный
das Eigenheim (-e) собственный дом, коттедж
auf Raten kaufen купить в рассрочку
das Jahr (-e) год **vor fünf Jahren** пять лет назад
Wie alt sind Sie? Сколько Вам лет?
Ich bin 35 (Jahre alt). Мне 35 лет.
die Tochter ("-) дочь
der Sohn ("-e) сын
die Eltern родители
der Enkel (-) внук
jeder каждый **jeden Tag** каждый день
der Großvater ("-) дедушка
die Großmutter ("-) бабушка
die Großeltern дедушка и бабушка
der Geburtstag (-e) день рождения
Wann hast du Geburtstag? Когда у тебя день рождения?
sehen *vt* видеть, смотреть

zu Fuß gehen идти пешком
herzlich willkommen! добро пожаловать!
warum? почему?
das Auto (-s), der Wagen (-) автомобиль, машина
Der Wagen ist kaputt. Машина вышла из строя /сломалась
der Zug ("-e) поезд
Ich bin mit dem Zug gefahren. Я ехал поездом /на поезде.
gratulieren *vi* **(D zu D)** поздравлять кого-л. с чем-л.
Ich gratuliere Ihnen zum Geburtstag! Поздравляю Вас с днем рождения!
das Glück счастье **Er hat Glück**. Ему везет.
Viel Glück im Neuen Jahr!
die Gesundheit здоровье **gesund** здоровый
der Rasierapparat (-e) электробритва
danken *vi* **(D für A)** благодарить кого-л. за что-л.
nett милый, славный, любезный
Es ist sehr nett von Ihnen! Очень мило с Вашей стороны /Вы очень любезны.
der Sommer лето **der Frühling** весна
der Winter зима **der Herbst** осень
der Garten ("-) сад
gepflegt ухоженный
warm теплый **es ist warm** тепло
kalt холодный **es ist kalt** холодно
fallen *vi (s.)* падать
der Schatten (-) тень
riechen *vi* **(nach D)** пахнуть чем-л.
der Apfel ("-) яблоко
immer всегда
der Sekt шампанское
sich unterhalten (mit D über A) беседовать с кем-л. о чем-л.
der Kuchen (-) торт, пирог, кекс
einfach просто, простой
erzählen *vt* **(über A /von D)** рассказывать о чем-л.
die Reise (-n) путешествие, поездка
reisen *vi* путешествовать, ездить
der Urlaub(-e) отпуск
Ich habe 24 Tage Urlaub. У меня 24 дня отпуска.

Mein Chef ist im (auf) Urlaub. Мой начальник в отпуске.
Wann gehen Sie auf Urlaub? Когда Вы уходите в отпуск?
russisch русский
der Gastgeber (-) хозяин дома, принимающий гостей
sich verabschieden (von D) прощаться с кем-л.

C

❑ ***Lexik + Grammatik. Sprechübungen***

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:
Wo wohnt Herr Schmidt?
Wann hat er sein Eigenheim gekauft?
Wie groß ist seine Familie? Wo wohnen Schmidts Eltern?
Wie alt ist Herr Schmidt?
Auf wen wartet er an seinem Geburtstag?
Sind die Gäste mit dem Auto gekommen?
Warum sind sie mit dem Zug gefahren?
Was haben die Gäste Herrn Schmidt geschenkt?
Worüber hat Herr Schmidt seinen Gästen erzählt?

2. Ich übersetze den Text. Mein Freund hilft ... ... ⇨ Mein Freund hilft *mir dabei.*
- **...** warten Sie? - Heute bekommen wir Besuch. Wir warten schon eine Stunde **...**

- **...** sind Sie gekommen? - Mit dem Zug.

Oh, Sie haben heute Geburtstag. Ich gratuliere**...** herzlichst **...**!

- Kannst du deinen Vater bitten? - **...** soll ich ihn bitten?

- Was sehe ich! Du rauchst! - Erzähle meinen Eltern **...** nicht!

Sie haben meinen Großeltern geholfen. Es ist sehr nett von Ihnen. Ich danke **... ...** !

Herr Schmidt ist aus seiner Reise nach Österreich gekommen. Wir haben mit ihm den ganzen Abend ... gesprochen.

Herr Müller, leider muss ich mich ... ... verabschieden. Ich habe zwei nette Urlaubswochen hier verbracht und danke ... herzlichst ... .

3. sich unterhalten (im Präsens)
Ich ... ... mit meinem Partner. Wir ... ... mit unseren Kunden.
Du ... ... mit Gästen. Er ... ... mit seiner Freundin.
Die Aspiranten ... ... mit dem Professor.

4. sein (im Perfekt)
... du im Urlaub ... ? Ja, ich ... im Urlaub vier Wochen ... .
Mein Sohn ... eine Woche in Petersburg ... .
... du einmal in der Schweiz ... ? Der Enkel ... im Sommer bei seinen Großeltern ... . Wir ... im Garten ... .

5. sich verabschieden
Ich muss ... (der Gast) ... . Er muss ... (seine Eltern) ... .
Sie muss ... (ihr Mann) ... . Wir müssen ... (unsere Gäste) ... .
Du musst ... (dein Großvater und deine Großmutter) ... .
Ich muss ... leider (Sie) ... .

6. erzählen
Er erzählt (ich, seine Reise)
⇨ Er erzählt *mir von seiner Reise.*
Mein Freund erzählt (ich, sein Urlaub). Er hat (wir, seine Reise) erzählt. Erzähle (ich, dein Freund)! Die Kinder haben (die Mutter, ihr Spiel) erzählt. Er hat (die Freunde, sein Garten) erzählt. Erzählen Sie bitte (wir, Ihr Eigenheim)!

7. man
Antworten Sie auf die Fragen:
Was macht man im Deutschunterricht?
Was macht man im Urlaub?
Was macht man im Büro?
Was kann man im Restaurant essen?
Was kann man dort trinken?

Was kann man im Supermarkt kaufen?

8. es
Übersetzen Sie:
Сколько времени? - Уже поздно. 11 часов.
Зима. Холодно. Идет снег.
Лето. Тепло. Часто идет дождь. В саду много зелени.
Как Вы поживаете? - Спасибо, хорошо.

9. Übersetzen Sie:
Можно здесь курить? - Нет, здесь курить нельзя.
Уже поздно. Нужно ехать домой.
Здесь можно пройти пешком.
Текст нужно переводить со словарем. Это упражнение нужно написать. Здесь нельзя говорить громко.

10. Präsens ⇨ Perfekt
Ich schreibe einen Brief nach München.
Herr Schmidt lädt seine Freunde ein.
Wieviel Brötchen nimmst du?
Er kommt im Sommer in Hamburg an.
Das Buch fällt vom Tisch. Ich sehe den Film.
Mein Wagen ist kaputt. Wir unterhalten uns.
Ich bitte meinen Freund um Hilfe.
Gibst du ihm die Kassette?
Gefällt Ihnen dieser Roman? Ich gehe zu Fuß.

11. Antworten Sie auf die Fragen:
Wohnen Sie in einem Eigenheim?
Ist Ihr Eigenheim (Ihre Wohnung) groß? Erzählen Sie über Ihr Eigenheim (Ihre Wohnung)!
Ist Ihre Familie groß? Erzählen Sie darüber!
Wohnen Ihre Eltern bei Ihnen?
Haben Sie Kinder? Wie alt sind Ihre Kinder?
Sind Sie in diesem Jahr auf Urlaub gewesen?
Was haben Sie im Urlaub besucht?

12. Unterhalten Sie sich mit Ihrem Gast (Ihren Gästen)!

13. Übersetzen Sie:

С этого года Рольф живет в собственном доме. Он купил его в рассрочку 5 лет тому назад. Его родители живут напротив его дома. Это очень удобно. Сегодня у Рольфа день рождения. Он ждет гостей. Гости приехали в 12 часов на своей машине. Они поздравляют Рольфа с днем рождения и дарят ему бритву. Рольф благодарит друзей за подарок. Он показывает гостям свой дом. Лето. Тепло. Гости сидят в саду. От деревьев падает тень. Пахнет цветами и яблоками.

-Здесь всегда прекрасно,- говорит Рольф,- зимой, летом, весной и осенью.

Гости провели у Рольфа целый день. Рольф был в России. Он рассказал своим друзьям об этом.

- Уже поздно, - говорят гости.- Нужно ехать домой. Они благодарят хозяина дома и прощаются с ним.

❑ *Wortbildung*

1. Übersetzen Sie:

Besuchen Sie uns am Sonnabend!
Heute **bekommen** wir **Besuch**.
Familie Rügen **ist zu Besuch gekommen.**
Der Präsident ist **zu einem offiziellen Besuch** in Deutschland.
Das Museum hat viele **Besucher**.

2. ***Суффиксы существительных женского рода***

-heit, -keit

gesund ⇨ die Gesundheit;
krank (больной) ⇨ die Krankheit;
danken ⇨ dankbar ⇨ die Dankbarkeit;
frei (свободный) ⇨ die Freiheit;
neu ⇨ die Neuheit;
offen ⇨ die Offenheit;
billig ⇨ die Billigkeit

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Und der Gott sprach **zu** dem Teufel:
Ich, der Herr, kopier' mich selber,
Nach der Sonne mach' ich Sterne,
Nach den Ochsen mach' ich Kälber,
Nach den Löwen **mit** den Tatzen
Mach' ich kleine liebe Katzen,
Nach den Menschen mach' ich Affen;
Aber du kannst gar nichts schaffen.
(H.Heine)

Dich zu preisen, **dafür** gab mir die Mutter die Sprache ...
(H.Cibulka)

Wer guten Rat verachtet, muss teuer **dafür** bezahlen.
(Salomo)

Sage mir, **mit wem** du umgehst, und ich will dir sagen, wer du bist.
(Sprichwort)

Man soll auch halten können, **wonach man** greift.
(Sprichwort)

Man lernt, solange **man** lebt.
(Sprichwort)

Was **man** nicht versteht,
besitzt **man** nicht.
(J.W.Goethe)

Das ist ein schlechtes Wetter,
Es regnet und stürmt und schneit,
Ich sitze am Fenster und schaue
Hinaus in die Dunkelheit.
(H.Heine)

Lektion 10

A

GRAMMATIK

❑ ***Прошедшее повествовательное время – Präteritum (Imperfekt)***

Das Präteritum употребляется в связном повествовании или описании для выражения совершившегося, прошедшего действия.

● **Форма Präteritum.**

Сильные, слабые и некоторые другие виды глаголов образуют Präteritum по-разному.

Общее для всех глаголов в Präteritum:

- ♦ отсутствие личных окончаний в 1 и 3 лице единственного числа,
- ♦ отделяемые приставки в Präteritum отделяются и стоят в конце предложения.

● **Präteritum слабых глаголов**

Основа глагола + суффикс **-(e)te** + личное окончание (кроме 1, 3 л. ед. ч.).

	sagen		**arbeiten**
ich sag**te**	wir sag**ten**	ich arbeit**ete**	wir arbeit**eten**
du sag**test**	ihr sag**tet**	du arbeit**etest**	ihr arbeit**etet**
er sag**te**	sie (Sie) sag**ten**	er arbeit**ete**	sie (Sie) arbeit**eten**

● **Präteritum сильных глаголов**

Основа глагола с изменившимся коренным гласным + личное окончание (кроме 1, 3 л. ед. ч.); изменяться могут также и согласные корня.

	nehmen		**gehen**
ich n**a**hm	wir n**a**hmen	ich **ging**	wir **ging**en
du n**a**hmst	ihr n**a**hmt	du **ging**st	ihr **ging**t
er n**a**hm	sie (Sie) n**a**hmen	er **ging**	sie (Sie) **ging**en

● **Особые случаи спряжения**

a) модальные глаголы	**b)**
wollen - wollte	sein - war
mögen - mochte	haben - hatte
können - konnte	bringen - brachte
dürfen - durfte	verbringen - verbrachte
müssen - musste	kennen - kannte
sollen - sollte	nennen - nannte

❑ ***Основные формы глаголов (Grundformen der Verben)***

Тремя основными формами глаголов являются: **Infinitiv** (неопределённая форма глагола), **Präteritum, Partizip II**.

kommen - kam - gekommen
schreiben - schrieb - geschrieben

Они являются основой для образования всех времен. Поэтому необходимо запоминать и знать основные формы, прежде всего, сильных глаголов (см. основные формы сильных глаголов на стр. 265).

Übungstext

Herr Schmidt **fuhr** nach Hause. Es **war** spät, und Herr Schmidt **fuhr** schnell. Heute **hatte** seine Frau Geburtstag. Sie und ihre Gäste **warteten** auf ihn. Herr Schmidt **sollte** um 20 Uhr zu Hause sein. Im Wagen **lagen** Blumen für seine Frau. Er **hatte** auch ein Geschenk für sie.

Nach einer halben Stunde **stoppte** das Auto. Es **war** kaputt. Herr Schmidt **stand** am Straßenrand und **bat** um Hilfe. Ein junger Mann **half** ihm. Herr Schmidt **dankte** dem jungen Mann für die Hilfe. Er **freute sich**. Man **konnte** weiter fahren.

Um 20 Uhr **gratulierte** Herr Schmidt seiner Frau zum Geburtstag. Er **schenkte** ihr Blumen und Parfüm. Das Geschenk **gefiel** ihr.

Vorübungen

1. Nennen Sie den Infinitiv dieser Verben im Präteritum.

fuhr, aß, nahm, trank, sprach, kam, las, schrieb, ging, empfahl, fiel, rief, traf, bot an, sah, gab, bekam, bat, brachte, stand,

verstand, lag, hing, schloss, geschah, verband, war, hatte, lud ein, saß

2. Präsens ⇨ Präteritum

Ich sage es. ⇨ Ich sagte es.

Ich mache Aufgaben. Der Sekretär arbeitet. Er besucht unser Büro. Sie entschuldigt mich. Der Chef erzählt mir über die Reise. Herr Müller kauft den Videorecorder. Er kostet viel. Das Kind malt gut. Sie stellt Blumen auf den Tisch. Sie legt Bücher in den Bücherschrank.

Ich lese das Buch. ⇨ Ich las das Buch.

Ich schreibe einen Brief. Er geht nach Hause. Sie trinken Kaffee. Wir essen Brötchen mit Käse. Das Buch gefällt mir. Sie heißt Vera. Der Tisch steht hier links. Ich sehe das Bild. Das Bild hängt an der Wand. Herr Lemke ruft mich an. Wir laden Herrn Müller ein.

❑ ***Rektion***

stören A - мешать кому-либо

Störe **mich** nicht! - Не мешай **мне**!

sich erinnern an A - вспоминать о ком-либо / чем-либо

Ich erinnere mich oft **an meinen** Urlaub.

Vorübungen

1. Störe ich *dich*? ⇨ Nein, du störst *mich* nicht.

Stört das Kind den Vater? - Ja, ...
Herr Weiß, stört Sie Musik? - Nein, ...
Stören die Kinder den Lehrer? - Ja, ...
Störe ich Sie? - Nein, ...
Stört dich das Radio? - Ja, ...
Stört Sie unser Gespräch? - Nein, ...

2. *An wen* erinnerst du dich? (Eltern) ⇨ Ich erinnere mich *an meine Eltern.*

An wen erinnert sich das Kind? (Mutter, Vater)
Woran erinnert sich Herr Berger? (Urlaub)

Woran erinnerte er sich? (Reise nach Russland)
Woran erinnerte sich der Kaufmann? (Telex aus Moskau)
An wen erinnert sie sich? (ihr Freund aus München)
Woran erinnert sie sich? (Bekanntschaft mit Herrn Müller)

❑ ***Обозначение времени (продолжение)***

der Monat (-e) - месяц

12 Monate: Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November, Dezember

vorig - прошлый **nächst** - следующий

● **wann? in (Dativ)**

in diesem Jahr	in diesem Monat	in dieser Woche
im vorigen Jahr	im vorigen Monat	in der vorigen Woche
im nächsten Jahr	im nächsten Monat	in der nächsten Woche
	in der Nacht	

im Januar, im Februar, im März, im April, im Mai, im Juni, im Juli, im September, im Oktober, im November, im Dezember.

● **heute, morgen, übermorgen, gestern, vorgestern**

сегодня (завтра, вчера) утром	- heute (morgen, gestern) früh
сегодня (завтра, вчера) до обеда (после обеда)	- heute (morgen, gestern) Vormittag (Nachmittag)
сегодня (завтра, вчера) вечером	- heute (morgen, gestern) Abend

● **Обозначение времени при повторяющемся действии**

tags	- днем (днями, каждый день)
abends	- по вечерам (вечерами, каждый вечер)

Auch: morgens, vormittags, nachmittags, frühmorgens, nachts

Tags arbeitete er, **abends** lernte er Deutsch.

●

через — **in (D)** (в будущем)
nach (D) (в прошлом)

Er kommt in einer Woche (in einem Monat).
- Он приедет через неделю (через месяц).
Er kam nach einer Woche (nach einem Monat).
- Он приехал через неделю (через месяц).

● **Vor (D)**
vor zwei Wochen - две недели назад
vor einem Jahr - год назад
vor ein paar Tagen - несколько дней тому назад

Vorübungen

1. Wann fahren Sie nach Hamburg? (Januar) ⇨ Ich fahre nach Hamburg *im Januar*.
Wann haben Sie Geburtstag? (März)
Wann fährst du nach Petersburg? (Oktober)
Wann sprichst du darüber mit deinem Chef? (diese Woche)
Wann können Sie mich besuchen? (der nächste Monat)
Wann studieren Sie Marketing? (der nächste Monat)
Wann studierten Sie Marketing? (das vorige Jahr)
Wann kaufte er den Wagen? (der vorige Monat)

2. Wann können wir uns treffen? (сегодня в полдень) ⇨ Kommen Sie *heute Mittag*.
Wann können wir uns treffen?
(сегодня до обеда, завтра до обеда, сегодня после обеда, завтра после обеда, завтра вечером, послезавтра утром, завтра утром)

3. *Am Tag* arbeitete ich. ⇨ *Tags* arbeitete ich.
Am Abend spielte ich Schach. In der Nacht schlief er schlecht. Am Morgen trank er Kaffee. Am Vormittag saß er am Computer. Am Nachmittag arbeitete er im Büro. Morgen früh macht er Gymnastik.

4. Wann kommt er? (через неделю) ⇨ Er kommt *in einer Woche*. Wann kam er? (через неделю) ⇨ Er kam *nach einer Woche*.
Wann rufen Sie mich an? (через неделю)

Wann rief er sie an? (через месяц)
Wann kaufen wir den Computer? (через 2 недели)
Wann fahren Sie nach Deutschland? (через два месяца)
Wann fuhr er nach Deutschland? (через 3 месяца)
Wann ging er nach Hause? (через 2 часа)
Wann gehen wir nach Hause? (через час)
Wann kaufte er den Wagen? (год назад)

B

Fühlen Sie sich wie zu Hause!

Herr Pfeffer und Herr Adler wohnten in einem **kleinen Vorort**. Sie waren **Nachbarn**. Jeder von ihnen hatte ein schönes kleines Eigenheim mit einem Garten. Jeden Tag frühmorgens fuhren sie zusammen in den **Dienst**, und nachmittags **fuhren** sie von der Stadt mit dem gleichen Zug **zurück**.

Herrn Pfeffers **Hobby** waren Bücher, er hatte eine gute **Bibliothek.** Herr Adler war ein **Blumenfreund**. Er hatte in seinem Garten viele Blumen.

Am Sonnabend regnete es, und Herr Adler konnte nicht im Garten arbeiten. Er ging zu Herrn Pfeffer und bat ihn um ein Buch aus seiner Bibliothek.

- **Es tut mir Leid**, lieber Herr Adler, sagte der Nachbar, - aber ich kann Ihnen das Buch nicht geben. Ich gebe **niemandem** Bücher, sie dürfen nicht aus dem Haus. Bitte, **suchen** Sie sich ein Buch und lesen Sie es hier! Kein Mensch **stört** Sie hier beim Lesen. **Fühlen** Sie sich wie zu Hause!

Nach zwei Tagen wollte Herr Pfeffer am Abend das Gemüse in seinem Garten **begießen**. Er konnte aber **die Gießkanne** nicht **finden**. Er kam zu Herrn Adler und bat ihn um die Gießkanne. Herr Adler **erinnerte sich** an das Buch.

- Wissen Sie, sagte er, - ich gebe meine Gießkanne nicht aus dem Hause. Sie wollen aber **gießen**, dann bitte! In meinem Garten können Sie alle Blumen begießen!

VOKABELN

fühlen *vt* чувствовать
Wie fühlen Sie sich? Как Вы себя чувствуете?
Fühlen Sie sich wie zu Hause! Будьте как дома!
der Ort (-e) место
der Vorort (-e) пригород
klein маленький, небольшой
der Nachbar (-n) сосед
der Dienst служба
in den Dienst fahren ехать на работу
dienen *vi* служить
zurückfahren *vi* ехать обратно, возвращаться
das Hobby (-s) хобби, любимое занятие, увлечение
die Bibliothek (-en) библиотека
der Blumenfreund (-e) любитель цветов
der Bücherfreund книголюб, библиофил
der Tierfreund любитель (друг) животных
es tut mir Leid я сожалею, мне жаль
niemand никто
Ich gebe niemandem Bücher. Я никому не даю книг.
suchen *vt* искать
stören *vt* мешать кому-л.
Er störte **mich** beim Lesen. Он мешал **мне** читать.
gießen (goss, gegossen) *vt* поливать
begießen (begoss, begossen) *vt* поливать
die Gießkanne (-n) лейка
finden (fand, gefunden) *vt* находить
sich erinnern an (A) вспоминать о ком/чем-л.
früh рано
frühstücken *vi* завтракать
das Frühstück завтрак
zu Mittag essen обедать **das Mittagessen** обед
die Mittagspause (-n) обеденный перерыв
zu Abend essen ужинать **das Abendessen** ужин
aufstehen (stand auf, aufgestanden) *vi (s.)* вставать
Morgengymnastik machen делать зарядку

C

❑ *Lexik + Grammatik. Sprechübungen*

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:
Wo wohnten Herr Pfeffer und Herr Adler?
Wohin fuhren sie frühmorgens und nachmittags?
Was hatte Herr Pfeffer zu Hause?
Hatte Herr Adler auch ein Hobby?
Worum bat er Herrn Pfeffer am Sonnabend?
Was sagte Herr Pfeffer dazu?
Worum bat Herr Pfeffer seinen Nachbar?
Woran erinnerte sich Herr Adler und was sagte er?

2. Präsens ⇨ Präteritum
Ich *arbeite* im Garten. ⇨ Ich *arbeitete* im Garten.
Er sagt: "Herzlich willkommen!" Ich wohne hier. Es regnet. Herr Petrow spielt Schach. Er lernt Deutsch. Der Lehrer fragt, und Petrow antwortet. Er wiederholt Wörter. Ich brauche Papier. Sie kauft sich eine Bluse. Sie bezahlt die Bluse. Die Bluse kostet 29 Euro. Wir warten auf unsere Freunde. Er reicht der Frau die Hand. Er stellt seinen Partner vor. Wir freuen uns sehr. Der Wein schmeckt ausgezeichnet.

3. Präsens ⇨ Präteritum
Ich *esse* Kuchen. ⇨ Ich *aß* Kuchen.
Ich spreche mit meiner Freundin. Ich rufe meinen Freund an. Er bekommt einen Brief. Er steht am Kaufhaus. Wir gehen in den Park. Sie treffen ihren Lehrer. Sie schreibt ihrer Mutter. Er liest ein Buch. Er nimmt das Heft und schreibt. Sie bieten die Waren an. Die Verkäuferin empfiehlt einen Anzug. Ich trinke Kaffee. Er sitzt am Tisch und liest. Das Buch liegt im Bücherschrank. Wir kommen nach München. Sie spricht mit ihrem Chef. Ich fahre mit dem Wagen. Der Film gefällt mir. Er sieht seinen Freund.

4. Präsens ⇨ Präteritum

Er *kann* schlecht schwimmen. ⇨ Er *konnte* schlecht schwimmen.

Er kann ausgezeichnet übersetzen. Wir müssen nach Hause. Du darfst mich morgen früh anrufen. Er darf das nicht sagen. Sie will uns besuchen. Was soll ich machen? Sie mag ihn nicht. Er muss zu Hause bleiben. Ich kann mit dem Zug fahren. Er will einen Computer kaufen. Er soll am Freitag 10.00 im Büro sein.

5. Gebrauchen Sie die Verben im Präteritum.

Es (sein) im Zug nach Hamburg. In das Abteil (купе) (kommen) der Schaffner und (sagen): "Guten Tag. Die Fahrkarten (билеты) bitte!" Die Fahrgäste (пассажиры) (geben) ihm die Fahrkarten. Nur ein Herr (suchen) im Anzug und im Mantel. Er (finden) seine Fahrkarte in der Brieftasche (портмоне) und (rufen): "Da habe ich sie gefunden!" Ein Fahrgast (sagen) darauf: "Und ich, sehen Sie, bin schon zwanzigmal ohne Fahrkarte nach Hamburg gefahren." Der Schaffner (hören) das. In Hamburg (müssen) dieser Fahrgast mit zwei Polizisten sprechen. "Sind Sie zwanzigmal ohne Fahrkarte nach Hamburg gefahren?" (fragen) ein Polizist. "Ja", (antworten) der Mann. "Dann müssen Sie eine Strafe bezahlen. Wie haben Sie das gemacht?" (wollen) der andere Polizist wissen. "Ganz einfach! Ich bin mit dem Auto gefahren", (erklären) der Mann.

6. Präteritum oder Präsens?

Gestern ... mein Partner mich ... (anrufen). Er ... (sagen): "Wir ... (müssen) uns treffen". "Wann?" ... (fragen) ich. "Heute Nachmittag, um 15.00". "Gut", ...(sagen) ich, "diese Zeit ... (passen) mir."

Gestern ... (warten) ich auf ihn, aber er ... (kommen) nicht. Ich ... ihn ... (anrufen). Aber er ... (sein) nicht im Büro. Dann ... er mich ... (anrufen) und ... (sich entschuldigen) bei mir. Er ... (müssen) dringend (срочно) einen Partner empfangen.

Heute Vormittag ... (kommen) er. Ich ... (warten) auf ihn um 12.00.

7. Was machte Herr Müller gestern?

7. 00 **aufstehen, Morgengymnastik machen, frühstücken**, Brötchen mit Wurst und Käse essen, Kaffee trinken
7. 30 mit dem Wagen in den Dienst fahren
8. 00 im Büro sein, mit seiner Sekretärin sprechen
8. 30-10.00 Telexe lesen, Briefe schreiben, die Partner anrufen
10. 00-12. 00 sich mit den Partnern treffen, mit ihnen sprechen
12. 00-12. 30 Kaffee trinken, sich erholen
12. 30 zur Konferenz gehen
12. 30-14. 00 in der Konferenz sitzen
14.00 - 15.00 **eine Mittagspause** haben, **zu Mittag essen**
15. 00-18. 00 im Büro arbeiten
18. 00 nach Hause fahren
18. 30-19. 00 im Garten arbeiten, Blumen und Gemüse begießen
19. 00 **zu Abend essen**
19. 30-20. 30 Zeitungen lesen
20. 30-22. 30 mit seinem Nachbar Schach spielen, Bier trinken
23. 00 schlafen gehen

8. Antworten Sie auf die Fragen:

Was machen Sie an Werktagen?
Was machen Sie am Wochenende?
Was haben Sie an diesem Wochenende gemacht?
Wann treffen Sie sich mit Ihrem Partner?
Wann haben Sie diesen Kaufmann kennen gelernt?
Wann gehen Sie auf Urlaub? Im Winter oder im Sommer?
Was machen Sie heute Nachmittag?
Wann gehen Sie essen?
Wann haben Sie Kaffee getrunken?
Wann hat Sie Herr Müller angerufen?
Wann haben Sie mit ihm gesprochen?

9. Übersetzen Sie:

В этом году я много работал. В январе я ездил в Мюнхен. В феврале и марте я изучал маркетинг. В апреле и мае я учил немецкий язык. В следующем месяце я еду в Берлин. Через месяц я должен быть в Австрии.

10. Mein Wochenplan

Понедельник. Написать телекс в Берлин. ⇨
Am Montag schreibe ich ein Telex nach Berlin.

Вторник. Позвонить г-ну Зайберту.
Среда. Встретиться с г-ном Зайбертом.
Четверг. Посетить г-на Орлова и предложить ему товар.
Пятница. Купить билеты в Берлин.
Суббота. Поехать к другу.
Воскресенье. Отдохнуть в парке.

11. Antworten Sie auf die Fragen:

Was trinken Sie morgens - Tee oder Kaffee?
Was machen Sie vormittags?
Sind Sie nachmittags noch im Büro?
Wann bekommen Sie die Post - vormittags oder nachmittags?
Was machen Sie abends?

12. Übersetzen Sie, gebrauchen Sie dabei das Präteritum:

Читал ли г-н Адлер вечером? - Нет, он хотел читать, но г-н Пфеффер не дал ему книгу.
Мог г-н Пфеффер дать ему книгу? - Да, он мог дать ему книгу, у него была библиотека. Но он никому не давал книги.
Мог г-н Адлер читать в библиотеке у г-на Пфеффера? - Да.
Он мог там найти книгу и читать. Но он хотел читать дома.
Г-н Адлер чувствовал себя оскорбленным (beleidigt). Что хотел делать г-н Пфеффер через 2 дня? Было жарко (warm), и он должен был полить овощи в саду. Но он не нашел лейку. Он попросил лейку у г-на Адлера. Г-н Адлер мог дать ему лейку, но он вспомнил о книге. Он сказал соседу: "Вы можете поливать, но только в моем саду!"

❑ *Wortbildung*

1. zurück-

Übersetzen Sie:

Er ist zurückgefahren.
Er kaufte die Fahrkarten und ging zurück.

Das Kind nahm Bonbons und lief zurück.
Gib mir mein Buch zurück!
Warten Sie bitte einen Augenblick. Bald komme ich zurück.

2. -freund

Übersetzen Sie:

der Bücherfreund	der Musikfreund
der Tierfreund	der Theaterfreund
der Blumenfreund	der Internetfreund

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

In dem Café
"Hoch-über-der-Stadt"
Nahe dem Turm
Mit dem goldenen Zifferblatt
Saß ein Liebespaar,
Hand in Hand,
Und er **schwieg** und er **sah**,
Und sie **sah** und **verstand**.
(J.R.Becher)

Bauernregeln

Ist **der Januar** kalt und klar,
gibt's bestimmt ein gutes Jahr.

Viel Regen **im Februar**,
Sonnenschein das ganze Jahr.

Wenn **im März** viele Winde wehn,
wird's **im Mai** warm und schön.

Viel Regen **im Oktober**,
viel Wind **im Dezember**.

Morgen, morgen, nur nicht **heute**, - sagen alle faulen Leute.
Wer **heute** sein Haus baut, hat **morgen** eine Heimat.
Nachts sind alle Katzen grau.
(Sprichwörter)

Lektion 11

A

GRAMMATIK

❑ ***lassen (ließ , hat gelassen)***

● **Значение**

♦ *оставлять, забывать*

Ich habe viel Geld im Restaurant gelassen.
Ich ließ meine Brille im Büro.
Wo habe ich mein Lehrbuch liegen lassen?
Lass das! (Mach das nicht!)
Lass mich in Ruhe! - Оставь меня в покое! (Не приставай)

♦ *побуждать к действию (заставлять, позволять, просить и т.п.)*

Der Chef lässt die Sekretärin einen Brief schreiben.
Frau Müller ließ uns ihr Haus sehen.
Ich ließ mir einen neuen Anzug machen.

● **Спряжение**

	Präsens		**Präteritum**
ich lasse	wir lassen	ich ließ	wir ließen
du **lässt**	ihr lasst	du ließt	ihr ließt
er **lässt**	sie (Sie) lassen	er ließ	sie (Sie) ließen

Примечание: Если глагол lassen употребляется в Perfekt с другим глаголом в Infinitiv, он имеет форму Partizip **lassen**:

Ich habe mein Buch zu Hause **liegen lassen**.
Aber: Ich habe mein Buch zu Hause **gelassen**.

Übungstext

Lassen Sie mich doch sprechen!

Es ist fünf Uhr nachmittags. Man kommt aus dem Dienst. Die Autobusse sind zu dieser Zeit überfüllt (переполнены). Eine junge Dame muss im Autobus an der Tür stehen. Ein alter Herr will aufstehen, doch die junge Dame sagt: "Bleiben Sie bitte sitzen! Ich bin noch jung und kann stehen." Der Herr will noch einmal aufstehen. "Ich möchte...", aber die junge Dame **lässt** ihn nicht sprechen: "Oh, danke, ich kann stehen". "Ich muss Sie doch bitten...", sagt der alte Herr zum dritten Mal, aber die junge Dame **lässt** ihn auch diesmal nicht sprechen. Da sagt der Mann ärgerlich (сердито): "So **lassen** Sie mich doch aussteigen (выйти из автобуса)! Meine Haltestelle ist längst vorbei (Я уже давно проехал свою остановку)!"

Vorübungen

1. Gebrauchen Sie das Verb *lassen* und übersetzen Sie die Sätze.

Ich ... mir ein Kleid machen. Hast du dir die Schuhe **reparieren** ... ? Der Chef ... uns in sein Arbeitszimmer kommen. Ich habe meine Handschuhe im Café liegen ... . mich in Ruhe! ... mich ruhig lesen! Der Lehrer ... die Studenten laut lesen. Wir ... unseren Freund über seine Reise erzählen.

2. Gebrauchen Sie das Verb *lassen* im Perfekt.

Der Lehrer lässt die Studenten ein Diktat schreiben. Ich ließ mein Wörterbuch zu Hause. Ich ließ mir den Kaffee ins Arbeitszimmer holen. Herr Werner lässt seinen Wagen reparieren.

B

DER MENSCH

der Mensch (-en) человек
der Kopf ("-e) голова
der Hals ("-e) горло, шея
die Brust ("-e) грудь
der Arm (-e) рука
das Knie (-) колено
das Haar (-e) волос(ы)
das Ohr (-en) ухо
der Mund ("-er) рот
der Körper (-) тело
das Gesicht (-er) лицо
die Schulter (-n) плечо
der Rücken (-) спина
das Bein (-e) нога
der Fuß ("-e) ступня ноги
das Auge (-n) глаз
die Nase (-n) нос
die Lippe (-n) губа

der Zahn ("-e) зуб
die Zunge (-n) язык
die Lunge (-n) легкое
das Herz (-en) - сердце
der Bauch ("-e) живот
der Magen (-) желудок
die Leber (-n) печень
die Niere (-n) почка
die Hand ("-e) рука (кисть руки)
der Daumen (-) большой палец (руки)
der Finger (-) - палец (руки)
die Wade (-n) икра (ноги)
die Ferse (-n) пятка
die Zehe (-n) палец (ноги)

Beim Zahnarzt

- Guten Tag, Herr Doktor.
- Guten Tag. Bitte setzen Sie sich in diesen Sessel! **Welche Beschwerden haben Sie?**
- **Der Zahn da** rechts **oben tut** mir **weh**.
- **Öffnen** Sie den **Mund**! So. Der Zahn ist schlecht. Man kann ihn schon nicht **mehr plombieren**. Es tut mir Leid, aber ich muss den Zahn **ziehen**.
- Oh, wie **schade**! Da bekomme ich eine **Lücke** im Mund!
- Aber Sie müssen Ihre Zähne **rechtzeitig** plombieren lassen. Und jetzt lassen Sie sich eine **Krone** und einen **Ersatzzahn** machen. Da haben Sie keine Lücke mehr.
- Sind meine Zähne **unten** gesund?
- Ja, die **anderen** Zähne sind noch gesund.

VOKABELN

reparieren *vt* ремонтировать
Ich habe meine Uhr reparieren lassen Я отдал в ремонт (починил) свои часы.
der Arzt ("-e) врач
der Zahnarzt дантист
die Beschwerde (-n) жалоба
Welche Beschwerden haben Sie? На что Вы жалуетесь?
da здесь, тут, там, тогда
oben вверху
unten внизу
tun (tat, getan) *vt* делать
weh tun причинять боль, болеть
Der Zahn tut mir weh. У меня болит зуб.

öffnen *vt* открывать
sich öffnen открываться
Das Fenster öffnete sich.
mehr больше
nicht mehr больше не..., уже не...
Er arbeitet nicht mehr.
plombieren *vt* пломбировать
die Plombe (-n) пломба
ziehen (zog, gezogen) *vt* тащить, тянуть
den Zahn ziehen удалить зуб
schade жаль
die Lücke (-n) отверстие, пустое место
rechtzeitig вовремя, своевременно
die Krone (-n) коронка
der Ersatzzahn искусственный зуб
ander другой
der Patient (-en) пациент

C

❑ *Lexik + Grammatik. Sprechübungen*

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:
Welche Beschwerden hatte **der Patient**? War der Zahn gesund? Konnte man ihn plombieren? Was musste der Zahnarzt tun? Was empfahl der Arzt dem Patienten? Waren die anderen Zähne gesund?

2. Welche Beschwerden haben Sie? (желудок) ⇨ Mir tut der Magen weh.
Welche Beschwerden haben Sie?
(голова, сердце, глаза, уши, горло, печень, легкие, спина, палец)

3. Gebrauchen Sie das Verb *lassen* im Präsens und im Präteritum
Ich ... mir einen Ersatzzahn machen. Warum ... du dir eine Krone aus Metall machen? Herr Woronow ... seinen Wagen reparieren. Der Chef ... die Sekretärin Telexe schreiben. Wir ... unseren Partner sprechen. Meine Kollegen ... mich in Ruhe.

4. Gebrauchen Sie das Verb *lassen* im Perfekt.
Er ließ sich einen Anzug machen. Ich ließ mir einen Zahn ziehen. Sie ließ sich einen Ersatzzahn machen. Er ließ sich zwei Zähne plombieren. Ich ließ mir eine Krone machen. Er ließ seine Uhr reparieren.

5. nicht - nicht mehr
- Haben Sie zu Mittag gegessen? - Nein, ich habe noch *nicht* gegessen.
- Dein Freund arbeitete in der Fabrik. Arbeitet er noch da?
- Nein, er arbeitet dort *nicht mehr*.

- Herr Doktor, kann man diesen Zahn plombieren? - Nein, ...
- Du hast deinem Freund einen Brief geschrieben. Hat er geantwortet? - Nein, ...
- Tut Ihnen dieser Zahn noch weh? - Nein, ...
- Fahren Sie morgen in den Dienst? - Nein, ...
- Empfehlen Sie mir dieses Kleid? - Nein, ...
- Du hast dir den Anzug im vorigen Jahr gekauft. Passt er auch jetzt dir? - Nein, leider ...

6. Antworten Sie auf die Fragen:
Sind Ihre Zähne gesund? Welche Beschwerden haben Sie? Tun Ihnen die Zähne weh? Welcher Zahn tut Ihnen weh? Haben Sie sich die Zähne plombieren lassen? Haben Sie einmal den Zahn ziehen lassen? Tat es weh?

7. Spielen Sie die Szene "Beim Zahnarzt"!

8. Übersetzen Sie:
Два дня у меня болел зуб слева внизу. Мне пришлось пойти к зубному врачу. В 10 часов я был уже у врача. Врач сказал: "Садитесь в это кресло. Откройте рот. Да, зуб очень плохой. Его нельзя больше пломбировать. Я должен его удалить". Я удалил зуб. Я сделал себе искусственный зуб и коронку.

* * *

Моему сыну 5 лет. Он очень любит рисовать. Сегодня он рисовал меня. Вот голова: глаза, уши, нос, рот. "А где

волосы?" - спрашиваю я. "Вот твои волосы!" - говорит сын и рисует три волоса над головой. Он рисует меня без шеи. Слева и справа он рисует руки. На руках по (je) шесть пальцев! Потом сын рисует ноги. "А что у меня на ногах?" - спрашиваю я. "Ботинки", - отвечает сын. Портрет (das Porträt) готов. Я поблагодарил сына за портрет и повесил его на стену.

❑ *Wortbildung*

1. - ieren Nennen Sie die Grundformen der Verben:
studieren, reparieren, operieren, marschieren, plombieren

2. Übersetzen Sie:
Das Geschäft ist von 9 bis 20 Uhr **offen**. Ich **öffnete** die Tür. - **Öffne** das Fenster! - Es ist **offen**! Es **öffnete sich**. Er stand mit **offenem** Mund da. Er sagte uns **offen**: "Ich will es nicht tun". Gestern **eröffnete** man ein neues Geschäft.

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Leise zieht durch mein Gemüt
liebliches Geläute;
klinge, kleines Frühlingslied,
kling hinaus ins Weite!
kling hinaus bis an das Haus,
wo die Blumen sprießen;
wenn du eine Rose schaust,
sag, **ich lass' sie grüßen**.
(H.Heine)

Wer den Durst anderer stillt, den **lässt** man nicht verdursten.
(Salomo)

Wer etwas lernen will, **lässt** sich gern korrigieren.
(Salomo)

Du bekommst einen Brief, der dich maßlos erbittert. Beantworte ihn sofort. In der ersten Wut. Und das **lass** drei Tage liegen. Und dann schreib deine Antwort nochmal.
(K.Tucholsky)

Lektion 12

A

GRAMMATIK

❑ *Предлоги (die Präpositionen)* с *Akkusativ*

durch - через, по, благодаря, посредством
für - для, за **ohne** - без **um** - вокруг, в
gegen - против **bis** - до **entlang** - вдоль

Примечания:

1. После предлога *ohne* существительные употребляются без артикля.
   Ich übersetze **ohne Wörterbuch**.
2. Предлог *entlang* употребляется после существительного, а также с Dativ.
   Er ging **die Straße entlang**.
   Er ging **entlang der Straße**.
3. Предлог *bis* часто употребляется в паре с другими предлогами: *bis zu, bis an, bis auf, bis über*.
   Wir fuhren zusammen **bis zur** Grenze.
   Er ist **bis über** beide Ohren verliebt.

Beispiele

Wir gingen **durch** den Park. Er hat dem Chef **durch** seine Pünktlichkeit gefallen. Ich kaufte Bücher **für** meinen Sohn. Ich bekam Geld **für** meine Arbeit. Es ist warm, ich kann **ohne** Mantel gehen. **Um** das Haus ist ein schöner Garten. Wir treffen uns **um** 10 Uhr. Ich bin **gegen** diese Methode. Ich bin **dagegen**. Er fuhr **bis** die (**bis zur**) Stadt mit dem Zug. Wir fuhren den (dem) Park **entlang** (**entlang** dem Park).

Vorübungen

1. Für wen kaufen Sie Bücher? (mein Sohn) ⇨ Für meinen Sohn.

Für wen kaufen Sie das Wörterbuch? (ich, mein Freund, meine Frau, der Lehrer)

Wie gingen Sie? (*durch, entlang*; der Garten, die Straße, der Vorort)
Wann treffen wir uns? (11 Uhr, 12 Uhr, 18 Uhr)
Wogegen ist Ihr Chef? (dieser Preis, dieser Kauf, mein Plan)
Bis wann arbeiten Sie? (19 Uhr, 17 Uhr, 16 Uhr)
Lesen Sie mit dem Wörterbuch? (ohne)
Sind Sie mit Ihrer Frau in Berlin? (ohne)
Schreibt er mit **Fehlern**? (ohne)

2. Gebrauchen Sie die Präpositionen mit dem Akkusativ.

Das ist die Prämie ... (Ihre Arbeit). Meine Frau ist ... (dieser Kauf). Heute bin ich ... (die Mittagspause) im Büro. Ich empfehle Ihnen Kaffee ... Milch. Ich danke Ihnen ... (die Blumen). Wie **weit** ist es ... (das Kaufhaus)? Die Familie sitzt ... (der Tisch). Sind Sie ... 10 Uhr im Büro?

B

Beim Arzt in der Sprechstunde

- Guten Tag, Herr Doktor!
- Guten Tag. Nehmen Sie Platz. **Was fehlt Ihnen**?
- Gestern war es sehr kalt, und ich **habe mich erkältet**. Ich habe **Husten** und **Schnupfen**. Der Hals tut mir weh. Ich habe auch **Kopfschmerzen**.
- Haben Sie **Fieber**?
- Gestern Abend hatte ich 38 Grad. Heute **habe** ich **die Temperatur** nicht **gemessen**.
- Öffnen Sie den Mund! Zeigen Sie die Zunge. So. Sie haben Angina, mein Lieber. **Machen Sie den Oberkörper frei. Atmen Sie tief**! So. Die Lungen sind **in Ordnung**. Das Herz aber gefällt mir nicht.
- Ja, das Herz tut mir auch weh.
- Sie dürfen nicht aus dem Haus. Sie sollten **den Arzt nach Hause holen**. Bei diesem Fieber!
- Ja, es ist mir ganz **schlimm**. **Sogar** die Beine wollen nicht gehen.

- Haben Sie **oft** Angina?
- Ja, **fast** jeden Winter.
- Sie müssen **sich operieren lassen**. Ihre **Mandeln** sind sehr schlecht. Ich **verschreibe** Ihnen **Tabletten** gegen Kopfschmerzen und eine **Arznei** zum **Gurgeln**. **Nehmen** Sie **je** eine Tablette dreimal täglich **ein** und gurgeln Sie den Hals. Sie müssen zwei bis drei Tage **im Bett bleiben**. Ich **schreibe** Sie für eine Woche **krank**.
- Danke, Herr Doktor.
- Und **lassen** Sie **sich** danach **röntgen**.
- Schön, ich tu' es.

VOKABELN

die Straße (-n) улица
die Grenze (-n) граница
der Fehler ошибка
weit далеко, далекий
die Sprechstunde приемные часы (у врача)
fehlen *vi* отсутствовать
Ihm fehlte ein Zahn im Mund.
Was fehlt Ihnen? На что вы жалуетесь?
sich erkälten простудиться
der Husten кашель
der Schnupfen насморк
der Schmerz (-en) боль
die Kopfschmerzen головная боль
Ich habe Kopfschmerzen. У меня болит голова.
das Fieber жар, повышенная температура
die Temperatur температура
messen (maß, gemessen) *vt* измерять, мерить
Machen Sie den Oberkörper frei. Разденьтесь до пояса.
atmen *vt* дышать
tief глубокий, глубоко
die Ordnung порядок **in Ordnung sein** быть в порядке
holen *vt* принести, приносить
Brot (Wasser) holen сходить за хлебом (водой)
den Arzt (nach Hause) holen вызывать врача на дом

schlimm плохой, скверный, плохо, скверно
sogar даже
oft часто
fast почти
sich operieren lassen оперироваться
die Operation (-en) операция
die Mandeln (*pl.*) миндалины
verschreiben (verschrieb, verschrieben) *vt* прописывать
die Tablette (-n) таблетка
die Arznei (-en) лекарство
gurgeln *vt* полоскать (горло)
Gurgeln Sie den Hals dreimal täglich!
einnehmen (nahm ein, eingenommen) *vt* принимать (лекарство)
Nehmen Sie diese Arznei eine Woche ein.
je по
das Bett (-en) постель
im Bett bleiben лежать в постели (быть на постельном режиме)
krank больной
krank schreiben (schrieb krank, krank geschrieben) *vt* выдать больничный лист
gesund schreiben (schrieb gesund, gesund geschrieben) *vt* выписать на работу после болезни
der Kranke (ein Kranker) больной
die Krankheit (-en) болезнь
das Krankenhaus ("-er) больница
sich röntgen lassen пройти рентген

C

❑ *Lexik + Grammatik. Sprechübungen*

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text.
Was fehlte dem Patienten? Hatte er Fieber? Was tat ihm weh? Was sagte der Arzt dem Patienten? Waren die Lungen in Ordnung? War der Hals in Ordnung? War das Herz gesund? Wie

fühlte sich der Patient? Hatte er oft Angina? Was verschrieb der Arzt dem Patienten? Wie sollte der Kranke die Arznei einnehmen? Schrieb der Arzt den Patienten krank? Musste sich der Kranke operieren lassen? Sollte er sich röntgen lassen?

2. Gebrauchen Sie die Verben im Präsens und im Präteritum.
Die Mutter ... dem Kind die Temperatur (messen). Die Augen ... mir weh (tun). ... du krank (sein)? Der Arzt ... mir eine Arznei gegen Magenschmerzen (verschreiben). Er ... oft Tabletten gegen Kopfschmerzen ... (einnehmen). Der Arzt ... Herrn Petrow ... (krank schreiben).

3. Gebrauchen Sie die Verben im Perfekt.
Der Arzt ... den Patienten ... (gesund schreiben). Der Patient ... drei Tage im Bett ... (bleiben). Der Arzt ... dem Kranken viele Arzneien ... (verschreiben). Ich ... die Tabletten dreimal täglich ... (einnehmen). Heute ... dieser Arzt keine Sprechstunde ... (haben). Mein Herz ... immer in Ordnung ... (sein). Ich ... mich röntgen ... (lassen). Er ... tief ... (atmen). Er ... sich krank ... (fühlen). Sie ... gestern ... (sich erkälten) und muss heute im Bett bleiben. ... du gestern Fieber ... (haben)? ... du die Temperatur ... (messen)? Er ... oft krank ... (sein). ... dir diese Arznei ... (helfen)?

4. Gebrauchen Sie die Präpositionen mit dem Akkusativ.
Haben Sie die Tabletten ... Kopfschmerzen? Ich muss ... meinen kleinen Sohn eine Arznei ... Husten kaufen. Die ganze Familie saß abends ... den Tisch im Esszimmer. Ich hatte kein Fieber, aber auch ... Fieber fühlte ich mich schlimm. ... 12 Uhr muss ich zum Arzt. Er hat ...13.00 Sprechstunde. Gehen Sie diese Straße ... , links ist das Krankenhaus. Wir fuhren ... die Stadt. Herr Braun, wir sind ... Ihren Plan. ... diesen Plan können wir uns helfen. ... dich gehe ich ins Theater nicht!

5. Antworten Sie auf die Fragen.
Sind Sie gesund? Sind Sie oft krank? Erkälten Sie sich oft? Welche Beschwerden haben Sie? Was tut Ihnen weh? Müssen Sie sich röntgen lassen? Wie oft soll man sich röntgen lassen? Haben Sie sich in diesem Jahr röntgen lassen? Haben Sie sich einmal operieren lassen? War das eine schwere Operation? Was verschreibt der Arzt dem Patienten?

6. Wie fühlen Sie sich? Sprechen Sie darüber!
a) Sie haben Grippe.
b) Sie haben Angina. c) Sie haben Bronchitis.

7. Spielen Sie den Arzt und seinen Patienten!
a) Der Patient hat sich erkältet.
b) Der Patient hat Kopfschmerzen.

8. Übersetzen Sie:
Вчера было холодно, и я простудился. Пришлось идти к врачу. У врача были приемные часы с 10 до 12.
- На что Вы жалуетесь? - спросил врач.
- У меня болит голова и горло, и еще у меня кашель и насморк.
- Вы измеряли температуру?
- Да, у меня повышенная температура.
- Разденьтесь до пояса. Дышите глубоко. Не дышите. Сердце в порядке. У Вас грипп. Вы должны неделю полежать в постели.
Врач прописал мне таблетки. Я должен принимать их три раза в день по одной таблетке. Потом он сказал мне:
- А сейчас пройдите рентген.

* * *

- Для кого ты купил лекарство? - Для моей жены.
- От чего это лекарство? - От головной боли.
- Для кого ты несешь хлеб? - Для моего соседа, он болен и должен лежать в постели.
- Скажите, пожалуйста, до какого времени принимает врач? (у врача приемные часы?) - До двух часов.
- До какого времени Вы сегодня в офисе? - До 18 часов.
- Сколько времени? - Я сегодня без часов.
Мой компьютер сломался, я не могу работать без него.

* * *

У тебя кашель. Сделай рентген!
Принимай по одной таблетке три раза в день.

Принимайте это лекарство три недели.
Ольга, принеси мне, пожалуйста, газеты!
Фрау Лемке, принесите мне, пожалуйста, почту.
Измерь температуру, у тебя жар.
Г-н доктор, выпишите меня, пожалуйста, на работу. Я чувствую себя здоровым.

❑ *Wortbildung*

1. Übersetzen Sie:
- Ich möchte Herrn Petrow sprechen. - Leider ist es nicht möglich. Er ist **krank**. Der Arzt **hat** mich für drei Tage **krank geschrieben**. Die Grippe ist eine schwere **Krankheit**. Einen Monat musste er im **Krankenhaus** verbringen. **Die Krankenschwester** brachte **dem Kranken** Tabletten. Heute fühle ich mich **krank**.

2. Mir tut *der Kopf* weh. ⇨ Ich habe *Kopfschmerzen*.
Mir tut der Magen weh. Mir tut der Hals weh. Mir tut das Herz weh. Mir tut ein Zahn weh. Mir tun die Augen weh. Mir tut die Leber weh.

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Wer reitet so spät **durch** Nacht und Wind?
Es ist der Vater mit seinem Kind ...
(J.W.Goethe)

Die Erde wird **durch** Liebe frei,
Durch Taten wird sie groß.
(J.W.Goethe)

Pläne **ohne** Beratung schlagen fehl;
durch gute Ratgeber führen sie zum Ziel.
(Salomo)

Freundliche Worte sind wie Honig: süß **für** den Gaumen und gesund **für** den ganzen Körper.
(Salomo)

Auch was ich **gegen** das Leben
geschrieben habe
ist das **für** das Leben geschrieben (Erich Fried)

Lektion 13

A

GRAMMATIK

❑ *Склонение имен существительных*

SINGULAR

В немецком языке различаются три типа склонения имен существительных: **сильное, слабое и женское**.

● ***Сильное склонение***

N.	der (ein, mein, dieser) Tisch;	
	das (ein, mein, dieses) Heft	
G.	**des** (eines, meines, dieses) Tisch**es**;	
	des (eines, meines, dieses) Heft**es**	
D.	dem (einem, meinem, diesem) Tisch;	
	dem (einem, meinem, diesem) Heft	
A.	den (einen, meinen, diesen) Tisch;	
	das (ein, mein, dieses) Heft	

По сильному склонению склоняются большинство существительных мужского рода и все существительные среднего рода, кроме существительного das Herz.

● ***Слабое склонение***

N.	der Mensch;	der Junge
G.	**des** Mensch**en**;	**des** Junge**n**
D.	dem Mensch**en**;	dem Junge**n**
A.	den Mensch**en**;	den Junge**n**

К существительным, которые склоняются по слабому склонению, относятся существительные мужского рода:

1) одушевленные с суффиксом **-e** (der Junge, der Kollege, der Affe, der Löwe u. a. m.) и без суффикса (der Mensch, der Held, der Prinz, der Herr u. a. m.);

2) некоторые существительные иностранного происхождения (der Student, der Aspirant, der Dozent, der Kandidat, der Referent, der Diplomat u. a. m).

Но существительные с суффиксом **-or** склоняются по сильному склонению: der Doktor - des Doktors; der Professor - des Professors; der Direktor - des Direktors.

● ***Женское склонение***

N. die (eine, meine, diese) Tasse
G. **der** (einer, meiner, dieser) Tasse
D. der (einer, meiner, dieser) Tasse
A. die (eine, meine, diese) Tasse

Все существительные женского рода относятся к женскому склонению. Они не имеют падежных окончаний.

● ***Особые случаи склонения***

Некоторые существительные имеют признаки сильного и слабого склонения одновременно. К ним относятся: der Name, der Gedanke, der Buchstabe, das Herz и др.

N.	der Name	das Herz
G.	**des** Name**ns**	des Herz**ens**
D.	dem Name**n**	dem Herz**en**
A.	den Name**n**	das Herz

PLURAL

Во множественном числе все существительные склоняются одинаково: они имеют **только в дательном падеже** окончание **-n**, если уже не оканчиваются на **-(e)n**. Существительные во множественном числе различаются по способу образования множественного числа (умлаут, суффиксы множественного числа). См. Lektion 5.

N.	die Tische;	Bilder;	Tassen
G.	**der** Tische;	Bilder;	Tassen
D.	**den** Tisch**en**;	Bilder**n**;	Tassen
A.	die Tische;	Bilder;	Tassen

❑ ***Präpositionen mit dem Genitiv***

wegen - из-за
statt - вместо
trotz - несмотря на ..., вопреки
während - во время, в течение

Er ist **wegen der** Kopfschmerzen zu Hause geblieben.
Trotz seiner Krankheit arbeitete er am Referat.
Statt des Briefes schrieb er ein Telegramm.
Während der Deutschstunde haben wir viel deutsch gesprochen.

Übungstext

Die Lehrerin kommt ins Klassenzimmer und sagt: "Heute schreiben wir einen Aufsatz. Das Thema **des Aufsatzes** ist "Meine Ferien".

Die Schüler schreiben den Aufsatz. Da sieht die Lehrerin das geschlossene Heft **eines Schülers**. Der Schüler liest ein Buch. Die Lehrerin fragt **den Jungen**: "Warum schreibst du nicht? Warum liest du **während der** Stunde das Buch?" Der Junge antwortet: "Ich habe den Aufsatz schon geschrieben". "So schnell?" sagt die Lehrerin und nimmt das Heft **des Jungen**. **Statt des Aufsatzes** sieht sie im Heft nur einen Satz: "Meine Ferien waren unbeschreiblich schön". **Trotz ihrer Unzufriedenheit** musste die Lehrerin lächeln.

der Aufsatz ("-e) сочинение
der Schüler (-) ученик
unbeschreiblich неописуемо
die Unzufriedenheit недовольство
die Ferien каникулы
der Satz ("-e) предложение
lächeln улыбаться

Vorübungen

1. Gebrauchen Sie die Substantive im Genitiv:
das Buch, der Lehrer ⇨ das Buch *des Lehrers*

das Heft, der Schüler — das Kleid, das Mädchen
die Sprechstunde, der Arzt — der Vater, das Kind
die Lehrbücher, der Sohn — die Ware, der Kaufmann
die Fenster, das Haus — der Besuch, der Freund

der Aufsatz, der Junge — die Krankheit, der Patient
der Körper, der Mensch — die Zähne, der Löwe
die Arbeit, der Kollege — der Auftrag, der Kunde
der Wagen, der Diplomat — die Bücher, der Student

der Preis, die Kassette — der Vertreter, die Firma
der Computer, die Tochter — die Möbel, die Wohnung
das Foto, die Frau — die Qualität, die Ware
der Geburtstag, die Enkelin — der Vorort, die Stadt

2. Gebrauchen Sie die Substantive im Genitiv.
Der Tisch (mein Kollege) ist dort. Der Computer (die Sekretärin) ist kaputt. Ich sah den Wagen (mein Chef). Ich hörte den Namen (dieser Mensch) das erste Mal. Wir erholten uns im Schatten (ein Baum). Er sprach im Stil (ein Diplomat). Es ist die Arbeit (mein Referent). Die Temperatur (der Patient) ist 38 Grad. Heute ist der Geburtstag (meine Frau). Das ist das Buch (mein Freund). Wer ist der Autor (dieses Buch)? **Die Stimme** (der Mann) war mir bekannt.

3. wessen? - чей? (чья? чье?)
Wessen Buch ist es? (mein Freund) ⇨ Es ist das Buch *meines Freundes*.
Wessen Tasse ist es? (meine Frau)
Wessen Haus ist es? (meine Freunde)
Wessen Computer ist es? (mein Sohn)
Wessen Radiorecorder ist es? (die Kinder)
Wessen Hilfe brauchst du? (der Referent)
Wessen Telex ist es? (die Firma LUX)

4. Übersetzen Sie:
кабинет шефа, стол коллеги, письмо друга, краски детей, дом его бабушки, квартира моего друга, балкон дома, машина ее внука, работа аспиранта, книга профессора,

глаза ребенка, рецепт врача, приемные часы этого врача, имя моей жены, голоса наших друзей

5. Gebrauchen Sie die Substantive im Genitiv.
Heute haben wir eine Konferenz. Wegen (die Konferenz) bleibe ich hier noch zwei Stunden. Während (der Regen) saßen wir zu Hause beim Schachspiel. Trotz (die Kopfschmerzen) arbeitete er bis zum Abend. Statt (das Mineralwasser) bestellte er eine Tasse Kaffee. Statt (der Mantel) kaufte ich einen Anorak. Während (das Gespräch) sagte er kein einziges Wort. Wegen (die Grippe) muss ich drei Tage im Bett bleiben. Trotz (der Regen) fuhren wir in den Vorort zu unseren Freunden. Während (die Reise) machte er sich mit einer jungen Frau bekannt. Während (die Mittagspause) gingen wir ins Café.

6. Übersetzen Sie:
во время дождя, из-за дождя, несмотря на дождь, во время фильма, несмотря на болезнь, из-за болезни, вместо словаря, вместо поездки, вместо магнитолы, во время визита, из-за визита

7. Gebrauchen Sie richtig die Substantive.
a) Der Arzt behorchte (прослушал) (das Herz). "Die Arbeit (Ihr Herz) gefällt mir nicht", sagte er. "Geben Sie (das Herz) ein wenig Ruhe. Erholen Sie sich eine Woche von der Arbeit!"
b) "Wie ist (der Name) deiner Freundin?" Ich sagte (ihr Name). "Wie bitte?" Ich wiederholte (der Name). "Ich habe (dieser Name) noch nicht gehört". "Kann sein. Ihre Mutter ist Deutsche, sie hat ihrer Tochter (dieser Name) gegeben. Statt (der Name) sage ich oft nur 'meine Liebe'".

8. Erzählen Sie nach:
Raimund will im Büro die Arbeit bekommen.
- Wie heißen Sie? fragt ihn der Bürochef.
- Raimund Feierabend.
- **Feierabend**?! Soso ... Leider kann ich Sie wegen Ihres Namens nicht einstellen (принять на работу). Ich rufe Sie: "Feierabend!" - und das ganze Büro geht nach Hause!

B

Meine Familie

Ich bin die Frau eines Arztes und Mutter von drei Kindern. Vor zwei Jahren **feierten** wir unsere **Silberne Hochzeit**. Wir **leben** also schon fast 30 Jahre zusammen.

Wir haben ein Haus. Im **Keller** liegen **Heizungsanlage**, zwei **Vorratsräume**, die Küche und noch ein Zimmer. Im **Erdgeschoss befindet sich** das Wohnzimmer mit der Terrasse zum **See**. Neben dem Wohnzimmer liegen Bad und **Diele**. Die erste **Etage** hat vier kleine Zimmer und noch ein Bad. In drei Zimmern wohnen meine Kinder, eins ist unser Schlafzimmer. Im Zimmer des Kellers wohnt Frau Altmann. Für meinen Vater hat mein Mann ein **Bodenzimmer ausbauen** lassen. Mein Vater wollte in kein **Altersheim**. Er ist zweiundachtzig und ist oft krank.

Mein Mann ist zweiundsechzig, ich bin achtundvierzig. **Das Alter** meiner Söhne liegt zwischen fünfundzwanzig und dreißig. Meine Tochter ist siebzehn Jahre alt. Sie geht noch zur **Schule**.

Mein Mann **angelt** in seiner Freizeit und **sammelt** alte Uhren. Mein Vater angelt auch und sammelt Zigarren. Wegen seiner Krankheit und seines Alters darf er nicht rauchen, aber er tut es trotz des **Verbots** des Arztes. Ernst, 28, reist gern. Er war schon in vielen Ländern. Er hat Moskau, Warschau, Prag, Budapest gesehen. Einmal im Monat **hält** er **Lichtbildervorträge** für uns. Dazu spielt er auf seinem Kassettenrecorder Musik dieser Länder ab. Ernst ist Zahnarzt. Rudolf, 25, studiert **die Geschichte** und **interessiert sich** nur **dafür**. Meine Tochter Ines hat **Pferde** und **das Reiten** gern. Mein Mann sagt, das will er nur bis zum **Abitur** lassen. Dann muss **sich** das **ändern**. Ines soll an der **Universität** studieren.

Ich **bin Journalistin von Beruf**. Frau Altmann setzt aber den Titel meines Mannes vor meinen Namen. Sie nennt mich Frau Doktor. Frau Altmann ist siebenundsechzig. Sie hilft mir

in der **Wirtschaft**. Ihr Mann **starb** vor einigen Jahren, und jetzt wohnt sie bei uns.

(Nach: H.H.Schulz "Blumen für den Frauentag")

Gespräch

- Herr Petrow, **sind** Sie **verheiratet**?
- Ja, ich habe zwei Kinder. Der Sohn ist 14, und die Tochter ist 7 Jahre alt.
- **Ist** Ihre Frau **berufstätig**?
- Ja, sie **ist halbtags** als **Krankenschwester tätig**. Die Familie **nimmt viel Zeit in Anspruch**.
- Oh ja, für **Erziehung** der Kinder braucht man viel Zeit und **Mühe**. Das weiß ich als Familienvater sehr gut.
- Haben Sie eine große Familie, Herr Berger?
- Nein, das kann ich nicht sagen: das sind **nämlich** meine Frau, mein 18-jähriger Sohn, und die Mutter meiner Frau wohnt auch bei uns. Sie ist **Rentnerin**.
- Ihr Sohn ist schon **erwachsen**. Was macht er?
- Jürgen besucht ein **College**, er will **Manager** sein.
- Mein Sohn muss bald auch einen Beruf **wählen**. Aber jetzt interessiert er sich nur für Musik: Jazz, Popgruppen... Nur schläft er mit seinem Player nicht.
- Es ist **ja** ein typisches Hobby in seinem Alter! Besucht er die Schule?
- Ja, er geht in die neunte Klasse einer Spezialschule für Deutsch. Er ist **begabt für Fremdsprachen**.
- Da kann er auch **weiter** Fremdsprachen studieren!
- Na ja. Aber er will **Sänger** sein. Er spielt Gitarre. Ich **nehme** das aber nicht **ernst**.
- Ach ja, das kann sich in ein paar Jahren ändern. Das **vergeht** mit dem Alter. **Übrigens** ist das Hobby meines Sohnes auch Musik. Er **treibt** auch **Sport**. Oft spielen wir mit ihm Tennis.
- Und wir alle **laufen** im Winter **Ski**. Auch die Kleine. Im Sommer erholen wir uns während des Urlaubs bei meiner **Schwiegermutter** im Dorf. Das Dorf liegt am Ladoga-See. Dort ist es **wunderschön**.

VOKABELN

I.

der Junge (-n) мальчик
die Stimme (-n) голос
feiern *vt* праздновать **die Feier, der Feiertag** праздник
Feierabend! работа окончена (конец рабочего дня)
die Hochzeit свадьба
die Silberne Hochzeit серебряная свадьба
leben *vt* жить
der Keller (-) подвал
heizen *vt* топить **die Heizung** отопление
die Heizungsanlage (-n) котельная
die Zentralheizung центральное отопление
der Raum ("-e) помещение **der Vorrat ("-e)** запас
der Vorratsraum ("-e) кладовая
das Erdgeschoss (-sse) нижний (первый) этаж
sich befinden (befand sich, sich befunden) находиться
der See (-n) озеро **die See (-n), das Meer (-e)** море
der Fluss ("-e) река
die Diele (-n) прихожая
die Etage (-n) этаж
der Boden ("-) 1) земля, почва; 2) пол; 3) чердак
das Bodenzimmer (-) чердачная комната, мансарда
ausbauen *vt* 1) строить, отделывать 2) расширять
Kontakte ausbauen расширять контакты
das Altersheim (-e) дом престарелых **das Alter** возраст
die Schule (-n) школа
der Schüler (-) ученик **die Schülerin (-nen)** ученица
angeln *vt* ловить рыбу (удочкой)
sammeln *vt* собирать **die Sammlung (-en)** коллекция
das Verbot (-e) запрет
verbieten (verbot, verboten) *vt* запрещать
der Vortrag ("-e) доклад
der Lichtbildervortrag доклад с демонстрацией диапозитивов
halten (hielt, gehalten) *vt* держать
einen Vortrag halten делать доклад
die Geschichte (-n) история

sich interessieren für (A) интересоваться чем-л.
das Pferd (-e) лошадь
reiten (ritt, geritten) *vi (s.)* ездить верхом
das Reiten верховая езда
das Abitur выпускные экзамены в средней школе
Er machte sein Abitur. Он окончил среднюю школу.
sich ändern меняться, измениться
anders по-другому, иначе
die Universität (-en) университет
der Beruf (-e) профессия
Was sind Sie von Beruf? Кто Вы по профессии?
die Wirtschaft хозяйство, экономика
sterben (starb, gestorben) *vi (s.)* умирать

II.

verheiratet женат, замужем
ledig не женат, не замужем
heiraten *vt* жениться, выйти замуж
berufstätig sein работать
halbtags berufstätig sein работать неполный рабочий день (на полставки)
die Schwester (-n) сестра
die Krankenschwester (-n) медсестра
viel Zeit in Anspruch nehmen отнимать много времени
die Erziehung воспитание
erziehen (erzog, erzogen) *vt* воспитывать
die Mühe усилие, хлопоты
nämlich то есть, а именно, ведь
achtzehnjährig восемнадцатилетний
die Rente (-n) пенсия
der Rentner (-) пенсионер
die Rentnerin (-nen) пенсионерка
erwachsen взрослый
wachsen (wuchs, gewachsen) *vi (s.)* расти
das College (-s) колледж
der Manager (-) менеджер, предприниматель
wählen *vt* выбирать **die Wahl** выбор
ja 1) ведь, же; 2) да
begabt способный, талантливый
begabt sein für (A) быть способным к чему-л.

die Sprache (-n) язык
die Fremdsprache (-n) иностранный язык
weiter дальше
singen (sang, gesungen) *vt* петь
der Sänger (-) певец
ernst nehmen принимать всерьез
vergehen (verging, vergangen) *vi* проходить (о времени)
Die Zeit verging schnell.
übrigens впрочем, между прочим
der Sport спорт
Sport treiben (trieb, getrieben) заниматься спортом
laufen (lief, gelaufen) *vt, vi* бегать
Ski laufen кататься на лыжах
die Schwiegermutter свекровь, теща
der Schwiegervater свекор, тесть
die Schwiegereltern родители (жены, мужа)
das Dorf ("-er) деревня, село
wunderschön чудесный **das Wunder** чудо
die Geschwister *(pl.)* братья и сестры

C

❑ *Lexik + Grammatik. Sprechübungen*

ZUM TEXT I

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:
Wie groß ist das Haus des Arztes? Was befindet sich im Keller? Wo liegt das Wohnzimmer? Was liegt in der ersten Etage? Wer wohnt im Bodenzimmer? Wo wohnt Frau Altmann?

2. Beschreiben Sie Ihr Haus (Ihre Wohnung)!

3. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:
Wie groß ist die Familie des Arztes? Wie alt ist er? Wie alt ist seine Frau? Wie lange leben sie zusammen? Wieviel Kinder haben sie? Wie alt sind die Kinder? Was machen sie? Was ist die Frau von Beruf? Wessen Vater wohnt in diesem Haus?

Was für Hobbys haben der Arzt und seine Kinder? Was sammelt der Vater der Frau Doktor? Was macht Frau Altmann im Haus?

4. Gebrauchen Sie die Verben im Präteritum.
Der Vorratsraum befindet sich im Keller. Professor Orlow hält einen Vortrag über die Wirtschaft Deutschlands. Der Arzt verbietet mir das Rauchen. Sein Großvater ist im vorigen Jahr gestorben. Das Pferd ist gut, ich reite schnell. Mein Sohn läuft im Winter Ski.

5. Nennen Sie diese Substantive im Genitiv.
die Stimme ⇨ der Stimme
der Junge, der Feiertag, die Hochzeit, der Keller, die Heizung, der Raum, der See, die See, das Meer, der Fluss, die Diele, der Boden, das Zimmer, das Alter, die Sammlung, die Schule, der Schüler, das Verbot, das Pferd, der Beruf, die Wirtschaft

6. Antworten Sie auf die Fragen:
Haben Sie ein Hobby? Was für ein Hobby haben Sie? Sammeln Sie ewas? Können Sie reiten? Reiten Sie gern? Angeln Sie? Wo angeln Sie? Reisen Sie gern? In welchen Ländern waren Sie? Fotografieren Sie? Haben Sie während Ihrer Reisen fotografiert? Machen Sie Lichtbilder? Halten Sie Lichtbildervorträge? Wo halten Sie Ihre Lichtbildervorträge? Interessieren Sie sich für Geschichte? Interessieren Sie sich für Musik? Interessieren Sie sich für Wirtschaft? Wofür interessieren Sie sich?

7. Übersetzen Sie:
Наше бюро находится на первом этаже. На втором этаже находится квартира нашего начальника.
Мы расширяем контакты с клиентами.
Наша фирма помогает дому престарелых.
Завтра я должен делать доклад.
Моя сестра в этом году окончила среднюю школу. Она хочет учиться в университете. Она интересуется историей, ей очень нравится этот предмет.

- Вы кто по профессии? - Я инженер. Я интересуюсь экономикой.
Я поздравил своих родителей с серебряной свадьбой.

8. Übersetzen Sie:
Из-за праздника мы завтра не работаем.
Вместо кладовой мы отделали еще одну комнату.
Из-за своего возраста он часто болеет.
Во время доклада он показывал диапозитивы.
Несмотря на болезнь он работал.
Из-за качества эти туфли дешевые.

ZUM TEXT II

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:
Ist Herr Petrow verheiratet? Wie groß ist seine Familie? Wie alt sind seine Kinder? Ist seine Frau berufstätig? Was ist sie von Beruf? Nimmt die Erziehung der Kinder viel Zeit in Anspruch? Besucht der Sohn des Herrn Petrow die Schule? Wofür ist er begabt? Wofür interessiert er sich? Was will er sein? Wie erholt sich die Familie im Winter? Wo verbringen Sie den Sommer? Ist Herr Berger ledig? Ist seine Familie groß? Wie alt ist sein Sohn? Was ist das Hobby seines Sohnes? Treibt er Sport? Was will er sein?

2. das Buch, der Sohn ⇨ das Buch *des Sohnes*

der Text, der Brief	die Arbeit, der Junge
das Hobby, der Freund	der Urlaub, der Chef
der Beruf, meine Frau	der Plan, dieser Arbeitstag
die Interessen, dieser Mensch	der Keller, unser Haus
das Alter, meine Schwiegermutter	das Bild, mein Sohn
die Wirtschaft, das Land	die Erziehung, die Kinder
die Wahl, ein Beruf	die Interessen, ein Rentner

3. Sagen Sie im Perfekt:
Sie war Krankenschwester.
Ich besuchte meine Schwiegereltern im Dorf.
Mein Sohn wählte den Beruf eines Arztes.
Der Vater verbot seiner Tochter das Reiten.

Zwei Rentner angelten am Fluss.
Die Mutter erzog ihre Kinder gut.
Die Kinder wuchsen schnell.
Wir nannten unsere Tochter Dascha.
Das nahm viel Zeit in Anspruch.
Der Urlaub verging schnell.
Meine Tochter sang nicht schlecht.
Er nahm alles ernst.
Im Urlaub trieben wir Sport.
Er ging auf Urlaub.
Er schlief im Sommer auf der Terrasse.

4. nämlich
Übersetzen Sie:
Mein Vater arbeitet nicht mehr, er ist nämlich Rentner.
Seine Kinder leben nicht mehr im Elternhaus, sie sind nämlich erwachsen.
Mein Sohn will an der Universität studieren, er machte nämlich in diesem Jahr sein Abitur.
Ich möchte das historische Museum dieser Stadt besuchen, ich interessiere mich nämlich für Geschichte.
Meine Schwester kann Ihnen helfen, sie ist nämlich Ärztin.
Er hat noch keine Familie, er ist nämlich ledig.

5. - Ich muss in die Poliklinik. ⇨ *Nimmt das viel Zeit in Anspruch?* ⇨ Nein, ... (Ja, ...)
Ich studiere zwei Fremdsprachen.
Ich muss meinen Schwiegereltern helfen.
Ich arbeite jetzt an einem Referat.
Ich muss einkaufen gehen.
Ich habe das Reiten gern.
Ich baue mein Eigenheim aus.

6. Antworten Sie auf die Fragen:
Wie alt sind Sie? Was sind Sie von Beruf?
Sind Sie verheiratet? Wie groß ist Ihre Familie?

Wo wohnen Ihre Eltern? Wo wohnen Ihre Schwiegereltern? Sind sie Rentner? Wie alt sind Ihre Kinder? Was machen sie? Ist Ihre Frau (Ihr Mann) berufstätig?
Arbeitet Ihre Frau (Ihr Mann) den ganzen Tag oder halbtags? Was ist sie (er) von Beruf? Haben Sie **Geschwister**? Besuchen Sie oft Ihre Verwandten?
Nimmt die Erziehung der Kinder viel Zeit in Anspruch?

7. Erzählen Sie über Ihre Familie!

8. Übersetzen Sie:

Наша семья небольшая: я, жена и двое детей. Сыну 11 лет, дочери 6 лет. Мои родители живут в Саратове. Мои тесть и теща живут в деревне. Несмотря на свой возраст они еще работают. Летом мы часто отдыхаем в деревне у родителей жены. Мой сын ездит верхом, он очень любит лошадей. Я ловлю рыбу у озера. Наша дочка любит петь. Часто мы поем все вместе. Отпуск проходит быстро. Зимой мы все катаемся на лыжах.

* * *

- Кто Вы по профессии? - Я коммерсант. - А Ваша жена? - Она медсестра и работает на полставки. Воспитание детей отнимает много времени. У нас трое детей.

* * *

Меня воспитала бабушка. Мои родители умерли. Мне было тогда 10 лет. Бабушка была уже пенсионерка. Я помогал бабушке, приносил воду, хлеб, работал в саду. В (mit) 10 лет я был взрослый!

* * *

- Вы женаты? - Нет, я холост. Работа отнимает много времени. Вечером я учусь в университете. - Какую профессию Вы избрали? - Я интересуюсь экономикой. - У Вас есть хобби? Чем Вы интересуетесь? - Я собираю марки (Briefmarken) - И много собрали? - Да, много. Я собираю марки уже 15 лет, и мое хобби не изменилось.

❑ *Wortbildung*

1. Nennen Sie verwandte Substantive: vortragen ⇨ *der Vortrag*

verbieten -	sammeln -
erziehen -	wählen -
arbeiten -	besuchen -

2. Übersetzen Sie:
Hast du kein Wörterbuch? **Nimm** meines!
Das Studium **nimmt viel Zeit in Anspruch**.
Sie **nimmt** alles **ernst**.
Mein Bruder hat einen Fotoapparat. Er **nimmt** uns gern **auf**.
Wir haben viele **Aufnahmen** (Fotos) des Bruders.
Iss nicht viel! Da kannst du nämlich **zunehmen**!
Während des Urlaubs trieb ich viel Sport und **habe abgenommen**.
Nehmen Sie diese Tabletten dreimal täglich **ein**!

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Jeder ist **seines Glückes** Schmied
(Sprichwort)

Krone **des Lebens**,
Glück ohne Ruh,
Liebe, bist du!
(J.W.Goethe)

Die Nacht schuf tausend Ungeheuer;
Doch frisch und fröhlich war mein Mut;
In meinen **Adern** welches Feuer!
In meinem **Herzen** welche Glut!
(J.W.Goethe)

Der Gesunde bedarf **des Arztes** nicht.
(Sprichwort)

Lektion 14

A

GRAMMATIK

❑ ***Склонение имен прилагательных***

SINGULAR

● ***После:*** определенного артикля ***der, die, das*** или указательного местоимения ***dieser (dieses, diese).***

m	*n*
N. der (dieser) gut**e** Freund	N. das (dieses) neu**e** Haus
G. des (dieses) gut**en** Freundes	G. des (dieses) neu**en** Hauses
D. dem (diesem) gut**en** Freund	D. dem (diesem) neu**en** Haus
A. den (diesen) gut**en** Freund	A. das (dieses) neu**e** Haus

f
N. die (diese) rot**e** Bluse
G. der (dieser) rot**en** Bluse
D. der (dieser) rot**en** Bluse
A. die (diese) rot**e** Bluse

● ***После:*** неопределенного артикля ***ein, eine***, отрицания ***kein*** и притяжательных местоимений ***mein, dein, sein, ihr, unser, euer, Ihr***

m	*n*
N. ein (mein) gut**er** Freund	N. ein (mein) neu**es** Haus
G. eines (meines) gut**en** Freundes	G. eines (meines) neu**en** Hauses
D. einem (meinem) gut**en** Freund	D. einem (meinem) neu**en** Haus
A. einen (meinen) gut**en** Freund	A. ein (mein) neu**es** Haus

f
N. eine (meine) rot**e** Bluse
G. einer (meiner) rot**en** Bluse
D. einer (meiner) rot**en** Bluse
A. eine (meine) rot**e** Bluse

● ***Без артикля или местоимения***

m	*n*	*f*
N. warm**er** Kaffee	N. kalt**es** Wasser	N. warm**e** Milch
G. warm**en** Kaffees	G. kalt**en** Wassers	G. warm**er** Milch
D. warm**em** Kaffee	D. kalt**em** Wasser	D. warm**er** Milch
A. warm**en** Kaffee	A. kalt**es** Wasser	A. warm**e** Milch

PLURAL (для всех родов)

1. После определенного артикля, притяжательного или указательного местоимения.	2. Без артикля или после количественных числительных
N. die (diese, meine) gut**en** Freunde	N. (drei) neu**e** Häuser
G. der (dieser, meiner) gut**en** Freunde	G. (drei) neu**er** Häuser
D. den (diesen, meinen) gut**en** Freunden	D. (drei) neu**en** Häusern
A. die (diese, meine) gut**en** Freunde	A. (drei) neu**e** Häuser

● Все таблицы можно свести к таким основным правилам:

♦ Если артикль или местоимение определяют род, число и падеж существительного, то прилагательное в Nominativ Sing. для всех родов определяемого существительного и Akkusativ среднего и женского рода имеет окончание **-e.** Во всех остальных падежах ед. и мн. числа - окончание **-en**.

♦ Если по форме артикля или местоимения или из-за их отсутствия нельзя определить род, число и падеж существительного, то это делает окончание прилагательного. Например:

ein neu**es** Haus — ein neu**er** Anzug
mein gut**er** Freund — unser groß**es** Geschäft
mit kalt**em** Wasser

♦ Исключение составляет Genitiv м. и ср. рода единственного числа. В этом падеже прилагательное всегда имеет окончание **-en**.

des (meines, dieses, keines, eines) neu**en** Anzugs
kalt**en** Wassers (ein Glas kalt**en** Wassers)

Aber: ein Glas warm**er** Milch

Übungstext

Im Zug

Es ist ein **schöner**, **warmer** Tag. Der Zug fährt nach Berlin. Auf einer **kleinen** Station setzt sich ein **neuer** Fahrgast neben einen **soliden** Herrn und fragt ihn: "Fahren Sie auch nach Berlin?" - "Nein". -"Dann fahren Sie nach Leipzig?" - "Ja". - "Fahren Sie auf Urlaub?" - "Nein". - "Dann ist es eine **kurze** Dienstreise?" - "Ja". - "Was sind Sie von Beruf?" - Da sagt der Nachbar ärgerlich: "Mein Herr, ich bin Ingenieur. Ich bin 42 Jahre alt und bin ein Meter 78 groß. Schuhgröße 41. Mein Vater lebt nicht mehr, meine Mutter ist 68 Jahre alt. Ich bin verheiratet. Meine Frau ist Ärztin. Im nächsten Monat wird sie 40. Wir haben zwei **schöne** Kinder: eine **vierzehnjährige** Tochter und einen **zehnjährigen** Sohn. Wir haben ein **großes** Eigenheim mit einer **großen** Garage. Das Haus steht in einem **kleinen** Garten. Wir haben einen **modernen** Wagen. Ich trinke **heißen** Tee mit Zucker gern. Wollen Sie noch etwas wissen?" Alle Fahrgäste lachen. Aber der **neue** Fahrgast fragt: "Ich möchte gern noch wissen: wie heißen Sie?" - "Ich habe einen **kurzen** Namen: ich heiße Lang".

lachen смеяться

Vorübungen

1. Gebrauchen Sie richtige Endungen (окончания)!
das weiß- Kleid, ein weiß- Kleid, die weiß- Kleider, weiß- Kleider; der neu- Roman, ein neu- Roman, die neu- Romane, neu- Romane; die schön- Vase, eine schön- Vase, die schön- Vasen, schön- Vasen;
mein alt- Freund, meine alt- Freunde, dieser schwarz- Anzug, diese schwarz- Anzüge, ein modern- Computer, unser neu- Wagen, unser neu- Auto, dein klein- Bruder, ihre klein- Schwestern, dieses neu- Auto, diese neu- Autos, ein groß- Haus, ein modern- Radiorecorder, eine blau- Bluse, gelb- Schuhe

2. Welche Bluse gefällt Ihnen? (weiß) ⇨ Die weiße.
Welche Bluse gefällt Ihnen? (rot)
Welchen Anzug wählen Sie? (grau)
Welche Farbe nehmen Sie? (blau)
Welchen Pullover kaufen Sie? (grün)
Welche Schuhe nehmen Sie? (schwarz)
Welches Kleid gefällt Ihnen? (gelb)

3. Gebrauchen Sie richtige Endungen.
Er ging mit seinem klein- Sohn in den Park. Ich habe ein interessant- Buch gekauft. Sie war in ihrem neu- Kleid sehr elegant. Ich kaufte für meinen vierjährig- Sohn ein neu- **Spielzeug**. Dieses neu- Modell ist mir noch nicht bekannt. Es ist in unserem hell- Zimmer sehr gemütlich. Er setzte sich in einen bequem- Sessel.

❑ ***Степени сравнения прилагательных***

● ***Сравнительная степень*** **(der Komparativ)**

Сравнительная степень прилагательных образуется из основы прилагательного и суффикса **-er.**

Коренные гласные a, o, u могут (но не обязательно!) изменяться на ä, ö, ü.

früh - früh**er**	kalt - k**ä**lt**er**
klein - klein**er**	warm - w**ä**rm**er**
groß - gr**ö**ß**er**	gesund - gesund**er** (ges**ü**nd**er**)

● ***Превосходная степень*** **(der Superlativ)**

Превосходная степень прилагательных образуется из основы прилагательного и суффикса **-(e) st**.

Коренные гласные изменяются так же, как и в сравнительной степени.

Существительные с прилагательным в превосходной степени в качестве определения употребляются, как правило, с определенным артиклем.

der klein**ste** Text, **das** gr**ö**ß**te** Haus

Превосходная степень как часть сказуемого имеет форму **am ... -sten**.

Dieses Haus **ist am** größ**ten**. Dieser Tag **ist am** läng**sten**.

Таким образом, превосходная степень имеет две формы: склоняемую и несклоняемую.

alt - der **ält**e**ste**, am **ält**e**sten**

jung - der **jüngste**, am **jüngsten**

Исключения:

ho**ch** - hö**h**er - am hö**ch**sten na**h** - nä**h**er - am nä**ch**sten

gut - **besser - am besten**

Запомните также степени сравнения некоторых наречий:

viel - **mehr - am meisten**

gern - **lieber - am liebsten**

bald - **eher - am ehesten**

wenig - **weniger (minder) - am wenigsten (am mindesten)**

При сравнении прилагательных в положительной степени **(der Positiv)** употребляется союз **wie** (как) (**so ... wie** - такой же, как).

Er ist **so alt wie** ich.

После сравнительной степени употребляется союз **als**.

Er ist **älter als** ich.

Übungstext

Ich bin 28 Jahre alt. Meine Frau ist zwei Jahre **jünger als** ich. Wir haben drei Kinder. Die **ältere** Tochter ist sechs Jahre alt. Sie ist zwei Jahre **älter als** ihre **kleinere** Schwester. Und das **kleinste** Kind, unser Sohn, ist noch zwei Monate alt. Wir haben noch einen **Hund**. Er ist **so alt wie** meine **jüngere** Tochter.

Vorübungen

1. Der Anorak ist warm.(der Mantel)⇨Der Mantel ist aber *wärmer*.

Die Summe ist groß. (diese Summe)

Der Anzug ist bequem. (der Anorak)
Das Auto ist modern. (dieser Wagen)
Gestern war es kalt. (heute)
Dieses Modell ist gut. (unser Modell)
Der Preis ist hoch. (der Preis der Konkurrenz)
Das Restaurant ist nah. (das Café)

2. Das ist unsere (gut) Ware. ⇨ Das ist unsere *beste* Ware.

Das ist das (hoch) Haus. Das ist das (gut) Hotel. Das ist der (schnell) Zug. Das ist das (schön) Bild des Malers. Das ist die (schwer) Aufgabe. Er ist der (alt) von uns. Das ist das (modern) Modell.

3. Dieses Hotel ist nah. ⇨ Dieses Hotel ist *am nächsten*.

Dieses Kaufhaus ist weit. Dieses Modell ist gut. Ich esse Gemüse gern. Er spricht deutlich. Dieser Weg ist weit. Dieses Haus ist alt. Diese Übung ist schwer.

4. Der Anorak ist warm. (der Mantel) ⇨ Der Mantel ist *wärmer als* der Anorak.

Der Stuhl ist bequem. (der Sessel) Der Tag ist kalt. (die Nacht)
Der Brief ist kurz. (das Telex) Das Kleid ist gut. (das Kostüm)
Der Zug fährt schnell. (das Auto)

5. лучше besser? lieber?

Sie haben Recht, diese Qualität ist ... . Er spricht deutsch ... als ich. Ich trinke ... Tee als Kaffee.
- Bitte setzen Sie sich! - Danke. Ich möchte ... stehen.
- Gehen wir ins Kino! - Nein, danke. ... bleibe ich zu Hause.
Wir meinst du, ist dieses Kleid ... ?

B

In der Stadt

- Entschuldigen Sie, wo ist die russische **Botschaft**?
- Die Botschaft befindet sich am **Marktplatz**. Gehen Sie in dieser **Richtung**, es ist nicht **weit** von hier. - Danke

* * *

- Entschuldigen Sie, **wie komme** ich zur **Apotheke**?
- Leider kann ich Ihnen nicht helfen. **Ich bin hier** auch **fremd**.
- Entschuldigen Sie, wie komme ich zur nächsten Apotheke?
- **Gehen Sie diese Straße entlang**. Die Apotheke ist zwei **Ecken** weiter. Es gibt hier noch eine Apotheke, die erste **Querstraße** rechts.
- Danke schön.

* * *

- Entschuldigen Sie, **gehe ich hier richtig** zur Post?
- Nein, Sie gehen falsch. Gehen Sie diese Straße lang, dann **biegen** Sie in die erste Querstraße links.Da sehen Sie die Post.
- Danke. Und wie komme ich am schnellsten von dort zum **Hotel** "Europa"?
- Ach, es ist nicht sehr weit von der Post. Sie können zwei **Bushaltestellen** zu Fuß gehen oder mit dem **Bus** fahren. Es gibt einen kürzeren Weg, aber Sie können **sich verlaufen**.
- Ja, ja. Danke. Lieber **laufe** ich den längeren Weg.

* * *

- **Entschuldigung**, wie komme ich zum **Theater**?
- Es ist weit von hier. Sie müssen mit der **U-Bahn** zwei Haltestellen bis zum **Stadtzentrum** fahren. Dann **steigen** Sie **um** und fahren noch eine Haltestelle. Das ist der kürzeste Weg.
- Danke.

* * *

- Entschuldigen Sie, wie kommen wir zur **Oper**?
- Es ist weit von hier. Fahren Sie lieber mit der **Straßenbahn Linie** 3.
- Und wo ist die Haltestelle?
- Gehen Sie **geradeaus**, dann biegen Sie nach rechts. Die Haltestelle ist rechts um die Ecke.
- Danke.

.....

- **Verzeihung**, gehen wir hier richtig zur Straßenbahnhaltestelle?
- Ja, gehen Sie **da lang**. Die Haltestelle ist nicht weit von der **Brücke**.
- Danke. Da geht schon die Straßenbahn! Wie schade! Wir können sie nicht mehr **erreichen**.

- Da geht noch eine Sraßenbahn. Komm, **steig ein**!

In der Straßenbahn

- Hast du **Fahrscheine**?
- Ja, ich **loche** zwei Fahrscheine, auch für dich.
- (*an einen Herrn*) Bitte, ist es noch weit zur Oper?
- Nein, nächste Haltestelle.
- **Steigen** Sie hier **aus**?
- Ja, ich steige aus.

Nach dem Opernbesuch

- Es ist spät, wir müssen schneller gehen. **Achtung**! Da kommt ein Bus. Ach, schade, **jetzt ist er weg**.
- Wollen wir **ein Taxi nehmen**. Das ist bequemer!
- **Auf keinen Fall**! Ich fahre lieber mit der Straßenbahn. Das ist billiger.
- Nein, nein. Fahren wir mit dem Taxi. Das ist am besten. In der Nacht fahren die Bahnen nicht so oft.
- **Meinetwegen**. Wir nehmen ein Taxi.

Im Taxi

- Wie hat dir die Oper gefallen?
- Oh, das war der schönste Abend in meinem Leben!
- **Der Bass** hat am besten gesungen.
- Ich meine, alle Sänger waren **prima**. Ich danke dir für **die Einladung**, die Oper **hat mir viel Spaß gemacht**.

VOKABELN

Das Geschäft (-e) 1) дело; 2) сделка; 3) фирма, магазин
das Spielzeug (-e) игрушка
kurz короткий **lang** длинный
heiß горячий
nah близкий, близко
wenig мало
lieber охотнее, лучше
der ältere Sohn старший сын

der jüngere Sohn младший сын
der Hund (-e) собака
meinen *vt* полагать, считать
Was meinen Sie dazu? Как вы считаете? (Какого Вы об этом мнения?)
die Meinung (-en) мнение
meiner Meinung nach по моему мнению (я полагаю)

* * *

die Botschaft (-en) посольство
der Markt ("-e) рынок
der Platz ("-e) 1) место 2) площадь
die Richtung (-en) направление
weit далеко, далёкий
Wie komme ich ... ? Как мне пройти ... ?
die Apotheke (-n) аптека
fremd чужой, иностранный
Ich bin hier fremd. Я нездешний.
Ich bin in dieser Stadt ganz fremd. Я совсем не знаю этого города.
die Straße (-n) улица
Ich wohne in der Schiller-Straße.
Gehen Sie diese Straße entlang. Идите (вдоль) по этой улице.
Gehen Sie da lang. Идите туда (в ту сторону).
Sie müssen über die Straße gehen. Вам нужно перейти улицу.
die Querstraße (-n) поперечная улица
Die Apotheke ist die erste Querstraße rechts. Аптека через один квартал направо.
die Ecke (-n) угол
Die Post ist um die Ecke. Почта за углом.
Die Apotheke ist zwei Ecken weiter. Аптека через два квартала.
biegen (bog, gebogen) *vi (s.)* сворачивать, поворачивать
das Hotel (-s) гостиница
die Haltestelle (-n) остановка
der Autobus (-se), der Bus (-se) автобус
laufen (lief, gelaufen) *vi, vt (s.)* 1) бежать 2) идти пешком
sich verlaufen (verlief sich, sich verlaufen) заблудиться

Entschuldigung! (Verzeihung!) извините!
das Theater (-) театр
die U-Bahn (Untergrundbahn) (-en) метро
das Zentrum (die Zentren) центр
steigen (stieg, gestiegen) *vi (s.)* подниматься, повышаться
Die Temperatur ist gestiegen.
umsteigen (stieg um, umgestiegen) *vi (s.)* делать пересадку
einsteigen (stieg ein, eingestiegen) *vi (s.)* входить, садиться (в транспорт)
aussteigen (stieg aus, ausgestiegen) *vi (s.)* выходить (из транспорта)
die Oper (-n) 1) опера 2) оперный театр
die Straßenbahn (-en) трамвай
die Linie (-n) 1) линия 2) номер (трамвая, автобуса)
gerade, geradeaus прямо
verzeihen (verzieh, verziehen) *vt* прощать, извинять
die Straßenbahn (den Bus, den Zug) erreichen успеть на трамвай (автобус, поезд)
die Brücke (-n) мост
der Fahrschein (-e) билет (в транспорте)
den Fahrschein lochen компостировать (пробить) билет
Achtung! Внимание! Осторожно!
achten *vi* **auf A** обращать внимание на что-л.
weg sein уехать, уйти, пропасть
das Taxi (-s) такси **ein Taxi nehmen** поехать на такси
der Fall ("-e) случай
auf keinen Fall! ни в коем случае!
meinetwegen как хочешь! я не против!
der Bass бас; певец-бас
prima великолепно, великолепный
die Einladung (-en) приглашение
Spaß machen доставлять удовольствие
Das Schachspiel macht mir Spaß.

C

❑ *Lexik + Grammatik. Sprechübungen*

1. Wie komme ich (die Apotheke)? ⇨ Wie komme ich *zur Apotheke*?

Wie komme ich ... ? (die Post, das Hotel, die Oper, das Theater, die Haltestelle, der Park, die Botschaft)

2. Entschuldigen Sie, wo ist (ближайшая поликлиника)? ⇨ Entschuldigen Sie, wo ist *die nächste Poliklinik*?

Entschuldigen Sie, wo ist ... ?
(ближайшая гостиница, ближайшая аптека, ближайший ресторан, ближайшее кафе, ближайший магазин, ближайшая остановка автобуса)

3. Gehe ich hier richtig (Kaufhaus)? ⇨ Gehe ich hier richtig *zum Kaufhaus*?

Gehe ich hier richtig ... ?
(Haltestelle, Restaurant, Hotel, Universität, Theater, Oper, Post, Brücke)

4. Entschuldigen Sie, wie komme ich zum Park?

a) da lang, nach rechts biegen
b) um die Ecke biegen, die Haltestelle, mit der Straßenbahn fahren
c) diese Straße lang gehen, die zweite Querstraße links, nach rechts biegen, über die Straße gehen
d) falsch gehen, mit dem Bus fahren, die Haltestelle, rechts um die Ecke
e) nicht weit, die Straße lang gehen, nach rechts biegen, zwei Ecken weiter gehen

5. Gebrauchen Sie die Verben im Perfekt.

Ich ging die Straße entlang. Wir stiegen in den Bus ein. Ich ging bis zum Park zu Fuß. Er bog in die Querstraße. Wir nahmen ein Taxi. Wir stiegen am Theater aus. Ich verzieh ihm das. Er verlief sich. Er stieg in der U-Bahn um. Das machte mir Spaß.

6. Gebrauchen Sie richtig die Endungen der Adjektive.

- Ich habe meinen (alt) Freund in München besucht.
- Ist er ein Deutscher?
- Nein, er ist ein (russisch, jung) Mann. Jetzt arbeitet er in einer (deutsch-russisch) Firma.
- Änderte sich etwas an ihm?
- Sehr wenig. Nur trägt er jetzt (kurz) Haar.
- Wo wohnt er?
- Er hat eine (groß) Wohnung mit (modern) Möbeln. Seine (nett) Frau hat ihr Heim sehr gemütlich gemacht.

* * *

- In der (vorig) Woche hatte ich zwei (schwer) Tage. Ich musste an einem (lang) Referat arbeiten. Dabei hatte ich einen (krank) Zahn. Du kannst mich ja verstehen! Jetzt ist das Referat fertig, ich habe es heute mit (leicht) Herzen meinem Chef vorgelegt.
- Ich gratuliere dir dazu! Das sollten wir feiern!
- Na ja, feiern ist gut. Aber ich muss zum Zahnarzt. Zu einem (gut) Zahnarzt. Ich habe einen (schwer) Zahn. Hast du keinen (bekannt) Zahnarzt?
- Doch, ich kann dir helfen. Ich kann einen sehr (gut) Arzt empfehlen.

7. Was trinken wir? (Sekt, kalt) ⇨ *Kalten Sekt*.

- Was möchten Sie trinken?
(Tee, heiß; Milch, warm; Kaffee, stark; Wasser, kalt)

- Was hast du gekauft?
(ein Anzug, blau; ein Anorak, weiß; ein Kleid, schwarz; Handschuhe, grau)

- Was gefällt dir in meinem Haus am besten?
(deine Küche, modern; die Möbel, hell; dein Garten, gepflegt; dein Arbeitszimmer, gemütlich; deine Bibliothek, groß)

8. Gebrauchen Sie den Komparativ und den Superlativ.

weit

Hier links ist ein Geschäft. Noch ein Geschäft ist ein Stück ..: . Der Supermarkt ist am ... .

kurz

Dieser Weg ist lang. Es gibt einen ... Weg. Ich kenne aber den ... (Weg).

lang

Wir gingen durch eine lange Straße. Danach mussten wir durch eine noch ... Straße laufen. Unser Ziel war aber in der ... Straße.

gut

Das ist ein gutes Theater. Man sagt, die Operette ist ... . Ich meine, die Staatsoper ist am ... .

9. lieber Ist es bis zum Park weit? (mit der Straßenbahn fahren)⇨ Ja. Fahren Sie *lieber* mit der Straßenbahn.

Ist es bis zum Theater weit? (ein Taxi nehmen)
Fahren wir mit dem Bus? (zu Fuß gehen)
Gehen wir ins Kino? (ins Theater)
Gefällt dir dieser schwarze Anzug? (einen grauen kaufen)
Trinkst du Kaffee mit Milch? (schwarzen Kaffee trinken)
Soll ich hier aussteigen? (eine Haltestelle weiter fahren)

10. auf keinen Fall meinetwegen

Soll ich diesen schwarzen Hut kaufen? ⇨ *Meinetwegen*, kaufe ihn. *Auf keinen Fall*, kaufe lieber den grauen.

Soll ich dieses rote Kleid kaufen? Soll ich diesen billigen Radiorecorder kaufen? Soll ich diese neuen Kassetten kaufen? Nehmen wir ein Taxi? Gehen wir zu Fuß? Spielen wir Schach?

11. Spaß machen

Spielst du Tennis? ⇨ *Oh ja, das macht mir Spaß*!

Spielen Sie Schach? Sammeln Sie Briefmarken? Sammelt Ihr Sohn Briefmarken? Besucht ihr oft Theater? Deine Frau hat noch einen Hut gekauft! Schenkst du oft deinen Kindern Spielzeuge? Spielen Ihre Kinder elektronische Spiele? Schenken Sie oft Ihrer Frau Blumen?

12. Übersetzen Sie:

Мы приехали в этот незнакомый город вечером.
- Извините, пожалуйста, отсюда далеко до ближайшей гостиницы?
- К сожалению, я не знаю, я нездешний.
- Вы ищете гостиницу? Это недалеко, у моста. Вы можете поехать на трамвае. Идите по этой улице. Остановка трамвая налево за углом.
Мы купили билеты и вошли в трамвай. Там мы прокомпостировали их.
- Скажите, пожалуйста, где нам выйти? Мы едем к гостинице.
- Вы должны выйти на следующей остановке.

* * *

- Я верно иду к универмагу?
- Нет, вы идете неправильно.
- О, я заблудился!
- Идите в ту сторону до второй поперечной улицы. Потом поверните направо. Там есть большой универмаг.
- Спасибо.

* * *

- Я купил новый роман.
- Где?
- На улице Шиллера.

- Как ты думаешь, мне идет эта синяя шляпа?
- Нет, купи лучше эту, черную.

- Г-н Бергер интересовался новой сделкой с нами?
- Да, мы встретимся с ним на следующей неделе.

- Ваши цены выше, чем у нас.
- Да, но наш товар лучше, чем ваш.

❑ *Wortbildung*

1. ein- : направление внутрь **einsteigen**
aus- : направление наружу **aussteigen**

Beispiele
Das Auto **ist** auf die Autobahn **eingefahren**.
Машина въехала на автобан.
Wir **führen** Lebensmittel **ein** und Rohstoffe **aus**.
Мы ввозим продовольствие и вывозим сырье.
Die Touristen **reisten** am Montag nach Deutschland **ein**. Am Sonnabend **reisen** sie aus Deutschland **aus**.
Туристы прибыли в Германию в понедельник. В субботу они выезжают из Германии.
Sie **trat** ins Zimmer **ein**.
Она вошла в комнату.

2. ***Суффиксы среднего рода (в заимствованных словах)***

-um	das Zentr**um**,	das Muse**um**
-ment	das Dok**ument**,	das Parla**ment**
-at	das Plak**at**,	das Dekan**at**

3. Nennen Sie die Artikel: Üb*ung* ⇨ ***die*** **Übung**
Straße, Haltestelle, Ecke, Brücke, Etage, Entschuldigung, Einladung, Richtung, Meinung, Museum, Zentrum, Lehrer, Partner, Arbeiter, Ärztin, Sekretärin, Dokument, Monument, Plakat, Resultat

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Es war ein **alter** König,
Sein Herz war schwer, sein Haupt war grau;
Der **arme alte** König
Er nahm eine **junge** Frau.
Es war ein **schöner** Page,
Blond war sein Haupt, leicht war sein Sinn;
Er trug die **seidne** Schleppe
Der **jungen** Königin.
Kennst du das **alte** Liedchen?
Es klingt so süß, es klingt so trüb'!
Sie mussten beide sterben,
Sie hatten sich viel zu lieb.

(H.Heine)

Eimal möcht ich dich wiederschauen,
Park, mit den **alten** Lindenalleen,
und mit der **leisesten** aller Frauen
zu dem **heiligen** Weiher gehn.
(R.M.Rilke)

Gesetz ist mächtig, - **mächtiger** ist die Not.
(J.W.Goethe)

Wörter schneiden **schärfer** als Schwerter.
(Sprichwort)

Vier Augen sehen **mehr als** zwei.
(Sprichwort)

Besser Brot in Frieden als gebratene Hühner in Angst.
(Sprichwort)

Das **kleinste** Haar wirft seinen Schatten.
(J.W.Goethe)

Hunger ist der **beste** Koch.
(Sprichwort)

Die **höchsten** Bäume trifft der Sturm **am härtesten**.
(Sprichwort)

Lektion 15

A

GRAMMATIK

❑ *Будущее время (das Futur)*

● Будущее время немецких глаголов - Futur (I) - имеет сложную форму: вспомогательный глагол **werden** в Präsens и неопределенная форма (**Infinitiv**) основного глагола, которая стоит в конце предложения.

Ich **werde** dir **schreiben**. - Я буду тебе писать.
Werden Sie mich **besuchen**? - Вы навестите меня?

werden	**Präsens**	
	ich werde	wir werden
	du **wirst**	ihr werdet
	er **wird**	sie werden Sie werden

● Если в предложении есть слова, указывающие на то, что действие произойдет в будущем, глагол может употребляться в настоящем времени (Präsens).

Morgen besuche ich dich.
Im nächsten Jahr fahre ich nach Deutschland.

● Действие в будущем может также выражать глагол **sollen** (запланированное на будущее действие). См. Lektion 8!

Morgen **soll** ich zur Konferenz.	- Завтра я пойду на конференцию.
Dann **soll** ich meinen Zahnarzt besuchen.	- Потом я пойду к своему зубному врачу.

Übungstext

- Alex, was **wirst** du am Wochenende **tun**?
- Am Sonnabend **soll** ich meinen Wagen **reparieren**. Und am Sonntag **besuche** ich meine Eltern im Vorort. Und du?

- Ich **werde schlafen**, schlafen und schlafen! Das macht mir am meisten Spaß.

Vorübungen

1. Gebrauchen Sie das Verb *werden* im Präsens.
Übersetzen Sie die Sätze.

Ich ... dich noch anrufen. Herr Müller und Frau Müller ... uns besuchen. MeinVater ... bei uns wohnen. ... du Deutsch lernen? ... wir ein Taxi nehmen? Kinder, ... ihr eurer Großmutter schreiben? Mein Freund ... bald heiraten. Herr Weiß, Sie ... im Hotel "Baltschug" wohnen.

2. Gebrauchen Sie die Verben im Futur.

Ich studiere in Köln. Ich besuche dich gern. Macht es dir Spaß? Wir machen ein Geschäft. Er entschuldigt sich bei ihr. Erzählst du mir über deine Reise? Ich kaufe die Wohnung auf Raten. Herr Berger kommt ins Büro.

❑ *Порядковые числительные (Ordnungszahlen)*

● Порядковые числительные образуются от количественных числительных:

от 1 до19 с суффиксом **-t-**
от 20 и далее - с суффиксом **-st-**

zwei - der zweite **zwanzig** - der zwanzig**ste**
neunzehn - der neunzehnte **hundert** - der hundert**ste**

Запомните особые формы порядковых числительных:
eins - der **erste** **drei** - der **dritte**

Порядковые числительные склоняются как прилагательные. При этом существительные употребляются с определенным артиклем.

Если порядковое числительное пишется не словом, а цифрой, после цифры ставится точка.

der **1.** Januar

● *Даты (die Daten)*
Der wievielte ist heute? - Какое сегодня число?
Heute ist **der** einundzwanzigst**e** November.
- **Wann** treffen wir uns?
- **Am** einundzwanzigst**en** November.

● *Дата в корреспонденции (письмах, телексах, факсах)*
Moskau, **den** 21. November

● *Обозначение года*
Год обозначается количественным числительным. В отличие от остальных случаев употребления количественных числительных при обозначении года первые две цифры читаются как количество сотен.

Сравните:
1995 рублей - **eintausendneunhundert**fünfundneunzig Rubel
В 1995 году - **neunzehnhundert**fünfundneunzig
(oder: **im Jahre neunzehnhundert**fünfundneunzig)
Aber: В 2003 году – **im Jahre zweitausenddrei**

Vorübungen

1. **18.** ⇨ ***der achtzehnte***
16., 12., 11., 3., 4., 1., 28., 34., 67., 154., 289., 13., 14., 15., 6., 7., 17.

2. Der wievielte ist heute?
2 ноября, 3 марта, 26 февраля, 12 апреля, 31 декабря, 1 января, 15 июня, 18 июля, 23 сентября, 20 августа, 30 мая, 11 октября

3. Wann treffen wir uns?
1 сентября, 24 июня, 19 февраля, 9 января, 16 марта, 5 июля, 13 апреля, 6 мая, 8 октября, 3 ноября

4. Lesen Sie die Daten:
7 января 1990 г.; 3 февраля 1948 г.; 11 марта 1885 г.; 12 апреля 1961 г.; 13 мая 1654 г.; 22 июня 1941 г.; 16 июля 2001 г.;30 августа 1993 г.; 25 сентября 2003 г.

B

Andrej Borissow plant seine Woche

Montag, den 18. August

Am Montag soll ich in unserem Büro Herrn Kröger **empfangen**. Er wird uns am Montag 10 Uhr besuchen. Er spricht russisch nicht. Ich muss **also** meinen Kollegen Orlow zum Gespräch einladen. Er spricht besser deutsch als ich. Meine Sekretärin soll **nötige Dokumente vorbereiten**. Am Nachmittag werde ich **mich** mit der Korrespondenz **beschäftigen**. Ich soll mit meinen Partnern aus Nowosibirsk und Tjumen **telefonieren**. Um 16.00 Uhr **beginnen die Verhandlungen** mit der Firma Herkules.

Dienstag, den 19. August

Der zweite Tag unserer Verhandlungen mit den Vertretern der Firma Herkules. Ich **hoffe**, am Vormittag werden wir die Verhandlungen **abschließen**. Wir sollen **einen Vertrag unterzeichnen**. Um 14.00 Uhr werden wir zusammen im Restaurant zu Mittag essen. Am Nachmittag treffe ich mich mit meinem **Advokaten**. Ich muss mit ihm einiges **besprechen**. Was soll ich noch tun? Ach, das soll ich nicht **vergessen**! Ich muss zum Zahnarzt. Er hat am 19. August von 15 bis 19 Sprechstunde. Am Dienstag also lasse ich mir den Zahn plombieren.

Mittwoch, den 20. August

Um 10.00 soll ich **den Redakteur** der Zeitschrift "Kommerz" anrufen. Ich warte auf seinen **Anruf**, aber er ruft mich nicht an. Mein **Artikel** ist seit langem fertig. **Hoffentlich** wird ihm mein Artikel gefallen. Das Thema ist **aktuell**. Am Vormittag werde ich auch die Möbel**ausstellung** besuchen. Wir brauchen Büromöbel für unser neues Büro in Nowosibirsk. Die Büromöbel sollen modern sein! Ich **denke**, wir **suchen** dort etwas

aus. Am Nachmittag werde ich **mich auf** meine **Dienstreise vorbereiten**.

Vom 21. bis 22. August

Dienstreise nach Nowosibirsk.

Sonnabend, den 23. August

Sonnabend Vormittag werde ich wieder in Moskau sein. Meine Familie wartet schon auf das Wochenende. Das Wochenende werden wir bei meinen Eltern im Dorf verbringen. Ich habe das Angeln so gern! Was kann schöner sein? Da werde ich am Fluss nun **endlich** meine Ruhe haben. Habe ich es nicht **verdient**?!

VOKABELN

werden (wurde, geworden) 1) становиться
Ich will Manager werden.
Die Tage werden kürzer und die Nächte länger.
2) вспомогательный глагол
das Datum (die Daten) дата
planen *vt* планировать **der Plan ("-e)** план
empfangen (empfing, empfangen) *vt*
принимать, встречать (гостей, делегацию и т.п.)
der Empfang ("-e) прием
also итак, таким образом
nötig необходимый, нужный
das Dokument (-e) документ
vorbereiten *vt* готовить, приготовить
sich vorbereiten auf (A) готовиться к чему-л.
sich beschäftigen mit (D) заниматься чем-л.
telefonieren *vi* **mit (D)** разговаривать с кем-л. по телефону
beginnen (begann, begonnen) *vt* начинать
die Verhandlung (-en) переговоры
hoffen *vi* **auf (A)** надеяться на что-л.
hoffentlich будем надеяться, надо надеяться

abschließen (schloss ab, abgeschlossen) *vt*
1) заканчивать, завершать 2) заключать
der Vertrag ("-e) договор, контракт
unterzeichnen (unterzeichnete, unterzeichnet) *vt*
подписывать
der Advokat (-en) адвокат
besprechen (besprach, besprochen) *vt* обсуждать
vergessen (vergaß, vergessen) *vt* забывать что-л., о чем-л.
der Redakteur (-e) редактор
der Anruf (-e) звонок (телефонный)
der Artikel (-) 1) статья 2) артикль
aktuell актуальный
die Ausstellung (-en) выставка
denken (dachte, gedacht) *vi* **an (A)**
думать о ком-л. (чем-л.), полагать
aussuchen *vt* выбрать, подыскать
die Dienstreise (-n) командировка
endlich наконец
verdienen *vt* заслуживать, зарабатывать
geboren sein (werden) родиться
Ich bin (wurde) am 21. Mai 1980 geboren.

C

❑ *Lexik + Grammatik. Sprechübungen*

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:

Was plant Andrej Borissow für den 18. August? Auf wen wartet er am Montag? Wird er Herrn Kröger allein empfangen? Was soll die Sekretärin vorbereiten? Mit wem wird Herr Borissow telefonieren? Wann beginnen die Verhandlungen? Womit wird sich Herr Borissow am Dienstag beschäftigen? Was wird er am Vormittag des 20. August machen? Womit wird er sich am Nachmittag beschäftigen? Wie lange soll er auf Dienstreise sein? Wann wird er wieder in Moskau sein? Wo werden Andrej Borissow und seine Familie das Wochenende verbringen?

2. Gebrauchen Sie die Verben im Präsens und im Präteritum.

Ich werde meinen Urlaub im Dorf verbringen. Heute wird Herr Borissow seinen deutschen Partner empfangen. Die Sekretärin wird nötige Dokumente vorbereiten. Sie wird es nicht vergessen. Der Kollege wird sich mit dem Vertrag beschäftigen. Wir werden den Vertrag abschließen. Der Chef wird den Vertrag unterzeichnen. Ich werde mich auf meine Dienstreise vorbereiten. Er wird es mit seinem Chef besprechen.

3. vergessen

a) Ich sollte die Arznei einnehmen, aber ich ... es ... (Perfekt).
Meine Sekretärin ... immer das Einfachste. (Präsens)
Du sollst mich um 15.00 anrufen, ... das nicht! (Imperativ)
Herr Müller wartete auf seinen Kollegen, aber er kam nicht. Vielleicht ... er das. (Präteritum)

b) Übersetzen Sie:

Ты должен мне завтра позвонить. Не забудь об этом!
Не забудьте, пожалуйста: завтра у нас прием.
Принеси мне завтра книгу. Не забудь, пожалуйста!
Напиши мне ответ, ты часто забываешь об этом.

4. Worauf warten Sie? (der Urlaub) ⇨ Ich warte *auf den Urlaub*.

Worauf bereiten Sie sich vor?	(die Verhandlung, die Dienstreise, das Examen)
Worauf warten Sie?	(sein Anruf, die Reise nach Österreich, das Wochenende)
Auf wen warten Sie?	(meine Freundin, mein Partner, der Advokat)
Worauf hoffen Sie?	(die Unterzeichnung des Vertrages, der Vertragsabschluss)
Auf wen hoffen Sie?	(mein Advokat, der Redakteur, unser Partner)
Womit wirst du dich am Dienstag beschäftigen?	(die Korrespondenz, das Referat, der Artikel)
Woran denken Sie?	(die Dienstreise, der Artikel)

5. Gebrauchen Sie die richtigen Präpositionen.

Diese Woche bereite ich mich ... meine Dienstreise vor. Er beschäftigte sich ... Dokumenten der Firma. Am Vormittag habe ich ... unseren Kunden telefoniert. Ich hoffe ... seine Hilfe. Er dachte .. seine Dienstreise. Ich warte ... die Verhandlung.

6. telefonieren anrufen

a) Übersetzen Sie:

Ich habe lange mit meinem Kunden telefoniert. Heute soll ich nach Petersburg und nach Köln telefonieren. Rufen Sie mich bitte noch einmal an! Ich muss bei der Polizei anrufen.

b) Antworten Sie auf die Fragen.

Mit wem hast du telefoniert? (meine Mutter, mein Chef) Wen hast du angerufen? (mein Freund, der Redakteur) Mit wem telefonieren Sie jeden Tag? (meine Freundin, mein Sohn)
Wonach soll Herr Petrow telefonieren? (Düsseldorf, Wien)

c) Übersetzen Sie:

Позвони мне завтра после обеда. Я должен еще раз позвонить в Берлин. Я говорил по телефону с нашим партнером. Я буду звонить своему адвокату. Он позвонил на почту.

7. hoffentlich

Wird er morgen nach Berlin kommen? ⇨ *Hoffentlich* kommt er.

Was meinen Sie, werden wir heute den Vertrag unterzeichnen? Wie denkst du, wird diese Firma einen Vertrag mit uns abschließen? Wird Herr Müller heute uns anrufen? Dein Referat wird Ende April fertig sein. Glaubst du daran? Wie denkst du, wird mein Artikel dem Redakteur gefallen? Was meinst du, wird der Advokat uns helfen?

8. Antworten Sie auf die Fragen:

Was werden Sie morgen machen? Womit werden Sie sich übermorgen beschäftigen? Was wird Ihre Frau (Ihr Mann) morgen machen? Womit werden sich Ihre Kinder morgen beschäftigen? Wie werden Sie Ihren Urlaub verbringen? Werden Sie weiter studieren? Welche Fremdsprachen werden Sie lernen?

9. Antworten Sie auf die Fragen:
Wann **wurde** Johann Wolfgang Goethe **geboren?** (1749) Wann ist er gestorben? (1832) Wann feiern wir das Neujahrsfest? Wann sind Sie geboren? Wann ist der Geburtstag Ihrer Frau (Ihres Mannes, Ihrer Mutter, Ihres Sohnes, Ihrer Tochter)? Der wievielte ist heute? Wann fahren Sie nach Deutschland? (3. März) Seit wann sind Sie verheiratet?

10. Beschreiben Sie Ihren Arbeitstag!

11. Übersetzen Sie:
Г-н Крёгер приедет в Москву 25 февраля. Я приму его в нашем офисе. Секретарша должна подготовить необходимые документы. Я должен сказать ей об этом. Она часто об этом забывает. 26 февраля мы встретимся с г-ном Крёгером снова. После переговоров мы должны подписать контракт. Я надеюсь на это.

* * *

3 февраля мы посетили выставку мебели. Там было много мебели для офисов. Она очень современна и удобна.

* * *

Скоро у меня отпуск. Семья уже ждет моего отпуска. Мы поедем вместе к морю. Наконец-то я отдохну! Отпуск начинается первого июля. Июль - самое прекрасное время для отпуска. Надо надеяться, мы хорошо отдохнем.

❑ *Wortbildung*

1. Nennen Sie verwandte Substantive:
hoffen - *die Hoffnung*
vorbereiten -; verhandeln -; anrufen -; unterzeichnen - besprechen -; sich beschäftigen -; ausstellen -; besuchen - abschließen -; reisen -; wohnen -; verzeihen -

2. Übersetzen Sie:
Heute **sprachen** wir über die Ausstellung. Man muss das noch einmal **besprechen**. Wieviel **Sprachen spricht** er? Deutsch ist

seine **Muttersprache**. Ich lerne zwei **Fremdsprachen**. Herr Schmidt kommt morgen ins Büro. Er **hat** es **versprochen**.

3. Nennen Sie die Artikel.

Datum	Verhandlung	Ausstellung	Dienstreise
Kunde	Junge	Dokument	Parlament
Auditorium	Museum	Rentnerin	Ärztin
Rentner	Unterzeichnung	Angler	Besprechung

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Heirate, du **wirst** es **bereuen**; heirate nicht, du **wirst** es auch **bereuen**; entweder heiratest du, oder du heiratest nicht, **bereuen wirst** du beides.

Lache über die Torheit der Welt, du **wirst** es **bereuen**; weine darüber, du **wirst** es auch **bereuen**; lache oder weine über die Torheit der Welt, du **wirst** beides **bereuen** ...

Dies, meine Herren, ist der Inbegriff aller Lebensweisheit. (S. Kierkegaard)

Tu nur das Rechte
in deinen Sachen;
Das andre **wird sich**
von selber **machen**.
(J.W.Goethe)

Zehn Jahre schon, dass du mich liebst,
Zehn Jahre zehn Minuten gleich.
Und immer seh ich dich zum **ersten** Mal.

Zehn Jahre schon, dass du mich liebst,
Dass auf allen Uhren
Die Zeit auf immer stillstand.
(Claire Goll)

Der Gast und der Fisch stinken am **dritten** Tag.
(Sprichwort)

Lektion 16

A

GRAMMATIK

❑ *Предпрошедшее время (das Plusquamperfekt)*

В немецком языке различаются по своей форме обозначения действий в прошедшем, если одно действие совершилось раньше другого. Для обозначения предпрошедшего действия служит форма предпрошедшего времени - плюсквамперфект.

Плюсквамперфект - сложная временная форма, состоящая из вспомогательного глагола **haben** или **sein** в **Präteritum** и **Partizip II** основного глагола. Последующее действие в прошлом выражается формой **Präteritum**.

Er **hatte** seinem Vater vor zwei Wochen **geschrieben**, endlich **bekam** der Vater gestern seinen Brief.

Die Delegation **war** in Moskau am Montag **angekommen**. Am Dienstag **besuchte** sie uns in unserem Büro.

❑ *Сложноподчиненное предложение (das Satzgefüge)*
Придаточные предложения времени (Temporalsätze)

Сложноподчиненное предложение состоит из главного предложения **(der Hauptsatz)** и зависящего от него придаточного предложения **(der Nebensatz)**.

Придаточное предложение играет роль развернутого второстепенного члена предложения - дополнения, определения, обстоятельства. В придаточном предложении может, например, указываться на время действия главного предложения. Придаточные предложения времени вводятся союзами **als, wenn** (*когда*), **nachdem** (*после того как*) и другими.

Meine Mutter schlief schon, **als** ich nach Hause kam.
Wenn er nach Moskau kommen wird, wird er mich besuchen.

Сложноподчиненные предложения имеют в немецком языке определенный, строго соблюдаемый порядок слов. В придаточном предложении за союзом следует подлежащее, а сказуемое стоит на последнем месте в предложении. Если глагол-сказуемое имеет отделяемую приставку, в придаточном предложении она не отделяется и пишется с глаголом слитно. Если сказуемое сложное, на последнем месте стоит спрягаемая часть сказуемого. Если придаточное предложение занимает первое место в сложном предложении, главное предложение начинается со спрягаемой части сказуемого.

Als *wir* in Berlin **ankamen**, **besuchten** wir unsere Bekannten. **Wenn** *Herr Berger* mich **anrufen wird**, **besprechen** wir dieses Problem.

Употребление союзов

• wenn

Союз *wenn* употребляется:

1) при обозначении действия в настоящем или будущем:

Wir werden noch einmal darüber sprechen, **wenn** ich nach Hause komme.

2) для обозначения повторяющегося действия (*каждый раз, когда ...*):

Wenn ich meine Eltern besuche, fühle ich mich immer gemütlich in ihrem Hause.

Wenn er auf Urlaub war, angelte er am See.

• als

Союз *als* употребляется для обозначения однократного действия в прошедшем времени.

Als ich in Hamburg war, machte ich mich mit Herrn Lindner bekannt.

• nachdem

Союз *nachdem* обозначает, что действие придаточного предложения предшествует действию главного. Если оба

действия уже произошли, в придаточном употребляется *Plusquamperfekt*, в главном - *Präteritum*.

Nachdem wir alles **besprochen hatten**, **unterzeichneten** wir den Vertrag.

Если действию в будущем или настоящем должно предшествовать действие придаточного предложения, в придаточном употребляется *Perfekt*, а в главном предложении *Präsens*.

Nachdem ich das Fax aus Berlin **bekommen habe**, **kann** ich Ihnen die Antwort geben.

Übungstext

Grete war ein sechzehnjähriges, sehr schüchternes Mädchen. Onkel Kurt lud sie mit ihren Eltern zu einem Abendessen ein.

Als sie zu Onkel Kurt kamen, sahen sie viele Gäste. Grete musste zum ersten Mal in ihrem Leben neben einem jungen Mann sitzen. Er war Student.

Gretes Tischherr wollte sich mit seiner Tischdame unterhalten. Aber **wenn** er Grete nach etwas fragte, antwortete sie nur mit "Ja" oder "Nein". Der Student fragte: "Wie geht es Ihrem Herrn Vater?"

"Danke, gut".

"Und wie fühlt sich Ihre Frau Mutter?".

"Danke, gut".

"Haben Sie Geschwister?"

"Einen Bruder und eine Schwester".

Nachdem der Student alle möglichen Fragen an Greta gestellt hatte, schwieg er.

Da kam Grete auf eine Idee. Sie sagte ihrem Tischherrn: "Ich habe auch noch eine Großmutter und einen Großvater".

schüchtern	робкий, скромный
der Tischherr (-en)	сосед слева (за столом)
die Tischdame (-n)	соседка справа (за столом)
schweigen (ie, ie)	молчать

Vorübungen

1. Gebrauchen Sie die Verben im Plusquamperfekt: fragen ⇨ er *hatte* gefragt; laufen ⇨ er *war* gelaufen

machen, besuchen, anrufen, einkaufen, sich vorbereiten, sich erholen, einsteigen, gehen, kommen, bleiben, geschehen, bitten, vorstellen

2. Gebrauchen Sie die Verben im Plusquamperfekt.

Die Sekretärin antwortete auf das Telex. Er rief mich an. Wer machte es? Ich wartete auf meine Bekannte. Er hoffte auf seine Hilfe. Sie vergaß das Wort.

3. Gebrauchen Sie das Plusquamperfekt.

Nachdem wir den Preis (besprechen), schlossen wir den Vertrag ab. Nachdem ich den Roman (lesen), wollte ich andere Romane dieses Autors lesen. Nachdem wir die Ausstellung (besuchen), gingen wir zur Verhandlung. Nachdem Herr Arnold in Moskau (ankommen), besuchte er uns in unserem Büro. Nachdem der Arzt mich (gesund schreiben), ging ich auf Urlaub. Nachdem sie in den Bus (einsteigen), lochten sie die Fahrscheine.

4. *als*, *wenn* oder *nachdem*?

... ich den Text übersetzt hatte, antwortete ich auf den Brief.

... wir im Restaurant gegessen hatten, gingen wir zur Ausstellung. **...** ich noch klein war, lebte ich in Deutschland mit meinen Eltern. **...** wir uns treffen, besprechen wir immer unsere weiteren Pläne. **...** wir die Verhandlungen beginnen, besprechen wir als Erstes den Preis. **...** wir uns im Park nach der Verhandlung erholten, trafen wir dort unsere Bekannten.

5. Mein Arbeitstag

Ich empfing im Büro Herrn Kröger. Wir aßen im Restaurant. Dann sprachen wir eine Stunde. ⇨ *Nachdem ich Herrn Kröger im Büro empfangen hatte*, aßen wir im Restaurant. *Nachdem wir im Restaurant gegessen hatten*, sprachen wir eine Stunde ...

Ich empfing im Büro Herrn Kröger. Wir aßen zu Mittag im Restaurant. Dann besprachen wir unsere Pläne. Wir unterzeichneten einen Vertrag. Ich las die Korrespondenz. Dann antwortete ich auf drei Faxe. Ich rief meinen Advokaten an. Ich telefonierte mit dem Redakteur der Zeitschrift "Wirtschaft". Dann besuchte ich die Ausstellung. Ich kam nach Hause. Ich trank Kaffee und aß zwei Brötchen mit Wurst. Dann bereitete ich mich auf die Dienstreise vor. Dann saß ich eine Stunde vor dem Fernseher. Um 23.00 Uhr ging ich schlafen.

6. Machen Sie aus zwei Sätzen ein Satzgefüge.

1. Mein Sohn macht sein Abitur. Er will an der Universität studieren. 2. Ich erholte mich im Sanatorium. Ich machte mich mit Doktor Schmidt bekannt. 3. Ich bin in Dresden. Ich besuche die Dresdener Gemäldegalerie. 4. Er wartete auf seinen Kollegen. Er las eine Zeitung. 5. Herr Orlow empfing einen Kunden aus Deutschland. Dann bereitete er sich auf seine Dienstreise vor. 6. Ich übersetze einen deutschen Text. Ich habe ein Wörterbuch zur Hand.

B

Die Reise

Andrej Borissow sollte am 20. Juni nach Hamburg **fliegen**. Er hatte eine zweiwöchige Dienstreise durch Deutschland und Österreich. Seine Sekretärin **besorgte** für ihn **die Flugkarte**. Als er am 19. Juni in seinen Dienst kam, lag die Flugkarte **bereits** auf dem Tisch.

- Herr Borissow, Sie fliegen morgen um 10.00, **Flug** 1048.
- Ist es **das Flugzeug** unseres Landes?
- Nein, Sie fliegen mit dem deutschen Flugzeug.
- Danke, Irene. Morgen muss ich also um 9.00 im **Flughafen** sein.

Nachdem Andrej Borissow alle nötigen Dokumente für seine Dienstreise vorbereitet hatte, fuhr er nach Hause. **Er hatte es eilig**. Es war schon 19.00 Uhr. Seine Frau Olga und seine zwei Kinder warteten bereits auf ihn. Olga **hatte** zwei

Koffer und eine **Reisetasche gepackt**. Sie war seit drei Tagen auf Urlaub und wollte mit den Kindern zu ihren Eltern fahren.

- Andrej, hast du es **wohl** vergessen? Wir fahren heute nach Pensa.
- Natürlich hab' ich es nicht vergessen! Aber ich **war** sehr **beschäftigt**. Hast du meinen Koffer gepackt?
- Ja, der zweite Koffer ist deiner. Nun, wir müssen schnell zu Abend essen. Kinder, **beeilt euch**! Lasst den Fernseher in Ruhe! Kommt essen!

Olga wollte nach Pensa mit der **Eisenbahn** fahren. Andrej **brachte** seine Familie **zum Bahnhof**. Als sie im **Wartesaal** auf den Zug warteten, studierte Andrej noch einmal den **Fahrplan**. Ja, stimmt. Der Zug nach Pensa soll um 21.30 Uhr **abfahren**. Morgen um 10.00 wird der Zug in Pensa ankommen. Hoffentlich kommt er ohne **Verspätung** an.

Gegen 21.00 Uhr gingen sie auf den **Bahnsteig**. Der Zug war bereits da. Sie stiegen in den **Wagen** ein. **Der Schaffner prüfte** ihre **Fahrkarten**. Im **Abteil** saß ein älterer **Fahrgast**. Nachdem Andrej seiner Frau mit dem **Gepäck** geholfen hatte, verabschiedete er sich von Olga und von den Kindern.

- Telegrafiere, wenn ihr in Pensa ankommt!
- Wohin **denn**? Morgen fliegst du doch nach Deutschland.
- Oh, du hast Recht. Ich hab' es total vergessen!
- **Verpasse** nicht das Flugzeug! Du musst frühmorgens im Flughafen sein.
- **Hab' keine Sorgen**! Grüß meine Schwiegereltern! In zwei Wochen bin ich wieder zurück und rufe dich an. **Glückliche Reise**!

Punkt 21.30 Uhr fuhr der Zug ab.

* * *

Als Andrej am nächsten Morgen im Flughafen ankam, war es neun Uhr. **Die Abfertigung der Fluggäste hatte** bereits **angefangen**. Andrej musste zuerst zur **Zollkontrolle**. Er **füllte die Zollerklärung aus**. Danach ging er zur **Gepäckabfertigung** und **gab** seinen Koffer **auf**. Nachdem er auch das **erledigt hatte**, ging er zur **Passkontrolle**. **Der Reisepass** und

das Visum waren in Ordnung. Endlich stiegen die Fluggäste ins Flugzeug ein.

In Hamburg **holte** man Andrej Borissow vom Flughafen **ab**. Seine Dienstreise begann.

VOKABELN

schweigen (schwieg, geschwiegen) *vi* молчать
fliegen (flog, geflogen) *vi (s.)* летать
der Flug ("-e) полет; рейс **das Flugzeug (-e)** самолет
der Flughafen ("-) аэропорт
die Flugkarte (-n) билет на самолет
die Fahrkarte билет на поезд
die Theaterkarte билет в театр
der Fluggast ("-e) пассажир самолета
besorgen *vt* покупать, доставать
bereits уже
es eilig haben спешить, не иметь на что-л. времени
Ich habe es eilig. Я спешу. (Мне некогда.)
eilen *vi* спешить
sich beeilen mit (D) спешить, поторопиться с чем-л.
der Koffer (-) чемодан
die Reisetasche (-n) дорожная сумка
packen *vt* паковать, упаковывать
wohl 1) вероятно 2) хорошо
Ich fühle mich nicht wohl.
Leben Sie wohl! Всего наилучшего! Прощайте!
beschäftigt sein быть занятым
Er war sehr beschäftigt. Он был очень занят. (У него было много работы.)
die Eisenbahn (-en) железная дорога
der Bahnhof ("-e) вокзал
zum Bahnhof (zum Flughafen) bringen проводить на вокзал (в аэропорт)
der Wartesaal (-säle) зал ожидания
der Fahrplan ("-e) расписание поездов
abfahren (fuhr ab, abgefahren) *vi* отъезжать, отправляться
die Verspätung опоздание

Der Zug hat eine Stunde Verspätung.
Поезд опаздывает на 1 час.
sich verspäten опаздывать
der Bahnsteig (-e) перрон
der Wagen (-), der Waggon (-s) вагон
der Schaffner (-) проводник
prüfen *vt* проверять **die Prüfung (-en)** проверка, экзамен
das Abteil (-e) купе
der Fahrgast ("-e) пассажир (поезда)
das Gepäck багаж
denn же, разве
Warum denn? Почему же?
Ist er denn krank? Разве он болен?
verpassen *vt* пропустить
den Zug (das Flugzeug, den Bus) verpassen опоздать на поезд (самолет, автобус)
die Sorge (-n) забота
Haben Sie keine Sorgen! Не беспокойтесь!
sorgen *vi* **für (A)** заботиться о ком-л., чем-л.
Er sorgt für seine Familie.
glücklich счастливый
Glückliche Reise! Счастливого пути!
der Punkt (-e) 1) точка 2) ровно, точно
Punkt 20.00 Uhr ровно в 20 часов
pünktlich точный, аккуратный
Er kommt immer pünktlich.

* * *

die Abfertigung оформление
die Abfertigung der Fluggäste регистрация пассажиров
die Gepäckabfertigung оформление багажа
anfangen (fing an, angefangen) 1) *vt* начинать 2) *vi* начинаться
der Anfang ("-e) начало **von Anfang an** сначала
Lesen Sie von Anfang an!
die Zollkontrolle таможенный контроль
der Zoll ("-e) 1) таможня 2) таможенная пошлина
die Zollerklärung (-en) таможенная декларация

die Zollerklärung ausfüllen заполнять таможенную декларацию

aufgeben (gab auf, aufgegeben) *vt* 1) задавать

Was hat uns der Lehrer aufgegeben? **die Aufgabe (-n)** задание

2) сдавать, отправлять (багаж)

Er gab das Gepäck auf.

erledigen *vt* выполнять, заканчивать, сделать

die Frage ist erledigt! вопрос исчерпан!

die Passkontrolle паспортный контроль

der Pass (die Pässe) паспорт

der Reisepass заграничный паспорт

das Visum (die Visa) виза

abholen *vt* 1) встречать

Er holte mich vom Bahnhof ab.

2) заходить, заезжать

Warte auf mich zu Hause, ich hole dich ab.

die Sache (-n) вещь, дело

C

❑ *Lexik + Grammatik. Sprechübungen*

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text.

Wann sollte Andrej Borissow nach Hamburg fliegen? Hatte er die Flugkarte besorgt? Mit welchem Flug sollte er fliegen? Wann fuhr Andrej nach Hause? Was hatte seine Frau zu Hause gemacht? Wohin wollte Olga mit ihren Kindern fahren? Wann brachte Andrej seine Familie zum Bahnhof? Was studierte er im Wartesaal? Wann sollte der Zug abfahren? Wann sollte der Zug in Pensa ankommen? War die Familie Borissow allein im Abteil des Wagens? Wann verabschiedete sich Andrej von Frau und Kindern?

* * *

Wann kam Andrej im Flughafen an? Was hatte bereits angefangen? Was sollte Andrej ausfüllen? War sein Reisepass in Ordnung? Holte man Andrej in Hamburg vom Flughafen ab?

2. Gebrauchen Sie die Verben im Präteritum und im Plusquamperfekt.

Am 30. März fliegt Herr Müller nach Köln. Mein Freund holt mich vom Bahnhof ab. Ich fülle die Zollerklärung aus. Die Dienstreise fängt an. Wann fährt der Zug ab? Er schweigt immer.

3. Wird er die Fahrkarten besorgen? ⇨ *Hoffentlich* besorgt er sie.

Wirst du Theaterkarten besorgen? Wird man dich vom Flughafen abholen? Wird der Zug ohne Verspätung ankommen? Wird die Verhandlung Punkt 12 Uhr anfangen? Wird er mit dem nächsten Flugzeug aus Moskau ankommen? Wird er für den Gast sorgen?

4. wohl denn ?

- Hat Herr Müller diese **Sache** erledigt?
- Er hat es ... gemacht.

Herr Braun ist ledig. Weißt du ... es nicht?

Sie sprechen mit Akzent. Sind Sie hier ... fremd?

Willst du nicht mitgehen? Warum ... ?

- Ich warte auf Frau Lindner bereits eine halbe Stunde. Wo ist sie ... ?
- Sie packt ... ihre Sachen.

Er wird dich ... anrufen.

5. sich beeilen eilen es eilig haben ?

Es war bereits 17.00 Uhr. Ich wollte meinen Chef sprechen und ... in unser Büro. Ich fand ihn an der Tür seines Arbeitszimmers.

- Entschuldigen Sie, Kollege, aber ich ... . Ich muss zum Zahnarzt. Kommen Sie morgen Vormittag.
- Aber es wird nicht viel Zeit in Anspruch nehmen.
- Na schön. Aber Sie müssen ... . Ich habe höchstens 10 Minuten Zeit.

6. Ergänzen Sie (дополните) :

1. Herr Borissow soll nach Deutschland ... . 2. Er besorgte ... 3. Er packte ... 4. Am Abend ... seine Familie ... . 5. Seine Frau wollte ... 6. Der Zug ... am Bahnsteig. 7. Der Schaffner ...

8. Im Abteil ... 9. Andrej verabschiedete sich ... 10. Der Zug ...

7. Ergänzen Sie:

1. Als Andrej Borissow ins Büro kam, ... 2. Nachdem er sich auf seine Dienstreise vorbereitet hatte,... 3. Nachdem Olga ihre Reisetasche und den Koffer ihres Mannes gepackt hatte, ...
4. Als sie im Wartesaal auf den Zug warteten, ... 5. Als sie in den Wagen einstiegen, ... 6. Nachdem Andrej mit dem Gepäck geholfen hatte, ...

8. Machen Sie aus zwei Sätzen ein Satzgefüge. Gebrauchen Sie *als, wenn* oder *nachdem*.

1. Herr Borissow hat eine Dienstreise. Seine Sekretärin besorgt ihm immer die Flugkarte. 2. Herr Borissow fliegt nach Deutschland. Er nimmt seinen Reisepass mit. 3. Andrej kam nach Hause. Seine Frau wartete bereits auf ihn. 4. Sie aßen zu Abend. Dann fuhren sie zum Bahnhof. 5. Sie kamen auf den Bahnsteig. Der Zug war schon da. 6. Olga ist auf Urlaub. Sie besucht ihre Eltern in Pensa. 7. Andrej verabschiedete sich von seiner Frau. Er fuhr nach Hause.

9. Ergänzen Sie die Sätze, achten Sie dabei auf die Rektion der Verben.

Herr Müller verabschiedete sich ... (die Geschäftsleute). Herr Müller brachte seine Gäste ... (der Bahnhof). Ich muss heute meinen Freund ... (der Flughafen) abholen. Wann kommen wir ... (Berlin) an? Ich habe ... (er) heute zweimal angerufen. (Wer) ... hast du telefoniert? Was sind Sie ... (der Beruf)? Den ganzen Tag beschäftigte er sich ... (der Vertrag) Ich hoffe (Ihre Hilfe)

10. Erzählen Sie:

a) Sie fahren nach Petersburg.
b) Sie fliegen nach Berlin.

11. Übersetzen Sie:

Андрей Борисов должен был 20 июня лететь в Гамбург. Он купил билет на самолет, рейс 205. Андрей должен был посетить две страны: Германию и Австрию.

19 июня он проводил свою семью на вокзал. Его жена и дети ехали поездом в Пензу. Жена была в отпуске и хотела навестить своих родителей. Когда они приехали на вокзал, поезд уже стоял у перрона. После того как проводник проверил билеты, все поднялись в вагон. В купе Андрей помог жене с багажом и попрощался с семьей. Когда Андрей вышел из вагона, поезд отправился.

* * *

На следующее утро Андрей приехал в аэропорт. Регистрация пассажиров началась ровно в 9.00. Когда Андрей заполнил таможенную декларацию, он сдал свой чемодан. Затем он пошел к паспортному контролю. Паспорт и виза были в порядке.
Пассажиры поднялись в самолет. Самолет летел три часа. В аэропорту Андрея встретил его немецкий партнер.

12. Lesen Sie den Text und antworten Sie danach auf die Fragen:

Züge in Deutschland

In der Bundesrepublik Deutschland gibt es verschiedene Züge: **Nahverkehrszüge** halten fast an allen Bahnhöfen, **Eilzüge** nur in Städten, **D-Züge** nur in Großstädten. Der D-Zug kostet bei Fahrten bis 50 km drei Euro **Zuschlag**. Die erste Klasse kostet 50 Prozent mehr als die zweite Klasse. In **Intercity-Zügen** zahlt man für die zweite Klasse fünf Euro und für die erste zehn Euro Zuschlag.

der Nahverkehrszug пригородный поезд, поезд на короткие расстояния (местный поезд)
der Eilzug скорый поезд
der D-Zug (Durchgangszug) скорый поезд (останавливающийся только в крупных городах)
der Intercity-Zug экспресс
der Zuschlag ("-e) доплата (за скорость)

* * *

1. Welche Züge gibt es in der BRD? 2. Wo halten Nahverkehrszüge? 3. Wo hält ein Eilzug? 4. Wo halten die D-Züge?

5. Was kostet der D-Zug? 6. Was kostet die erste Klasse? 7. Wieviel Euro Zuschlag zahlt man in Intercity-Zügen?

❑ *Wortbildung*

1. Welche Vorsilben sind trennbar? (*Какие приставки отделяемые?)*
besorgen, verpassen, anfangen, erledigen, besprechen, vorbereiten, umsteigen, aussteigen, einsteigen, abfahren, gebrauchen, abholen, aufgeben, beschreiben, erzählen, empfehlen, entschuldigen, verstehen, vorstellen, verbinden, verbringen, zurückgeben, einschlafen, erklären, gelingen

2. un-

Приставка **un-** имеет значение отрицания чего-либо или негативный смысл.

das Glück счастье – **das Unglück** несчастье
glücklich счастливый – **unglücklich** несчастливый
der Fall случай – **der Unfall** несчастный случай
die Kosten расходы – **die Unkosten** дополнительные (накладные) расходы

3. Übersetzen Sie:
angenehm - unangenehm
aufmerksam - unaufmerksam
bequem - unbequem
klar - unklar
weit - unweit
deutlich - undeutlich
höflich - unhöflich
begabt - unbegabt
bekannt - unbekannt

4. Übersetzen Sie:
Ich habe meine Reisetasche noch nicht **gepackt**. **Das Gepäck** war sehr schwer. Die Koffer gaben wir in **die Gepäckaufbewahrung** auf. Wo ist **die Gepäckabfertigung**?

Hast du den Apparat gut **eingepackt**? **Die Verpackung** soll fest sein. Im Hotel **packte** er seinen Koffer **aus**. Kaufe mir **eine Packung** Zigaretten!

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Wenn ich an deinem Hause
Des Morgens vorübergeh',
So freut's mich, du liebe Kleine,
Wenn ich dich am Fenster seh'.
(H.Heine)

Im wunderschönen Monat Mai,
Als alle Knospen sprangen,
Da ist in meinem Herzen
Die Liebe aufgegangen.
(H.Heine)

Ein Mann, der Herrn K. lange nicht **gesehen hatte**, begrüßte ihn mit den Worten: "Sie haben sich gar nicht verändert". "Oh!" sagte Herr K. und erbleichte.
(B.Brecht)

Am Nachmittag kam Stephan Herfurth noch einmal in den Speisesaal. Er **hatte** seinen Mantel **aufgeknöpft** und den Hut in den Nacken **geschoben**. Er ging zum Büfett und verlangte einen Kognak. **Nachdem** Käthe ihm das Glas **gebracht hatte**, zündete sie den Kronleuchter an.
(K.Herrmann)

Lektion 17

A

GRAMMATIK

❑ *Дополнительные придаточные предложения (Objektsätze)*

Дополнительные придаточные предложения вводятся союзом **dass** (*что, чтобы*):

Ich weiß, **dass** er eine große Familie hat.
Sage ihm, **dass** er kommen soll.

В разговорной речи дополнительное придаточное предложение часто имеет форму самостоятельного предложения. Союз *dass* отсутствует.

Ich weiß, er hat eine große Familie.
Sag ihm, er soll kommen.

Дополнительные придаточные предложения могут выражать **косвенный вопрос**.

- Wann kommt er? - Ich weiß nicht, **wann er kommt**.
- Wohin fährt er? - Ich weiß nicht, **wohin er fährt**.

Если в косвенном вопросе нет вопросительного слова, предложение вводится союзом **ob**, который соответствует русской частице ***ли***.

- Kommt er heute? - Ich weiß nicht, **ob er heute kommt**.

❑ *Придаточные предложения причины (Kausalsätze)*

Придаточные предложения, указывающие на причину действия главного предложения, вводятся союзами **weil** и **da** (*потому что, так как*) и отвечают на вопрос **warum?** (*почему?*).

Союз **da** употребляется чаще всего, если придаточное предложение стоит перед главным. В противном случае употребляется союз **weil**.

Da wir den Preis nicht besprochen haben, können wir heute nicht den Vertrag unterzeichnen.
Er ist nicht im Büro, **weil** er krank ist.

В немецком языке есть синонимичный союз **denn** (*так как*), но этот союз **не влияет на порядок слов.**

Er ging früher nach Hause, **denn** er **wollte** seine Frau zum Bahnhof bringen.

Übungstext

Drei Männer kamen nach 9 Uhr abends in den Wartesaal des Bahnhofs in einer Kleinstadt. Sie fragten den Fahrdienstleiter, **wann** der nächste Zug nach Berlin abfahren soll. Der Fahrdienstleiter antwortete, **dass** der Zug vor fünf Minuten schon abgefahren ist. Die Herren wollten wissen, **ob** noch ein Zug nach Berlin geht. "Es geht jede Stunde ein Zug nach Berlin. Der nächste fährt um 10 Uhr", sagte der Fahrdienstleiter.

Da die Freunde noch 55 Minuten Zeit hatten, unterhielten sie sich im Wartesaal. Sie verpassten den Zug um 10 und um 11 Uhr, **weil** ihr Gespräch so lebhaft war.

Der Fahrdienstleiter bemerkte, **dass** die Herren noch im Wartesaal sitzen."Meine Herren, in zwei Minuten fährt der letzte Zug nach Berlin ab. Wenn Sie auch den noch verpassen, können Sie erst morgen früh um 5 fahren."

Die drei Herren eilten aus dem Wartesaal auf den Bahnsteig. Der Zug fuhr bereits ab. Zwei Herren stiegen noch in den Zug ein, der dritte Herr blieb aber auf dem Bahnsteig. Er lachte laut, **denn** die beiden anderen wollten ihn nur zum Bahnhof bringen, er aber sollte nach Berlin fahren.

der Fahrdienstleiter (-)	дежурный по станции
bemerken, *vt*	заметить

Vorübungen

1. Er fährt mit der Eisenbahn ⇨ *Ich weiß, dass* er mit der Eisenbahn fährt.

Herr Petrow kommt in Hamburg morgen an. Frau Müller hat die Flugkarten besorgt. Der Fahrplan hat sich geändert. Der Zug fährt um12 Uhr ab. Herr Schmidt fliegt am 13.November nach Moskau. Die Ausstellung ist von 9.00 bis 17.00 offen.

2. Darf ich rauchen? ⇨ *Gestatten Sie, dass* ich rauche?

Darf ich hier Platz nehmen? Darf ich meine Frau anrufen? Darf ich morgen noch einmal kommen? Darf ich Ihnen helfen? Darf ich meinen Kollegen vorstellen? Darf ich meine Antwort morgen geben?

3. Kommt er? ⇨ *Ich hoffe, dass* er kommt.
⇨ *Ich hoffe*, er kommt.

Ruft er uns an? Kommt der Zug ohne Verspätung? Wird Herr Petrow über seine Dienstreise erzählen? Essen wir zusammen? Besucht Herr Schmidt unsere Ausstellung? Holt man dich vom Bahnhof ab?

4. Kommt Herr Schmidt morgen an? ⇨ *Ich weiß nicht, ob* er morgen ankommt.

Kommt der Zug ohne Verspätung an? Bist du morgen beschäftigt? Unterzeichnet Herr Schmidt den Vertrag? Fängt die Konferenz Punkt 10.00 an? Besorgt uns Herr Petrow die Flugkarten? Hat Herr Schmidt mein Deutsch verstanden?

5. Er kommt nicht. Er ist auf Urlaub.
⇨ Er kommt nicht, *weil* er auf Urlaub ist.
⇨ *Da* er auf Urlaub ist, kommt er nicht.
⇨ Er kommt nicht, *denn* er ist auf Urlaub.

1. Ich fahre früher zum Bahnhof. Ich muss noch die Fahrkarten besorgen. 2. Herr Schmidt besucht uns morgen. Er ist erst heute Nachmittag in Moskau angekommen. 3. Mein Sohn will Manager werden. Er interessiert sich für Wirtschaft. 4. Ich möchte unser Haus ausbauen lassen. Es ist für unsere große Familie klein geworden. 5. Ich möchte während des Urlaubs meine Eltern besuchen. Ich habe sie seit langem nicht gesehen. 6. Ich warte auf meinen Freund im Büro. Er will mich vom Büro abholen.

6. Warum kommt er nicht? - Er ist krank. ⇨ Er kommt nicht, *weil* er krank ist.

1. Warum verstehst du mich nicht? - Du sprichst nicht deutlich. 2. Warum kam er so spät? - Der Zug war mit Verspätung angekommen. 3. Warum willst du mit dem Flugzeug nach Hamburg fliegen? - Ich muss sehr schnell in Hamburg sein.
4. Warum studiert er Deutsch? - Er will Manager werden.
5. Warum hat Herr Müller uns gestern nicht angerufen? - Er war sehr beschäftigt. 6) Warum eilst du so sehr? - Ich kann den Zug verpassen.

7. Da wir zum Flughafen zusammen fahren können, hole ich dich ab. ⇨ Ich hole dich ab, *denn* wir können zum Flughafen zusammen fahren.

1. Da ich Grippe hatte, musste ich eine Woche im Bett bleiben. 2. Da wir heute nicht alles besprochen haben, treffen wir uns morgen wieder. 3. Da der Zug um 22.30 Uhr abfährt, müssen wir um 22.00 Uhr auf dem Bahnhof sein. 4. Da ich meine Reisetasche packen muss, muss ich nach Hause fahren. 5. Da ich die Dokumente prüfen muss, komme ich morgen Vormittag ins Büro. 6. Da die Musik mir viel Spaß macht, besuche ich oft das Konservatorium.

B

Im Flughafen

- Herzlich willkommen in Hamburg, Herr Borissow!
- Guten Tag, Herr Schmidt!
- **Wie war der Flug?**
- Es war eine schöne Reise. Die Zeit verging so schnell...
- Haben Sie Gepäck?
- Ja, einen Koffer.
- Da müssen wir zur **Gepäckausgabe.**

- **Haben** Sie ein Hotelzimmer für mich **reserviert**?
- Das schon. Sie werden im Hotel "Hamburg" wohnen. Wir haben für Sie **ein Einzelzimmer** reserviert.
- Liegt das Hotel im Stadtzentrum?
- Ja. Und es ist bequem für Sie, weil das Hotel nicht weit von unserem Büro liegt.
- Danke, das ist **wirklich** sehr **günstig**.
- Nun fahren wir zum Hotel.

Im Hotel

An der Rezeption

Schmidt: Wir haben auf den Namen Borissow ein Einzelzimmer reserviert.
Empfangschef: Ja, das stimmt. Herr Borissow, Sie wohnen im 3.**Stock**, Zimmer 317.Bitte füllen Sie diesen **Meldeschein** aus.
Borissow: Hab' ich alles richtig ausgefüllt?
Empfangschef: In Ordnung. Hier ist **der Schlüssel**. **Der Aufzug** ist rechts. **Der Hotelboy** holt Ihr Gepäck ins Zimmer.
Schmidt: Herr Borissow, in zwei Stunden warte ich auf Sie in unserem Büro. Das Büro befindet sich im Haus dem Hotel gegenüber. Bis bald!
Borissow: Bis bald!

Im Hotelzimmer

Andrej Borissow öffnete sein Zimmer mit dem Schlüssel und **betrat** das Zimmer. Das Zimmer war **geräumig genug** und hatte eine günstige Lage, denn seine zwei Fenster gingen auf den Hof. Der Straßen**lärm** störte den **Hotelgast** nicht. Andrej wollte wissen, ob **die Klimaanlage funktioniert**, und **schaltete** sie **ein**. Es wurde schön **kühl** im Zimmer.

Man **klopfte** an die Tür.
- **Gestatten** Sie?
- **Herein**!

Es war **ein Zimmermädchen**. Es wollte die **schmutzigen Handtücher wechseln**.
Das Zimmermädchen: **Die Bettwäsche** habe ich gewechselt.

Andrej Borissow: Wo kann ich meine Hose **reinigen** und **plätten** lassen?
Das Zimmermädchen: Lassen Sie die Hose im Zimmer. Ich hole sie zu unserer **chemischen Reinigung**.
Andrej Borissow: Wann wird sie fertig sein?
Das Zimmermädchen: Heute Abend.
Andrej Borissow: Muss ich die Reinigung jetzt bezahlen?
Das Zimmermädchen: Nein, nein. Sie bekommen **die Rechnung** für den **ganzen Service**, wenn Sie für Ihren **Aufenthalt** im Hotel zahlen werden. Auf Wiedersehen.

Andrej **hatte Durst**. Im **Kühlschrank** fand er Bier und Mineralwasser. Er trank ein Glas Mineralwasser. Aber **Hunger hatte** er auch! Andrej **zog sich um** und ging ins Hotelrestaurant. Dort aß er zu Mittag. Danach ging er zur Post. Er wollte ein **Telegramm** seiner Frau **schicken**.

Auf der Hotelpost

- Geben Sie mir bitte **ein Telegrammformular.**
- Bitte.
- Darf ich den Text russisch schreiben?
- Ja, natürlich.
- Wann wird das Telegramm in Pensa sein?
- Morgen früh.
- Sagen Sie bitte, wie ich nach Pensa anrufen kann?
- **Wählen** Sie in Ihrem Zimmer **die Nummer** 075 und **melden** Sie das Gespräch nach Pensa **an**!

Andrej erinnerte sich daran, dass er die Flugkarte nach Moskau besorgen muss. Er tat es im **Hotelservice**.

Im Servicebüro

- Ich möchte eine Flugkarte nach Moskau **bestellen**.
- Für welchen Tag und für welche **Fluglinie**?
- Ich möchte am 3.Juli morgens **mit der ersten Maschine fliegen**.
- Ich **notiere**: der 3.Juli, 8.00 Uhr, Flug 2501. Die Flugkarte können Sie einen Tag vor der **Abreise** hier bekommen.
- Danke schön.

Den ganzen Nachmittag war Andrej im Büro beschäftigt. **Erst** um 19.30 Uhr **verließ** er das Büro. Als er ins Hotel **zurückkam**, rief er beim Servicebüro an.

- Hotelservice.
- Guten Abend. Bitte **wecken** Sie mich morgen früh 6.00 Uhr. Zimmer 317.
- **Moment mal**. So, ich hab' es notiert.Man weckt Sie morgen um 6.00. Gute Nacht!
- Danke. Gute Nacht!

VOKABELN

gestatten *vt* разрешать, позволять
Wie war der Flug? Как вы долетели?
Wie war die Reise? Как вы доехали?
die Gepäckausgabe выдача багажа / зал выдачи багажа
reservieren *vt* забронировать
das Einzelzimmer (-) одноместный номер в гостинице
das Doppelzimmer (-) двухместный номер в гостинице
wirklich действительно, в самом деле
günstig удобный, благоприятный, выгодный
günstige Lage удобное местоположение
günstiger Preis выгодная цена
günstiges Geschäft выгодная сделка / дело
die Rezeption администрация, бюро регистрации
der Empfangschef (-s) администратор гостиницы
der Stock (die Stockwerke) этаж
im 3. Stock на 4-м этаже
der Meldeschein (-e) регистрационный бланк
anmelden *vt* 1) регистрировать
Hotelgäste anmelden
2) заказывать
das Gespräch anmelden заказать телефонный разговор
der Schlüssel (-) ключ
der Aufzug ("-e) лифт
der Hotelboy (-s) мальчик-лифтер (в гостинице)
das Hotelzimmer (-) номер в гостинице
der Hotelgast ("-) проживающий в гостинице

betreten (betrat, betreten) *vt* входить в ...
geräumig просторный
genug достаточно, довольно
der Lärm шум
die Klimaanlage (-n) кондиционер
funktionieren *vi* работать, функционировать
einschalten *vt* включать **ausschalten** *vt* выключать
das Licht свет
kühl прохладный, прохладно
der Kühlschrank ("-e) холодильник
klopfen *vi* стучать
herein! войдите!
das Zimmermädchen (-) горничная (в гостинице)
sauber чистый **schmutzig** грязный
das Handtuch ("-er) полотенце
die Bettwäsche постельное белье
wechseln *vt* менять
die Bettwäsche wechseln сменить постельное белье
Geld wechseln разменять деньги
reinigen *vt* чистить **chemische Reinigung** химчистка
etw. reinigen lassen отдать в чистку
plätten *vt*, **bügeln** *vt* гладить
die Rechnung (-en) счет
die Hotelrechnung счет за проживание в гостинице
ganz весь **ergänzen** *vt* дополнять
der Service сервис, обслуживание
der Hotelservice гостиничный сервис
das Servicebüro бюро обслуживания (в гостинице)
der Aufenthalt пребывание
Durst haben испытывать жажду, хотеть пить
Hunger haben испытывать голод, проголодаться
sich umziehen (zog sich um, sich umgezogen) переодеться
schicken *vt* посылать
das Telegramm (-e) телеграмма
das Telegrammformular (-e) бланк телеграммы
die Nummer (-n) номер
die Nummer wählen набрать номер (телефона)

bestellen *vt* заказывать
die Fluglinie (-n) рейс
mit der ersten Maschine fliegen лететь первым рейсом
notieren *vt* записать, отметить
die Abreise отъезд
erst только (в отношении времени)
verlassen (verließ,verlassen) *vt* покидать, уходить из ...
zurückkommen (kam zurück, zurückgekommen) *vi* возвращаться
wecken *vt* будить
Moment mal! минуточку!
dunkel темный, темно

C

❑ *Lexik + Grammatik, Sprechübungen*

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:
Wer holte Andrej Borissow vom Flughafen ab? Wo bekam Andrej seinen Koffer? Hatte Herr Schmidt ein Hotelzimmer für Andrej reserviert? In welchem Zimmer sollte Andrej wohnen? Was füllte er an der Rezeption aus? Warum war die Hotellage günstig? Wann sollten sich Andrej und Herr Schmidt treffen?
Wie war das Hotelzimmer? Was wollte das Zimmermädchen im Zimmer machen? Wo konnte Andrej die Hose reinigen und bügeln lassen? Wofür sollte Andrej vor seiner Abreise zahlen? Was machte Andrej auf der Post? Wo bestellte er die Flugkarte? Wann konnte er die Flugkarte bekommen? Warum rief Andrej am Abend beim Servicebüro an?

2. stören
Stört *Sie* der Lärm? ⇨ Ja, der Lärm stört *mich*.
1. Stört Sie Musik? - Nein,... 2. Störe ich Sie? - Nein,...
3. Stört dich unser Gespräch? - Ja, ... 4. Stören wir dich, Vati? - Ja, ...

3. nur - erst?
1. Ich habe ... zwei Bücher gekauft. 2. ... um 11 Uhr ging er schlafen. 3. Ich komme ... spät abends zurück. 4. Wir haben ... zwei Stunden vor der Abreise. 5. Ich war ... einmal in Deutschland. 6. Wir können uns ... am Nachmittag treffen.

4. Fragen Sie!
Ja, ich wechsle Ihnen das Geld.⇨ Können Sie mir das Geld wechseln?
Nein, ich habe kein Kleingeld. Ja, ich habe Bettwäsche gewechselt. Ja, das Zimmermädchen hat die Handtücher gewechselt. Ja, ich will das Thema wechseln. Ja, ich habe Theaterkarten bestellt. Nein, ich kann nicht die Theaterkarten bestellen. Ja, ich kann Sie morgen wecken. Nein, ich kann dich morgen nicht abholen.

5. Ergänzen Sie:
1. Wo befindet sich Ihr Büro? - Im ersten ... . 2. Es ist **dunkel**. ... das Licht ... ! 3. Es ist bereits hell geworden. Wir können das Licht ... . 4. Mein Kleid lag im Koffer. Man muss es ... .
5. Warte auf mich einen Augenblick! Ich habe das Kleid ... und will mich ... 6. Der Anzug ist schmutzig. Man muss ihn ... .
7. Während meines ... in Berlin besuchte ich einige Museen.
8. Vor meiner ... nach Moskau rufe ich Sie an. 9. Man ... an die Tür. Ich sagte: ... . 10. Das Zimmermädchen ... das Zimmer. Es brachte saubere ... .

6. Gebrauchen Sie die Verben im Präteritum und im Perfekt.
Andrej wechselt das Geld. Er betritt das Hotelzimmer. Er wählt die Nummer. Sie verlässt den Saal. Wir stören die Nachbarn. Ich ziehe mich um. Er schaltet das Radio ein. Er schaltet den Fernseher aus.

7. Verbinden Sie zwei Sätze in ein Satzgefüge, gebrauchen Sie *weil, da, denn, dass* oder *ob*.
1. Der Anzug war schmutzig. Ich holte ihn zur chemischen Reinigung. 2. Ich kann dich vor der Abreise nicht mehr besuchen. Ich habe keine Zeit dafür. 3. Ich musste den Aufzug

gebrauchen. Das Büro lag im 7. Stock. 4. Darf ich die Konferenz früher verlassen? Ich möchte es wissen. 5. Du bleibst hier. Ich will es. 6. Ich kann an der Rezeption die Rechnung bekommen. Das sagte mir der Empfangschef. 7. Ich hatte alles notiert. Das sagte ich meinem Chef. 8. Frau Müller betrat das Zimmer. Alle Männer standen auf.

8. warum?

Gebrauchen Sie bei der Antwort die Nebensätze mit *weil, da* oder *denn*.

Warum mussten Andrej und Herr Schmidt zur Gepäckausgabe? Warum fuhren sie zum Hotel "Hamburg"? Warum hatte Herr Schmidt das Zimmer in diesem Hotel reserviert? Warum hatte das Zimmer 317 eine günstige Lage? Warum störte der Straßenlärm den Hotelgast nicht? Warum schaltete Andrej die Klimaanlage ein? Warum betrat das Zimmermädchen das Zimmer? Warum ließ Andrej seine Hose reinigen? Warum ging Andrej zur Post? Warum kam er ins Hotel erst spät zurück?

9. Spielen Sie die Szenen:

1. Sie holen Ihren deutschen Partner vom Flughafen ab.
2. An der Rezeption. (Empfangschef - Hotelgast)
3. Im Hotelzimmer. (Zimmermädchen - Hotelgast)
4. Sie wollen ein Telegramm schicken.
5. Im Servicebüro des Hotels.

10. Übersetzen Sie:

- Добро пожаловать в Москву! Как Вы долетели? Есть ли у Вас багаж? Мы должны получить его в зале выдачи багажа.

* * *

Я не знаю,забронировали ли мне одноместный номер.
Я хотел бы знать, далеко ли гостиница от центра города.
Господин Шмидт спросил, приду ли я сегодня в его офис.
Я ответил, что приду через два часа.

* * *

Мне нужно на почту, так как я хочу послать своей жене телеграмму. Я спешу, потому что должен успеть на поезд.

Он взял регистрационный бланк, так как должен был его заполнить. Уличный шум не мешал мне, потому что окна моего номера выходили во двор.

* * *

После того, как я заполнил регистрационный бланк, администратор дал мне ключ. После того как мы вернулись в гостиницу, мы поужинали в ресторане. Когда Андрей пришел в гостиницу, администратор дал ему счет. Когда я приезжаю в Берлин, я всегда живу в этой гостинице.

❑ *Wortbildung*

1. Übersetzen Sie:

Er **reiste** durch ganz Europa. Erzählen Sie bitte über Ihre **Reise**! Bis zur **Abreise** sind zwei Tage geblieben. Haben Sie **das Einreisevisum** erhalten? - Ja, und **den Reisepass** auch. **Glückliche Reise**! Haben Sie Ihr **Reisegepäck** aufgegeben? Ich habe nur eine kleine **Reisetasche**. Welche **Reisepläne** haben Sie? Wo ist Ihr Chef? - Er **ist verreist**.

2. Übersetzen Sie:

Ich **flog** mit einem deutschen **Flugzeug** nach Hannover. Mein neuer Bekannter ist **Flieger**. **Der Flug** verlief normal. **Die Fluggäste** schliefen in bequemen Sesseln. Frau Müller, haben Sie **die Flugkarten** bestellt? Für welche **Fluglinie**? Um 10.00 waren wir schon im **Flughafen**. Unser **Flugzeug fliegt** vom **Flughafen** Scheremetjewo **ab**.

3. Nennen Sie Substantive mit dem ersten Wortteil "Hotel-".

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Ich höre Schritte hinter den Hecken und Stimmen.
Ich weiß, **dass** es nicht Deine Stimme und Schritte sind.
.....
.....
Ich warte und warte. Ich weiß, **dass** du nicht kommen wirst.

(R.Leonard)

Das, was sie duftet, **ob** die Nachtigall
Selbst fühlt, was sich durch unsre Seele windet
Bei ihres Liedes süßem Widerhall;
Ich weiß es nicht. (H.Heine)

Ins Festhaus hat mein Liebster mich geführt;
Girlanden zeigen an, **dass** wir uns lieben.
Stärkt mich mit Äpfeln, mit Rosinenkuchen,
denn Liebessehnsucht hat mich krank gemacht.
(Die Bibel. Hoheslied)

Da wir zusammen waren,
Da sang die Nachtigall,
Nun mahnet mich ihr Schall,
Dass du von mir gefahren.
(C.Brentano)

Icil liebe dich, **weil** du mich hart bewachst,
Ich liebe dich, **weil** du mich besser machst.
(J.R.Becher)

Lektion 18

A

GRAMMATIK

❑ *Страдательный залог (das Passiv)*

Если подлежащее в предложении не является активным действующим лицом (то же относится и к любому предмету или явлению), а испытывает на себе действие другого лица (предмета, явления), глагол-сказуемое употребляется в форме страдательного залога.

Ср.: ***Ich*** **kaufte** das Buch. - Я купил книгу.
Das Buch **wurde** von mir **gekauft**. - Книга куплена мной.

Passiv образуется с помощью вспомогательного глагола **werden** в соответствующем времени и **Partizip II** основного глагола. Partizip II стоит в конце предложения. Обратите внимание на форму Partizip II вспомогательного глагола werden – **worden**.

	Passiv
Präsens	Das Buch **wird gekauft**.
Präteritum	Das Buch **wurde gekauft**.
Perfekt	Das Buch **ist gekauft worden**.
Plusquamperfekt	Das Buch **war gekauft worden**.
Futur	Das Buch **wird gekauft werden**.

Действующее лицо одушевленное играет в предложении роль дополнения с предлогом **von** .

Das Buch wurde **von meinem Freund** gekauft.

Неодушевленный действующий предмет (явление) употребляется с предлогом **durch**. Это предложное дополнение является скорее причиной действия или поводом к действию.

Ich wurde **durch Lärm** geweckt.

В страдательном залоге употребляются, как правило, переходные глаголы. Но в так называемом "безличном пассиве" (***das unpersönliche Passiv***), когда не упоминается действующее лицо, могут употребляться как переходные, так и непереходные глаголы.

Im Restaurant **wird gegessen** und **getanzt**.
Heute **wird** nicht **gearbeitet**.

Если в предложении с пассивным подлежащим употребляется модальный глагол, на последнем месте в предложении стоит **Infinitiv Passiv** (**werden** в Infinitiv и **Partizip II** основного глагола).

Der Anzug muss **gereinigt werden**.

Для выражения завершенности действия или состояния после завершенного действия употребляется так называемый "пассив состояния" (***das Zustandspassiv***). Вместо вспомогательного глагола werden в этом случае употребляется глагол **sein**.

Das Fenster **ist (war) geöffnet**.
Окно открыто /было открыто.

Страдательный залог употребляется в немецком языке чаще, чем в русском языке. Поэтому нередко предложения с Passiv переводятся с глаголами в активном залоге.

Er **wurde** vom Bahnhof **abgeholt**. -
Его **встретили** на вокзале.
Ich **wurde gefragt**. - Меня **спросили**.

Übungstext

Andrej Borissow kam am 20.Juni in Hamburg an. Er **wurde** von Herrn Schmidt vom Flughafen **abgeholt**. Sie fuhren zum Hotel "Hamburg". Dort **war** für Andrej ein Einzelzimmer **reserviert worden**. Andrej füllte den Meldeschein aus und bekam den Zimmerschlüssel. Sein Koffer **wurde** vom Hotelboy ins Zimmer **geholt**.

Im Zimmer **wurde** Andrej vom Zimmermädchen **empfangen**.
- Alles ist in Ordnung. Die Bettwäsche und die Handtücher **sind gewechselt.** Die Klimaanlage **ist eingeschaltet**. Wenn Sie das Zimmer verlassen, soll sie **ausgeschaltet werden**. Wünschen Sie noch etwas?
- Wo können meine Sachen **gereinigt** und **geplättet werden**?
- Das macht unser Hotelservice. Wir haben chemische Reinigung.
- Muss es jetzt **bezahlt werden**?
- Nein. Sie werden vor der Abreise eine Hotelrechnung bekommen. Dann **wird** von Ihnen der ganze Service **bezahlt werden**.
- Klar. Und wo **wird** in Ihrem Hotel **gegessen**?
-Im Erdgeschoss. Links von der Rezeption liegt unsere **Gaststätte**.

Vorübungen

1. Gebrauchen Sie alle übrigen Zeitformen des Passivs.
Der Brief wird geschrieben. Das Telex wird geschickt. Die Karten werden besorgt. Die Jacke wird gereinigt.

2. Antworten Sie auf die Fragen.
Von wem wurde die Flugkarte besorgt? (die Sekretärin)
⇨ **Sie wurde *von der Sekretärin* besorgt.**
Von wem wurde das Wörterbuch gekauft? (mein Sohn)
Von wem ist Ihr Eigenheim gekauft worden? (mein Vater)
Von wem wird das Telex geschickt ? (der Kaufmann)
Von wem ist die Hose gebügelt worden? (meine Schwester)
Von wem sind die Hotelzimmer reserviert worden? (unsere Partner) Von wem wird die Konferenz organisiert werden? (unsere Firma)

3. Gebrauchen Sie in den Sätzen Modalverben.
Der Brief wird geschrieben (müssen).
⇨ **Der Brief *muss geschrieben werden.***
1. Der Anzug wird gekauft. (müssen) 2. Die Telegramme werden geschickt. (sollen) 3. Das Gepäck wird aufgegeben.

(müssen) 4. Das Thema wird besprochen.(können) 5. Ein Tisch im Restaurant wird reserviert. (sollen) 6. Der Zug wird nicht verpasst. (dürfen)

4. *Wird* das Fenster geöffnet? ⇨ Es *ist* schon geöffnet.
Wird das Fax geschickt? Werden die Reisetaschen gekauft? Wird der Anzug gereinigt? Werden die Theaterkarten bestellt? Wird Herr Borissow geweckt? Werden die Handtücher gewechselt?

5. Antworten Sie auf die Fragen:
Was wird im Restaurant gemacht? Was wird im Café gemacht? Was wird auf der Post gemacht? Was wird im Büro gemacht? Was wird beim Gästebesuch gemacht?

❑ ***einer (eine, eines) der ... (das Substantiv im Genitiv Plural) - один (одна, одно) из ...***

einer der Kollegen - один из коллег
eine der Freundinnen - одна из подруг
eines der Häuser - один из домов

einer (eine,eines) склоняются:
Ich traf mich mit **einem** der Kollegen.
Das ist die Adresse **einer** meiner Freundinnen.

❑ ***Прилагательные с суффиксом -er***

Прилагательные от имен собственных - названий городов - образуются с помощью суффикса **-er**. Эти прилагательные пишутся с заглавной буквы и не склоняются.

Bonn ⇨ Bonner - боннский
Wien ⇨ Wiener - венский
Moskau ⇨ Moskauer - московский
Er studierte an der **Moskauer** Universität.
Das ist die Meinung eines der **Berliner** Politiker.

❑ ***Все названия марок автомобилей в немецком языке мужского рода.***

der Porsche, der Mercedes, der Wolga, der Lada

B

Autoreise

Am nächsten Morgen wurde Andrej durch den Anruf vom Hotelservice geweckt. Er **duschte sich, rasierte sich** und ging in **die Gaststätte** frühstücken. Nach dem Frühstück wurde er von Herrn Schmidt abgeholt. Sie **hatten** eine lange Reise **vor**: durch Deutschland nach Österreich. **Diesmal** war es eine Autoreise.

Unterwegs

- Herr Schmidt, Sie haben einen neuen Wagen.
- Ja, mein altes Auto musste gewechselt werden. Und dieser Wagen ist erst im vorigen Monat von mir gekauft worden. Das ist ein ganz neues Modell. Ich **bin** mit dem Wagen **zufrieden**. Und welche Marke haben Sie?
- Ich habe den "Lada". Nicht so viel Komfort, aber **es geht. Gerade das Richtige** für unsere Straßen. Ich bin oft unterwegs.
- Sehen Sie, ein Mädchen steht an der **Autobahn** mit seinem Wagen. Die junge Dame hat wohl **eine Panne**. Ich muss ihr helfen.

Der Wagen **hielt** neben dem Auto des Mädchens. Das Mädchen sah **hilflos** auf **das Rad**.
- Guten Tag. **Was ist los**? Haben Sie eine Panne?
- Ja, ich muss das Rad wechseln.
- Darf ich Ihnen helfen?
- Oh, danke!

Herr Schmidt half dem Mädchen. Das Rad wurde von ihm gewechselt, und das Mädchen dankte Herrn Schmidt für seine Hilfe.

Sie **fuhren** weiter in Richtung Österreich an **Wäldern, Feldern** und **Wiesen vorbei**. Nach zwei Stunden hielten sie an einer **Tankstelle**. Das Auto wurde **getankt**, und Herr Schmidt und Andrej nahmen **inzwischen** einen Imbiss in der Gaststätte an der Tankstelle. Als sie wieder auf der Autobahn fuhren, schlief Andrej auf dem **Rücksitz** ein. Er war schon **müde** vom

langen **Weg**. Da wurde er durch einen leichten **Ruck** geweckt. Der Wagen hielt. Am **Straßenrand** standen zwei junge Leute, wohl Studenten. Andrej verstand, dass sie **per Anhalter reisten**. Andrej setzte sich neben Herrn Schmidt auf den **Vordersitz**, und die **beiden** Studenten setzten sich auf den Rücksitz. Ihr Gepäck legten sie in den **Kofferraum**.

Im Wagen

- Wohin **trampen** sie?
- Nach Österreich. Und Sie? Vielleicht fahren Sie auch nach Österreich?
- Ja. Wir auch. Na also, Sie haben Glück. Sie dürfen bis Österreich mitfahren.
- Danke.
- Sind Sie Studenten?
- Ja, wir studieren an der Universität in Göttingen. Jetzt haben wir **Ferien** und wollen uns an Seen Österreichs erholen. Es gibt dort viele schöne Seen, wo man **zelten** kann.
- Ich wünsche Ihnen gute Erholung! Und wie lange sind Sie schon unterwegs?
- Drei Tage. Wir haben es nicht eilig. **Das Wetter** ist prima, und wir zelten, wo es geht.

Nun **war** die Reise **zu Ende**. Sie fuhren durch Wiener Vororte. Nach langer Reise ist der Wagen schmutzig geworden. Am **Stadtrand** wurde er im Autoservice **gewaschen**. Dann **fuhren** sie in Wien **ein**.

In Wien

- Wir müssen in die Mariahilfer-Straße, sie liegt im Stadtzentrum. Dort können wir **Schwierigkeiten** mit dem **Parken** haben.
- **Parken** wir hier!
- Nein, nein. Das dürfen wir nicht tun. Das ist kein **Parkplatz**. Hier ist **das Parken verboten**. Wir müssen in einer Querstraße nach einer **Parklücke** suchen... Na endlich! Ein Auto **fährt los**, und wir können in diese Lücke einfahren.

* * *

Am nächsten Tag konnte Andrej Wien **besichtigen**. Er war noch **nie** in dieser schönen Stadt. Er kaufte einen **Stadtführer** und **bummelte** im Stadtzentrum.

Was wurde von Andrej besichtigt

Stephansdom

Der Stephans**dom** ist **das Wahrzeichen** Wiens. Er wurde vom 12. bis zum 15. **Jahrhundert** im gotischen Stil **gebaut**. 1945 wurde der Stephansdom durch Brand **zerstört** und nach dem **Krieg wiederhergestellt**. Er liegt **mitten im Zentrum** der Stadt.

Ringstraße

Die bekannteste und die **breiteste** Straße Wiens ist die Ringstraße, sie wird auch **"Ring"** genannt. Sie wurde im 19. Jahrhundert mit vielen schönen **Gebäuden** und **Denkmälern geschmückt**. Das Gebäude des Parlaments ist im klassischen Stil **errichtet** worden. Vor dem Gebäude steht ein Marmor**brunnen** mit der Statue der Athene[1].

Zur gleichen Zeit **entstand das Rathaus** im gotischen Stil des 15. Jahrhunderts. Das ist ein monumentales Gebäude. **Der Turm** des Rathauses ist 98 Meter hoch. Er ist oben mit der Figur des "Rathausmannes" geschmückt.

Neben dem Rathaus liegt der Rathauspark, wo man sich im Schatten der hohen alten Bäume am kühlen Brunnen erholen kann.

Gegenüber dem Rathaus liegt das Burgtheater. Es ist als **bedeutendstes** Theater Österreichs und Deutschlands bekannt.

In der Ringstraße liegt auch das Gebäude der Staatsoper. Das Theater wurde am 25.Mai 1869 mit einer Oper von Mozart **eröffnet.**

[1] die Statue der Athene - статуя Афины

Am Ring befindet sich die Wiener Universität. Sie wurde 1365 von Herzog Rudolf IV. **gegründet**, das ist eine der ältesten Universitäten **Europas**.

VOKABELN

übrig остальной
die Gaststätte (-n) ресторан, кафе
sich duschen принять душ
sich rasieren бриться
vorhaben *vt* намереваться, собираться что-л. делать
Was hast du morgen vor? Что ты будешь делать завтра?
Sie hatten eine lange Reise vor. Им предстояло длительное путешестсвие
diesmal на этот раз, в этот раз
unterwegs в пути
zufrieden sein mit (D) быть довольным чем-л.
Ich bin damit zufrieden. Это меня удовлетворяет.
es geht ничего, терпимо
Wie geht es Ihnen? Как Вы поживаете? (Как дела?)
gerade das Richtige für (A) то,что нужно для чего-л.
die Autobahn (-en) автобан, автострада
die Panne (-n) авария в пути, поломка (автомобиля)
halten (hielt, gehalten) 1) *vt* держать
Sie hält eine Tasse Kaffee in der Hand.
2) *vi* останавливаться
Der Wagen hielt am Hotel.
hilflos беспомощный
das Rad ("-er) колесо
Was ist los? что случилось?
vorbeifahren (fuhr vorbei, vorbeigefahren) *vi* **an (D)** ехать мимо чего-л.
der Wald ("-er) лес
das Feld (-er) поле
die Wiese (-n) луг
die Tankstelle (-n) автозаправочная станция
tanken *vt* заправлять (топливом)
inzwischen между тем, тем временем

der Rücksitz (-e) заднее сиденье
der Vordersitz (-e) переднее сиденье
müde усталый
der Weg (-e) путь, дорога
der Ruck (-e) толчок
der Rand ("-er) край
der Straßenrand обочина дороги
der Stadtrand городская окраина
per Anhalter fahren (reisen), trampen *vi* ездить (путешествовать) "автостопом"
die Ferien *(pl)* каникулы
beide оба
der Kofferraum ("-e) багажник
das Zelt (-e) палатка **das Zeltlager (-)** палаточный лагерь
zelten *vi* отдыхать, живя в палатке
das Wetter погода
zu Ende sein окончиться
waschen (wusch, gewaschen) *vt* мыть
die Schwierigkeit (-en) трудность
parken 1) *vi* стоять на стоянке
2) *vt* ставить на стоянку, припарковывать машину
das Parken паркование,стоянка
Parken verboten! стоянка запрещена!
der Parkplatz (-"e) автостоянка
die Parklücke (-n) свободное место на автостоянке (между машинами)
losfahren (fuhr los, losgefahren) *vi* отъезжать, трогаться

* * *

besichtigen *vt* осматривать (выставку, город и т.п.)
nie никогда
der Stadtführer (-) путеводитель по городу
bummeln *vi* бродить, гулять **der Bummel** прогулка
Ich möchte einen Bummel durch Geschäfte machen.
Я бы хотел пройтись по магазинам.
der Dom (-e) собор **der Stephansdom** собор св. Стефана
das Wahrzeichen (-) символ
das Jahrhundert (-e) век

bauen *vt* строить
der Brand ("-e) пожар
brennen (brannte, gebrannt) *vi* гореть
zerstören *vt* разрушать
der Krieg (-e) война
wiederherstellen (stellte wiederher, wiederhergestellt) *vt* восстанавливать
mitten посреди, посередине
mitten im Zentrum в самом центре
breit широкий
der Ring (-e) кольцо
das Gebäude (-) здание
das Denkmal ("-er) памятник
schmücken *vt* украшать
errichten *vt* сооружать
der Brunnen (-) фонтан, колодец
entstehen (entstand, entstanden) *vi (s.)* возникать, создаваться
das Rathaus ("-er) ратуша
der Turm ("-e) башня
bedeuten *vt* означать, значить
Was soll das bedeuten? Что бы это значило?
bedeutend значительный, известный, важный
die Bedeutung (-en) значение
eröffnen *vt* открывать
gründen *vt* основывать, учреждать
Die Firma wurde 1993 gegründet.
der Grund ("-e) 1) основа 2) причина
Europa Европа
selbst сам

C

❑ ***Lexik + Grammatik, Sprechübungen***

1. Antworten Sie auf die Fragen zum Text:
Was machte Andrej am nächsten Morgen? Von wem wurde er abgeholt? Wohin reisten Andrej und Herr Schmidt? Womit

fuhren sie? Warum musste Schmidts Auto gewechselt werden? Ist er mit seinem neuen Wagen zufrieden? Welche Marke hat Andrej? Gefällt ihm dieses Modell? Wem und wie half Schmidt unterwegs? Wo tankten sie? Wo nahmen sie einen Imbiss? Wer reiste per Anhalter? Wo wollten die beiden Studenten ihre Ferien verbringen? Wo wurde Schmidts Wagen geparkt?

* * *

Was wurde von Andrej in Wien besichtigt? Was ist das Wahrzeichen Wiens? Wann wurde der Stephansdom gebaut? In welchem Stil ist der Stephansdom gebaut? Warum musste der Stephansdom wiederhergestellt werden? Wie heißt die bekannteste und breiteste Straße Wiens? Womit ist sie geschmückt? Wann wurde das Gebäude des Parlaments errichtet? Wann entstand das Rathaus? Wie hoch ist der Turm des Rathauses? Welches Theater ist das bedeutendste Theater Österreichs? Wann und wie wurde die Staatsoper eröffnet? Von wem wurde die Wiener Universität gegründet? Wann wurde die Universität gegründet?

2. Gebrauchen Sie die Verben im Präteritum und im Perfekt Passiv.
Der Wagen wird von ihm am Hotel geparkt. Das Wort wird von mir gehalten. Die Reisetasche wird in den Kofferraum gelegt. Der Koffer wird von der Mutter gepackt. Der Wagen wird im Autoservice gewaschen. Die Wagen werden auf dem Parkplatz geparkt. Die Räder werden von mir gewechselt.

3. Was wird gemacht?
1. Auf dem Parkplatz wird geparkt. 2. An der Tankstelle ...
3. In der Gaststätte ... 4. Im Büro ... 5. Am See ... 6. Im Hotel...
7. Mit der Waschmaschine ... 8. Mit dem Bleistift ...

4. Ist das Rad kaputt? (wechseln) ⇨ Ja, *es muss gewechselt werden.*
1. Brauchen Sie einen Computer? (kaufen) 2. Wartet Herr Kröger auf uns? (abholen) 3. Brauchen wir diese Dokumente? (mitnehmen) 4. Der Wagen ist schmutzig.(waschen)

5. Braucht Ihre Firma noch ein Kaufhaus? (bauen) 6. Soll man Herrn Müller einladen? (einladen)

5. Haben Sie die Ware bezahlt? ⇨ Ja, *die Ware ist schon bezahlt.*
Haben Sie die Faxe geschickt? Haben Sie die Flugkarten bestellt? Haben Sie die Hotelzimmer reserviert? Haben Sie einen Tisch im Restaurant reserviert? Hat man diesen Dom in Wladimir wiederhergestellt? Hat man die Ausstellung eröffnet? Hat man den Wagen gewaschen?

6. Ich kann heute nicht kommen. (es tut mir Leid) ⇨ Es tut mir Leid, *dass Sie nicht kommen können.*
1. Ich kann Ihnen nicht helfen. (es tut mir Leid) 2. Ich kann Ihnen keine andere Ware anbieten. (es tut mir Leid) 3. Können Sie mir dieses Buch geben? (es tut mir Leid) 4. Sie haben Recht. (Ich meine) 5. Er spricht gut deutsch. (ich weiß) 6. Spricht er auch englisch? (ich weiß nicht) 7. Ist er mit seiner neuen Sekretärin zufrieden? (ich weiß nicht)

7. Übersetzen Sie:
a).Я никогда не был в Австрии. Никто не знает, когда он приедет. Я не читал ни одной книги этого автора. Я никому об этом не скажу. Он никогда мне об этом не рассказывал. Ни один человек не мог мне помочь.
b) Такси проехало мимо нас. Мы проезжали мимо театра, ратуши, университета. Поезжайте мимо аптеки, магазина, потом сверните направо. Мы ехали в направлении к Берлину мимо городов, деревень, лесов и полей.

8. Das ist mein Freund. ⇨ Das ist *einer meiner Freunde.*
Das ist meine Freundin. Das ist mein Plan. Das ist die Antwort auf den Brief. Wir aßen in einer Gaststätte. Wir sprachen mit unserem Partner. Ein Rad ist kaputt.

9. Was ist los? ⇨ Antworten Sie auf die Frage und gebrauchen Sie diese Vokabeln:
1) ein Rad, kaputt 2) ein Rad, wechseln 3) der Wagen, waschen 3) das Auto, falsch, parken 4) der Wagen, tanken

5) wir, sich verlaufen 6) eine Panne, haben 7) der Kofferraum, sich öffnen

10. Antworten Sie auf die Fragen:
Haben Sie einen Wagen? Welches Modell? Sind Sie mit Ihrem Auto zufrieden? Ist es ein neues Modell? Hatten Sie einmal eine Panne unterwegs? Hat man Ihnen geholfen? Wo wird getankt? Waschen Sie Ihren Wagen **selbst**? Fahren Sie per Anhalter? (Trampen Sie?)

11. Spielen Sie kleine Szenen:
a) Sie erzählen einander über Ihre Wagen.
b) An der Tankstelle.
c) Eine Panne.

12. Gebrauchen Sie die nötigen Verben im Passiv.
1. Der Stephansdom ... vom 12. bis zum 15. Jahrhundert ... .
2. Er ... 1945 durch Brand ... . 3. Nach dem Krieg ... der Dom ... . 4. Die Ringstraße ... auch Ring ... . 5. Diese Straße ... mit vielen schönen Gebäuden ... . 6. Das Gebäude des Parlaments ... im klassischen Stil ... . 7. Es ... mit der Statue der Athene ... . 8. Das Rathaus ... im gotischen Stil ... . 9. Die Staatsoper ... am 25. Mai 1869 mit einer Oper von Mozart ... .
10. Die Wiener Universität ... 1365 von Herzog Rudolf IV. ...

13. öffnen, sich öffnen, eröffnen ?
1. Wann soll die Konferenz ... ? 2. Er ... das Fenster. 3. Das Fenster ... . 4. Man klopft, ... die Tür! 5. Die Ausstellung ... gestern ... . 6. Sieh mal, der Kofferraum ... ! 7. Das Geschäft ... von 10.00 bis 19.00... . 8. Das neue Geschäft ... am 1.März ... .

14. Antworten Sie auf die Fragen:
Waren Sie in Petersburg? Bummelten Sie während weißer Nächte durch die Stadt? Wann und von wem wurde Petersburg gegründet? Wurden viele Gebäude in der Stadt während des Krieges zerstört? Wurden Sie nach dem Krieg wiederhergestellt? Wird in Petersburg viel gebaut? Was ist das Wahrzeichen von Petersburg? Gibt es viele Brücken in dieser Stadt? Welche bedeutenden Theater sind Ihnen in Petersburg

bekannt? Von wem wurde das Denkmal für Peter I. (den Ersten) errichtet?

15. Übersetzen Sie:

Когда мы ехали по автобану, мы увидели женщину у края дороги.Она стояла возле своей машины.

- Что случилось? - спросил я - Авария?
- Да, сломалось колесо, его нужно заменить.
- У Вас есть запасное колесо? (das Reserverad)
- Да, оно лежит в багажнике.

Колесо было быстро заменено, и женщина поблагодарила нас за помощь.

* * *

Мы остановились у одной из автозаправочных станций. Машина заправлялась, а мы между тем перекусили в кафе рядом со станцией. Два студента путешествовали автостопом. Мы взяли их с собой до Вены. Я сел на переднее сиденье рядом с г-ном Шмидтом, а студенты сели на заднее сиденье. В пути они рассказали нам, что они учатся в одном из университетов Германии. Сейчас у них каникулы. Они хотят отдохнуть на озерах Австрии.

* * *

Вы припарковались неправильно! Здесь стоянка запрещена. Ближайшая стоянка находится налево за углом. Ваша машина грязная, ее следует помыть.

* * *

- Здравствуйте, г-н Мюллер! Как поживаете?
- Спасибо, неплохо. Это Ваша "Лада"?
- Да, я купил ее два месяца назад.
- Хорошая машина!
- Да, не очень комфортабельная, но это то, что надо для наших дорог. Я доволен своей машиной. А какая модель у Вас?
- У меня "Мерседес". Я припарковал его там за углом на автостоянке. Вы не скажете, где ближайшая автозаправочная станция?
- Это недалеко отсюда. Поезжайте в этом направлении прямо, потом направо.

16. Übersetzen Sie den Text!

Köln

Köln liegt am Rhein. Das ist der größte Fluss Deutschlands. Köln ist eine sehr alte Stadt, es wurde von den Römern gegründet und Colonia genannt.

Im Mittelalter wohnten in Köln schon 40 000 Bürger. 1360 war in Köln die erste Messe.

Der bekannteste Kölner Dom wurde 6 Jahrhunderte gebaut. Der Bau wurde 1248 begonnen und 1880 abgeschlossen. Der Dom ist 157 Meter hoch. Jetzt ist der Kölner Dom das Wahrzeichen der Stadt. Um den Dom und den Bahnhof liegt das Viertel der Hotels und der Bürogebäude. Die Autos dürfen in dieses Viertel nicht. Hier wird zu Fuß gegangen.

Am alten Rathaus lässt der gotische Turm (er wurde im 15. Jahrhundert errichtet) zweimal täglich, um 12 und um 17 Uhr, sein Glockenspiel erklingen.

Während des Zweiten Weltkrieges wurde die Stadt zerstört und nach dem Krieg wiederhergestellt. Viele neue Gebäude wurden gebaut. Heute ist Köln eine der größten Städte Deutschlands.

Die breiteste Straße Kölns ist der Ring. Es gibt in Köln viele Parks, und um die Stadt liegt ein großer Wald - "die Lungen der Stadt".

Köln ist ein großes Industriezentrum Deutschlands. Hier werden Autos, Maschinen, Bücher und viel Anderes gemacht.

In Köln gibt es viele Banken und Firmen. Es gibt auch viele Museen, Galerien und Theater.

Bekannt ist auch die Kölner Universität.

Über zwei Millionen Touristen besuchen jedes Jahr diese schöne Stadt.

❑ *Wortbildung*

1. Übersetzen Sie:

Morgen **fährt** Herr Schmidt mit dem Zug nach Köln. 2. Ich **fahre** den Wagen schon 15 Jahre. - Oh, Sie sind ein guter **Fahrer**! 3. Ich habe **eine Fahrkarte** nach Köln gekauft. 4. **Der Fahrschein** wurde vom Schaffner gelocht. 5. Ich studierte **den Fahrplan**. Der Zug nach Köln **fuhr** um 13.20 **ab**. 6. Drei Stunden **Fahrt** waren angenehm. Ich unterhielt mich mit **Fahrgästen**. 7. Ein Auto **fuhr los**, und wir **fuhren** in die Lücke auf dem Parkplatz **ein**. 8. Wann **fahren** wir **zurück**? 9. Die Studenten **fuhren** nach Wien **per Anhalter**. 10. Nach **der Fahrschule** hat er den Führerschein bekommen.

2. Nennen Sie verwandte Wörter:

Rand, tanken, Sitz, parken, bedeuten

3. los

los	**Was ist los?**	- Что случилось?
	Los! (Also los!)	- Марш! Пошел!
los-	Das Auto **fuhr los**.	- Автомобиль отъехал.
	Er wollte ihn **loswerden**.	- Он хотел отделаться от него.

-los	die Hilfe + los	- hilf**los**	- **бес**помощный
	die Arbeit + los	-arbeits**los**	- **без**работный
	das Ende + los	- end**los**	- **бес**конечный
	die Kinder + los	-kinder**los**	- **без**детный

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Wer geradlinig lebt, lebt ohne Angst; wer krumme Wege geht, **wird** irgendwann **ertappt**.

(Salomo)

Wer überheblich ist, **wird verachtet**; ein kluger Mensch ist bescheiden.

(Salomo)

Eisen **wird** mit Eisen **geschärft**, und ein Mensch bekommt seinen Schliff durch Umgang mit anderen.

(Salomo)

Allmählich, ob wir es wollen oder nicht, **werden** wir selber **verändert** von der neuen Umwelt, und mit uns verändert sich alles, was wir schaffen.

(L.Feuchtwanger)

Behandelt die Menschen so, wie ihr selbst **behandelt werden wollt** - das ist alles, was das Gesetz und die Propheten fordern.

(Das Evangelium nach Matthäus,7,12)

Der Mensch **ist** als Mitmensch **geboren**.

(Sprichwort)

Frisch gewagt **ist** schon **gewonnen**,
Halb **ist** schon mein Werk **vollbracht**!

(Goethe)

Lektion 19

A

GRAMMATIK

❑ *Неопределенная форма глагола (Infinitiv)*

С большинством глаголов неопределенная форма зависящих от них глаголов употребляется с частицей **zu**, которая имеет чисто грамматическое значение и не переводится.

Ich **bitte** Sie zwei Flugkarten **zu bestellen**.

Если глагол в Infinitiv имеет отделяемую приставку, частица **zu** стоит между приставкой и корнем и пишется слитно с глаголом.

Ich bitte Sie diese Dokumente vor**zu**bereiten.

Частица **zu** перед Infinitiv употребляется также после сказуемых "глагол + существительное", "глагол + прилагательное/наречие".

Ich **habe den Wunsch**, durch ganz Europa **zu reisen**.

Ich **bin glücklich**, dich **zu sehen**.

В предложении инфинитивные группы отделяются (но не обязательно!) запятой. Infinitiv стоит в предложении всегда на последнем месте.

После модальных глаголов, глаголов движения /перемещения в пространстве и некоторых других Infinitiv употребляется **без** частицы **zu**.

Sie **sollen** um 14 Uhr im Büro **sein**.

Ich **gehe einkaufen**.

❑ *Haben (sein) + Infinitiv mit zu*

Если после глагола **haben** употребляется Infinitiv с **zu**, *haben* имеет значение долженствования при активном действии.

Sie **haben** 200 Euro **zu zahlen**.

- Вы **должны уплатить** 200 евро.

Глагол **sein** с Infinitiv + zu имеет то же значение долженствования, но при пассивном действии.

Die Summe **ist** heute **zu zahlen**.

- Сумма **должна быть уплачена** сегодня.

Глагол *sein* в данной конструкции может также иметь значение возможности.

Dieses Buch **ist** noch **zu kaufen**.

- Эту книгу еще **можно купить**.

❑ *Конструкция um... zu + Infinitiv. Придаточное цели*

Эта конструкция употребляется для выражения цели действия и отвечает на вопрос **wozu?** (*зачем? для чего? с какой целью?*). **Um** переводится на русский язык союзом *чтобы*.

Wir hielten am Straßenrand, **um** ein Rad **zu wechseln**.

Союз **um** употребляется **только в инфинитивных группах**. В придаточном предложении цели в значении союза *чтобы* употребляется союз **damit**. В этом случае, в отличие от предложения с инфинитивной группой, в главном и придаточном предложении, как правило, разные подлежащие, т.е. разные действующие лица.

Ich gab meiner Sekretärin den Brief, **damit *sie*** ihn als Fax schickte.

Обратите внимание на употребление временных форм в придаточном цели. В русском языке после союза *чтобы* всегда употребляется прошедшее время. В немецком языке Präsens для настоящего и будущего и Präteritum для прошедшего действия.

Ср.: Ich will ihm faxen, damit er den Text schnell **bekommt**.
(... чтобы он **получил** ...)

Der Arzt gab dem Kranken eine Tablette, damit er **einschlief**. (... чтобы больной **уснул**.)

Übungstexte

1. Frau Müller ging zu Doktor Seibert in die Sprechstunde. Im Wartezimmer saß ein Herr. Frau Müller setzte sich neben ihn und **begann** ihm über ihre Krankheit **zu erzählen**. Der Herr machte eine Geste, **um** sie **zu unterbrechen**. Doch die Frau sagte: "**Lassen** Sie mich, Doktor, bis zu Ende **erzählen**, **damit** Sie ein richtiges Bild meiner Krankheit bekommen." "Verzeihung, aber..."
"Ich **bitte** Sie noch einmal mich nicht **zu unterbrechen**! **Habe** ich nicht **das Recht**, meinem Doktor alles **zu erzählen**?"

Der Herr **musste** eine halbe Stunde lang der Frau **zuhören**. Endlich sagte Frau Müller: "Was empfehlen Sie mir, Herr Doktor?"
"Ich **empfehle** Ihnen, gnädige Frau, **zu warten**, wie ich es tue. Der Arzt wird Sie ins Sprechzimmer rufen. Dann **können** Sie ihm das alles noch einmal **erzählen**."

2. Herr Schmidt sagte zu seiner Sekretärin:
- Frau Müller, diese zwei Telegramme **sind** schnellstens **zu schicken**. Zwei Flugkarten nach Köln **sind** für morgen früh **zu besorgen**. Die Dokumente für meine Dienstreise **sind vorzubereiten**.
- Ja, Herr Schmidt. Alles wird pünktlich gemacht. Ich **habe** also zwei Telegramme **zu schicken**, zwei Flugkarten nach Köln **zu bestellen** und alle Dokumente für Ihre Dienstreise **vorzubereiten**.

3. - Mutti, warum **willst** du nicht mit mir **spielen**?
- Weil ich keine Zeit habe.
- Warum hast du keine Zeit? - Weil ich arbeite.
- Wozu arbeitest du? - **Um** Geld **zu verdienen**.
- Wozu verdienst du Geld? - **Um** dir Essen **zu geben**.

Kleine Pause.
- Mutti, ich habe keinen Hunger!

Vorübungen

1. Vergiss nicht ... (das Licht ausschalten) ⇨ Vergiss nicht *das Licht auszuschalten*!
Vergessen Sie nicht ... (die Fahrkarte besorgen, die Post holen, den Meldeschein ausfüllen, den Wagen tanken, die Klimaanlage einschalten, den Fernseher ausschalten)

2. Darf ich hier rauchen? ⇨ *Gestatten Sie*, hier *zu rauchen?*
Darf ich Ihnen helfen? Darf ich Ihnen meinen Partner vorstellen? Darf ich meinen Kollegen anrufen? Darf ich Sie morgen besuchen? Darf ich hier Platz nehmen? Darf ich Ihren Namen wissen?

3. Was haben Sie morgen vor? (sich erholen) ⇨ Ich habe vor, *mich zu erholen.*
Was haben Sie morgen vor? (die Theaterkarten besorgen, den Wagen reparieren, den Vertrag besprechen, die Ausstellung besuchen, sich auf die Konferenz vorbereiten, nach Wolgograd fahren)

4. Er bat mich:"Kaufen Sie mir das Buch!" ⇨ Er bat mich, *ihm das Buch zu kaufen.*

Er bat mich: "Bringen Sie mir die Post!" Ich bat ihn: "Rufe mich morgen an!" Wir baten ihn: "Erzählen Sie über Ihre Reise!" Die Kinder baten den Vater: "Kaufe uns ein elektronisches Spiel!" Der Empfangschef bat mich: "Füllen Sie den Meldeschein aus!" Der Fahrgast bat seinen Nachbar: "Schalten Sie bitte das Radio aus!"

5. Hast du diese Oper im Bolschoj-Theater gehört? ⇨ Ja, *ich hatte das Glück*, die Oper *zu hören.*
Hast du den Stephansdom gesehen? Hast du Salzburg besucht? Hast du in einem guten Hotel gewohnt? Hast du vieles in Wien besichtigt? Hast du mit Deutschen in ihrer Muttersprache gesprochen?

6. Sie müssen 4 000 Euro zahlen. ⇨ Sie *haben* 4 000 Euro *zu zahlen.*
Er muss drei Flugkarten besorgen. Sie sollen auf diese zwei Briefe antworten. Ich muss mich auf die Reise vorbereiten. Du sollst diesen Text übersetzen. Du sollst zwei Übungen schreiben. Sie sollen morgen die Delegation empfangen.

7. Der Wagen soll repariert werden. ⇨ Der Wagen *ist zu reparieren.*
Das Auto soll gewaschen werden. Das Essen soll bezahlt werden. Der Gast soll vom Bahnhof abgeholt werden. Der Anzug soll gereinigt werden. Das Telex soll geschickt werden. Der Wagen soll hier geparkt werden.

8. Ich ging ins Geschäft. Ich möchte mir ein neues Hemd kaufen. ⇨ Ich ging ins Geschäft, *um* mir ein neues Hemd *zu kaufen.*
1. Ich ging ins Geschäft. Ich möchte einen Regenschirm kaufen. 2. Er ging zur Post. Er möchte Briefmarken kaufen. 3. Ich fuhr nach Köln. Ich sollte dort ein Geschäft besprechen. 4. Er lud mich ein. Er wollte mir seine neue Wohnung zeigen. 5. Andrej fuhr nach Wien. Er möchte die alte schöne Stadt besichtigen. 6. Mein Chef fuhr in die Schweiz. Er will dort eine Ausstellung besuchen.

9. Ich erzählte ihm über unsere neuen Partner. Er soll sie auch kennen. ⇨ Ich erzählte ihm über unsere neuen Partner, *damit er sie auch kennt.*
1.Ich erklärte ihm den Weg. Er kann unser Haus schnell finden. 2. Ich schaltete die Klimaanlage ein. Im Zimmer ist es kühl. 3) Ich kaufte den Stadtführer. Wir konnten durch die Stadt bummeln. 4. Wir nahmen unseren älteren Sohn auf die Reise mit. Er lernte Deutschland kennen. 5. Der Arzt empfiehlt mir die Kur in einem Sanatorium. Ich kann mich dort von meiner Krankheit erholen. 6. Der Vater kaufte dem Sohn ein Kassettenrecorder. Er kann sich deutsche Texte anhören.

❑ *Имена собственные*

Названия гор, рек, озер, морей, океанов, островов употребляются с определенным артиклем.

der Ural, die Oder, der Rhein, der Baikal, der Baikalsee, die Ostsee, das Schwarze Meer, der Stille Ozean, die Krim, die Kanarischen Inseln

B

Ein Brief

Liebe Natascha,
ich möchte dir **recht** herzlich danken für deinen lieben Brief, worüber ich **mich** sehr **freute**. Ich bitte dich, liebe Natascha, mein langes Schweigen zu entschuldigen. Jeden Tag musste ich an dich denken und jeden Tag **habe** ich **mir vorgenommen**, deinen Brief zu **beantworten**. Heute erst **komme** ich endlich **dazu**, dir zu schreiben.

Ich muss dir sagen, du kannst sehr gut deutsch schreiben! Du hast wohl Deutsch sehr intensiv gelernt. Ich **denke** sehr oft an die Schweiz **zurück**, wo wir uns kennen gelernt haben. Du bittest mich, dir über mein Leben zu erzählen. Jetzt arbeite ich als Sekretärin in einer großen Firma. Unsere Firma **produziert** und verkauft elektrische **Geräte**. Meine Arbeit gefällt mir, und ich **komme** sehr gut mit meinem Chef **aus**.

Im Juli vorigen Jahres war ich auf Urlaub. Diesmal hatte ich das Glück, zwei schöne Wochen auf den Kanarischen **Inseln** zu verbringen. Das Wetter war schön, ich **habe** viel **gebadet** und in der **Sonne** gelegen.

Nun ist es Winter. Die schönen **Weihnachtstage sind** schon **vorbei. Weihnachten** ist ja bei uns **ein Fest** der Familie. Am **Heiligen Abend** gibt es für alle Geschenke. Der Heilige Abend ist am 24. Dezember. Kinder freuen sich über den **Weihnachtsbaum**, man singt die traditionellen **Weihnachts-**

lieder. An den Feiertagen besuchen sich die Familien. Es wird gut gegessen!

Am 27.12 bin ich in **das Erzgebirge** gefahren. Ich wollte Ski laufen, aber im **Gebirge** lag kein **Schnee**. Das Wetter war aber **sonnig**, und ich habe mit **einigen** Mädchen sehr schöne **Spaziergänge** gemacht. Ich habe auch einen kurzen **Ausflug** in die Spielzeugsstadt Seiffen gemacht. Es ist ein kleines Dörfchen im Erzgebirge. Es gibt dort ein **Museum** der Spielzeuge aus **Holz**. Das Neue Jahr wurde mit viel Lärm und Raketengeknall begrüßt. In allen **Kirchen läuteten die Glocken**. Es war sehr **feierlich**. Am nächsten Morgen war es kalt und es schneite. Ich musste zurück nach Berlin.

Das Neue Jahr hat hier mit **Regen** angefangen. Wir hatten sogar Tage mit 5 **Grad über Null**. Nun ist es wieder Winter geworden. **Draußen** ist **herrliches** Wetter, aber ich sitze im Zimmer, habe mich wieder einmal erkältet. Ich warte schon auf warme Sommertage. Ich **beschloss** 14 Tage an der **Ostsee** Urlaub zu machen. Weiter geht's nicht. **Ich habe die Absicht**, einige Möbel zu wechseln und muss **sparen**. Hoffentlich wird das Wetter auch diesmal günstig sein. Ich habe **das Wandern** gern. An Wochenenden **wandern** ich und meine Freunde in der **Umgebung**.
Liebe Natascha, ich wiederhole heute nochmals meine Einladung. Ich hoffe, dass du mich besuchen wirst und freue mich schon darauf. In der **Hoffnung**, dass wir uns bald einmal wiedersehen, grüßt dich recht herzlich

deine Christa

* * *

Im Reisebüro

- Guten Tag. Was wünschen Sie?
- Ich möchte einen Skiurlaub **buchen**.
- Für wann und wohin?
- Anfang März. Was können Sie mir zu diesem **Termin** empfehlen?

- Vom 1. bis 15. März gibt es nichts mehr. Können Sie zu einem früheren oder einem späteren Termin fahren?
- Ja. Im Februar, zum Beispiel.
- Ich empfehle Ihnen Puchberg in den Alpen. Das ist der modernste Skiort am Fuße des höchsten Berges von Niederösterreich, an dem 2075 Meter hohen Schneeberg. Herrliches, sonniges Wetter und wunderschöne Landschaften.
- Wie hoch ist der Preis für 10 Tage Aufenthalt?
- Da haben Sie günstige Preise, komfortable **Wohnmöglichkeiten** und an den Skiliften kürzere Wartezeiten. Fahren Sie allein oder mit Ihrer Familie?
- Ich möchte meinen 10-jährigen Sohn mitnehmen.
- Dort gibt es **Pisten** für **Anfänger**, besonders für Kinder. Daneben ist ein sehr gemütliches Restaurant.
- Ist es weit von Wien?
- Nur 80 Kilometer von der Hauptstadt Österreichs. Sie bekommen **die Möglichkeit** Ihren Sohn mit dieser schönen alten Stadt bekannt zu machen.
- Buchen Sie bitte zwei Plätze für die 2.Hälfte des Februar.

VOKABELN

lieb дорогой, любимый, милый **lieben** *vt* любить
recht 1) правый **die rechte Hand, die Rechte** правая рука
die linke Hand, die Linke левая рука
2) очень, довольно
Ich danke dir recht herzlich. Ich fühle mich recht gut.
herzlich сердечно
sich freuen радоваться **auf (A)** (предстоящему)
über (A) (свершившемуся)
sich (D) vornehmen *vt*
намереваться, решить что-л. сделать
Ich habe mir vorgenommen, auf Urlaub zu gehen.
beantworten *vt* отвечать
Ich habe seinen Brief beantwortet.
kommen *vi* **zu (D)** доходить до чего-л., приняться за что-л.
Ich komme nicht dazu. У меня до этого руки не доходят.
zurückdenken *vi* **an (A)** вспоминать (пережитое)

produzieren *vt* производить
das Gerät (-e) прибор, инструмент, аппарат
auskommen *vi* **mit (D)** ладить, уживаться
Wir kommen miteinander gut aus.
Мы хорошо ладим друг с другом.
die Insel (-n) остров
die Kanarischen Inseln Канарские острова
baden *vi* купаться
die Sonne солнце **sonnig** солнечный
(das) Weihnachten Рождество
der Weihnachtsbaum ("-e) рождественская елка
das Weihnachtslied (-er) рождественская песня
vorbei sein проходить, остаться позади
das Fest (-e) праздник
der Heilige Abend сочельник (24 декабря)
der Berg (-e) гора **das Gebirge (-)** горы
das Erzgebirge Рудные горы
der Schnee снег
einige несколько, некоторые
einige Möbel кое-что из мебели
der Spaziergang ("-e) прогулка
einen Spaziergang machen совершать прогулку
spazieren gehen *vi* гулять, прогуливаться
der Ausflug ("-e) прогулка, экскурсия
das Museum (die Museen) музей
das Holz дерево (древесина)
die Kirche (-n) церковь
läuten *vi* звонить
Das Telefon läutet. Es läutet! Звонят! (Звонок!)
die Glocke (-n) колокол
feierlich торжественный, праздничный
der Regen дождь
der Grad (-e) градус
5 Grad **über** Null +5° 5 Grad **unter** Null -5°
draußen снаружи, на улице
Wie ist es heute draußen? Какая сегодня погода?
Draußen ist es kalt. На улице холодно.
herrlich чудесный, великолепный
beschließen (beschloss, beschlossen) *vt* решать, намереваться

die Ostsee Балтийское море
die Absicht (-en) намерение, план
die Absicht haben намереваться, хотеть
sparen *vt* экономить, копить деньги
wandern *vi* путешествовать, бродить пешком
das Wandern (пешеходный) туризм
die Umgebung окрестности
die Hoffnung (-en) надежда
buchen *vt* забронировать, предварительно заказать
der Termin (-e) срок
die Möglichkeit (-en) возможность
die Wohnmöglichkeiten условия проживания
möglich возможно **unmöglich** невозможно
die Piste (-n) горнолыжная трасса
der Anfänger (-) начинающий, новичок
bereit готов, готовый

C

❑ *Lexik + Grammatik, Sprechübungen*

1. Beantworten Sie die Fragen zum Text:
Wofür dankt Christa ihrer Freundin im Brief? Was schreibt sie über Nataschas Deutsch? Woran denkt sie oft zurück? Was erzählt Christa über ihre Arbeit? Wie verbrachte sie ihren Urlaub im Sommer? Wie wird Weihnachten in Deutschland gefeiert? Was erzählte Christa über ihren Ausflug in das Erzgebirge? Wie ist das Wetter in Berlin? Warum muss Christa im Zimmer sitzen? Welche Absichten hat Christa für den Sommer?

2. sich freuen
***über (darüber)* oder *auf (darauf)*?**
1. Ich habe Ihren Brief erhalten und freue mich sehr ... . 2. Im Juli fährt unsere Familie ins Dorf, wir freuen uns bereits ... . 3. Morgen ist der Heilige Abend, die Kinder freuen sich ... den Weihnachtsbaum. 4. Ich konnte Herrn Müllers Deutsch gut verstehen und freute mich sehr ... . 5. Andrej Petrow hat ein

gutes Geschäft gemacht und freut sich ... . 6. Ich habe Herrn Wagner eingeladen, mich in Moskau zu besuchen. Ich freue mich ... das Wiedersehen.

3. antworten beantworten
Ich antwortete *auf den Brief.*⇨Ich beantwortete *den Brief.*
1. Fräulein Müller antwortete auf das Telex. 2. Ich antwortete auf ihren Brief. 3. Herr Borissow soll schon heute auf das Telegramm antworten. 4. Der Schüler antwortete auf die Fragen des Lehrers.

4. sich erinnern *oder* zurückdenken ?
1. Ich ... an diese Worte nicht. 2. ... du ..., wann Goethe geboren ist? 3. Sehr oft ... ich an meinen Urlaub ... . 4. Ich ... an die herrlichen Tage in den Bergen ... .

5. Ich freue mich, ... (видеть Вас) ⇨Ich freue mich *Sie zu sehen.*
1. Ich freue mich, ... (побывать у тебя = посетить тебя) 2. Sie freute sich, ... (увидеть его еще раз) 3. Ich nahm mir vor, ... (познакомиться с ним) 4. Er beschloss, ... (полететь в Гамбург) 5. Ich kam endlich dazu, ... (ответить на письмо) 6. Nun kam er endlich dazu, ... (выучить немецкий язык) 7. Wir beschlossen, ... (осмотреть музей)

6. Er machte sich mit ihr bekannt. ⇨ *Er hatte das Glück*, sich mit ihr bekannt *zu* machen.
a) Ich hatte das Glück, ...
Ich reiste durch ganz Europa.
Ich besichtigte den Stephansdom.
Ich hörte diesen Sänger in der Oper.
b) Ich habe die Absicht, ...
Ich will zwei Fremdsprachen lernen.
Ich will mich an der Ostsee erholen.
Ich möchte einen neuen Wagen kaufen.
c) Er hat die Hoffnung, ...
Er bucht die Reise nach Afrika.
Er macht einen schönen Urlaub.

Er macht ein günstiges Geschäft.
d) Sie haben die Möglichkeit, ...
Sie besichtigen viele Städte Deutschlands.
Sie machen sich mit der Schweiz bekannt.
Sie erholen sich am Schwarzen Meer.

7. Ergänzen Sie die Sätze.

Es ist leicht, ...	Es ist schwer, ...
Ich bin **bereit**, ...	Ich bin glücklich, ...
Es ist interessant, ...	Es ist schön, ...
Es ist möglich, ...	Es ist unmöglich, ...

8. a) Ich *muss mich* auf die Urlaubsreise *vorbereiten.* ⇨ Ich *habe mich* auf die Urlaubsreise *vorzubereiten.*
1. Du musst mit deinem Chef gut auskommen. 2. Er sollte Weihnachtsgeschenke kaufen. 3. Ich soll ihn am Nachmittag anrufen. 5. Wir müssen für unseren Urlaub sparen. 6. Ich soll heute meine Urlaubsreise buchen.
b) Dieses Geschäft *soll abgeschlossen werden.* ⇨ Dieses Geschäft *ist abzuschließen.*
1. Zwei Städte sollen besucht werden. 2. Dieses günstige Geschäft soll gefeiert werden! 3. Diese Summe muss gespart werden. 4. Das Gerät soll im 2. Quartal produziert werden. 5. Das Hotelzimmer soll gebucht werden.

9. Wozu fährst du ins Dorf? (Ich muss meine Schwiegereltern besuchen) ⇨ Ich fahre ins Dorf, *um* meine Schwiegereltern *zu* besuchen.
1. Wozu fliegst du nach Köln? (Ich soll den Vertrag unterzeichnen.) 2. Wozu fährst du nach Petersburg? (Ich will Weihnachten mit meinen Eltern feiern.) 3. Wozu fahren Sie nach Österreich? (Ich möchte alte Städte besichtigen und in den Alpen Ski laufen.) 4. Wozu sparst du Geld? (Ich muss einige neue Möbel kaufen.)

10. Sprich deutlicher! Da kann ich alles verstehen.⇨Sprich deutlicher, *damit* ich alles verstehen kann .
1. Wir reisten auf die Kanarischen Inseln. Unser kleiner Sohn konnte im warmen Meer baden. 2. Ich schicke dir Photos von

unserem Ausflug ins Gebirge. Du kannst auch an die schönen Urlaubstage zurückdenken. 3. Ich kaufe meinem Sohn ein elektronisches Spiel. Er wird sich darüber freuen. 4. Mein Freund lud mich nach Deutschland ein. Ich lerne dieses Land kennen.

11. *um ... zu* oder *damit*?

Übersetzen Sie die Sätze:

1. Повторите, пожалуйста, предложение, чтобы я мог его записать. 2. Мы поехали в горы, чтобы там побродить пешком. 3. Я коплю деньги, чтобы купить квартиру. 4. Я покажу тебе фотографии, чтобы ты увидел эту прекрасную местность. 5. Мы поехали в супермаркет, чтобы купить подарки. 6. Я пришлю Вам приглашение, чтобы Вы приехали к нам на Рождество.

12. Wie ist es heute draußen?

- 14, + 12, -30, +25, +17, -3, -16, +11, +13, +18, -8, +9

13. Übersetzen Sie:

1. Какая сегодня погода? 2. Сегодня тепло, +20 . Теплее, чем вчера. 3. Сегодня очень холодно, идет дождь. 4. Сегодня не холодно, идет снег. 5. Зима, но снега еще нет. 6. Осень. Стало холоднее.

14. Beantworten Sie die Fragen:

Wo erholen Sie sich gern? Wann haben Sie Urlaub? Was planen Sie für Ihren Urlaub? Reisen Sie gern? Wandern Sie gern? Waren Sie einmal im Gebirge? Waren Sie in Deutschland? Welche Städte haben Sie besucht? Was haben Sie besichtigt?

15. Übersetzen Sie:

В мае у меня отпуск. Я решил поехать на Канарские острова. Там всегда тепло, всегда лето. Температура на островах весь год +18 - +25. Погода солнечная, дожди идут редко (selten). Я намереваюсь провести там две недели. Потом я поеду к своим родителям. Они живут в маленьком городке. Я написал им, что в мае приеду.

Родители рады нашей встрече. Я надеюсь хорошо провести свой отпуск.

* * *

Дорогой Дитер!

Наконец-то я нашел время ответить на твое письмо. Я очень благодарен тебе за твое милое письмо. Я был рад получить его. Было очень интересно читать о празднике Рождества. Мы празднуем Рождество в январе.

Я часто вспоминаю о нашей поездке в горы. Погода была великолепная! Когда у тебя отпуск? Я приглашаю тебя приехать к нам. Я могу прислать приглашение. В нашем городе несколько музеев, старинных церквей. Мы будем совершать прогулки, купаться.

В надежде на скорую встречу

твой Олег.

* * *

- Зачем ты купил учебник немецкого языка?
- Чтобы повторить грамматику, я многое забыл.

- Зачем ты едешь в Петербург?
- Чтобы встретиться с моим петербургским партнером. У меня есть намерение заключить с ним сделку.

* * *

Скоро у меня отпуск. Я радуюсь этому. Я решил поехать в горы, чтобы покататься на лыжах. В горах еще лежит снег. Я надеюсь на солнечную погоду.

16. Übersetzen Sie die Sätze, gebrauchen Sie *haben (sein)+ zu*.

1. Я должен накопить большую сумму, т.к. я хочу купить новую машину. 2. Вы должны ответить на эти телексы и заказать два билета на самолет. 3. Сегодня мы должны принять наших партнеров из Германии. 4. На эти три письма нужно ответить. 5. Нужно купить мебель для офиса. 6. Необходимо подписать этот договор. 7. Нужно обсудить этот случай.

17. Übersetzen Sie:

Advent

Die Adventzeit beginnt 4 Wochen vor dem Weihnachtsfest. In den Wohnungen wird ein Tannenkranz (Adventkranz) mit vier Kerzen aufgestellt. An jedem der vier Sonntage vor dem Weihnachtsfest wird eine Kerze angezündet. Sie soll die Freude auf das kommende Weihnachtsfest bedeuten. Am Heiligen Abend brennen alle vier Kerzen.

Alle bereiten sich auf das Fest vor. Da muss für jeden in der Familie ein Geschenk gekauft werden. Am 24. Dezember, am Heiligen Abend, werden alle beschenkt. Die Kerzen am Weihnachtsbaum werden angezündet und Weihnachtslieder werden gesungen. In der Nacht, um 24.00 Uhr geht man zur Kirche. Die Glocken läuten. Es ist sehr feierlich.

---

der Advent адвент, предрождественское время
der Tannenkranz ("-e) венок из еловых веток
die Kerze (-n) свечка
anzünden, *vt* зажигать
die Freude радость
beschenken, *vt* одаривать, делать подарки

Weihnachtsgrüße

Ich wünsche Ihnen frohe Weihnachten
und ein glückliches Neues Jahr.
Ich möchte Ihnen recht frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr wünschen.
Herzliche Weihnachtsgrüße!
Herzliche Weihnachts- und Neujahrsgrüße!
Zum Jahreswechsel senden wir Ihnen die besten Grüße
und wünschen alles Gute.
Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachtstage
und ein gesundes Neues Jahr.

18. Spielen Sie die Szene:
Im Reisebüro

❑ *Wortbildung*

● ***Субстантивированные инфинитивы*** всегда среднего рода. Они имеют ту же форму, но пишутся с заглавной буквы. Субстантивированные инфинитивы обозначают процесс.

fahren ⇨ das Fahren езда
baden ⇨ das Baden купание
sparen ⇨ das Sparen накопление (денег)

In der Redaktion herrscht ewiges **Kommen** und **Gehen**. - В редакции (царит) вечная суета.

Übersetzen Sie:
Ich habe **das Wandern** gern. **Das Reiten** ist sein neues Hobby. **Das Angeln** ist gesund. **Das Warten** machte ihn nervös. **Das Telefonieren** nahm viel Zeit in Anspruch. Mein Sohn sammelt Briefmarken. **Das Sammeln** macht ihm Spaß.

● **ge- (-e)**

Существительные с приставкой ***ge-*** и возможным суффиксом ***-e***, в основном, среднего рода.

das Gerät, das Getränk, das Gericht, das Gemüse,
das Gebäude, das Gebirge, das Geläute, das Gepäck,
das Geschäft, das Geschenk, das Gesicht, das Gespräch

Во множественном числе они имеют суффикс **-e**, если его нет в единственном числе.

das Gerät - die Geräte, das Gebäude - die Gebäude

Aber: **die** Geschwister (Pl.), **der** Gesang (пение), **der** Gedanke (мысль), **der** Geschmack (вкус) u.a.

● **-chen -lein**

Суффиксы ***-chen*** и ***-lein*** (поэтическое, народное ***-el***) имеют значение уменьшительности (ласкательности). Коренные гласные *a, (au), o, u* изменяются на *ä (äu), ö, ü.*

Существительные с этими суффиксами всегда среднего рода.

der Tisch - das Tischchen die Stadt -das Städtchen
das Haus - das Häuschen das Auge - das Äuglein
das Dorf - das Dörfchen, das Dörflein

So herzig, wie mein Liesel,
Gibt's halt nichts auf der Welt!
Vom Köpfchen bis zum Füßel
Ist sie gar wohl bestellt: *
Die Wänglein weiß und rot.
Ihr Mund wie Zuckerbrot …
Viel weicher als die Seide
Ist ihr kohlschwarzes Haar,
Und ihre Äuglein beide
Sind wie die Sternlein klar …
(Schubart)

---

*ist sie gar wohl bestellt - она прекрасно сложена

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Nicht wenige Eltern verwenden mehr Zeit darauf, Namen für ihre Kinder aus**zu**suchen, als darauf, sie **zu** erziehen.
(Sprichwort)

Überlass es anderen, dich **zu** loben; besser ein fremder Mund lobt dich als dein eigener! (Salomo)

Es ist nicht genug **zu** wissen,
man muss auch anwenden;
es ist nicht genug **zu** wollen,
man muss auch tun.
(J.W.Goethe)

Setze du mir einen Spiegel
Ins Herze hinein,
Damit du kannst sehen,
Wie so treu ich es mein'.
(Unbekannter Dichter)

Wer Verkehrtes denkt und Übles redet,
hat nichts Gutes **zu** erwarten.
(Salomo)

Beim Pessimist ist alles Mist. Der Optimist sucht, ob im Mist nicht doch noch was **zu** finden **ist**.
(Sprichwort)

Der Mensch lebt nicht, **um zu** essen; er isst, **um zu** leben.
(Sprichwort)

Lektion 20

A

GRAMMATIK

❑ *Условные придаточные предложения*

Условие, при котором совершается действие главного предложения, может выражаться придаточным предложением с союзом **wenn** (*если*).

Wenn das Wetter morgen besser ist, fahre ich angeln.

Особенностью условных придаточных предложений является их бессоюзный вариант, и тогда на первом месте в предложении стоит глагол-сказуемое.

Ist das Wetter morgen besser, fahre ich angeln.

❑ *Сослагательное наклонение (der Konjunktiv)*

Сослагательное наклонение в немецком языке имеет большую область применения, чем в русском.

● Как и в русском языке, сослагательное наклонение может выражать нереальность:

♦ *нереальное желание*;
Hätte ich jetzt Urlaub! (Wenn ich jetzt Urlaub hätte!)
- Если бы у меня сейчас был отпуск!

♦ *нереальное условие*;
Hätte ich Zeit, **führe** ich mit.
- Если бы у меня было время, я бы поехал с тобой.

♦ *нереальную возможность*.
Ich **könnte** das tun, aber ich habe keine Zeit dafür. -
Я бы мог это сделать, но у меня для этого нет времени.

● Der Konjunktiv употребляется также как *форма вежливости, для смягчения категоричности утверждения*.

Dürfte ich Ihnen helfen? - Вам помочь? Ich wäre anderer Meinung.- Я другого мнения. (Я бы не стал этого

утверждать.) Ich möchte dieses Kleid anprobieren. - Я бы хотела примерить это платье. Das wäre alles! - Вот и все! (Я закончил свое сообщение)

● Глаголы в Konjunktiv имеют особую форму спряжения, и времена глагола употребляются по-другому. Наиболее употребителен ***Präteritum Konjunktiv***. Он употребляется для выражения нереального действия в настоящем и будущем.

Запомните некоторые глаголы в Präteritum Konjunktiv:

haben - **hätte**	sein - **wäre**
werden - **würde**	mögen - **möchte**
können - **könnte**	müssen - **müsste**
dürfen - **dürfte**	

Примеры спряжения в Präteritum Konjunktiv

ich wäre, könnte, hätte	wir wären, könnten, hätten
du wärest, könntest, hättest	ihr wäret, könntet, hättet
er wäre, könnte, hätte	sie wären, könnten, hätten

Значение сослагательного наклонения в Präteritum Konjunktiv имеет также форма **würde** + **Infinitiv** (***Konditionalis I***).

Ich würde das kaufen. - Я бы это купил.

Запомните эти фразы:

Dürfte ich Ihnen helfen?
- Разрешите Вам помочь (Вам помочь?)

Dürfte ich Sie bitten... - Можно Вас попросить...
Ich hätte eine Frage. - Разрешите спросить!

Könnten Sie mir bitte sagen,... - Не могли бы Вы сказать,...
Das wäre nicht schlecht! - Это было бы неплохо!

Wie wäre es mit ... - Не желаете ли...?
Wie wäre es mit einer Tasse Kaffee?

Wie wäre es mit einem Ausflug in die Berge?
Ich hätte nichts dagegen! - Я бы не возражал.

Übungstexte

1. Die lustigen Touristen haben ihre eigene Wetterwarte gemacht. Das war ein einfacher Strick. Er zeigte das Wetter.

1) Schön - **wenn** der Strick trocken ist.
2) Regen - **wenn** der Strick nass ist.
3) Wind - **wenn** der Strick baumelt.
4) Frost - **wenn** der Strick gefroren ist.

---

lustig веселый
der Strick веревка
der Wind ветер
der Frost мороз
die Wetterwarte метеостанция
trocken сухой **nass** мокрый
baumeln качаться
frieren (o, o) замерзать

2. **Reisepläne**

- Herta, wir haben noch zehn Tage Urlaub. Wir **könnten** für ein paar Tage verreisen. Wie **wäre** es mit einem Ausflug in die Berge?
- Ich **möchte** nach Thüringen! Ich war noch nie in Thüringen.
- Ich **hätte** nichts dagegen. Aber wir müssen erst einmal rechnen, ob unser Geld reicht.
- Nun, wir haben doch gespart. Ich meine, es **müsste** reichen. Wir müssen uns nur neue Bergschuhe kaufen. Es **wäre** gut, **wenn** du es schon heute machst.Und ich packe unsere Sachen.

Thüringen Тюрингия
reichen хватать, быть достаточным

Vorübungen

1. Ich brauche Hilfe. ⇨ **Ich *könnte* Ihnen helfen.**
⇨ ***Dürfte*** **ich Ihnen helfen?**

Ich brauche Geld. Man muss Theaterkarten besorgen. Man muss Herrn Berger vom Bahnhof abholen. Ich brauche ein deutsch-russisches Wörterbuch. Dieser Text muss übersetzt werden. Ein Hotelzimmer muss heute reserviert werden.

2. Ich habe vier Wochen Urlaub.

⇨ Wenn ich vier Wochen Urlaub hätte!

⇨ Hätte ich vier Wochen Urlaub!

Ich habe Zeit genug. Wir haben eine Fünfzimmerwohnung. Ich habe diese Geldsumme. Sie hat einen älteren Bruder. Ich kann Ihnen helfen. Er kann mich in Moskau besuchen.

3. Das Wetter ist schlecht. ⇨ Wäre das Wetter besser!

Dieser deutsche Text ist schwer. Die Lage des Supermarktes ist nicht günstig. Der Roman ist nicht interessant. Er ist jetzt leider krank. Mein Vater ist nicht mehr jung. Der Park ist weit von meinem Haus.

4. Übersetzen Sie:

Wenn ich Geld genug hätte, würde ich diesen supermodernen Fernseher kaufen. Wenn ich meinen Urlaub am Meer machte, würde ich viel schwimmen. Hätte ich Zeit, würde ich ins Konzert gehen. Hätten wir unser Eigenheim, wären wir glücklich. Wäre das Wetter besser, würden wir zelten. Wäre ich nicht sehr beschäftigt, könnten wir zur Ausstellung fahren.

5. Übersetzen Sie:

Liebe Irina,
wir laden Sie herzlich ein, uns zu besuchen. Könnten Sie im Juni zu uns kommen? Wir wären gute Gastgeber und könnten Ihnen unser Städtchen zeigen. Wir könnten natürlich unsere Hauptstadt Berlin und Köln besuchen. Es wäre auch nicht schlecht, ein paar Tage in den Bergen zu wandern. Könnte das nicht schön sein? Ob es möglich wäre? Wir wollen hoffen und freuen uns schon auf unser Wiedersehen.

Schreiben Sie uns recht bald, ob Sie kommen können. Mein Mann müsste rechtzeitig Urlaub **erhalten**.
Auf baldiges Wiedersehen!

Ihre Gisela

P.S. Herzliche Grüße von meinem Mann!

B

Die Ausstellung

Telefongespräch

- Guten Tag, Andrej. Hier Oleg.
- Guten Tag, Oleg. Freut mich, dich zu hören! Wie geht es dir?
- Danke, **kann nicht klagen**. Und dir?
- Es wäre gut, wenn nicht meine Kopfschmerzen. Zu viel Arbeit in diesem Monat. Ich freue mich schon auf den Urlaub.
- Du müsstest dich am Wochenende schön erholen. Was hast du am Sonntag vor?
- Noch nichts. Hast du etwas **vorzuschlagen**?
- Ich weiß, du interessierst dich für Büromöbel. Ich **rate** dir, die Möbelausstellung zu besuchen. Sie **findet** im Ausstellungszentrum vom 1. bis 10. Juni **statt**. Morgen wird sie also eröffnet.
- Ich **bedaure** sehr, aber...
- Immer wieder dein Aber! Auf der Ausstellung könntest du **verschiedene** Exponate sehen und **vergleichen**. Vielleicht könntest du das Richtige finden.
- Schon gut. Du hast mich **überzeugt**. Wann treffen wir uns?
- Nun, wir könnten uns, zum Beispiel, um 10 Uhr am Ausstellungs**eingang** treffen. Passt dir diese Zeit?
- Ja, **abgemacht**! Wir treffen uns also am Sonntag um 10.00. Bis bald!
- Auf Wiederhören.

Am Ausstellungseingang

- Guten Morgen, Oleg! Entschuldige bitte meine Verspätung.
- n'Morgen, Andrej! Hast du noch Kopfschmerzen?
- Nein, nicht mehr. Hab' gut geschlafen. Wohin gehen wir?
- Ich möchte die ganze Ausstellung besichtigen, aber sie ist so groß!
- Gehen wir in **die Halle** 2, wo deutsche Firmen **ausstellen**.

- Ich habe nichts dagegen. Bin überzeugt, dass wir dort etwas aussuchen können.

In der Halle 2

Oleg: Siehst du diese nette Frau am vierten **Stand**? Ich hätte gerne mit ihr deutsch gesprochen.
Andrej: Ja, das ist eine schöne **Gelegenheit, ein bisschen** deutsch zu sprechen. Und die Wohnmöbel der Firma sind sehr modern!
Oleg: Guten Tag. Gestatten Sie, uns vorzustellen? Andrej Orlow, Oleg Maschin, **Unternehmer**.
Irene: Guten Tag. Sehr angenehm. Irene Holzmann, **Ingenieur**. Was interessiert Sie an unserem Stand?
Andrej: Wir möchten uns über Ihr Möbelprogramm informieren lassen.
Irene: Gern. Wir haben ein **reiches Angebot**. Unsere Wohnmöbel sind modern. Das sind individuelle Möbelprogramme. Wir bieten einige Wohnelemente an. Nach Ihrem Wunsch können Sie diese Elemente kombinieren. Es ist besser als lange Schrankwände, **nicht wahr**?
Oleg: Ich sehe keine Schrankwände in Ihrem Angebot. Produzieren Sie keine mehr?
Irene: Doch. Aber diese Möbel **sind nicht mehr Mode**. Wir stellen die modernsten Exponate aus. Das sind, zum Beispiel, unsere **Polstermöbel**.
Andrej: Oh, diese großen Sessel sind prima! Gestatten Sie, dass ich mich in einen setze?
Irene: Aber natürlich! Der Sessel lädt Sie geradezu ein, sich darin zu setzen!
Andrej: Phantastisch! Er ist sehr gemütlich. Ich könnte hier den ganzen Tag sitzen!
Irene: Wir haben aber auch andere Programme. Machen Sie sich mit unserem Tischprogramm bekannt! Die Tische sind verschieden in **Form**. Wir bieten, zum Beispiel, **runde** und ovale Tische für das Esszimmer an. Die Tische sind größer geworden. An diesem ovalen Tisch könnten bis zu 14 Personen Platz finden.

Andrej: Wunderschön! Dürften wir **uns** aber Büromöbel **ansehen**?
Irene: Bitte schön. Hier stellen wir Büromöbel, Computer und **Bürobedarf** aus. Diese Geräte und den Bürobedarf stellten wir auf der Leipziger **Messe** aus. Dort hatten sie **Erfolg**.
Oleg: Ja, diese tausend kleinen **Dinge** machen die Arbeit leichter.
Irene: Wenn Ihnen unsere Büromöbel gefallen, könnten Sie die in unserem **Unternehmen** bestellen.
Andrej: Ich **glaube**, wir machen es. Schönen Dank für Ihre Information. Auf Wiedersehen, Frau Holzmann.
Oleg: Danke schön! Auf Wiedersehen.
Irene: Auf Wiedersehen.

Nach der Ausstellung

- Andrej, wie **findest** du die Ausstellung?
- Die Ausstellung hat mir gefallen. Ich danke für deinen **Rat**, die Ausstellung zu besichtigen. Die Büromöbel sind zu **bewundern**. Und welche **Eindrücke** hast du?
- Ich bin auch mit unserem Bummel durch die Ausstellung zufrieden. **Ich bin voller Eindrücke**. Italienische und deutsche Wohnmöbel sind wunderschön. Hätte ich Geld genug, würde ich moderne Wohnmöbel aus Europa kaufen.
- Du könntest ja sparen.
- Das schon. Meine alten Möbel müssen gewechselt werden. Und wie findest du Frau Irene?
- Oh, sie ist sehr nett!

Die internationale Möbelausstellung

Die internationale Möbelausstellung fand in Moskau statt. Sie wurde am 1. Juni feierlich eröffnet.

Viele ausländische und russische Firmen **nahmen** an der Ausstellung **teil**. Sie stellten Möbel, Computer, Geräte und verschiedene Dinge für den Bürobedarf aus. Es wurden auch Wohnmöbel ausgestellt.

Auf der Ausstellung wurden Verhandlungen geführt und Verträge abgeschlossen. Es wurden Kontakte zwischen den Unternehmen ausgebaut.

Einen großen Erfolg hatten **finnische** Aussteller. Ihre Möbel waren **praktisch** und nicht teuer. Auch russische Wohnmöbel hatten Erfolg. Unsere Stände wurden gern besucht.

Am 10.Juni wurde die Ausstellung geschlossen.

VOKABELN

erhalten (erhielt, erhalten) *vt* получать
klagen *vi* **über (A)** жаловаться на что-л.
vorschlagen (schlug vor, vorgeschlagen) *vt* предлагать
raten (riet ,geraten) *vt* советовать
der Rat (die Ratschläge) совет
stattfinden (fand statt, stattgefunden) *vi* состояться, проходить
bedauern *vt* сожалеть
Ich bedaure sehr, aber ich kann Ihnen nicht helfen.
verschieden различный, разный
das Exponat (-e) экспонат
vergleichen (verglich, verglichen) *vt* сравнивать
überzeugen *vt* **von (D)** убеждать в чем-л.
Ich bin davon überzeugt. Я убежден в этом.
der Eingang ("-e) вход **der Ausgang ("-e)** выход
abgemacht! решено! договорились!
die Halle (-n) 1. павильон (на выставке) 2. цех (на заводе)
ausstellen *vt* выставлять,экспонировать
der Aussteller (-) экспонент, участник выставки
der Stand ("-e) выставочный стенд, выставочная площадка
die Gelegenheit возможность, случай
ein bisschen немного, чуть-чуть
der Unternehmer (-) предприниматель
das Unternehmen (-) фирма, дело
der Ingenieur (-e) инженер
reich богатый **arm** бедный
das Angebot (-e) предложение
wahr истинный, верный, правильный

nicht wahr? не правда ли? das ist wahr это правда
die Mode (-n) мода
Das ist nicht mehr Mode. Это уже не модно.
die Polstermöbel *(pl.)* мягкая мебель
die Form (-en) форма
rund круглый
sich (D) ansehen (sah sich an, sich angesehen) *vt* посмотреть, осмотреть Ich sah mir den Film an.
Hast du dir die Stadt angesehen?
der Bürobedarf канцелярские принадлежности
die Messe (-n) ярмарка
auf der Leipziger Messe на Лейпцигской ярмарке
der Erfolg (-e) успех
das Ding (-e) вещь, предмет
die tausend kleinen Dinge тысяча мелочей
Wie heißt das Ding? Как это называется?
glauben *vt, vi* **an (A)** 1) думать, полагать
2) верить во что-л.
Ich glaube, wir könnten mit ihm gut auskommen.
Glaubst du daran?
finden (fand, gefunden) *vt* находить; считать, полагать
Wie findest du die Ausstellung?
Как тебе понравилась выставка?
Ich finde, dass er Recht hat. Я считаю, что он прав.
bewundern *vt* восхищаться кем-л.,чем-л.
Ich bewundere dich. Я восхищен тобой.
der Eindruck ("-e) впечатление
einen großen Eindruck auf (A) machen производить на кого-л. большое впечатление
voll полный
Ich bin voller Eindrücke. Я полон впечатлений.
Ich habe alle Hände voll zu tun.
Я занят по горло (у меня много дел).
teilnehmen (nahm teil, teilgenommen), *vi* **an (D)** участвовать в чем-л.
finnisch финский
Finnland Финляндия
praktisch практичный

C

❑ *Lexik + Grammatik, Sprechübungen*

1. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

Telefongespräch

Worüber klagt Andrej? Worauf freut er sich? Was hat ihm Oleg vorgeschlagen? Wo findet die Ausstellung statt? Wann wird sie eröffnet? Wann wird sie geschlossen? Hat Oleg seinen Freund überzeugt? Wann und wo wollen sie sich treffen?

Auf der Ausstellung

War Andrej pünktlich? Was wollten Andrej und Oleg besichtigen? Wohin gingen sie? Wer stellte dort aus? Mit wem machten sich die Unternehmer am vierten Stand bekannt? Was erzählte Irene Holzmann über Ihre Möbelprogramme? Was gefiel Andrej besonders gut? Wo hatten die Büromöbel und der Bürobedarf dieser Firma Erfolg? Konnte man die Büromöbel bestellen?

Nach der Ausstellung

Wie fand Andrej die Ausstellung? Welchen Eindruck machte die Ausstellung auf Oleg?

Die internationale Möbelausstellung

Wo fand die internationale Möbelausstellung statt? Wer nahm an der Ausstellung teil? Was stellten sie aus? Was machten die Aussteller? Welche Firmen hatten Erfolg? Wann wurde die Ausstellung eröffnet und geschlossen?

2. Gebrauchen Sie den Konjunktiv und übersetzen Sie die Sätze.
Ich kann dir helfen. ⇨ Ich *könnte* dir helfen.

Ich kann die Ausstellung besuchen. Darf ich Ihnen einen Rat geben? Ich bin damit zufrieden. Unsere Exponate haben auf der Messe einen großen Erfolg. Das ist nicht schlecht! Darf ich Sie um eine Tasse Kaffee bitten?

3. Möchten Sie eine Tasse Tee? ⇨ *Wie wäre es mit* einer Tasse Tee?

Möchten Sie ein Gläschen Kognak? Möchten Sie eine Tasse Kaffee? Möchten Sie ein Glas Mineralwasser? Möchten Sie ein Bier?

4. vorschlagen
Ergänzen Sie:

1. Oleg schlug Andrej vor, ... 2. Ich schlage vor, ... 3. Mein Kollege schlug mir vor, ... 4. Meine Frau schlägt mir vor, ... 5. Ich schlug den Kindern vor, ... 6. Mein Chef schlägt mir vor, ...

5. raten
Ergänzen Sie:

1. Ich rate dir, ... 2. Er rät mir, ... 3. Rätst du mir, ...? 4. Mein Freund riet mir, ... 5. Hast du ihm geraten, ...? 6. Ich habe meinem Partner geraten, ...

6. die Gelegenheit
Ergänzen Sie:

1. Ich hatte die Gelegenheit, ... 2. Du könntest eine schöne Gelegenheit haben, ... 3. Du hättest die Gelegenheit, ... 4. Hatten Sie in Deutschland die Gelegenheit, ...? 5. Wir hatten auf der Messe die Gelegenheit, ... 6. Herr Müller hatte die Gelegenheit, ...

7. a) Setzen Sie die richtigen Präpositionen / Pronominaladverbien ein.

1. Er klagt ... seine schlechte Gesundheit. 2. Er hat nicht Recht. Ich bin ... überzeugt. 3. Du wirst noch Erfolg haben! Ich glaube ... 4. Bist du... deiner neuen Waschmaschine zufrieden? 5. Nehmen Sie ... dieser Konferenz teil? 6. Er müsste ... seine Gesundheit sorgen. 7. Ich muss ihn ... überzeugen.

b) Übersetzen Sie:

Моя жена отдыхает в деревне. Она довольна своим отпуском, но жалуется на плохую погоду. Часто идет дождь.

Г-н Клюге подпишет этот договор? - Да, я убежден в этом. -А я не верю в это.

Г-н Иванов, Ваша фирма участвует в выставке? - Да, и мы верим в наш успех.

8. Gebrauchen Sie die Verben im Präteritum und im Perfekt.
Herr Petrow erhält zwei Angebote. Er vergleicht diese Angebote. Oleg rät seinem Freund, die Ausstellung zu besuchen. Die Messe findet im Herbst statt.

9. sich ansehen
Gebrauchen Sie die nötigen Pronomen!
Ich habe ... diesen Film noch nicht angesehen. Sieh ... diesen Film an! Haben Sie ... die Möbel am 3.Stand angesehen? Wir haben ... die Polstermöbel aus Deutschland angesehen.

10. Ergänzen Sie die Dialoge.

- ... - Abgemacht! Ich gehe mit.
- ... - Abgemacht. Wir treffen uns um 12 Uhr am Ausgang.
- ... - Ein bisschen.
- ... - Die Ausstellung hat auf mich einen großen Eindruck gemacht.
- ... - Ja, du hast mich überzeugt.
- ... , nicht wahr? - Ja, mir gefällt er (sie, es) auch.
- ... - Ja, ich bin mit diesem Computer zufrieden.
- ... - Nein, ich habe alle Hände voll zu tun.
- Wie finden Sie ... ? - ...
- ... - Ich finde dieses Modell sehr praktisch.
- Ich rate Ihnen, diese Büromöbel zu kaufen. - ...

11. Beantworten Sie die Fragen:
- Wie finden Sie die Ausstellung?

- Ich glaube, ...
- Können wir diese Büromöbel bestellen?
- Ich glaube, ...
  - Wirst du die Gelegenheit haben, diesen Vorschlag mit Herrn Birmann zu besprechen?
  - Ich glaube, ...
- Können wir alles in vier Tagen erledigen?
- Ich glaube , ...
  - Kann unsere Produktion Erfolg haben?
  - Ich glaube, ...

12. Inszenieren Sie:

1. Sie rufen Ihren Freund an und schlagen ihm vor, eine Ausstellung zu besuchen.
2. Sie machen sich mit einem Ingenieur der Ausstellerfirma bekannt. Er erzählt über die Exponate seiner Firma.
3. Sie erzählen Ihrem Kollegen über die Ausstellung.

13. Übersetzen Sie:
1) - Здравствуй, Андрей! Как дела?
- У меня очень много работы. Я с нетерпением жду отпуска (уже заранее радуюсь отпуску).
- Что ты делаешь в воскресенье? Я предлагаю посетить международную выставку мебели. Она проходит с 1 по 10 июня. Я убежден, что она тебе понравится.
- Я интересуюсь мебелью для офиса. Возможно, я мог бы на этой выставке заказать мебель.
- Конечно. Когда и где мы встретимся?
- Мы могли бы встретиться у входа на выставку в 10 часов
- Договорились! Я жду тебя в воскресенье в 10.00 у входа. Не опаздывай!

2) Международная книжная ярмарка (die Buchmesse) состоялась в Москве в сентябре этого года. В ярмарке приняли участие более 30 стран. Они экспонировали различные книги на многих иностранных языках. На ярмарке велись переговоры, заключались контракты. На ярмарке выставлялись также и русские книги. Наш стенд

имел успех. Русские предприниматели очень довольны ярмаркой.

3) - Я хотел бы хорошо отдохнуть от работы. Что бы ты мог мне посоветовать?
- Я мог бы тебе предложить поехать на Канарские острова.
- Разрешите дать Вам совет?
- Я ничего не имею против.
- Извините, Вы не могли бы мне сказать, где ближайший супермаркет?
- Налево за углом.
- Вы могли бы придти в 12 часов?
- Да, конечно.
- Не хотите ли чашечку кофе?
- Спасибо, с удовольствием.
- Мы предлагаем Вам участвовать в выставке вместе с нами.
- Это было бы неплохо!

14. Übersetzen Sie den Text:

Deutsche Messen

Die größten deutschen Messen finden in Hannover und in Leipzig statt.

Hannover ist die Hauptstadt von Niedersachsen. Jedes Jahr finden hier die Fachmessen statt. Viele Unternehmer nehmen an den Fachmessen - "Hannover Messe Industrie" und Computermesse - teil. Die Hannover Messe hat eine reiche Infrastruktur. Das Messegelände beträgt über 480 000 Quadratmeter. Die Messe hat 26 Ausstellungshallen. Vor kurzem wurde ein modernes Tagungszentrum gebaut. Im Jahre 2 000 fand in Hannover die Weltausstellung "Mensch, Natur, Technik" statt.

Leipzig ist eine Brücke zwischen West- und Osteuropa. Die Leipziger Messe ist die älteste Messe der Welt. Sie ist mehr als 800 Jahre alt. Hier finden auch technische Fachmessen statt. Das Messeprogramm des Jahres 1992 bestand aus 26 Fach- und Publikumsmessen. Zum Beispiel wurden auf der

Leipziger Messe 1992 Bürotechnik, Kommunikationstechnik, medizinische Geräte, Computer ausgestellt.

Die beiden Messen werden ausgebaut. Sie haben im internationalen Handel eine große Bedeutung.

Niedersachsen Нижняя Саксония
die Fachmesse специализированная (отраслевая) ярмарка
das Messegelände территория ярмарки
betragen (betrug, betragen), *vt* составлять
die Tagung (-en) заседание, конференция
die Natur природа
bestehen (bestand, bestanden), *vi* **aus D** состоять из чего-л.

15. Finden Sie an der Landkarte:

Die Bundesländer Deutschlands

Baden-Württemberg (Stuttgart), Bayern (München), Berlin, Brandenburg (Potsdam), Bremen, Hamburg, Hessen (Wiesbaden), Mecklenburg-Vorpommern (Schwerin), Niedersachsen (Hannover), Nordrhein-Westfalen (Düsseldorf), Rheinland-Pfalz (Mainz), Saarland (Saarbrücken), Sachsen (Dresden), Sachsen-Anhalt (Magdeburg), Schleswig-Holstein (Kiel), Thüringen (Erfurt)

16. Übersetzen Sie den Text:

Deutsch als Muttersprache

Etwa 100 Millionen Menschen sprechen heute Deutsch als Muttersprache. Sie wohnen in verschiedenen Ländern:

in der Bundesrepublik Deutschland, in Österreich, in der Schweiz und in Liechtenstein, in Norditalien (Südtirol), in Frankreich (Elsaß), in Teilen von Luxemburg und Belgien, in einigen osteuropäischen Ländern.

Auch in Nord- und Südamerika und in Afrika (Namibia) gibt es Gebiete mit deutschsprachiger Bevölkerung.

Es gibt allein in Deutschland über 40 Dialekte. Aber alle verstehen die hochdeutsche Standardsprache in Zeitung, Radio und Fernsehen.

❑ *Wortbildung*

1. Übersetzen Sie:
Ich **gehe** einkaufen. **Gehst** du **mit**? Die Zeit **verging** schnell. Warte auf mich am **Ausgang**! Sie trafen sich am **Eingang** zur Ausstellung.

2. Übersetzen Sie:
- Wo **steht** Ihr Schreibtisch? - Hier rechts in der Ecke. Auf der Messe waren drei russische **Stände**. Ich **bin** heute sehr früh **aufgestanden**. Diese Stadt **entstand** im 12. Jahrhundert. Wiederholen Sie bitte das letzte Wort. Ich **habe** es nicht **verstanden**.

3. Существительные, образованные от глаголов без помощи суффиксов, большей частью **мужского рода**.

eingehen	- der Eingang	raten	- der Rat
ausgehen	- der Ausgang	stehen	- der Stand

Aber:	bilden	- das Bild	baden	- das Bad
	anbieten	- das Angebot	verbieten	- das Verbot

Nennen Sie Substantive von diesen Verben:

vergleichen -	anfangen-	brennen -	empfangen-	fliegen -
anziehen -	besuchen-	bummeln -	fallen-	grüßen -

❑ *Grammatik + Wörterbuch*

Wenn ich irre, kann es jeder bemerken; **wenn** ich lüge, nicht.
(J.W.Goethe)

Wenn ein Diplomat ja sagt, meint er vielleicht.
Wenn ein Diplomat vielleicht sagt, meint er nein.
Wenn ein Diplomat nein sagt, ist er kein Diplomat.
Wenn eine Dame nein sagt, meint sie vielleicht.
Wenn eine Dame vielleicht sagt, meint sie ja.
Wenn eine Dame ja sagt, ist sie keine Dame.
(Ch.M.de Talleyrand)

Wenn ich ein Vöglein **wär**
Und auch zwei Flüglein **hätt**,
Flög ich zu dir;
Weil's aber nicht kann sein,
Bleib ich allhier.
(Unbekannter Dichter)

Ich bin bei dir, du seist auch noch so ferne*,
du bist mir nah!
Die Sonne sinkt, bald leuchten mir die Sterne.
Oh **wärst** du da!
(J.W.Goethe)

Ach, wenn du **wärst** mein eigen,
Wie **wär'** die Welt so schön,
Es **bliebe** nichts zu wünschen,
Als stets – dich anzusehn...
(Hahn-Hahn)

Meine alleinstehenden Freundinnen kann man um etwas bitten. Sie leihen einem ein Ohr oder ein Buch, je nachdem. Wenn sie Geld **hätten**, **würden** sie auch das **borgen**.
(H.Schubert)

---
* как бы далеко ты ни была

DAS ALPHABET

A(a)	B(b)	C(c)	D(d)	E(e)	F(f)	G(g)
H(h)	I(i)	J(j)	K(k)	L(l)	M(m)	N(n)
O(o)	P(p)	Q(q)	R(r)	S(s)	T(t)	U(u)
V(v)	W(w)	X(x)	Y(y)	Z(z)		

VOKABULARREGISTER

Abend, m 6
Abendessen, n 10
abends 10
aber 5
abfahren 16
Abfertigung, f 16
abgemacht 20
abholen 16
Abitur, n 13
Abreise, f 17
abschließen 15
Abschluss, m 15
Absicht, f 19
Abteil, n 16
Abteilung, f 5
achten 14
Achtung, f 14
Advokat, m 15
aktuell 15
alle 7
allein 6
alles 3
also 15
alt 6, 9
Alter, n 13
Altersheim, n 13
an 6
anbieten 6
ander 11
ändern, sich 13
anders 13
Anfang, m 16
anfangen 16
Anfänger,m 19
Angebot, n 20
angeln 13
angenehm 4
ankommen 8
anmelden 17
Anorak, m 5
Anruf, m 15
anrufen 6
ansehen, sich 20
Antwort, f 3
antworten 3
Anzug, m 5
Apfel,m 9
Apotheke, f 14
April, m 10
Arbeit, f 3
arbeiten 3
Arbeitszimmer, n 7
arm 20
Arm,m 11
Artikel, m 15
Arznei, f 12
Arzt, m 11
Aspirant, m 1
atmen 12
auch 1
auf 4
auf Wiedersehen 8
auf Wiederhören 8
Aufenthalt, m 17
Aufgabe, f 16
aufgeben 16
aufmerksam 4
Aufsatz, m 13
aufstehen 10
Auftrag, m 8
Aufzug, m 17
Auge, n 11
Augenblick, m 4
August, m 10
aus 4
ausbauen 13
Ausflug, m 19
ausfüllen 16
Ausgang, m 20
ausgezeichnet 6
auskommen 19
Ausland, n 8
Ausländer, m 5
ausschalten 17
aussteigen 14
ausstellen 20
Aussteller, m 20
Ausstellung,f 15
aussuchen 15
auswendig 8
Autobahn, f 18
Autobus, m 14
baden 19
Bad, n 7
Bahnhof, m 16
Bahnsteig, m 16
bald 4, 6
Balkon, m 7
Bass, m 14
Bauch, m 11
bauen 18
Baum, m 7
beantworten 19
bedauern 20
bedeuten 18
bedeutend 18
Bedeutung, f 18
beeilen, sich 16
befinden, sich 13
begabt 13
begießen 10
beginnen 15
bei 9
beide 18
Bein, n 11
bekannt 6
bekannt machen, sich 6
Bekanntschaft,f 1,6
bekommen 8
bequem 7
bereit 19
bereits 16
Berg, m 19
Beruf, m 13
berufstätig 13
beschäftigen,sich 15
beschließen 19
beschreiben 7
Beschwerde, f 11
besichtigen 18
besonders 7
besorgen 16
besprechen 15
Besteck, n 2
bestellen 17
Besuch, m 9
besuchen 7
betreten 17
Bett, n 12
Bettwäsche 17
bewundern 20
bezahlen 5
Bibliothek, f 10
biegen 14
Bier, n 2
Bild, n 3
billig 5
bis 12
(ein) bisschen 20
bitte 2
bitten 7
Blatt, n 3
blau 3
bleiben 8
Bleistift, m 3
Blume, f 7
Blumenfreund,m10
Bluse, f 5
Boden, m 13
Bodenzimmer, n 13
Botschaft, f 14
Brand, m 18
brauchen 3
braun 3
breit 18
brennen 18
Brief, m 4
Brille, f 4
bringen 7
Brot, n 2
Brötchen, n 2
Brücke, f 14
Bruder, m 6
Brunnen, m 18
Brust, f 11
Buch,n 3
buchen 19
Bücherschrank,m 7
Bummel, m 18
bummeln 18
Büro, n 4
Bürobedarf, m 20
Butter,f 5
Café, n 2
Chef, m 4
College, n 13
Computer, m 8
da 11
danke 2
danken 9
dann 3
das 1
Datum, n 15
Daumen, m 11
dein 3
denken 15
Denkmal, n 18
denn 16
deutlich 3
deutsch 3
Deutsche, n 3
Deutsche, m 3
Deutschland 3
Dezember, m 10
Diele, f 13
dienen 10
Dienst, m 10
Dienstag, m 6
Dienstreise, f 15
dieser 5
diesmal 18
diktieren 4
Ding, n 20
doch 7
Dokument, n 15
Dom, m 18
Donnerstag, m 6
Doppelzimmer,n17
Dorf, n 13
dort 1
draußen 19
du 2
dunkel 17
durch 12
dürfen 6
Durst, m 17
duschen, sich 18
Ecke, f 14
eigen 9
Eigenheim, n 9
eilen 16
eilig 16
(es) eilig haben 16
Eindruck, m 20
einfach 9
Eingang, m 20
einige 19
einkaufen 5
einladen 7
Einladung, f 14
einmal 8
einnehmen 12
einschalten 17
einschlafen 8
einsteigen 14
Einzelzimmer, n 17
Eisenbahn, f 16
Eltern, pl. 9
Empfang, m 15
empfangen 15
empfehlen 5
Ende, n 6, 18
endlich 15
Enkel,m 9
entgegen 9
entlang 12
entschuldigen 4
Entschuldigung,f14
entstehen 18
er 1
Erdgeschoss, n 13
Erfolg, m 20
ergänzen 17
erhalten 20
erholen, sich 6
erinnern,sich 10
erkälten,sich 12
erklären 3
erledigen 16
eröffnen 18
erreichen 8,1 4

errichten 18
Ersatzzahn, m 11
erst 17
erwachsen 13
erzählen 9
erziehen 13
Erziehung,f 13
es 9
essen 2
Essware, f 5
Esszimmer, n 7
Etage, f 13
etwas 5
euer 4
Europe 18
Exponat, n 20
Fach, n 13
fahren 1, 18
Fahrgast, m 16
Fahrkarte, f 16
Fahrplan, m 16
Fahrschein, m 14
Fall, m 14
fallen 9
falsch 3
Familie, f 7
Farbe, f 3
fast 12
Februar, m 10
fehlen 12
Fehler, m 12
Feier, f 13
Feierabend, m 13
feierlich 19
feiern 13
Feiertag, m 6
Feld, n 18
Fenster, n 6
Ferien, pl. 18
fern 7
Fernseher, m 7
fertig 5
Fest, n 19
Fieber, n 12
finden 10, 20
Finger, m 11
finnisch 20
Finnland 20
Firma, f 8
Fisch,m 2
Flasche, f 6
Fleisch, n 2
fliegen 16
Flieger,m 16
Flug, m 16
Flughafen, m 16
Flugkarte, f 16
Fluglinie, f 17
Flugzeug, n 16
Fluss, m 13
Form, f 20
Frage, f 3
fragen 3
Frau, f 5
frei 6
Freitag, m 6
fremd 14
Fremdsprache, f 13
freuen, sich 6, 19
Freund, m 6
Freundin, f 6
früh 10
Frühling, m 9
Frühstück, n 10
frühstücken 10
fühlen 10
funktionieren 17
für 12
Fuß, m 9, 11
Gabel, f 2
ganz 17
Gardine, f 7
Garten, m 9
Gast, m 7
Gastgeber, m 9
Gaststätte, f 18
Gebäude, n 18
geben 2
Gebirge, n 19
geboren sein (werden) 15
Geburtstag, m 9
gefallen 5
gegen 12
gegenüber 9
gehen 5, 9, 18
gelb 3
Geld, n 17
Gelegenheit, f 20
gelingen 8
Gemüse, n 2
gemütlich 7
genug 17
Gepäck, n 16
Gepäckabfertigung, f 16
Gepäckausgabe,f17
gepflegt 9
gerade 14
geradeaus 14
Gerät, n 19
geräumig 17
Gericht, n 6
gern 1
Geschäft, n 8,14
geschehen 8
Geschenk, n 7
Geschichte, f 13
geschlossen 8
Geschwister, pl. 13
Gesicht, n 11
Gespräch, n 7
gestatten 17
gestern 8, 10
gesund 9
gesund schreiben12
Gesundheit, f 9
gießen 10
Gießkanne, f 10
Glas, n 2
glauben 20
gleich 4, 10
Glocke, f 19
Glück, n 9
glücklich 16
Grad, m 19
gratulieren 9
grau 5
Grenze, f 12
groß 5
Großeltern, pl. 9
Großmutter, f 9
Großvater, m 9
grün 3
Grün, n 7
Grund, m 18
gründen 18
Gruppe, f 3
Gruß, m 6
grüßen 6
günstig 17
gurgeln 12
gut 1
guten Tag! 1
Haar, n 11
haben 3
halb 8
Halle, f 20
Hals, m 11
halten 13, 18
Haltestelle, f 14
Hand, f 11
Handtuch, n 17
Handschuh, m 5
hängen 7
Hauptstadt, f 8
Haus, n 6
Hausschuh, m 5
Heft, n 3
heiß 14
heißen 1
heizen 13
Heizung, f 13
Heizungsanlage,f13
helfen 4
hell 7
Hemd, n 5
Herbst, m 9
herein 17
Herr, m 1
herrlich 19
Herz, n 11
herzlich 19
herzlich willkommen! 9
heute 2, 8, 10
hier 3
Hilfe, f 9
hilflos 18
hinter 7
Hobby, n 10
hoch 5
Hochzeit, f 13
Hof, m 7
hoffen 15
hoffentlich 15
Hoffnung,f 19
höflich 4
holen 12
Holz, n 19
hören 3
Hose, f 5
Hotel, n 14
Hotelboy, m 17
Hotelgast, m 17
Hotelzimmer, n 17
Hund, m 14
Hunger, m 17
Husten, m 12
Hut, m 5
ich 1
ihr 2, 4
Ihr 4
Imbiss, m 8
immer 4
in 1
Ingenieur, m 20
Insel, f 19
interessant 5
interessieren, sich 13
inzwischen 18
ja 1, 13
Jahr, n 9
-jährig 13
Jahrhundert, n 18
Januar, m 10
je 12
jeder 9
jemand 8
jetzt 3
jung 6
Junge, m 13
Juli 10
Juni 10
Kaffee, m 2
kalt 9
kaputt 9
Kartoffeln, pl. 2
Käse, m 2
Kasse, f 5
Kassenzettel, m 5
Kassette, f 5
Kassettenrecorder, m 5
Kattun, m 5
kaufen 5
Käufer, m 5
Kaufhaus, n 5
Kaufmann, m 1
kein 3
Keller, m 13
kennen 6
kennen lernen 6
Kind, n 5
Kinderzimmer, n 7
Kirche, f 19
klagen 20
klar 3
Kleid, n 5
klein 10
Klimaanlage, f 17
klopfen 17
Knie, n 11
Koffer, m 16
Kofferraum, m 18
Kollege, m 14
kommen 3, 19
Konferenz, f 8
Konfitüre, f 5
können 7
Kopf, m 11
Körper, m 11, 12
Korrespondenz, f 8
kosten 5
krank 12
krank schreiben 12
Krankenhaus, n 13
Krankenschwester f 13
Krankheit, f 12
Krieg, m 18
Krone, f 11
Küche, f 7
Kuchen, m 9
Kugelschreiber,m 3
kühl 17
Kühlschrank, m 17
Kunde, m 8
kurz 14
Lampe, f 3
Lampenschirm,m 7
Land, n 8
lang 14
lange 6
langsam 3
Lärm, m 17
lassen 11
laufen 14
laut 3
läuten 19
leben 13
Leber, f 11
ledig 13
legen 7
Lehrbuch, n 3
Lehrer, m 3
leicht 3
Leid tun 10
leider 8
leise 8

lernen 3
lesen 3
Licht, n 17
lieb 19
lieben 19
lieber 14
liegen 7
Linie, f 14
links 7
Lippe, f 11
Löffel, m 2
los 18
losfahren 18
Lücke, f 11
Lunge, f 11
machen 3
Mädchen, n 3
Magen, m 11
Mahlzeit! 2
Mai, m 10
malen, 3
man 9
Manager, m 13
Mandeln, pl. 12
Mann, m 1
Mantel, m 5
Markt, m 14
März, m 10
Meer, n 13
mehr 11
mein 3
meinen 14
meinetwegen 14
Meinung, f 14
Meldeschein, m 17
Mensch, m 11
Messe, f 20
messen 12
Messer, n 2
Milch, f 2
Million, f 5
Minute, f 8
mit 5
Mittag, m 6
Mittagessen, n 10
Mittagspause, f 12
Mitte, f 7
mitten 18
Mittwoch, m 6
Möbel, pl. 7
Mode, f 20
modern 5
mögen 2, 7
möglich 19
Möglichkeit, f 19
Moment mal! 17
Monat, m 10
Montag, m 6
morgen 7, 10
Morgengymnastik, f 10
müde 18
Mühe, f 13
Mund, m 11
Museum, n 19
Musik, f 6
müssen 8
Mutter, f 7
nach 1
Nachbar, m 10
nachgehen 8
Nachmittag, m 6
Nacht, f 10
nah (nächst) 10, 14
Name, m 6
nämlich 13
Nase, f 11
natürlich 2
neben 6
nehmen 2, 13
nein 3
nennen 4
nett 9
neu 4
nicht 3
nie 18
niemand 10
Niere, f 11
noch 3
noch einmal 3
notieren 17
nötig 15
November, m 10
Nummer, f 17
nur 5
oben 11
Ober, m 2
Oberkörper, m 12
Obst, n 2
offen 8
öffnen 11
öffnen, sich 11
oft 12
ohne 2, 12
Ohr, n 11
Oktober, m 10
Oper, f 14
Operation, f 12
operieren 12
Ordnung, f 12
Ort, m 10
Ostsee, f 19
oval 7
paar (ein paar) 5
Paar, n 5
packen 16
Panne, f 18
Papier, n 3
Park, m 6
parken 18
Parklücke, f 18
Parkplatz, m 18
Partner, m 6
Pass, m 16
passen 5
Passkontrolle, f 16
Patient, m 11
Pferd, n 13
Photo, n 7
Piste,f 19
Plan, m 15
planen 15
plätten 17
Platz, m 4, 14
Plombe, f 11
plombieren 11
Polstermöbel, pl.20
Post, f 4, 8
praktisch 20
Praline, f 5
Preis, m 5
prima 14
produzieren 19
prüfen 16
Prüfung, f 16
Pullover, m 5
Punkt, m 16
pünktlich 16
Qualität, f 5
Querstraße, f 14
Rad, n 18
Radiorecorder, m 5
Rand, m 18
Rasierapparat, m 9
rasieren, sich 18
Rat, m 20
Käte, f 9
raten 20
Rathaus, n 18
rauchen 3
Raum, m 13
Rechnung, f 17
recht Recht,n 7, 19
rechts 7
rechtzeitig 11
Redakteur, m 15
Regel, f 3
Regen, m 19
regnen 9
reich 20
reinigen (lassen) 17
Reinigung, f 17
Reis, m 2
Reise, f 9
reisen 9
Reisepass, m 16
Reisetasche, f 16
reiten 13
Reiten, n 13
Rente, f 13
Rentner, m 13
Rentnerin, f 13
reparieren 11
reservieren 17
Rest, m 5
Restaurant, n 2
Rezeption, f 17
richtig 3, 18
Richtung, f 14
riechen 9
Ring, m 18
röntgen (sich rönt -gen lassen) 12
rot 3
Ruck, m 18
Rücken, m 11
Rücksitz, m 18
rufen 6
Ruhe, f 11
Ruhetag, m 6
rund 20
russisch 9
Russland 5
Sache, f 16
Saft, m 6
sagen 3
Salz, n 2
sammeln 13
Sammlung, f 13
Sänger, m 13
Satz, m 13
sauber 17
schade 11
Schaffner, m 16
Schatten, m 9
schenken 7
schicken 17
schlafen 8
Schlafzimmer, n 7
schlecht 3
schließen 8
schlimm 12
Schlüssel, m 17
schmecken 6
Schmerz, m 12
schmücken 18
schmutzig 17
Schnee, m 19
schneien 9
schnell 3
Schnitzel, n 6
Schnupfen, m 12
schon 6
schön 2
Schrank, m 7
Schrankwand, f 7
schreiben 3
Schuh, m 5
Schule, f 13
Schüler, m 13
Schülerin, f 13
Schulter, f 11
schwarz 2
schweigen 16
Schweiz, f 8
schwer 3
Schwester, f 13
Schwiegermutter, f 13
Schwiegervater, m 13
Schwierigkeit, f 18
See, m 13
See, f 13
sehen 9
sehr 3
Seide, f 5
sein 1, 4
seit 9
Sekretärin, f 4
Sekt, m 9
selbst 18
September, m 10
Service, m 17
Servicebüro, n 17
Sessel, m 7
setzen, sich 6
sie 1, 2
Sie 1
singen 13
sitzen 6
Ski, m 13
so 4
Socke, f 5
Sofa, n 7
sogar 12
Sohn, m 9
sollen 8
Sommer, m 9
Sonnabend, m 6
Sonne, f 19
sonnig 19
Sonntag, m 6
Sorge, f 16
sorgen 16
sparen 19
Spaß, m 14
spät 8
Spaziergang, m 19
Speisekarte, f 6
spielen 1
Spielwaren, pl. 5
Spielzeug, n 14
Sport, m 13
Sprache, f 13
sprechen 3
Sprechstunde, f 12
Stadt, f 8
Stadtführer, m 18
Stadtrand, m 18
Stand, m 20
statt 13
stattfinden 20
stehen 7
steigen 14
stellen 7
sterben 13
Stimme, f 13
stimmen 5
Stock, m 17
Stolz, m 10
stören 10

Straße, f 12, 14
Straßenbahn, f 14
Straßenrand, m 18
Strumpf, m 5
Strumpfhose, f 5
Stück, n 2
studieren 1
Stuhl, m 7
Stunde, f 8
suchen 10
Suppe, f 2
Tablette, f 12
Tafel, f 3
Tag, m 1, 6, 10
tanken 18
Tankstelle, f 18
Tasche, f 7
Tasse, f 2
tausend 5
Taxi, n 14
Tee, m 2
teilnehmen 20
telefonieren 15
Telegramm, n 17
Telegrammformular, n 17
Telex, n/m 5
Teller, m 2
Temperatur, f 12
Termin, m 19
teuer 5
Text, m 3
Theater, n 14
tief 12
Tisch, m 3
Tochter, f 9
Tonband, n 5
Tonbandgerät, n 5
tragen 4
trampen 18
treffen 6
treffen, sich 6
trinken 2
trotz 13
tun 11
Tür, f 7
Turm, m 18
üben 5
über 7
übermorgen 7
übersetzen 1
überzeugen 20
überzeugt 20
übrig 18
übrigens 13
Übung, f 1
Uhr, f 8
um 12
umsteigen 14
umziehen, sich 17
und 1
Universität, f 13
unmöglich 19
unser 4
unten 11
unter 7
Untergrundbahn, f 14
unterhalten, sich 9
Unternehmen, n 20
Unternehmer, m 20
unterwegs 18
unterzeichnen 15
Unterzeichnung, f 15
Urlaub, m 9
Vase, f 7
Vater, m 7
verabschieden, sich 9
verbieten 13
verbinden 8
Verbot, n 13
verbringen 6
verdienen 15
vergehen 13
vergessen 15
vergleichen 20
Verhandlung, f 15
verheiratet 13
Verkäufer, m 5
Verkäuferin, f 5
verlassen 17
verlaufen, sich 14
verpassen 16
verschieden 20
verschreiben 12
verspäten, sich 16
Verspätung, f 16
verstehen 3
Vertrag, m 15
Vertreter, m 8
Verwandter, adj. 6
verzeihen 14
Verzeihung! 14
Videorecorder, m 5
viel 2
vielleicht 4
Viertel, n 8
Visum, n 16
voll 20
von 9
vor 7
vorbei 19
vorbeifahren 18
vorbereiten 15
vorbereiten, sich 15
Vordersitz, m 18
vorgehen 8
vorgestern 10
vorhaben 18
vorig 10
Vormittag, m 6
vornehmen, sich 19
Vorort, m 10
Vorrat, m 13
Vorratsraum, m 13
vorschlagen 20
vorstellen 6
vorstellen, sich 6
Vortrag, m 13
wachsen 13
Wade, f 11
Wagen, m 9, 16
Waggon, m 16
Wahl, f 13
wählen 13, 17
wahr 20
während 13
Wahrzeichen, n 18
Wald, m 18
Wand, f 7
wandern 19
Wandern, n 19
wann 4
Ware, f 5
warm 9
warten 5, 9
Wartesaal, m 16
warum 9
was 1
waschen 18
Wasser, n 2
wechseln 17
wecken 17
weg 14
Weg, m 18
wegen 13
weh 11
Weihnachten 19
Weihnachtsbaum, m 19
Weihnachtslied, n 19
Wein, m 2
Weinglas, n 2
weiß 3
weit 14
weiter 13
welcher 5
wenig 14
wer 1
werden 15
Werktag, m 6
wessen 13
Wetter, n 18
wichtig 8
wie 1
wieder 8
wiederherstellen 18
wiederholen 3
Wiese, f 18
wieviel 5
Winter, m 9
wir 2
wirklich 17
Wirtschaft, f 13
wissen 8
wo 1
Woche, f 6
Wochenende, n 6
Wochentag, m 10
wohin 1
wohl 16
wohnen 1
Wohnmöglichkeiten, pl. 19
Wohnung, f 7
Wohnzimmer, n 7
wollen 6
Wort, n 3
Wörterbuch, n 3
wozu 19
Wunder, n 13
wunderschön 13
Wunsch, m 5
wünschen 5
Wurst, f 2
Würstchen, n 2
Zahl, f 5
zahlen 5
zählen 5
Zahn, m 11
Zahnarzt, m 11
Zehe, f 11
zeigen 5
Zeit, f 8, 13
Zeitschrift, f 8
Zeitung, f 8
Zelt, n 18
zelten 18
Zeltlager, n 18
Zentrum, n 14
zerstören 18
ziehen 11
Zimmer, n 7
Zimmermädchen, n 17
Zoll, m 16
Zollerklärung, f 16
Zollkontrolle, f 16
zu 9
Zucker, m 2
zufrieden 18
Zug, m 1, 9
Zunge, f 11
zurückdenken 19
zurückgeben 7
zurückfahren 10
zurückkommen 17
zusammen 6
zwischen 7

Grundformen starker und unregelmäßiger Verben

Infinitiv	*Präteritum*	*Partizip II*
anbieten	**bot an**	**angeboten**
anfangen	**fing an**	**angefangen**
beginnen	**begann**	**begonnen**
betreten	**betrat**	**betreten**
biegen	**bog**	**gebogen**
bitten	**bat**	**gebeten**
bleiben	**blieb**	**geblieben**
brennen	**brannte**	**gebrannt**
bringen	**brachte**	**gebracht**
denken	**dachte**	**gedacht**
dürfen	**durfte**	**gedurft**
einladen	**lud ein**	**eingeladen**
empfehlen	**empfahl**	**empfohlen**
essen	**aß**	**gegessen**
fahren	**fuhr**	**gefahren**
fallen	**fiel**	**gefallen**
finden	**fand**	**gefunden**
fliegen	**flog**	**geflogen**
geben	**gab**	**gegeben**
gefallen	**gefiel**	**gefallen**

gehen	ging	gegangen
gelingen	gelang	gelungen
geschehen	geschah	geschehen
gießen	goss	gegossen
haben	hatte	gehabt
halten	hielt	gehalten
hängen	hing	gehangen
heißen	hieß	geheißen
helfen	half	geholfen
kommen	kam	gekommen
können	konnte	gekonnt
lassen	ließ	gelassen
laufen	lief	gelaufen
lesen	las	gelesen
liegen	lag	gelegen
messen	maß	gemessen
mögen	mochte	gemocht
müssen	musste	gemusst
nehmen	nahm	genommen
nennen	nannte	genannt
raten	riet	geraten
reiten	ritt	geritten
riechen	roch	gerochen
rufen	rief	gerufen
schlafen	schlief	geschlafen
schließen	schloss	geschlossen
schreiben	schrieb	geschrieben
schweigen	schwieg	geschwiegen
sehen	sah	gesehen
sein	war	gewesen
singen	sang	gesungen
sitzen	saß	gesessen
sollen	sollte	gesollt
sprechen	sprach	gesprochen
stehen	stand	gestanden
steigen	stieg	gestiegen
sterben	starb	gestorben
tragen	trug	getragen
treffen	traf	getroffen
trinken	trank	getrunken
verbinden	verband	verbunden
vergessen	vergaß	vergessen
vergleichen	verglich	verglichen
verzeihen	verzieh	verziehen
vorschlagen	schlug vor	vorgeschlagen
wachsen	wuchs	gewachsen
waschen	wusch	gewaschen
werden	wurde	geworden
wissen	wusste	gewusst
wollen	wollte	gewollt
ziehen	zog	gezogen

Оглавление

Предисловие 3

Урок 1 5

Тема урока: Знакомство в поезде. **Грамматика:** Präsens 1 и 3 л. ед.ч., 3 л. мн.ч., форма вежливости. Порядок слов в простом предложении.

Урок 2 13

Тема урока: В ресторане. В кафе. **Грамматика:** Сильные и слабые глаголы. Präsens. Повелительное наклонение (форма вежливости).

Урок 3 23

Тема урока: Мы учим немецкий язык. **Грамматика:** Präsens глаголов haben, arbeiten, antworten. Артикль. Род и падеж существительного. Определенный и неопределенный артикль. Отрицания kein и nicht. Повелительное наклонение сильных глаголов с коренным гласным "e".

Урок 4 37

Тема урока: В офисе. **Грамматика:** Притяжательные местоимения. Повелительное наклонение глаголов. Präsens глаголов tragen, helfen.

Урок 5 46

Тема урока: В универмаге. **Грамматика:** Präsens глаголов sein, empfehlen, gefallen. Дательный падеж ед.ч. существительных. Указательное местоимение dieser, вопросительное местоимение welcher. Личные местоимения. Множественное число существительных. Числа 1 - 1 000 000. Предлог mit.

Урок 6 62

Тема урока: Знакомство. **Грамматика:** Возвратные глаголы. Глаголы с отделяемой приставкой. Модальные глаголы dürfen, wollen. Предлоги in, an, neben. Обозначение времени.

Урок 7 75

Тема урока: Квартира. **Грамматика:** Модальные глаголы können, mögen. Präsens глагола einladen. Дательный падеж мн.ч. существительных. Предлоги с Dativ и Akkusativ.

Урок 8 86

Тема урока: В офисе. **Грамматика:** Прошедшее разговорное время - Perfekt. Неотделяемые приставки глаголов. Модальные глаголы sollen, müssen. Обозначение времени. Названия стран и городов.

Урок 9 100

Тема урока: В гостях у господина Шмидта. **Грамматика:** Предлоги с Dativ. Местоименные наречия. Управление глаголов. Спряжение глаголов fallen, sehen, sich unterhalten. Местоимения man, es. Времена года.

Урок 10 ..... **114**
Тема урока: Будьте как дома! **Грамматика:** Прошедшее повествовательное время - Präteritum. Основные формы глаголов. Управление глаголов. Обозначение времени.
Урок 11 ..... **126**
Тема урока: Человек. У зубного врача.
Грамматика: Глагол lassen.
Урок 12 ..... **132**
Тема урока: На приеме у врача.
Грамматика: Предлоги с Akkusativ.
Урок 13 ..... **139**
Тема урока: Моя семья. **Грамматика:** Склонение имен существительных. Предлоги с Genitiv.
Урок 14 ..... **154**
Тема урока: В городе. **Грамматика:** Склонение прилагательных. Степени сравнения прилагательных.
Урок 15 ..... **170**
Тема урока: Андрей Борисов намечает план на неделю. **Грамматика:** Будущее время - Futur. Порядковые числительные. Даты.
Урок 16 ..... **180**
Тема урока: Поездка (по железной дороге, самолетом).
Грамматика: Предпрошедшее время - Plusquamperfekt. Сложноподчиненное предложение. Придаточные предложения времени.
Урок 17 ..... **194**
Тема урока: В аэропорту. В гостинице. **Грамматика:** Придаточные предложения дополнительные и причины.
Урок 18 ..... **207**
Тема урока: Путешествие в автомобиле.
Грамматика: Страдательный залог - Passiv. Einer (eine, eines) der... . Прилагательные с суффиксом -er.
Урок 19 ..... **224**
Тема урока: Письмо. Отдых. В бюро путешествий. **Грамматика:** Неопределенная форма глагола. Haben (sein)+Infinitiv mit zu. Конструкция um ... zu + Infinitiv. Придаточные предложения цели.
Урок 20 ..... **241**
Тема урока: Выставка. **Грамматика:** Условные придаточные предложения. Сослагательное наклонение - Konjunktiv.
Das Alphabet (алфавит) **258**
Vokabularregister (список слов) **258**
Grundformen starker und unregelmäßiger Verben
(основные формы сильных и неправильных глаголов) **265**